

## **Zoom-Zoom**

**Todos los niños lo conocen instintivamente.**

**Unos pocos adultos todavía lo recuerdan.**

**Una exclusiva compañía de automóviles no se olvida de ello.**

**En el idioma de los mayores, significa la emoción y libertad resultante**

**de experimentar el movimiento absoluto.**

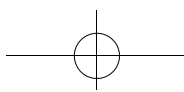
**Como es común, los niños lo dicen más simple y mejor "Vamos Zoom Zoom".**

**Nosotros lo ponemos en práctica todos los días.**

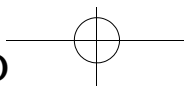
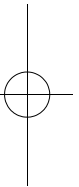
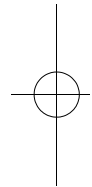
**Por eso hacemos este tipo de automóviles.**

**Zoom zoom.**

**Podemos reavivar esa emoción en Ud?**



Black plate (2,1)



## Unas palabras para los propietarios de vehículos Mazda

Lo felicitamos por la elección de este Mazda. En Mazda diseñamos y fabricamos los vehículos para satisfacer completamente a nuestros clientes.

Para que pueda disfrutar al máximo de su nuevo Mazda sin problemas, le sugerimos leer este manual con atención y seguir cuidadosamente las recomendaciones descritas.

El servicio regular de su vehículo por un técnico especializado le ayudará a mantener la respuesta de su vehículo y su valor de reventa. La red de técnicos autorizados Mazda en todo el mundo le brindará la ayuda necesaria gracias a su experiente servicio profesional. Su personal entrenado especialmente son los más indicados para servir su vehículo Mazda correcta y exactamente. También cuentan con el apoyo de una amplia gama de herramientas altamente especializadas y equipos especialmente desarrollados para el servicio de vehículos Mazda. Cuando su vehículo necesite de mantenimiento o servicio, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Le aseguramos que todos en Mazda estamos interesados en el placentero funcionamiento de su vehículo y en que usted esté completamente satisfecho con su Mazda.

**Mazda Motor Corporation**  
HIROSHIMA, JAPAN

### **Notas importantes sobre este manual**

Este manual se debe conservar en la guantera como conveniente fuente de referencia para el uso correcto de su Mazda. Si fuera necesario revender su vehículo, debe incluir este manual para el uso del próximo propietario.

Todas las especificaciones y descripciones están actualizadas al momento de la impresión. Sin embargo, el constante afán por mejorar los productos Mazda, nos permite reservarnos el derecho de hacer cambios en las especificaciones en cualquier momento sin previo aviso u obligación.

**Tenga en cuenta que este manual es para todos los modelos, equipos y opciones. Por lo tanto, podría encontrarse con explicaciones sobre equipos no instalados en su vehículo.**

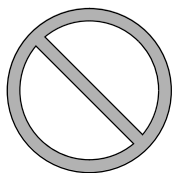
©2012 Mazda Motor Corporation  
Printed in Thailand Apr. 2012(Print1)

## Para usar este manual

El deseo de Mazda es asistirlo para que logre un andar más placentero en su vehículo. Cuando lea completamente su Manual para el propietario podrá lograr eso de varias maneras.

Las figuras complementan las palabras para explicar mejor como disfrutar de su Mazda. Leyendo este manual encontrará información acerca de todas las funciones, información sobre aspectos importantes de la seguridad y sobre la forma de conducir en diferentes condiciones.

El símbolo a continuación en este manual significa “No haga esto” o “No permita que suceda esto”.



Las referencias volante a la izquierda y volante a la derecha se realizan desde la posición del conductor. A pesar de que este manual detalla un modelo con volante a la izquierda, las explicaciones también se aplican para los modelos con volante a la derecha.

**Índice:** Un lugar por donde se puede empezar es por el índice, que es un listado alfabético de toda la información de este manual.

También podrá encontrar varias ADVERTENCIAS, PRECAUCIONES y NOTAS.

### **ADVERTENCIA**

*Las ADVERTENCIAS indican las situaciones en que si la información se ignora, se puede resultar herido o incluso morir.*

### **PRECAUCION**

Las PRECAUCIONES indican las situaciones en que si la información se ignora, se puede resultar herido o dañar el vehículo.

### **NOTA**

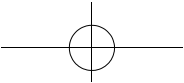
Las NOTAS le brindan información y le sugieren como aprovechar mejor su vehículo.

El símbolo a continuación, ubicado en alguna de las partes del vehículo, indica que el manual contiene información relativa a la parte.  
Consulte el manual por información más detallada.

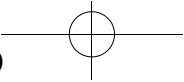
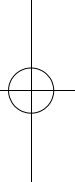
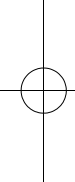


## Tabla de contenido

|                                                                                                                                                                             |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Explicación general de su Mazda</b><br>Vista interior, exterior y identificación de las partes de su Mazda.                                                              | <b>1</b>  |
| <b>Equipo de seguridad esencial</b><br>Uso del equipamiento, incluyendo asientos, sistema de cinturones de seguridad, sistema de seguridad para niños y bolsas de aire SRS. | <b>2</b>  |
| <b>Información detallada de su Mazda</b><br>Explicación de las operaciones y controles básicos; abrir/cerrar y ajustes de diferentes partes.                                | <b>3</b>  |
| <b>Antes de conducir su Mazda</b><br>Información importante acerca de como conducir su Mazda.                                                                               | <b>4</b>  |
| <b>Conducción de su Mazda</b><br>Explicación de los instrumentos y controles.                                                                                               | <b>5</b>  |
| <b>Comodidad interior</b><br>Uso de los diferentes dispositivos que hacen cómodo el conducir, incluyendo el control de climatización y el sistema de audio.                 | <b>6</b>  |
| <b>En caso de emergencia</b><br>Información útil sobre que hacer en caso de emergencia.                                                                                     | <b>7</b>  |
| <b>Mantenimiento y cuidado</b><br>Como mantener su Mazda en óptimas condiciones.                                                                                            | <b>8</b>  |
| <b>Información para el propietario</b><br>Información importante para el consumidor incluyendo garantías y equipos adicionales.                                             | <b>9</b>  |
| <b>Especificaciones</b><br>Información técnica acerca de su Mazda.                                                                                                          | <b>10</b> |
| <b>Indice</b>                                                                                                                                                               | <b>11</b> |



Black plate (6,1)



# 1 Explicación general de su Mazda

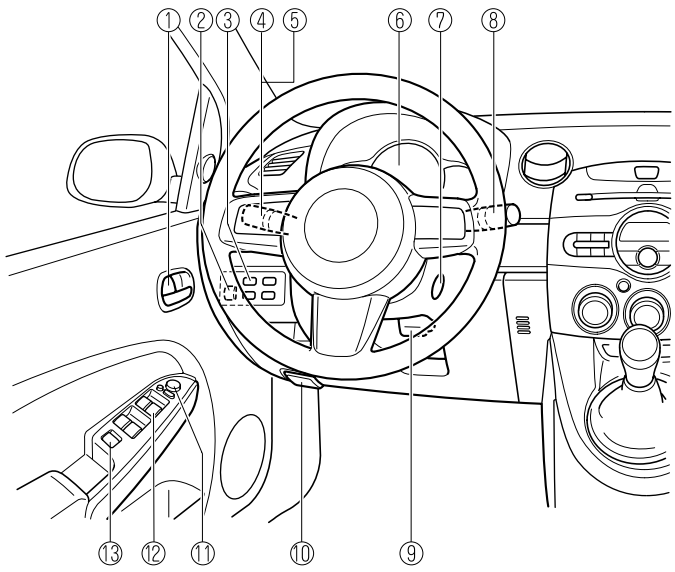
Vista interior, exterior y identificación de las partes de su Mazda.

|                                                                              |                |
|------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| <b>Vista general del interior (Modelo con volante a la izquierda) .....</b>  | <b>1-2</b>     |
| Equipamiento interior (Vista A) .....                                        | 1-2            |
| Equipamiento interior (Vista B) .....                                        | 1-3            |
| Equipamiento interior (Vista C) .....                                        | 1-4            |
| <br><b>Vista general del interior (Modelo con volante a la derecha) ....</b> | <br><b>1-5</b> |
| Equipamiento interior (Vista A) .....                                        | 1-5            |
| Equipamiento interior (Vista B) .....                                        | 1-6            |
| Equipamiento interior (Vista C) .....                                        | 1-7            |
| <br><b>Vista general del exterior .....</b>                                  | <br><b>1-8</b> |
| Delantero (Modelo con compuerta trasera) .....                               | 1-8            |
| Trasero (Modelo con compuerta trasera) .....                                 | 1-9            |
| Delantero (Sedán) .....                                                      | 1-10           |
| Trasero (Sedán) .....                                                        | 1-11           |

Explicación general de su Mazda

# Vista general del interior (Modelo con volante a la izquierda)

## Equipamiento interior (Vista A)



|                                                         |             |
|---------------------------------------------------------|-------------|
| ① Seguro de puerta .....                                | página 3-33 |
| ② Interruptor de nivelación de faros .....              | página 5-49 |
| ③ Interruptor DSC OFF .....                             | página 5-21 |
| ④ Control de luces .....                                | página 5-48 |
| ⑤ Señales de viraje y de cambio de pista .....          | página 5-50 |
| ⑥ Grupo de instrumentos .....                           | página 5-24 |
| ⑦ Llave de encendido .....                              | página 5-2  |
| ⑧ Palanca de limpiador y lavador .....                  | página 5-53 |
| ⑨ Palanca de liberación del volante .....               | página 3-63 |
| ⑩ Abridor del capó .....                                | página 3-50 |
| ⑪ Interruptor de espejo exterior .....                  | página 3-63 |
| ⑫ Interruptores de elevalunas eléctricos .....          | página 3-44 |
| ⑬ Interruptor de bloqueo de elevalunas eléctricos ..... | página 3-47 |

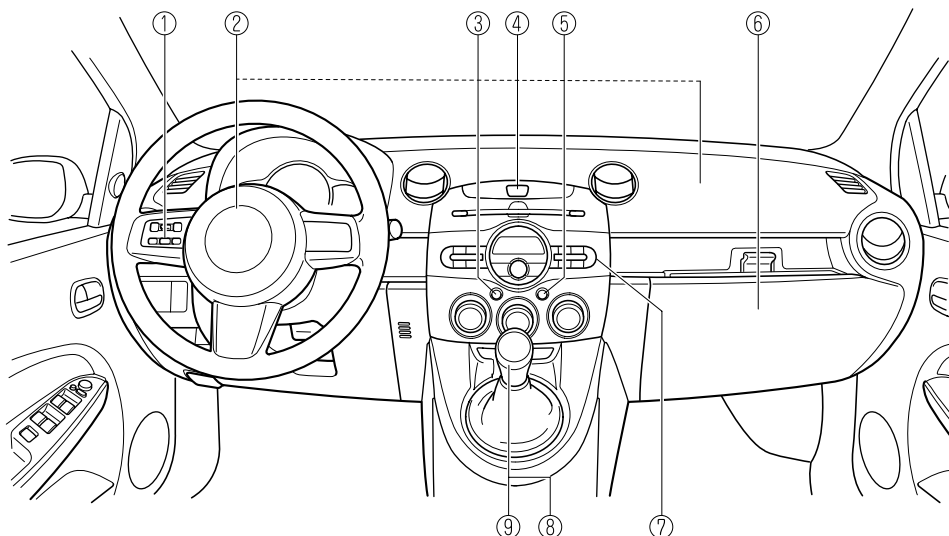
**1-2** El equipo y la posición de instalación varía de acuerdo al vehículo



Explicación general de su Mazda

## Vista general del interior (Modelo con volante a la izquierda)

### Equipamiento interior (Vista B)



- ① Interruptores de control de audio ..... página 6-53
- ② Bolsas de aire SRS ..... página 2-42
- ③ Interruptor de desempañador de luneta trasera ..... página 5-56
- ④ Interruptor del destellador de aviso de peligro ..... página 5-57
- ⑤ Climatizador ..... página 6-2
- ⑥ Guantero con soporte para revistas ..... página 6-70
- ⑦ Sistema de audio ..... página 6-17
- ⑧ Palanca de cambio (Transmisión manual) ..... página 5-12
- ⑨ Palanca selectora (Transmisión automática) ..... página 5-14

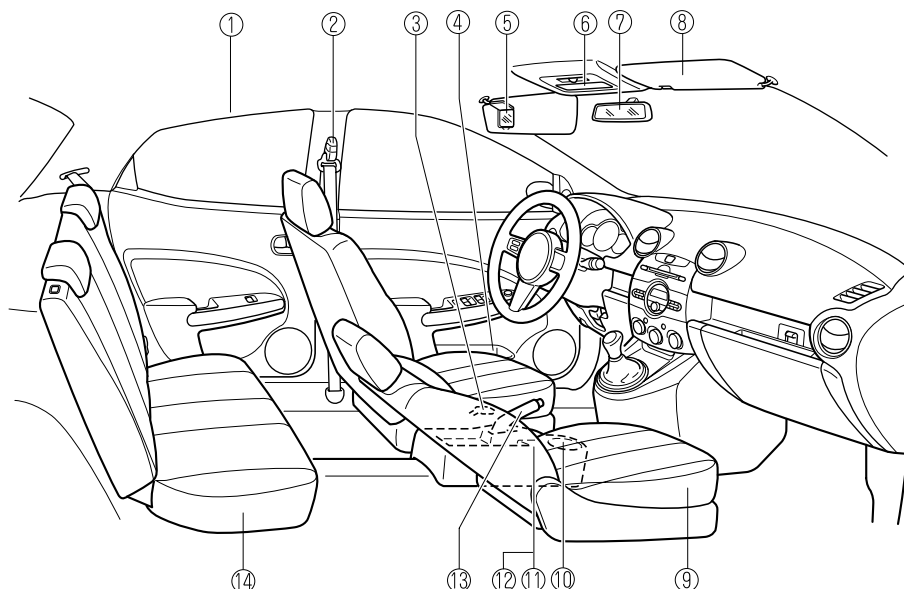
El equipo y la posición de instalación varía de acuerdo al vehículo

**1-3**

Explicación general de su Mazda

## Vista general del interior (Modelo con volante a la izquierda)

### Equipamiento interior (Vista C)



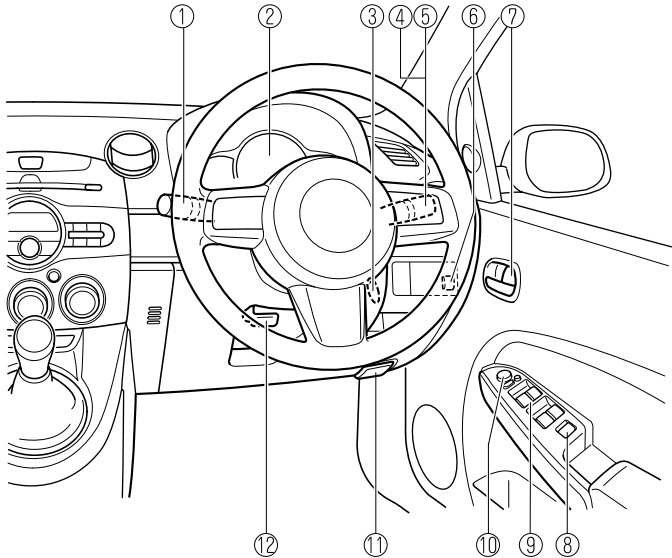
|                                                               |             |
|---------------------------------------------------------------|-------------|
| ① Bolsa de aire SRS .....                                     | página 2-42 |
| ② Cinturón de seguridad .....                                 | página 2-11 |
| ③ Abridor remoto de la tapa del llenador de combustible ..... | página 3-49 |
| ④ Soporte para botella .....                                  | página 6-69 |
| ⑤ Espejo cosmético .....                                      | página 6-65 |
| ⑥ Luces en el techo .....                                     | página 6-66 |
| ⑦ Espejo interior .....                                       | página 3-65 |
| ⑧ Parasol .....                                               | página 6-65 |
| ⑨ Asiento delantero .....                                     | página 2-2  |
| ⑩ Soporte para bebidas .....                                  | página 6-68 |
| ⑪ Encendedor de cigarrillos .....                             | página 6-67 |
| ⑫ Toma auxiliar .....                                         | página 6-55 |
| ⑬ Freno de mano .....                                         | página 5-7  |
| ⑭ Asiento trasero .....                                       | página 2-4  |

**1-4** El equipo y la posición de instalación varía de acuerdo al vehículo

Explicación general de su Mazda

# Vista general del interior (Modelo con volante a la derecha)

## Equipamiento interior (Vista A)



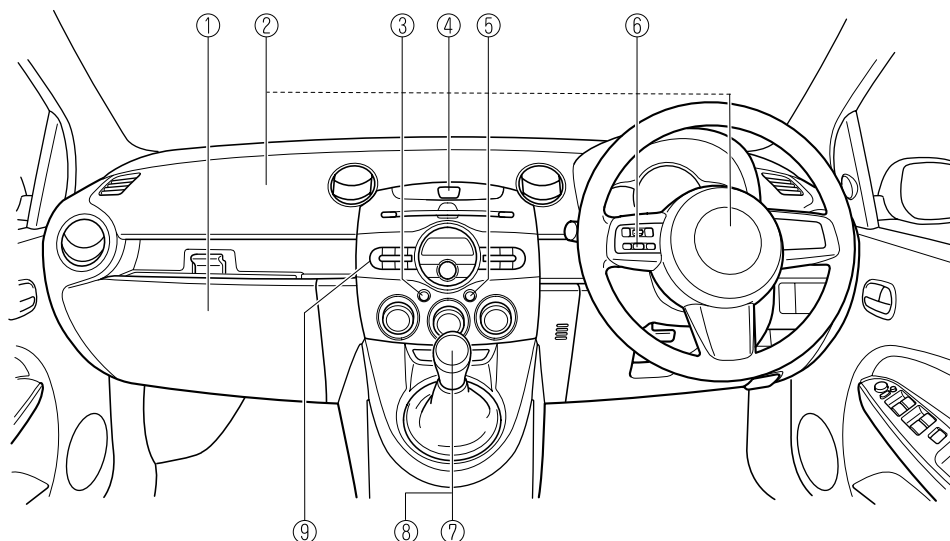
|                                                         |             |
|---------------------------------------------------------|-------------|
| ① Palanca de limpiador y lavador .....                  | página 5-53 |
| ② Grupo de instrumentos .....                           | página 5-24 |
| ③ Llave de encendido .....                              | página 5-2  |
| ④ Control de luces .....                                | página 5-48 |
| ⑤ Señales de viraje y de cambio de pista .....          | página 5-50 |
| ⑥ Interruptor de nivelación de faros .....              | página 5-49 |
| ⑦ Seguro de puerta .....                                | página 3-33 |
| ⑧ Interruptor de bloqueo de elevalunas eléctricos ..... | página 3-47 |
| ⑨ Interruptores de elevalunas eléctricos .....          | página 3-44 |
| ⑩ Interruptor de espejo exterior .....                  | página 3-63 |
| ⑪ Abridor del capó .....                                | página 3-50 |
| ⑫ Palanca de liberación del volante .....               | página 3-63 |

El equipo y la posición de instalación varía de acuerdo al vehículo

Explicación general de su Mazda

## Vista general del interior (Modelo con volante a la derecha)

### Equipamiento interior (Vista B)



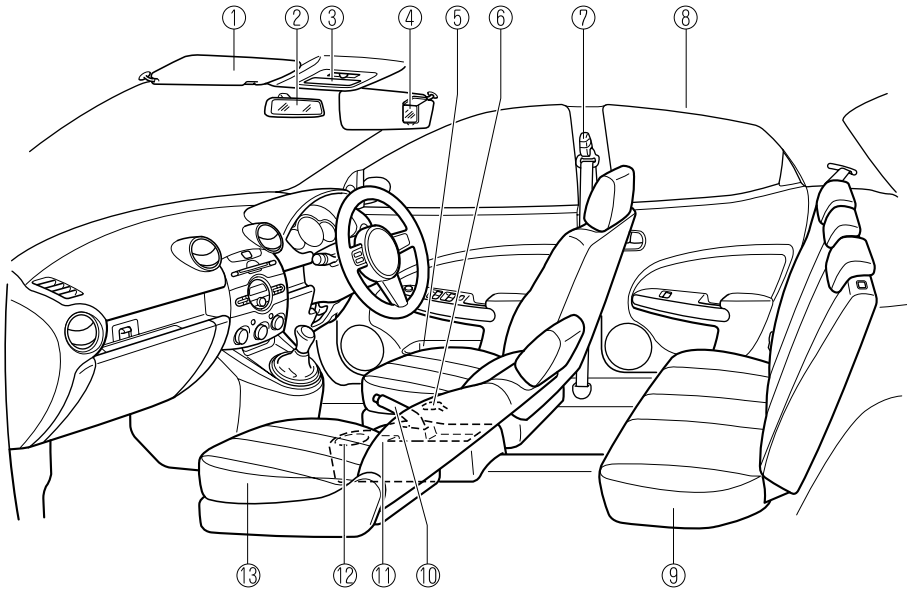
- ① Guantero con soporte para revistas ..... página 6-70
- ② Bolsas de aire SRS ..... página 2-42
- ③ Interruptor de desempañador de luneta trasera ..... página 5-56
- ④ Interruptor del destellador de aviso de peligro ..... página 5-57
- ⑤ Climatizador ..... página 6-2
- ⑥ Interruptores de control de audio ..... página 6-53
- ⑦ Palanca de cambio (Transmisión manual) ..... página 5-12
- ⑧ Palanca selectora (Transmisión automática) ..... página 5-14
- ⑨ Sistema de audio ..... página 6-17

**1-6** El equipo y la posición de instalación varía de acuerdo al vehículo

Explicación general de su Mazda

## Vista general del interior (Modelo con volante a la derecha)

### Equipamiento interior (Vista C)



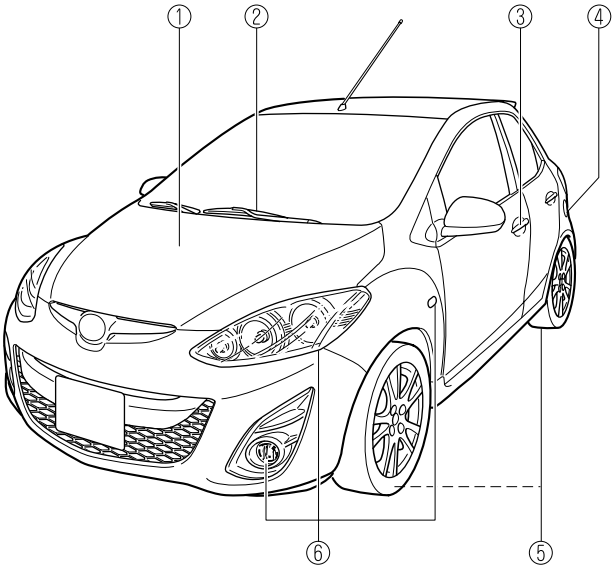
|                                                               |             |
|---------------------------------------------------------------|-------------|
| ① Parasol .....                                               | página 6-65 |
| ② Espejo interior .....                                       | página 3-65 |
| ③ Luces en el techo .....                                     | página 6-66 |
| ④ Espejo cosmético .....                                      | página 6-65 |
| ⑤ Soporte para botella .....                                  | página 6-69 |
| ⑥ Abridor remoto de la tapa del llenador de combustible ..... | página 3-49 |
| ⑦ Cinturón de seguridad .....                                 | página 2-11 |
| ⑧ Bolsa de aire SRS .....                                     | página 2-42 |
| ⑨ Asiento trasero .....                                       | página 2-4  |
| ⑩ Freno de mano .....                                         | página 5-7  |
| ⑪ Toma auxiliar .....                                         | página 6-55 |
| ⑫ Soporte para bebidas .....                                  | página 6-68 |
| ⑬ Asiento delantero .....                                     | página 2-2  |

El equipo y la posición de instalación varía de acuerdo al vehículo

Explicación general de su Mazda

# Vista general del exterior

## Delantero (Modelo con compuerta trasera)

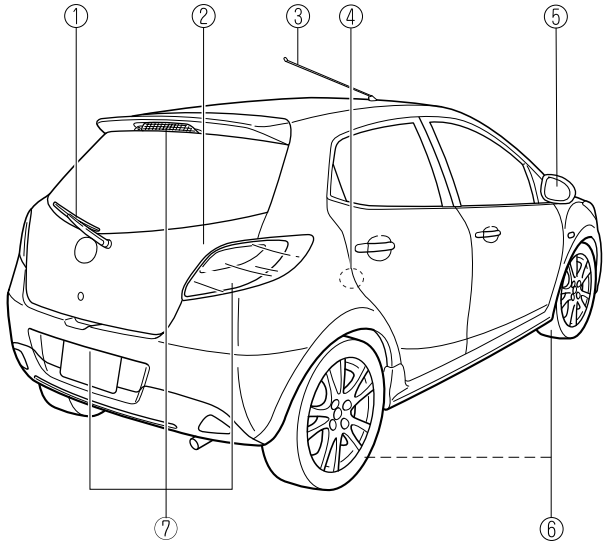


|                                          |             |
|------------------------------------------|-------------|
| ① Capó .....                             | página 3-50 |
| ② Hojas del limpiaparabrisas .....       | página 8-23 |
| ③ Cerradura de puerta .....              | página 3-32 |
| ④ Tapa del llenador de combustible ..... | página 3-48 |
| ⑤ Neumáticos .....                       | página 8-30 |
| ⑥ Bombillas .....                        | página 8-36 |

**1-8** El equipo y la posición de instalación varía de acuerdo al vehículo

Explicación general de su Mazda  
**Vista general del exterior**

**Trasero (Modelo con compuerta trasera)**



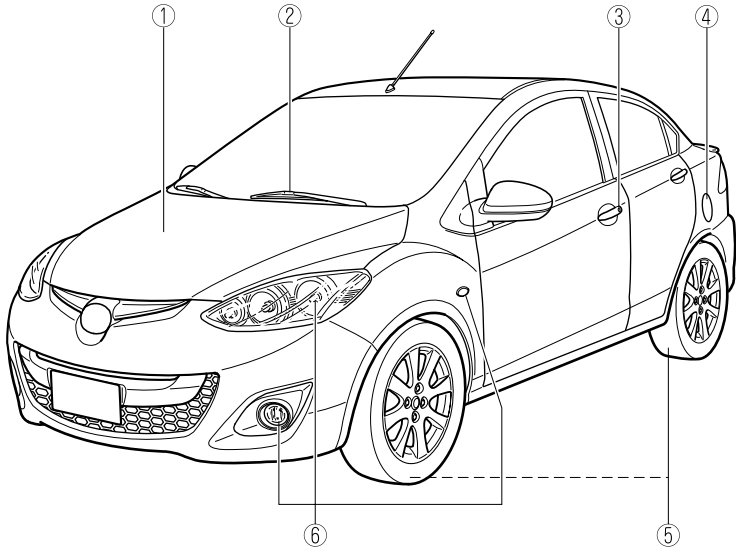
|                                              |             |
|----------------------------------------------|-------------|
| ① Hoja del limpiador de luneta trasera ..... | página 8-25 |
| ② Compuerta trasera .....                    | página 3-36 |
| ③ Antena .....                               | página 6-16 |
| ④ Seguro para niños .....                    | página 3-35 |
| ⑤ Espejo exterior .....                      | página 3-63 |
| ⑥ Neumáticos .....                           | página 8-30 |
| ⑦ Bombillas .....                            | página 8-36 |

El equipo y la posición de instalación varía de acuerdo al vehículo

Explicación general de su Mazda

## Vista general del exterior

### Delantero (Sedán)



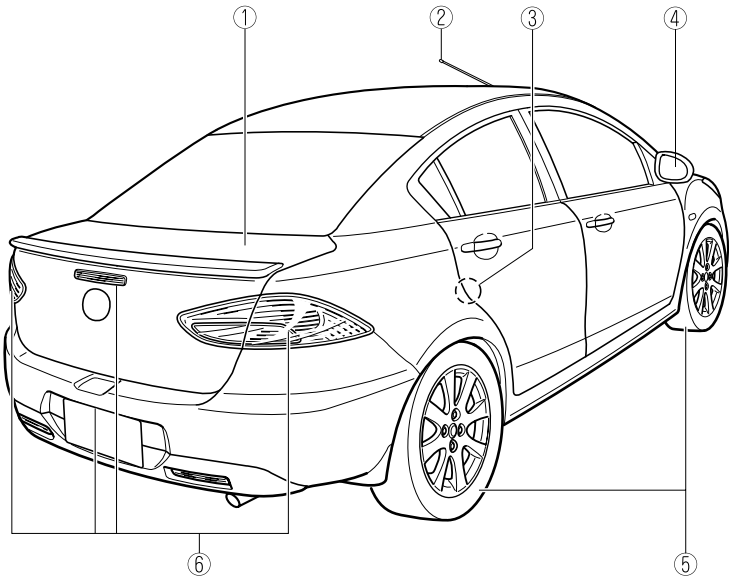
|                                          |             |
|------------------------------------------|-------------|
| ① Capó .....                             | página 3-50 |
| ② Hojas del limpiaparabrisas .....       | página 8-23 |
| ③ Cerradura de puerta .....              | página 3-32 |
| ④ Tapa del llenador de combustible ..... | página 3-48 |
| ⑤ Neumáticos .....                       | página 8-30 |
| ⑥ Bombillas .....                        | página 8-36 |

**1-10** El equipo y la posición de instalación varía de acuerdo al vehículo



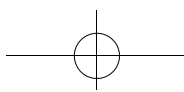
Explicación general de su Mazda  
**Vista general del exterior**

**Trasero (Sedán)**

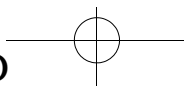
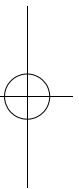
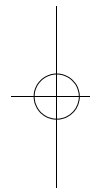


- ① Tapa del maletero ..... página 3-41
- ② Antena ..... página 6-16
- ③ Seguro para niños ..... página 3-35
- ④ Espejo exterior ..... página 3-63
- ⑤ Neumáticos ..... página 8-30
- ⑥ Bombillas ..... página 8-36

El equipo y la posición de instalación varía de acuerdo al vehículo **1-11**



Black plate (18,1)



## 2 Equipo de seguridad esencial

Uso del equipamiento, incluyendo asientos, sistema de cinturones de seguridad, sistema de seguridad para niños y bolsas de aire SRS.

|                                                                                              |                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| <b>Asientos .....</b>                                                                        | <b>2-2</b>      |
| Asientos delanteros .....                                                                    | 2-2             |
| Asiento trasero .....                                                                        | 2-4             |
| Reposacabezas .....                                                                          | 2-9             |
| <br><b>Sistema de cinturones de seguridad .....</b>                                          | <br><b>2-11</b> |
| Precauciones de los cinturones de seguridad .....                                            | 2-11            |
| Cinturón de seguridad de tipo de 3 puntos .....                                              | 2-16            |
| Sistemas de pretensores de cinturones de seguridad delanteros y de limitación de carga ..... | 2-18            |
| Cinturón de seguridad tipo de 2 puntos trasero central * .....                               | 2-21            |
| Advertencia/advertencia sonora de cinturón de seguridad .....                                | 2-23            |
| <br><b>Seguridad de los niños .....</b>                                                      | <br><b>2-25</b> |
| Precauciones para la seguridad de los niños .....                                            | 2-25            |
| Categorías de sistemas de seguridad para niños .....                                         | 2-30            |
| Posición de instalación del sistema de seguridad para niños ...                              | 2-31            |
| Instalación de sistemas de seguridad para niños .....                                        | 2-34            |
| Sistemas de seguridad para niños de asegurar con anclajes ISOFIX * .....                     | 2-38            |
| <br><b>Bolsas de aire SRS .....</b>                                                          | <br><b>2-42</b> |
| Precauciones de los sistemas de seguridad suplementarios (SRS) .....                         | 2-42            |
| Interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante * .....                     | 2-48            |
| Descripción del sistema de bolsa de aire .....                                               | 2-53            |

\* Algunos modelos. **2-1**

Equipo de seguridad esencial

## Asientos

### Asientos delanteros

#### **ADVERTENCIA**

No modifique ni cambie los asientos delanteros:

*Modificar o cambiar los asientos delanteros como al reponer el tapizado o aflojar cualquier perno es peligroso. Los asientos delanteros tienen componentes de las bolsas de aire o esenciales para el sistema de seguridad suplementario. Esas modificaciones pueden dañar el sistema de seguridad suplementario y pueden resultar en heridas graves. Consulte a un técnico autorizado Mazda si fuera necesario desmontar o volver a instalar los asientos delanteros.*

No conduzca con los asientos delanteros dañados:

*Conducir con los asientos delanteros dañados es peligroso. Un choque, incluso uno no lo suficientemente fuerte como para inflar las bolsas de aire, puede dañar los asientos delanteros que tienen componentes de las bolsas de aire o esenciales para el sistema de seguridad suplementario. Si sufriera otro choque, una bolsa de aire podría no inflarse, lo que puede ocasionar heridas. Después de un choque siempre haga inspeccionar los asientos delanteros, los pretensionadores de cinturones de seguridad delanteros y las bolsas de aire en un técnico autorizado Mazda.*

#### **ADVERTENCIA**

Asegúrese que los componentes ajustables del asiento se encuentren bloqueados en su lugar:

*Los asientos y respaldos ajustables que no estén bien asegurados son peligrosos. En el caso de un choque o una parada brusca, el asiento o respaldo del asiento se podría mover, causándole heridas. Asegúrese intentando deslizar el asiento hacia adelante y atrás y sacudiendo el respaldo que los componentes ajustables del asiento se encuentren bloqueados en su lugar.*

Ajuste el asiento del conductor sólo cuando el vehículo está parado:

*Ajustar el asiento del conductor mientras el vehículo está en movimiento es peligroso. El conductor podría perder el control del vehículo y tener un accidente.*

#### **PRECAUCION**

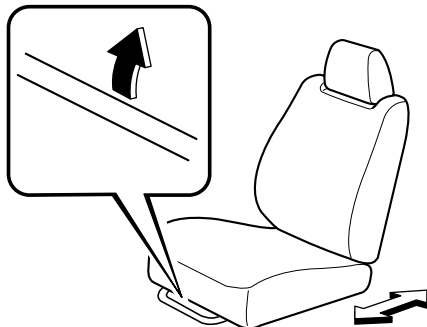
Tenga cuidado de no colocar sus manos ni los dedos alrededor de partes móviles del asiento delantero cuando ajuste las posiciones de los asientos para evitar heridas.

Equipo de seguridad esencial

## Asientos

### ▼ Deslizamiento del asiento

Para mover el asiento hacia adelante o hacia atrás, levante la palanca y deslice el asiento a la posición deseada y suelte la palanca.



Asegúrese que su palanca vuelve a su posición original y el asiento queda trabado en su lugar intentándolo empujar hacia adelante y hacia atrás.

### ▼ Inclinación del respaldo

#### ! ADVERTENCIA

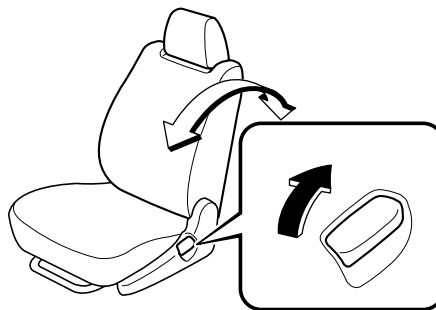
**No conduzca con ninguno de los asientos delanteros reclinados:**  
*Ir sentado con el respaldo inclinado con el vehículo en movimiento es peligroso porque no se tiene toda la protección de los cinturones de seguridad. En caso de una frenada brusca o un accidente, se puede deslizar debajo del cinturón de falda y sufrir heridas internas serias. Para lograr el máximo de protección se debe viajar sentado con el respaldo lo más derecho posible.*

#### ! ADVERTENCIA

**No conduzca con el respaldo sin trabar:**

*Todos los respaldos cumplen un papel importante en la protección dentro del vehículo. Un respaldo sin trabar es muy peligroso pues puede hacer que un pasajero salga despedido o se golpee y el equipaje podría también golpear a un ocupante en caso de una frenada repentina o un choque, provocándole heridas graves. Después de ajustar a su posición el respaldo del asiento en cualquier momento, incluso cuando no hay ningún pasajero, sacuda el respaldo para asegurarse que ha quedado trabado en su lugar.*

Para cambiar el ángulo de inclinación del respaldo, inclínese hacia adelante ligeramente levantando la palanca. A continuación, inclínese hacia atrás hasta la posición deseada y suelte la palanca.



Asegúrese que su palanca vuelve a su posición original y el respaldo queda trabado en su lugar intentándolo empujar hacia adelante y hacia atrás.

Equipo de seguridad esencial

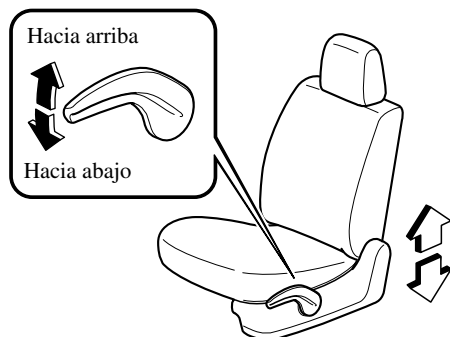
## Asientos

### PRECAUCION

Al volver el respaldo inclinado hacia atrás a su posición vertical, asegúrese de sostener el respaldo con su otra mano mientras acciona la palanca del respaldo. Si no sostiene el respaldo, se podría mover repentinamente hacia adelante y provocarle heridas.

### ▼ Ajuste de la altura (Asiento del conductor)

Para ajustar la altura del asiento, mueva la palanca hacia arriba o abajo.



### Asiento trasero

### ADVERTENCIA

No amontone carga más arriba de los respaldos o coloque artículos en la bandeja de paquetes trasera:

*Amontonar el equipaje u otras cargas por encima de los respaldos y colocar artículos en la bandeja de paquetes trasera es peligroso. En caso de una frenada brusca o un accidente, los objetos pueden volar y salir proyectados y golpear o lastimar a los pasajeros.*

Asegúrese que el equipaje y carga están bien seguros antes de conducir:

*No asegurar el equipaje y la carga mientras conduce es peligroso pues se puede mover o aplastar en caso de una parada brusca o un choque y podría causarle heridas.*

Asegúrese que los componentes ajustables del asiento se encuentren bloqueados en su lugar:

*Los asientos ajustables que no estén bien asegurados son peligrosos. En el caso de un choque o una parada brusca, el asiento o respaldo del asiento se podría mover, causándole heridas.*

 **ADVERTENCIA**

*No conduzca con el respaldo sin trabar:*

*Todos los respaldos cumplen un papel importante en la protección dentro del vehículo. Un respaldo sin trabar es muy peligroso pues puede hacer que un pasajero salga despedido o se golpee y el equipaje podría también golpear a un ocupante en caso de una frenada repentina o un choque, provocándole heridas graves. Después de volver a su posición el respaldo del asiento en cualquier momento, incluso cuando no hay ningún pasajero, sacuda el respaldo para asegurarse que ha quedado trabado en su lugar.*

*Nunca deje que una persona se siente o se pare sobre un respaldo mientras el vehículo está en movimiento:*

*Conducir con una persona sobre el respaldo plegado es peligroso. Permitir que un niño viaje sentado sobre un respaldo plegado es muy peligroso. En el caso de una frenada brusca o incluso un choque menor, un niño que no se encuentre en un asiento adecuado o un sistema de seguridad para niños o no use el cinturón de seguridad podría ser proyectado hacia adelante, atrás o incluso hacia afuera del vehículo resultando en heridas serias o la muerte. El niño en el área de equipaje puede golpearse con otros ocupantes y sufrir heridas serias.*

 **ADVERTENCIA**

*Nunca le entregue las llaves del automóvil a un niño y no lo deje solo jugando en el vehículo:*

*Jugar con los respaldos traseros plegados es peligroso. Los respaldos traseros plegables no se pueden plegar desde adentro del maletero. Una vez que se han levantado los respaldos, un niño que haya entrado en el maletero no podrá volver a salir. Si tiene niños pequeños, mantenga los respaldos bien seguros.*

*Mantenga siempre su vehículo cerrado y mantenga las llaves del vehículo lejos del alcance de los niños:*

*Es peligroso dejar un vehículo sin cerrar o las llaves al alcance de los niños. Los niños que entren en el maletero a través de un respaldo trasero sin trabar o un maletero abierto pueden quedar encerrados en el maletero. Esto puede resultar en la muerte o daños cerebrales debido al calor, especialmente en el verano. Mantenga siempre las puertas y el maletero cerrado, y como medida adicional, mantenga los respaldos traseros trabados, ya sea que haya un niño en la casa o no.*

Equipo de seguridad esencial

## Asientos

### **ADVERTENCIA**

**No deje la llave puesta en el vehículo cuando se dejan los niños dentro y guárdelas en un lugar seguro donde los niños no las puedan encontrar o jugar con ellas:**

***El dejar niños en un vehículo con las llaves es muy peligroso. Esto puede resultar en personas heridas de seriedad o muertas. Los niños pueden resultar interesados en este nuevo tipo de llaves y jugar con ellas lo que puede hacer que los elevalunas eléctricos y otros controles funcionen, o incluso el vehículo se mueva.***

### **PRECAUCION**

Tenga cuidado de no colocar sus manos ni los dedos alrededor de partes móviles del asiento trasero cuando ajuste las posiciones de los asientos para evitar heridas.

### **NOTA**

Al volver un asiento trasero a su posición original, también ponga el cinturón de seguridad en su posición normal. Verifique que el cinturón de seguridad puede ser extraído y que se retrae.

### ▼ **Respaldo trasero plegable dividido**

Los respaldos de los asientos se pueden plegar para lograr más espacio en el compartimiento para equipajes.

#### **Para plegar el respaldo del asiento**

### **PRECAUCION**

Cuando use las perillas del respaldo trasero, asegúrese de sostener el respaldo con su mano. Si no sostiene el respaldo con su mano, se caerá repentinamente hacia adelante y podría causarle una herida en el dedo que empuja la perilla del respaldo trasero hacia abajo.

#### **Tipo dividido**

1. Coloque las hebillas de cinturones de seguridad en el almohadón del asiento apuntando hacia fuera.

### **PRECAUCION**

Bajar los respaldos sin apuntar las hebillas de cinturones de seguridad hacia fuera puede dañar los respaldos.

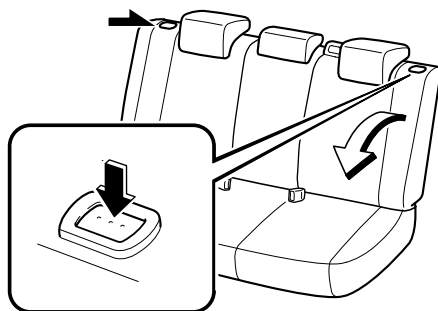
2. Baje el reposacabezas completamente hacia abajo (página 2-9).
3. Sostenga el respaldo con su mano.



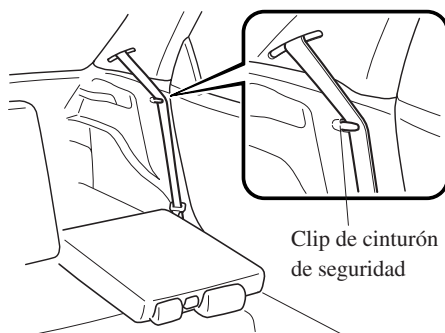
Equipo de seguridad esencial

## Asientos

4. Empuje la perilla de respaldo trasero hacia abajo.



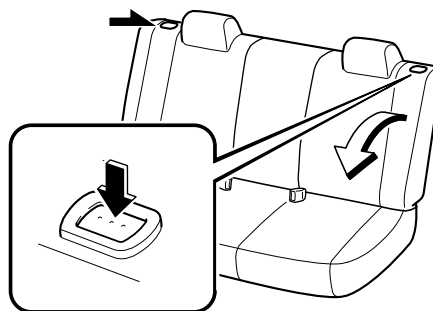
5. (Modelo con compuerta trasera)  
Asegure el cinturón de seguridad trasero en el clip de cinturón.



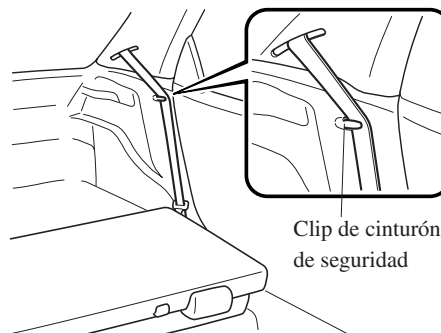
### Tipo banco

1. Sostenga el respaldo con su mano.

2. Empuje la perilla de respaldo trasero hacia abajo.



3. Asegure el cinturón de seguridad trasero en el clip de cinturón.



Equipo de seguridad esencial

## Asientos

### Para volver los respaldos a la posición vertical

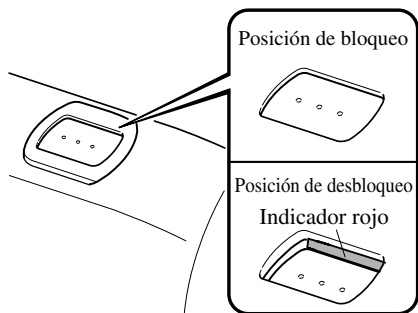
#### **ADVERTENCIA**

***Asegúrese siempre de tirar los cinturones de seguridad para afuera de abajo de los respaldos:***

***Es peligroso tener un cinturón de seguridad apretado debajo de un respaldo después que el respaldo se vuelve a su posición vertical. En caso de un choque o frenada repentina, el cinturón de seguridad no le brindará una protección adecuada.***

***Al volver el respaldo a su posición vertical, asegúrese que no haya un indicador rojo:***

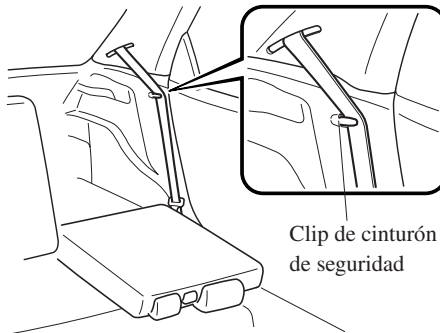
***Un respaldo trasero que no se haya vuelto completamente y se haya trabado en su posición vertical es peligroso. Las frenadas o maniobras repentinas pueden hacer que el respaldo se caiga hacia adelante repentinamente resultando en heridas. Si hay un indicador rojo visible en la parte de atrás de la perilla de respaldo del asiento trasero, el respaldo no se trabará en la posición vertical.***



### **Tipo dividido/Tipo banco**

#### **(Modelo con compuerta trasera)**

1. Verifique que el cinturón de seguridad está bien seguro en el clip de cinturón.



2. Levante los respaldos a la posición vertical.
3. Asegúrese que el cinturón de seguridad no esté atascado en el asiento trasero ni torcido, luego quite el cinturón de seguridad del clip de cinturón.

#### **(Sedán)**

1. Vuelva el respaldo a su posición vertical mientras se asegura que el cinturón de seguridad no queda atrapado detrás del respaldo o torcido.
2. Tire de la parte de arriba de los respaldos desde el interior del vehículo para asegurarse que está bien seguro.

Equipo de seguridad esencial

## Asientos

### Reposacabezas

Su vehículo está equipado con reposacabezas en los asientos delanteros exteriores, asientos traseros exteriores\* y en el asiento trasero central\*. Los reposacabezas son para que no sufra heridas en el cuello Ud y los pasajeros.



### ADVERTENCIA

*Se debe conducir siempre con los reposacabezas insertados cuando se usan los asientos y asegúrese que están correctamente ajustados.*

*Además, siempre levante los reposacabezas mencionados a continuación cuando están siendo usados:*

*Conducir con los reposacabezas demasiado bajos o desmontados es peligroso. Sin soporte detrás de su cabeza, su cuello se podría herir gravemente en caso de un choque.*

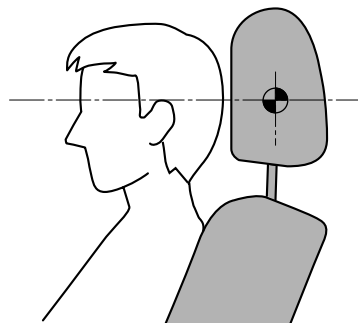
*(Los reposacabezas que deben ser levantados para usar)  
Todos los asientos traseros*

### Ajuste de la altura

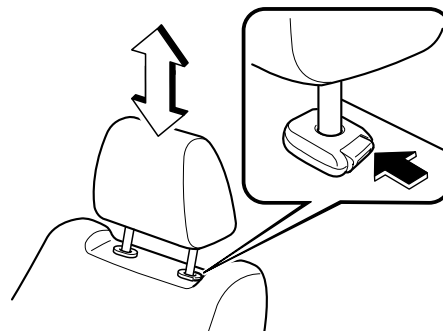
Para levantar el reposacabezas, tire del mismo hasta dejarlo en la posición deseada.

Para bajar el reposacabezas, y empuje el reposacabezas hacia abajo.

Ajuste el reposacabezas de forma que el centro esté a la altura de la parte superior de las orejas del pasajero.



### Asiento exterior delantero

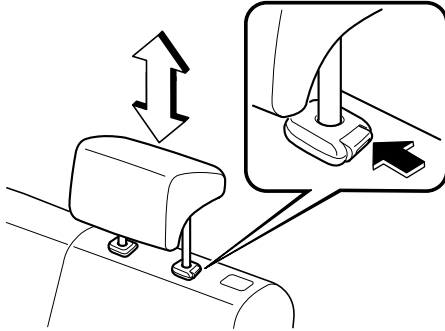


\*Algunos modelos.

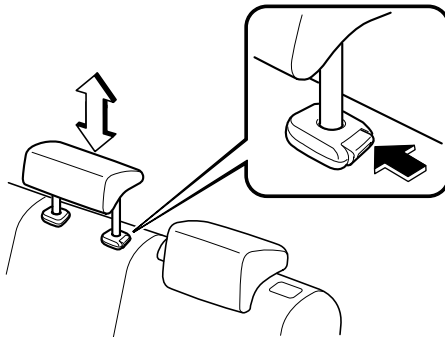
Equipo de seguridad esencial

## Asientos

### Asiento exterior trasero \*



### Asiento central trasero \*



### Desmontaje/Instalación

Para desmontar los reposacabezas, tire de ellos hacia arriba mientras que oprime el seguro.

Para instalar el reposacabezas, oprímalos dentro de los agujeros mientras presiona el seguro.

### **ADVERTENCIA**

*Se debe conducir siempre con los reposacabezas instalados cuando se usan los asientos y asegúrese que están instalados correctamente: Conducir con los reposacabezas sin instalar es peligroso. Sin soporte detrás de su cabeza, su cuello se podría herir gravemente en caso de un choque.*

Equipo de seguridad esencial

## Sistema de cinturones de seguridad

### Precauciones de los cinturones de seguridad

Los cinturones de seguridad reducen la posibilidad de sufrir heridas en caso de accidentes o frenadas bruscas. Mazda recomienda que el conductor y todos los pasajeros usen los cinturones de seguridad en todo momento.

Los asientos delanteros tienen cinturones de falda/hombro. Estos cinturones tienen retractores con trabas de inercia para cuando no se usan. Las trabas permiten que los cinturones queden confortables, pero sin embargo se traban automáticamente en caso de un accidente.

Existen dos tipos diferentes de cinturones de seguridad disponibles para los asientos traseros exteriores y el asiento central trasero.

#### Asiento exterior trasero

Los asientos traseros exteriores están equipados con cinturones de seguridad de tipo de 3 puntos con uno de los modos de bloqueo indicados a continuación.

#### **Cinturón de seguridad con modo de bloqueo de emergencia**

El retractor de cinturón de seguridad funciona en un modo, modo de bloqueo de emergencia.

#### **Cinturón de seguridad con modo de bloqueo de emergencia/modo de bloqueo automático**

Estos retractores de cinturones de seguridad funcionan en dos modos, el modo de bloqueo de emergencia y, para los sistemas de seguridad para niños, en el modo de bloqueo automático.

Para verificar si los cinturones de seguridad traseros exteriores están equipados con modo de bloqueo automático, tire de la trama del cinturón de hombro y escuche un clic mientras vuelve lentamente la trama dentro del retractor.

#### Asiento central trasero

El asiento trasero central tiene un cinturón de falda/hombro o falda.

#### **Con cinturón de seguridad de tipo de 3 puntos**

El retractor de cinturón de seguridad funciona en un modo, modo de bloqueo de emergencia.

Equipo de seguridad esencial

## Sistema de cinturones de seguridad

### Con cinturón de seguridad de tipo de 2 puntos

El cinturón de seguridad de 2 puntos tiene un cinturón de falda con ajuste manual.

#### **ADVERTENCIA**

**Use siempre su cinturón de seguridad y asegúrese que todos los pasajeros están bien protegidos:**

*Es extremadamente peligroso no usar un cinturón de seguridad. En caso de accidente, los pasajeros que no usan cinturones de seguridad pueden golpear a alguien o golpearse con el interior del vehículo o incluso salir proyectados del vehículo. Pueden sufrir heridas graves o incluso la muerte. En el mismo accidente, los pasajeros que usan cinturones de seguridad estarán más seguros.*

**No use los cinturones de seguridad si están doblados:**

*Los cinturones de seguridad doblados son peligrosos. En caso de accidente, todo el ancho del cinturón no podrá absorber el impacto. Esto hará más fuerza sobre los huesos debajo del cinturón, causándole heridas graves o la muerte. Por lo tanto, si su cinturón de seguridad está torcido, deberá enderezar el cinturón de seguridad para eliminar las torceduras y permitir usar todo el ancho del cinturón.*

**Nunca use un cinturón de seguridad para más de una persona a la vez:**

*Usar un cinturón de seguridad para más de un pasajero a la vez es peligroso. Un cinturón de seguridad usado de esa manera no podrá dispersar el impacto adecuadamente y los dos pasajeros se podrían golpear entre sí y sufrir heridas graves o incluso morir. Nunca use un cinturón para más de una persona a la vez y siempre use el vehículo con cada ocupante debidamente protegido.*

**No use un vehículo con un cinturón de seguridad dañado:**

*Usar un cinturón de seguridad dañado es peligroso. En un accidente el tejido del cinturón se podría dañar. Un cinturón de seguridad dañado no proveerá de adecuada protección. Haga que un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda inspeccione los sistemas de los cinturones de seguridad que estaban en uso durante un accidente antes de volver a usarlos.*

**Haga cambiar inmediatamente los cinturones de seguridad si el pretensor o el limitador de carga están usados:**

*Luego de un choque siempre haga inspeccionar los pretensores de cinturones de seguridad delantero y las bolsas de aire inmediatamente en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda. Como las bolsas de aire, los pretensores de cinturones de seguridad delanteros y los limitadores de carga sólo funcionarán una vez y deberán ser reemplazados después de cualquier choque que los haya activado. Si los pretensores de cinturones de seguridad delantero y los limitadores de carga no son cambiados, el riesgo de heridas en caso de un choque puede aumentar.*

Equipo de seguridad esencial

## Sistema de cinturones de seguridad

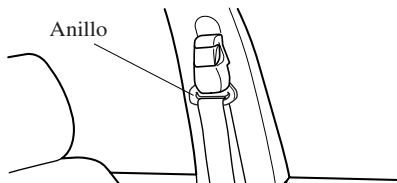
### **ADVERTENCIA**

#### ***Instrucciones para el uso del conjunto de cinturones de seguridad:***

- ***Los cinturones de seguridad fueron diseñados para actuar junto con la estructura ósea del cuerpo, y deben ser usados bajos a través de la parte delantera de la pelvis, o la pelvis, el pecho y los hombros, como sea posible; se debe evitar usar la parte de la falda del cinturón atravesando el área abdominal.***
- ***Los cinturones de seguridad deben ser ajustados tan firmemente como sea posible, teniendo en cuenta la comodidad, para lograr la protección para los cuales fueron diseñados. Un cinturón flojo reducirá la protección pensada para quien lo usa.***
- ***Se debe evitar contaminar el tejido con lustres, aceites y productos químicos y especialmente con ácido de las baterías. Se deben limpiar cuidadosamente usando jabón suave y agua. El cinturón debe ser reemplazado si el tejido se deshilacha, contamina o daña.***
- ***Resulta esencial cambiar todo el conjunto después que ha sido usado en un impacto fuerte incluso si los daños en el conjunto no están a la vista.***
- ***Los cinturones no deben ser usados con las correas a torcidas.***
- ***Cada conjunto de cinturón de seguridad sólo puede ser usado por un ocupante; es peligroso poner el cinturón de seguridad alrededor de un niño que viaja en la falda.***
- ***No se debe realizar ninguna modificación o agregado que impida que los dispositivos de ajuste del cinturón de seguridad funcione eliminando la flojedad, o que evite que el conjunto del cinturón de seguridad se ajuste para eliminar la flojedad.***

### **PRECAUCION**

La retracción de la correa será difícil si los cinturones y los anillos están sucios, por lo tanto trate de mantenerlos limpios. Para más información acerca de la limpieza de los cinturones de seguridad, consulte la sección “Limpieza de los cinturones de seguridad de falda y hombro” (página 8-64).



Equipo de seguridad esencial

## Sistema de cinturones de seguridad

### ▼ Mujeres embarazadas y personas con condiciones médicas serias

Las mujeres embarazadas deben usar siempre los cinturones de seguridad. Consulte a su médico por recomendaciones específicas.

El cinturón de falda se debe usar BIEN FIRME Y TAN BAJO COMO SEA POSIBLE.

El cinturón de hombro debe ser usado atravesado a través de su hombro, pero nunca cruzado a través del área del estómago.

Las personas con condiciones médicas serias también deben usar los cinturones de seguridad. Consulte con su médico por instrucciones específicas respecto la condición médica específica.



### ▼ Modo de bloqueo de emergencia

#### Sin cinturón de seguridad con retractor y modo de bloqueo automático

Cuando el cinturón de seguridad está abrochado, siempre estará en el modo de bloqueo de emergencia. En el modo de bloqueo de emergencia, el cinturón será cómodo de usar y el retractor se bloqueará durante un choque.

Si el cinturón está bloqueado y no se puede sacar, retraiga el cinturón una vez y luego intente tirar de él suavemente. Si eso fallara, tire del cinturón fuertemente una vez y luego afloje, y luego tire de él suavemente otra vez.

#### Con cinturón de seguridad con retractor y modo de bloqueo automático

En el modo de bloqueo de emergencia, el cinturón será cómodo de usar y el retractor se bloqueará durante un choque. Cuando se abrocha el cinturón de seguridad, siempre estará en el modo de bloqueo de emergencia hasta que sea cambiado al modo de bloqueo automático tirando del mismo completamente hacia fuera. Si el cinturón queda muy apretado y no le permite moverse cómodamente cuando el vehículo está parado o en movimiento, podría encontrarse en el modo de bloqueo automático debido a que haya tirado del cinturón completamente hacia afuera. Para volver el cinturón al modo de bloqueo de emergencia que es más cómodo, espere hasta parar el vehículo en una área nivelada segura, retraiga completamente el cinturón de seguridad para convertirlo al modo de bloqueo de emergencia y luego extiéndalo para colocárselo normalmente.

Si el cinturón está bloqueado y no se puede sacar, retraiga el cinturón una vez y luego intente tirar de él suavemente. Si eso fallara, tire del cinturón fuertemente una vez y luego afloje, y luego tire de él suavemente otra vez.



Equipo de seguridad esencial

## Sistema de cinturones de seguridad

---

### ▼ Modo de bloqueo automático \*

Use siempre el modo de bloqueo automático para que el sistema de seguridad para niños no salga proyectado o se salga de posición en caso de accidente. Para activar el modo de bloqueo automático del cinturón de seguridad, sáquelo completamente hacia afuera y conéctelo al sistema de seguridad para niños tal cual lo indicado. Se retraerá sujetando fuertemente el sistema de seguridad para niños y permanecerá bloqueado. Consulte la sección sobre seguridad para niños (página 2-25).

\* Algunos modelos. **2-15**

Equipo de seguridad esencial

## Sistema de cinturones de seguridad

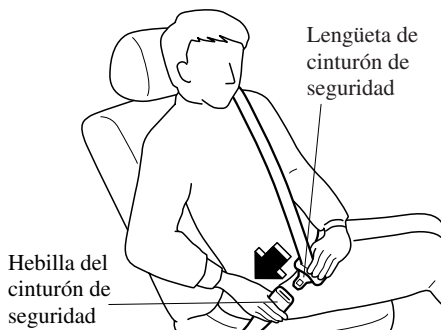
### Cinturón de seguridad de tipo de 3 puntos

#### ▼ Abrochándose los cinturones de seguridad

1. Tome la lengüeta del cinturón de seguridad.
2. Despacio tire del cinturón de falda/hombro.



3. Inserte la lengüeta del cinturón de seguridad en la hebilla de cinturón de seguridad hasta que escuche un clic.

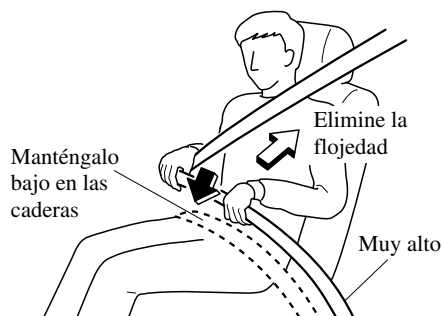


### ⚠ ADVERTENCIA

#### Ubicación de la parte del hombro del cinturón de seguridad:

*Ubicar mal la parte del hombro del cinturón de seguridad es peligroso. Asegúrese que la parte del hombro del cinturón de seguridad se encuentra cruzando por el hombro y próximo al cuello, pero nunca debajo del brazo, detrás del cuello ni sobre el lado interior del hombro.*

4. Póngase el cinturón de falda lo más bajo posible, no en el área abdominal, luego ajuste el cinturón de hombro de manera que quede bien contra su cuerpo.



## Equipo de seguridad esencial

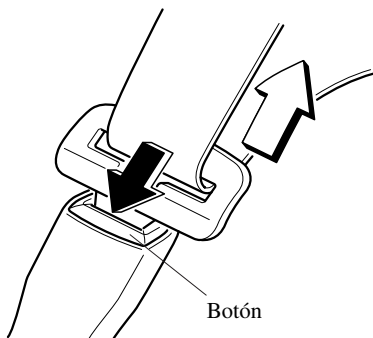
# Sistema de cinturones de seguridad

### **ADVERTENCIA**

**Colocación de la parte de la falda del cinturón de seguridad:**  
*La parte de la falda del cinturón de seguridad usada muy alta es peligrosa. En caso de accidente, concentrará la fuerza del impacto en el área abdominal causando heridas graves. Use la parte de la falda del cinturón de seguridad bien firme y tan bajo como sea posible.*

### ▼ Desabrochándose los cinturones de seguridad

Oprima el botón en la hebilla del cinturón de seguridad. Si el cinturón no se retrae completamente, tire de él hacia afuera y verifique por torceduras. Luego asegúrese que permanece sin torcer al retraerlo.



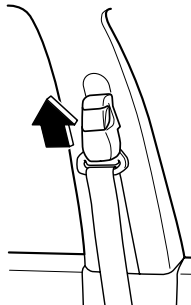
### NOTA

Si el cinturón no se retrae completamente, inspecciónelo por torceduras. Si todavía no se retrae correctamente, hágalo inspeccionar en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

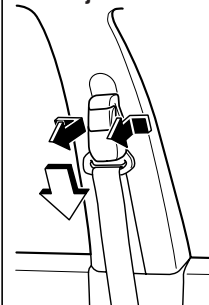
### ▼ Ajustador de cinturón al hombro delantero

Ajuste la altura del cinturón de hombro si el cinturón de seguridad toca su cuello, o si cruza sobre su brazo en vez de su hombro. Para levantar el ajustador del cinturón de hombro, empuje el ajustador hacia arriba. Para bajar el ajustador de cinturón de hombro, tire del ajustador y deslícelo hacia abajo. Asegúrese que el ajustador está trabado.

Para levantar



Para bajar



### **ADVERTENCIA**

**Ubicación de la parte del hombro del cinturón de seguridad:**  
*Ubicar mal la parte del hombro del cinturón de seguridad es peligroso. Asegúrese que la parte del hombro del cinturón de seguridad se encuentra cruzando por el hombro y próximo al cuello, pero nunca debajo del brazo, detrás del cuello ni sobre el lado interior del hombro.*

Equipo de seguridad esencial

## Sistema de cinturones de seguridad

### Sistemas de pretensores de cinturones de seguridad delanteros y de limitación de carga

Para máxima protección, los cinturones de seguridad del conductor y el acompañante están equipados con sistemas pretensores y de limitación de carga. Para que estos sistemas funcionen correctamente debe usar el cinturón de seguridad correctamente.

#### Pretensores:

En el caso de un choque de frente o casi frontal moderado o importante, las bolsas de aire delanteras y los sistemas de pretensores se activarán simultáneamente. Los pretensores eliminarán la flojedad de los cinturones de seguridad delanteros a la vez que se inflan las bolsas de aire. Siempre que las bolsas de aire y los pretensores de cinturones de seguridad delantero se activen deben de ser cambiados.

#### (Con interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante)

Además, el sistema de pretensores para el acompañante, como la bolsa de aire del acompañante, fue diseñado para activarse sólo cuando el interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante se gira a la posición ON. Por detalles, consulte la sección del interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante (página 2-48).

#### Limitador de carga:

El sistema de limitación de carga liberará la trama del cinturón de manera controlada para reducir la fuerza del cinturón que actúa sobre el pecho del ocupante. Mientras la carga más severa en un cinturón de seguridad ocurre en choques de frente, el limitador de carga tiene una función mecánica automática y se puede activar en cualquier modo de accidente con el suficiente movimiento del ocupante.

Incluso si no se han disparado los pretensores, la función limitadora de carga debe ser verificada por un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda después de un choque.

### **ADVERTENCIA**

**Use los cinturones de seguridad sólo como se recomienda en el manual para el propietario:**

***La ubicación incorrecta de los cinturones de seguridad del conductor y del acompañante es peligrosa. Si no están bien ubicados, los sistemas de pretensores y el sistema de limitación de carga no podrán proveerle de la protección adecuada en caso de un accidente y puede resultar en heridas serias. Para más información acerca de cómo usar los cinturones de seguridad, consulte la sección “Abrochándose los cinturones de seguridad” (página 2-16).***

Equipo de seguridad esencial

## Sistema de cinturones de seguridad

### **ADVERTENCIA**

Haga cambiar inmediatamente los cinturones de seguridad si el pretensor o el limitador de carga están usados:

Se pueden inflar una o ambas bolsas de aire delanteras, y el(los) pretensor(es) correspondientes también se activarán a la misma vez. Como las bolsas de aire, los pretensores de cinturones de seguridad delantero funcionan una sola vez. Si los pretensores de cinturones de seguridad delantero no son cambiados, el riesgo de heridas en caso de un choque puede aumentar.

Los pretensores de cinturones de seguridad delantero y bolsas de aire deben ser cambiados después de cualquier choque, que los haga activarse. Además, el limitador de carga solo limita las cargas en el pecho en caso de un choque y esta es otra razón para que haga inspeccionar los cinturones de seguridad delanteros. Luego de un choque siempre haga inspeccionar los pretensores de cinturones de seguridad delantero y las bolsas de aire en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

### **ADVERTENCIA**

Nunca modifique los componentes o el cableado, o use dispositivos de prueba electrónicos en el sistema de pretensores:

Modificar los componentes o el cableado del sistema de pretensores, incluyendo el uso de dispositivos de prueba electrónicos es peligroso. Podría activarse accidentalmente o volverlos inusables lo cual evitará que se activen en caso de un accidente. Los ocupantes o reparadores podrían sufrir heridas graves.

Deseche correctamente el sistema de pretensores:

El desecho incorrecto del sistema de pretensores o de un vehículo con pretensores no desactivados es peligroso. A menos que todos los procedimientos de seguridad hayan sido tenidos en cuenta, podría resultar en heridas. Consulte con un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda sobre como desechar con seguridad el sistema de pretensores o como desechar un vehículo equipado con tensionadores.

Equipo de seguridad esencial

## Sistema de cinturones de seguridad

### NOTA

- El sistema de pretensores se activará en un choque de frente o casi frontal moderado o importante. No se activará en el caso de la mayoría de los vuelcos, choques laterales o desde atrás.
- Al activarse los pretensores e inflarse las bolsas de aire se liberará un poco de humo (gas no tóxico). Esto no indica que haya un incendio. El gas no tendrá ningún efecto en los ocupantes, sin embargo aquellas personas con piel sensible pueden experimentar un leve irritación. Si su piel o sus ojos hacen contacto con residuos de la activación de los pretensores o las bolsas de aire, lávese lo antes posible.

### ▼ Advertencia del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire



Si el sistema de bolsa de aire/pretensores de cinturón de seguridad delantero está funcionando bien, la luz de advertencia se enciende cuando el encendido está en la posición ON o luego de arrancar el motor. La luz de advertencia se apaga después de un período de tiempo especificado.

Un malfuncionamiento en el sistema se indica si la luz de advertencia destella constantemente, permanece encendida o no se enciende en ningún momento cuando el encendido está en la posición ON. Si alguna de estas cosas ocurrieran, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible. El sistema no funcionará en caso de accidente.

### **ADVERTENCIA**

**Nunca manipule indebidamente los sistemas de bolsa de aire/pretensores y siempre realice el servicio y las reparaciones en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado**

**Mazda:**

***El mantenimiento realizado por uno mismo o la manipulación indebida del sistema son peligrosos. La bolsa de aire/pretensores se podría inflar accidentalmente o podrían quedar inutilizables causando heridas graves o la muerte.***

Equipo de seguridad esencial

## Sistema de cinturones de seguridad

### ▼ Advertencia sonora del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire

Si se detecta una malfuncionamiento en el sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire y la luz de advertencia, se escuchará un bip de advertencia durante aproximadamente 5 segundos cada segundo.

El bip de advertencia del sistema de pretensores de cinturón de seguridad y bolsa de aire continuará sonando durante aproximadamente 35 minutos. Haga inspeccionar su vehículo en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

### **ADVERTENCIA**

**No conduzca el vehículo con el bip de advertencia del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire sonando:**

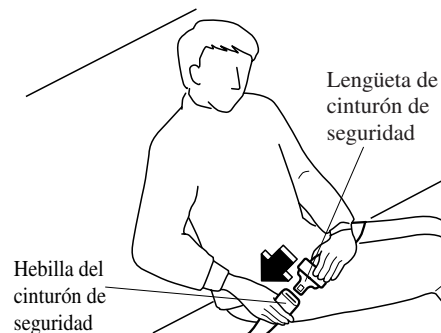
***Conducir el vehículo con el bip de advertencia del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire sonando es peligroso. En caso de un choque, las bolsas de aire y el sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros no se activarán y esto podría resultar en heridas graves o la muerte.***

***Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda inspeccione su vehículo tan pronto como sea posible.***

### Cinturón de seguridad tipo de 2 puntos trasero central\*

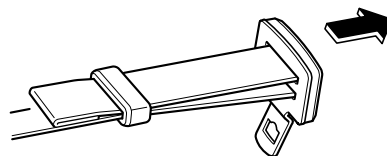
#### ▼ Abrochándose los cinturones de seguridad

1. Tire de la lengüeta de cinturón de seguridad al largo deseado.
2. Introdúzcala en la hebilla de cinturón de seguridad hasta escuchar un clic.



3. Ajuste el largo del cinturón.  
Para alargar el cinturón, sostenga la lengüeta de cinturón de seguridad en ángulo recto a la trama y tire. Para acortar, tire del extremo libre de la trama.

#### Alargar

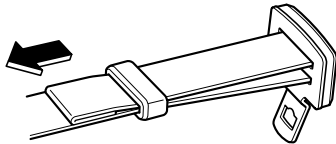


\*Algunos modelos.

Equipo de seguridad esencial

## Sistema de cinturones de seguridad

### Acortar



4. Asegúrese que el cinturón de falda se encuentra bien contra su cuerpo.

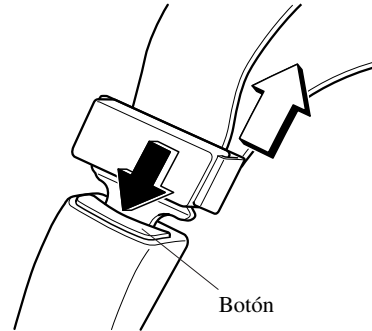


### **ADVERTENCIA**

Usando el cinturón de falda:  
*Un cinturón de falda usado demasiado alto es peligroso. En caso de accidente, concentrará la fuerza del impacto en el área abdominal causando heridas graves. Use el cinturón de falda bien firme y tan bajo como sea posible.*

### ▼ Desabrochándose los cinturones de seguridad

Oprima el botón en la hebilla del cinturón de seguridad.





Equipo de seguridad esencial

## Sistema de cinturones de seguridad

### Advertencia/advertencia sonora de cinturón de seguridad



Si el conductor no se abrocha el cinturón de seguridad cuando el encendido está en la posición ON, la luz de advertencia del cinturón de seguridad permanecerá encendida.

#### ▼ Recordatorio de cinturón de seguridad

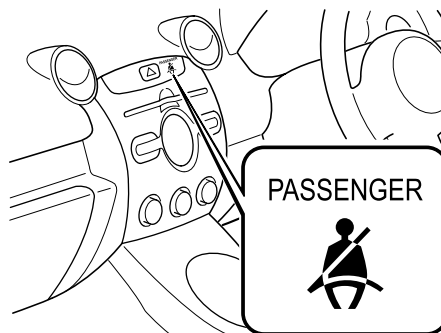
##### Asiento del conductor

Si el cinturón de seguridad del conductor no está abrochado y el vehículo se conduce a más de 20 km/h, destellará la luz de advertencia y se escuchará un sonido bip.

Una vez que comience a sonar el bip, sonará intermitentemente aunque se baje la velocidad del vehículo a 20 km/h o menos y lo hará hasta que se abroche el cinturón de seguridad o transcurra el período programado para que suene.

##### Asiento del acompañante\*

Si el cinturón de seguridad del acompañante no está abrochado cuando se gira el encendido a ON, el conductor y el acompañante serán informados mediante la luz de advertencia.



Si el cinturón de seguridad del acompañante no está abrochado y el vehículo se conduce a más de 20 km/h, destellará la luz de advertencia y se escuchará un sonido bip.

Colocar ítems pesados en el asiento del acompañante podría producir que la función de advertencia de cinturón de seguridad del acompañante funcione dependiendo del peso del ítem.

Una vez que comience a sonar el bip, sonará intermitentemente aunque se baje la velocidad del vehículo a 20 km/h o menos y lo hará hasta que se abroche el cinturón de seguridad o transcurra el período programado para que suene.

\*Algunos modelos.

Equipo de seguridad esencial

## Sistema de cinturones de seguridad

---

### NOTA

- Para permitir que el sensor de peso del almohadón del acompañante funcione correctamente, no coloque nada ni se siente en un almohadón adicional en el asiento del acompañante. El sensor puede no funcionar correctamente debido a que el almohadón adicional puede causar interferencias en el sensor.
- Cuando un niño pequeño se sienta en el asiento del acompañante, es posible que ni la luz de advertencia ni la advertencia sonora se activen.

Equipo de seguridad esencial  
**Seguridad de los niños**

## Precauciones para la seguridad de los niños

Mazda en los asientos traseros Mazda recomienda seriamente el uso de sistemas de seguridad para niños desde tan temprana edad como sea posible.

Verifique las leyes locales y estatales o provinciales por los requisitos específicos respecto a la seguridad de los niños que viajan en su vehículo.

Cualquiera sea el sistema de seguridad para niños que vaya a elegir, hágalo por uno apropiado para la edad y el tamaño del niño, obedezca las leyes y siga las instrucciones que vienen con el sistema de seguridad para niños.

Un niño que es demasiado grande para usar sistemas de seguridad para niños debe ir sentado en el asiento trasero y usar cinturones de seguridad.

El sistema de seguridad para niños debe ser instalado en el asiento trasero. Las estadísticas confirman que el asiento trasero es el mejor lugar para todos los niños de menos de 12 años de edad y aún más en caso de que haya un sistema de seguridad suplementario (bolsas de aire).

**NUNCA** se debe usar un sistema de seguridad para niños de los que miran hacia atrás en el asiento del acompañante con el sistema de bolsas de aire activado. El asiento del acompañante es el menos recomendando de los asientos para instalar los otros tipos de sistemas de seguridad para niños.

Para algunos modelos, existe un interruptor de desactivación que desactivará el inflado de la bolsa de aire del acompañante. No desconecte la bolsa de aire del acompañante sin leer la sección "Interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante" (página 2-48).

### **ADVERTENCIA**

**Use un sistema de seguridad para niños de tamaño correcto:**

***Para la protección efectiva en accidentes y frenadas repentinas, un niño debe ser protegido adecuadamente usando un cinturón de seguridad o sistema de seguridad para niños dependiendo de la edad y el tamaño. De lo contrario, el niño podría resultar con heridas graves o incluso morir en caso de un accidente.***

Equipo de seguridad esencial

## Seguridad de los niños

### **ADVERTENCIA**

**Siga las instrucciones del fabricante y mantenga siempre el sistema de seguridad para niños asegurado con el cinturón:**

***Un sistema de seguridad para niños sin asegurar es peligroso. En caso de una frenada repentina o un choque se puede mover y ocasionar heridas graves o la muerte del niño u otros ocupantes. Asegúrese que un sistema de seguridad para niños está bien seguro en su lugar de acuerdo con las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños. Cuando no lo use, retírelo del vehículo o asegúrelo con un cinturón de seguridad, o engánchelo a AMBOS anclajes ISOFIX, y coloque el correspondiente anclaje de la correa de sujeción.***

**Siempre proteja a un niño con un sistema de seguridad para niños:**

***Sostener un niño en brazos con el vehículo en movimiento es extremadamente peligroso. No importa lo fuerte que sea la persona, ésta no podrá sostener el niño en caso de una frenada repentina o un choque y podría resultar en heridas graves o incluso morir el niño u otro de los ocupantes. Incluso en caso de un accidente moderado, el niño podría quedar expuesto a las fuerzas de la bolsa de aire lo cual puede resultar en heridas serias o la muerte del niño, o podría arrojar al niño contra un adulto, y herirse el niño y el adulto.***

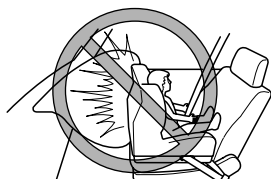
Equipo de seguridad esencial  
**Seguridad de los niños**

**⚠ ADVERTENCIA**

**Extremadamente peligroso! Nunca use sistemas de seguridad para niños instalados en el asiento del acompañante mirando hacia atrás cuando están equipados con bolsas de aire que se pueden inflar:**

**Extremadamente peligroso! No use un sistema de seguridad para niños mirando hacia atrás en un asiento protegido con una bolsa de aire delante de él!**

**Incluso en caso de un choque moderado, el sistema de seguridad para niños puede ser golpeado al inflarse una bolsa de aire y puede ser movido violentamente hacia atrás resultando en heridas graves o la muerte del niño. Si su vehículo está equipado con un interruptor de desactivación de bolsa de aire del acompañante, siempre ajuste el interruptor a la posición OFF al instalar el sistema de seguridad para niños mirando hacia atrás en el asiento del acompañante.**



**Los vehículos con una bolsa de aire del acompañante tienen una etiqueta de advertencia colocada tal como se indica a continuación. La etiqueta de advertencia le recuerda que en ningún momento debe colocar sistemas de seguridad para niños en el asiento del acompañante.**



Equipo de seguridad esencial

## Seguridad de los niños

### **ADVERTENCIA**

**No instale un sistema de seguridad para niños mirando hacia adelante en el asiento del acompañante a menos que sea inevitable:**

***En caso de choque, la fuerza de una bolsa de aire inflándose puede provocar heridas graves o la muerte al niño. Si es inevitable instalar un sistema de seguridad para niños en el asiento del acompañante, mueva hacia adelante tanto como sea posible el asiento del acompañante y asegúrese que el interruptor de desactivación de bolsa de aire del acompañante se encuentre en la posición OFF. Consulte la sección del Interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante (página 2-48).***



**No permita que un niño ni nadie se recuesten sobre o contra la ventanilla lateral de un vehículo con bolsas de aire lateral y de cortina:**

***Es peligroso dejar que alguien se recueste o apoye sobre la ventanilla lateral, el área del asiento del acompañante, los pilares de la ventanilla delantera y trasera y el borde del techo a lo largo de ambos lados desde donde se inflan las bolsas de aire laterales y de cortina, aunque se esté usando un sistema de seguridad para niños. El impacto de inflado de una bolsa de aire lateral o de cortina puede causarle heridas graves o la muerte a un niño mal sentado. Además, viajar recostado contra la puerta o con el brazo afuera de la puerta delantera puede bloquear las bolsas de aire laterales y de cortina y eliminar las ventajas del sistema de protección suplementario. Con la bolsa de aire delantera y la bolsa de aire lateral adicional que sale del asiento delantero, el asiento trasero es siempre una mejor ubicación para los niños. Tenga mucho cuidado que un niño no se recueste ni apoye sobre la ventanilla lateral, incluso si el niño está sentado en un sistema de seguridad para niños.***

**Nunca use un cinturón de seguridad para más de una persona a la vez:**

***Usar un cinturón de seguridad para más de un pasajero a la vez es peligroso. Un cinturón de seguridad usado de esa manera no podrá dispersar el impacto adecuadamente y los dos pasajeros se podrían golpear entre sí y sufrir heridas graves o incluso morir. Nunca use un cinturón para más de una persona a la vez y siempre use el vehículo con cada ocupante debidamente protegido.***

Equipo de seguridad esencial  
**Seguridad de los niños**

 **ADVERTENCIA**

*Use siempre un sistema de seguridad para niños sin una correa de sujeción para el asiento trasero central (sin un anclaje de correa de sujeción superior para el asiento trasero central):*

*Usar un sistema de seguridad para niños que necesita una correa de sujeción para el asiento trasero central es peligroso. El asiento trasero central de su vehículo Mazda no tiene anclaje de correa de sujeción superior. Nunca use un sistema de seguridad para niños que requiera un anclaje de correa de sujeción para el asiento trasero central. En caso de un choque, puede moverse y herir otros ocupantes, o resultar en heridas graves o la muerte del niño.*

 **PRECAUCION**

Con tiempo caluroso y el vehículo cerrado un cinturón de seguridad o sistema de seguridad para niños puede calentarse mucho. Para evitar quemarse o quemar a un niño, inspecciónelos antes de que Ud. o el niño los toquen.

**NOTA**

**(Con sistemas de seguridad para niños de asegurar con anclajes ISOFIX)**

Su Mazda está equipado con unos anclajes ISOFIX para instalar los sistemas de seguridad para niños diseñados especialmente en los asientos exteriores traseros. Cuando se usan estos anclajes para asegurar un sistema de seguridad para niños, consulte la sección “Sistemas de seguridad para niños de asegurar con anclajes ISOFIX” (página 2-38).

Equipo de seguridad esencial

## Seguridad de los niños

### Categorías de sistemas de seguridad para niños

#### NOTA

Al comprar un sistema de seguridad para niños pregunte por el más adecuado para su niño y vehículo.

Cumpla con los requisitos legales respecto al uso de los sistema de seguridad para niños de su país.



## Equipo de seguridad esencial Seguridad de los niños

### Posición de instalación del sistema de seguridad para niños

En este manual para el propietario, se explica la instalación de los siguientes tres tipos más populares de sistemas de seguridad para niños: asiento para bebés, asiento para niños y asiento para niños grandes.

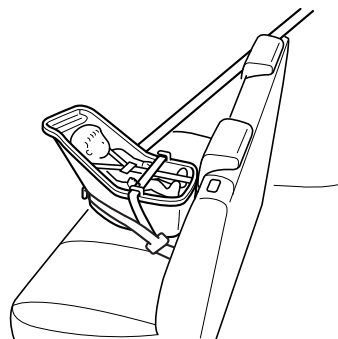
#### NOTA

- La posición de instalación está determinada por el tipo de sistema de seguridad para niños. Lea cuidadosamente las instrucciones del fabricante y este manual para el propietario.
- Debido a variaciones en el diseño de los sistemas de seguridad para niños, asientos del vehículo y cinturones de seguridad, no todos los sistemas de seguridad para niños puede colocarse en todas las posiciones de los asientos. Antes de comprar un sistema de seguridad para niños es conveniente probarlo en la(s) posición(es) específica(s) del vehículo en que se va a usar. Si no se puede instalar un sistema de seguridad para niños comprado anteriormente, deberá comprar uno diferente que si pueda ser instalado.

Cumpla con los requisitos legales respecto al uso de los sistema de seguridad para niños de su país.

### ▼ Posición de instalación del asiento para bebés

Un asiento para bebés debe ser usado solamente mirando hacia atrás.



Equipo de seguridad esencial

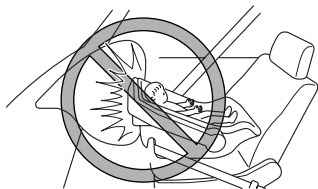
## Seguridad de los niños

### **ADVERTENCIA**

**Nunca use un sistema de seguridad para niños mirando hacia atrás en un asiento delantero protegido con una bolsa de aire:**

***Extremadamente peligroso! No use un sistema de seguridad para niños mirando hacia atrás en un asiento protegido con una bolsa de aire delante de él!***

***El sistema de seguridad podría salirse al ser golpeado por la bolsa de aire que se infla. El niño que se encuentre sentado en el sistema de seguridad podría resultar herido de gravedad o morir. Si su vehículo está equipado con un interruptor de desactivación de bolsa de aire del acompañante, siempre ajuste el interruptor a la posición OFF si fuera inevitable instalar el sistema de seguridad para niños mirando hacia atrás en el asiento del acompañante.***



### ▼ **Posición de instalación del asiento para niños**

El asiento para niños se puede instalar mirando hacia adelante o hacia atrás dependiendo de la edad y tamaño del niño. Cuando instale un sistema de seguridad para niños, siga las instrucciones del fabricante más apropiadas a la edad y tamaño del niño.

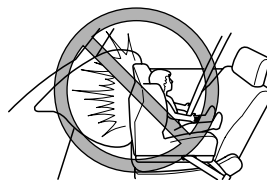
### Tipo mirando hacia atrás

### **ADVERTENCIA**

**Nunca use un sistema de seguridad para niños mirando hacia atrás en un asiento delantero protegido con una bolsa de aire:**

***Extremadamente peligroso! No use un sistema de seguridad para niños mirando hacia atrás en un asiento protegido con una bolsa de aire delante de él!***

***El sistema de seguridad podría salirse al ser golpeado por la bolsa de aire que se infla. El niño que se encuentre sentado en el sistema de seguridad podría resultar herido de gravedad o morir. Si su vehículo está equipado con un interruptor de desactivación de bolsa de aire del acompañante, siempre ajuste el interruptor a la posición OFF si fuera inevitable instalar el sistema de seguridad para niños mirando hacia atrás en el asiento del acompañante.***



## Equipo de seguridad esencial Seguridad de los niños

### Tipo mirando hacia adelante

#### **ADVERTENCIA**

**No instale un sistema de seguridad para niños mirando hacia adelante en el asiento del acompañante a menos que sea inevitable:**

**En caso de choque, la fuerza de una bolsa de aire inflándose puede provocar heridas graves o la muerte al niño. Si es inevitable instalar un sistema de seguridad para niños en el asiento del acompañante, mueva hacia adelante tanto como sea posible el asiento del acompañante y asegúrese que el interruptor de desactivación de bolsa de aire del acompañante se encuentre en la posición OFF.**

**Consulte la sección del Interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante (página 2-48).**



### ▼ Posición de instalación del asiento para niños grandes

Un asiento para niños grandes se usan sólo mirando hacia adelante.



Equipo de seguridad esencial

## Seguridad de los niños

### **ADVERTENCIA**

***No instale un sistema de seguridad para niños mirando hacia adelante en el asiento del acompañante a menos que sea inevitable:***

***En caso de choque, la fuerza de una bolsa de aire inflándose puede provocar heridas graves o la muerte al niño. Si es inevitable instalar un sistema de seguridad para niños en el asiento del acompañante, mueva hacia adelante tanto como sea posible el asiento del acompañante y asegúrese que el interruptor de desactivación de bolsa de aire del acompañante se encuentre en la posición OFF.***

***Consulte la sección del Interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante (página 2-48).***



### **Instalación de sistemas de seguridad para niños**

Primero verifique que tipo de cinturón de seguridad trasero tiene equipado en su vehículo consultando las Precauciones de los cinturones de seguridad (página 2-11). Al instalar un sistema de seguridad para niños usando un cinturón de seguridad, siga las instrucciones del fabricante. También consulte las instrucciones del sistema de seguridad para niños de asegurar con anclajes ISOFIX para asegurar los sistemas de seguridad para niños diseñados especialmente (página 2-38).

#### **Con cinturón de seguridad con retractor y modo de bloqueo automático**

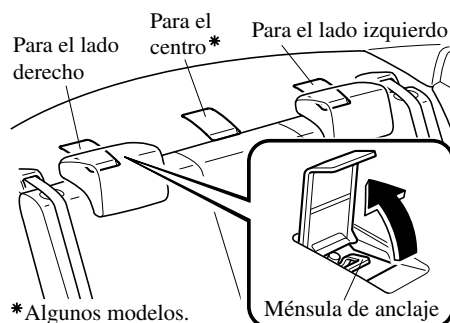
Consulte la sección Instalación del sistema de seguridad para niños en un asiento trasero (Usando el modo de bloqueo automático) en la página 2-35.

#### **Sin cinturón de seguridad con retractor y modo de bloqueo automático**

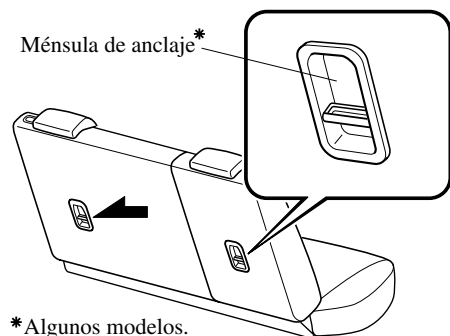
Al instalar un sistema de seguridad para niños que requiere una correa de sujeción, verifique cada uno de las ubicaciones de la ménsula de anclaje de acuerdo con las ilustraciones. Pase la correa de sujeción entre el reposacabezas y el respaldo del asiento.

Equipo de seguridad esencial  
**Seguridad de los niños**

**Sedán**



**Modelo con compuerta trasera**



**! ADVERTENCIA**

**Use la correa de sujeción y el anclaje de correa de sujeción para un sistema de seguridad para niños:**

***Es peligroso usar la correa de sujeción o el anclaje de correa de sujeción para sujetar otra cosa que no sea un sistema de seguridad para niños. Esto puede debilitar o dañar la correa de sujeción o el anclaje de correa de sujeción y resultar en heridas.***

**! ADVERTENCIA**

***Siempre pase la correa de sujeción entre el reposacabezas y el respaldo del asiento:***

***Colocar la correa de sujeción encima del reposacabezas es peligroso. En caso de un choque, la correa de sujeción se puede deslizar del reposacabezas, y aflojar el sistema de seguridad para niños. El sistema de seguridad para niños se puede mover lo que puede resultar en la muerte o heridas al niño.***

***Siempre coloque la correa de sujeción en la posición correcta de anclaje de correa de sujeción:***

***Colocar la correa de sujeción en una posición incorrecta de anclaje es peligroso. En caso de un choque, la correa de sujeción se puede deslizar y aflojar el sistema de seguridad para niños. Si el sistema de seguridad para niños se mueve puede resultar en la muerte o heridas al niño.***

**▼ Instalación del sistema de seguridad para niños en un asiento trasero (Usando el modo de bloqueo automático)**

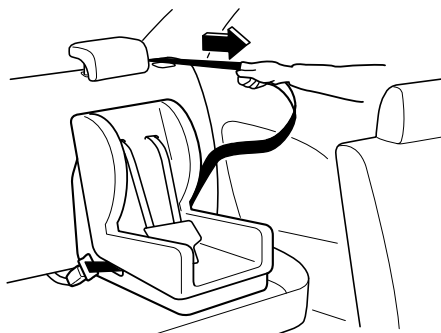
Siga estas instrucciones al usar el modo de bloqueo automático para el sistema de seguridad para niños.

1. Asegúrese que el respaldo está bien seguro empujándolo hasta que esté completamente trabado.

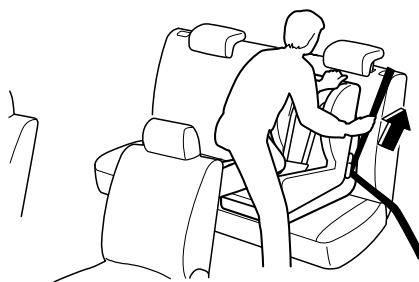
Equipo de seguridad esencial

## Seguridad de los niños

2. Levante el reposacabezas a la posición superior bloqueado.  
Consulte la sección Reposacabezas en la página 2-9.
3. Asegure el sistema de seguridad para niños con la parte del cinturón de falda del cinturón de falda/hombro. Consulte las instrucciones del sistema de seguridad para niños por información respecto a la colocación del cinturón.
4. Para colocar el retractor en el modo de bloqueo automático, tire de la parte del hombro del cinturón hasta que todo el largo del cinturón quede afuera del retractor.



5. Empuje el sistema de seguridad para niños firmemente en el asiento del vehículo. Asegúrese que el cinturón lo apriete bien. Podrá oír ruidos provenientes del retractor al funcionar si el sistema se encuentra en el modo de bloqueo automático. Si el cinturón no sostiene el asiento bien seguro, repita este procedimiento.



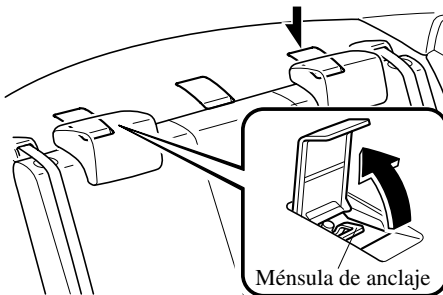
### NOTA

Inspeccione esta función cada vez que vaya a usar el sistema de seguridad para niños. No se debe poder tirar la parte del hombro del cinturón hacia afuera del retractor mientras el sistema está en el modo de bloqueo automático. Cuando desmonte el sistema de seguridad para niños, deberá asegurarse que el cinturón se retrae completamente para cambiar el sistema al modo de bloqueo de emergencia antes que una persona use el cinturón de seguridad.

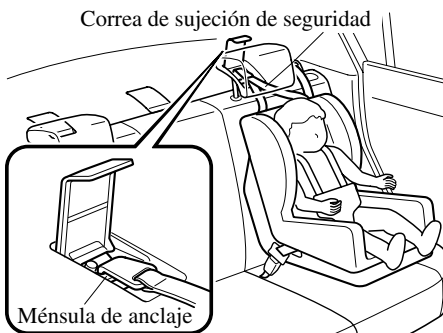
## Equipo de seguridad esencial Seguridad de los niños

6. (Con ménsula de anclaje para sistemas de seguridad para niños)  
Si su sistema de seguridad para niños necesita del uso de una correa de sujeción de seguridad, consulte las instrucciones del fabricante para enganchar y apretar la correa de sujeción de seguridad.

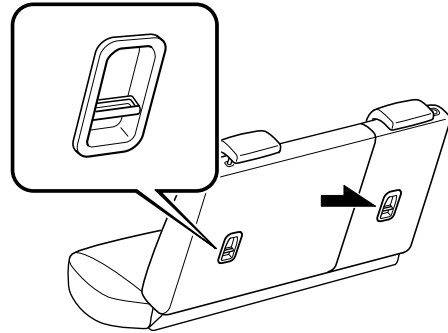
### Ubicación de la ménsula de anclaje (Sedán)



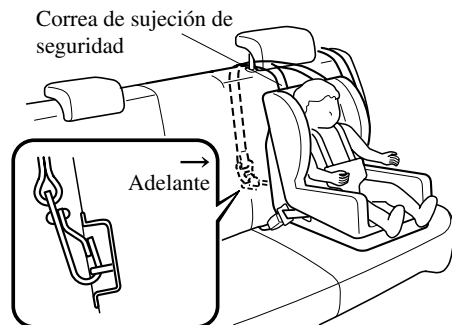
### Posición de la correa de sujeción (Sedán)



### Ubicación de la ménsula de anclaje (Modelo con compuerta trasera)



### Posición de la correa de sujeción (Modelo con compuerta trasera)



Equipo de seguridad esencial

## Seguridad de los niños

### **ADVERTENCIA**

**Use la correa de sujeción y el anclaje de correa de sujeción para un sistema de seguridad para niños:**

**Los anclajes del sistema de seguridad para niños fueron diseñados para soportar sólo aquellas cargas impuestas por sistemas de seguridad para niños correctamente instalados. Bajo ninguna circunstancia deberán ser usados para cinturones de seguridad para adultos, arneses, o para colocar otros ítems o equipos en el vehículo.**

**Siempre pase la correa de sujeción entre el reposacabezas y el respaldo del asiento:**

**Colocar la correa de sujeción encima del reposacabezas es peligroso. En caso de un choque, la correa de sujeción se puede deslizar del reposacabezas, y aflojar el sistema de seguridad para niños. El sistema de seguridad para niños se puede mover lo que puede resultar en la muerte o heridas al niño.**

**Siempre coloque la correa de sujeción en la posición correcta de anclaje de correa de sujeción:**

**Colocar la correa de sujeción en una posición incorrecta de anclaje es peligroso. En caso de un choque, la correa de sujeción se puede deslizar y aflojar el sistema de seguridad para niños. Si el sistema de seguridad para niños se mueve puede resultar en la muerte o heridas al niño.**

### **Sistemas de seguridad para niños de asegurar con anclajes ISOFIX\***

Su Mazda está equipado con unos anclajes ISOFIX para instalar los sistemas de seguridad para niños diseñados especialmente en los asientos traseros exteriores.

Consulte a su concesionario autorizado Mazda para más información acerca del sistema de seguridad para niños diseñado especialmente.

### **ADVERTENCIA**

**Para usar el sistema de seguridad para niños siga siempre las instrucciones del fabricante del mismo:**

**Un sistema de seguridad para niños sin asegurar es peligroso. En caso de una frenada repentina o un choque se puede mover y ocasionar heridas graves o la muerte del niño u otros ocupantes. Asegúrese que el sistema de seguridad para niños está bien seguro en su lugar de acuerdo con las instrucciones del fabricante.**

**Asegúrese que el sistema de seguridad para niños está bien seguro:**

**Un sistema de seguridad para niños mal asegurado es peligroso. En una frenada brusca o un accidente, se puede proyectar hacia adelante y golpear a alguien, provocándole heridas graves. Cuando no se usa, desmóntelo del vehículo, póngalo en el maletero/compartimiento para equipaje o al menos asegúrese que están bien sujetos a los anclajes ISOFIX.**



Equipo de seguridad esencial  
**Seguridad de los niños**

**⚠ ADVERTENCIA**

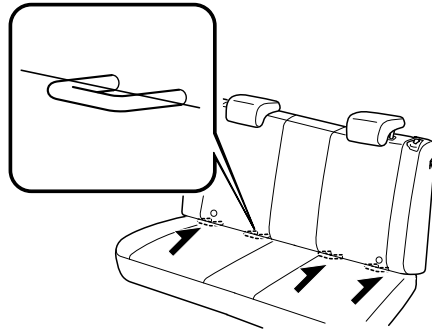
**Asegúrese de que no haya cinturones de seguridad ni objetos extraños cerca o alrededor del sistema de seguridad para niños de asegurar con anclajes ISOFIX:**

***Es peligroso no seguir las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños al instalar el sistema de seguridad para niños. Si los cinturones de seguridad o un objeto extraño impiden que el sistema de seguridad para niños sea instalado en los anclajes ISOFIX, y el sistema de seguridad para niños está bien instalado, el sistema de seguridad para niños se pueden mover en una frenada repentina o un choque, causándole heridas graves o la muerte al niño u otros ocupantes. Al instalar el sistema de seguridad para niños, asegúrese de que no haya cinturones de seguridad ni objetos extraños cerca o alrededor de los anclajes ISOFIX. Siga siempre las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños.***

**▼ Procedimiento de instalación del sistema de seguridad para niños**

1. Primero, ajuste el asiento delantero para permitir que haya una separación entre el sistema de seguridad para niños y el asiento delantero (página 2-3).
2. Asegúrese que el respaldo está bien seguro empujándolo hasta que esté completamente trabado.

3. Expanda ligeramente el área entre el almohadón del asiento y el respaldo para verificar las ubicaciones de los anclajes ISOFIX.



**NOTA**

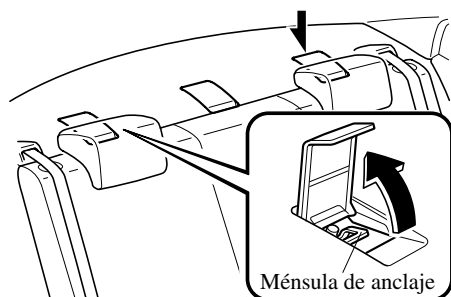
Las marcas encima de los anclajes ISOFIX indican las ubicaciones de los anclajes ISOFIX para colocar un sistema de seguridad para niños.

4. Levante el reposacabezas a la posición superior bloqueado. Consulte la sección Reposacabezas en la página 2-9.
5. Asegure el sistema de seguridad para niños usando el anclaje ISOFIX, siga las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños.
6. **(Con ménsula de anclaje para sistemas de seguridad para niños)**  
Si su sistema de seguridad para niños está equipado con una correa de sujeción, probablemente signifique que es muy importante colocar correctamente la correa de sujeción para la seguridad del niño. Siga las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños al instalar las correas de sujeción.

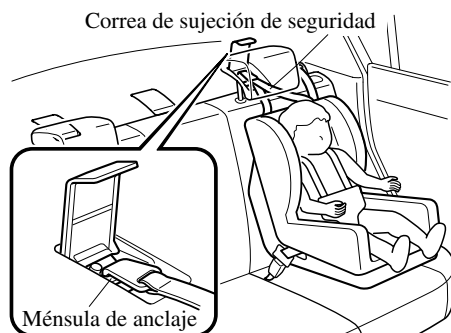
Equipo de seguridad esencial

## Seguridad de los niños

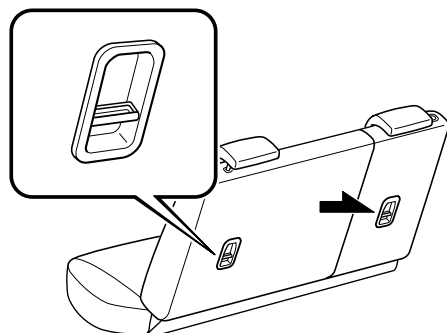
### Ubicación de la ménsula de anclaje (Sedán)



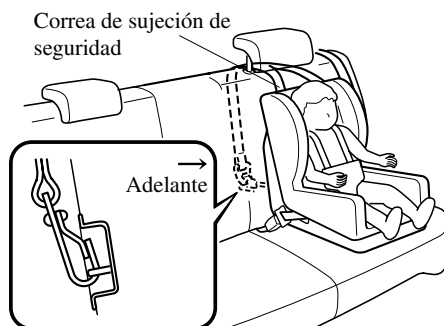
### Posición de la correa de sujeción (Sedán)



### Ubicación de la ménsula de anclaje (Modelo con compuerta trasera)



### Posición de la correa de sujeción (Modelo con compuerta trasera)



## ⚠ ADVERTENCIA

**Use la correa de sujeción y el anclaje de correa de sujeción para un sistema de seguridad para niños:**

**Los anclajes del sistema de seguridad para niños fueron diseñados para soportar sólo aquellas cargas impuestas por sistemas de seguridad para niños correctamente instalados. Bajo ninguna circunstancia deberán ser usados para cinturones de seguridad para adultos, arneses, o para colocar otros ítems o equipos en el vehículo.**

**Siempre pase la correa de sujeción entre el reposacabezas y el respaldo del asiento:**

**Colocar la correa de sujeción encima del reposacabezas es peligroso. En caso de un choque, la correa de sujeción se puede deslizar del reposacabezas, y aflojar el sistema de seguridad para niños. El sistema de seguridad para niños se puede mover lo que puede resultar en la muerte o heridas al niño.**

Equipo de seguridad esencial  
**Seguridad de los niños**

 **ADVERTENCIA**

**Siempre coloque la correa de sujeción en la posición correcta de anclaje de correa de sujeción:**

***Colocar la correa de sujeción en una posición incorrecta de anclaje es peligroso. En caso de un choque, la correa de sujeción se puede deslizar y aflojar el sistema de seguridad para niños. Si el sistema de seguridad para niños se mueve puede resultar en la muerte o heridas al niño.***

Equipo de seguridad esencial

## Bolsas de aire SRS

### Precauciones de los sistemas de seguridad suplementarios (SRS)

Los sistemas de seguridad suplementario (SRS) delantero y lateral incluye hasta 6 bolsas de aire. **Verifique que tipos de bolsas de aire están equipadas en su vehículo localizando los indicadores de ubicación “SRS AIRBAG”.** Estos indicadores son visibles en el área donde las bolsas de aire están instaladas.

Las bolsas de aire están instaladas en las siguientes ubicaciones:

- El cubo volante (bolsa de aire del lado del conductor)
- El tablero del lado del acompañante (bolsa de aire del lado del acompañante)\*
- Los lados de afuera de los respaldos delanteros (bolsas de aire laterales)\*
- Los pilares de ventana delantero y trasero, y el borde del techo a lo largo de ambos lados (bolsas de aire de cortina)\*

Estos sistemas funcionan independientemente dependiendo del tipo de accidente; si tiene bolsas de aire laterales y de cortina, las bolsas de aire laterales y de cortina no se inflarán de ambos lados en el mismo accidente debido a que comúnmente el vehículo no es golpeado de ambos lados. Las bolsas de aire laterales y las bolsas de cortina y el sistema de bolsas de aire frontales normalmente no se inflan durante el mismo tipo de accidente a menos que ocurra un combinación de impactos frontales y laterales.

Los sistemas de seguridad suplementarios con bolsas de aire fueron diseñados para proveerle protección suplementaria sólo en los asientos delanteros en cierta situación y las posiciones de los pasajeros traseros exteriores sólo en caso de choques laterales, por lo tanto es siempre importante usar los cinturones de seguridad de la siguiente manera:

Si no se usa el cinturón de seguridad, una bolsa de aire sola no le protegerán adecuadamente en caso de un accidente. Se deben usar los cinturones de seguridad para:

- Evitar que el ocupante sea arrojado contra una bolsa de aire inflándose.
- Reducir la posibilidad de heridas durante un accidente del tipo que no ha sido tenido en cuenta para que la bolsa de aire lo proteja como: un vuelco, o choques traseros.
- Reducir la posibilidad de heridas en choques frontales o laterales que no son lo suficientemente importantes como para inflar la bolsa de aire.
- Reducir la posibilidad de verse proyectado hacia afuera del vehículo.
- Reducir la posibilidad de heridas en la parte baja del cuerpo y las piernas durante un accidente debido a que las bolsas de aire no protegen estas partes del cuerpo.
- Sustener al conductor en una posición donde pueda tener mayor control del vehículo.

Un niño demasiado pequeño para usar un cinturón de seguridad debe ser cuidadosamente protegido usando un sistema de seguridad para niños (página 2-25).

**2-42** \* Algunos modelos.

Equipo de seguridad esencial  
**Bolsas de aire SRS**

Tenga en cuenta cuidadosamente que sistema de seguridad para niños es necesario para su niño y siga las instrucciones de instalación en este Manual para el propietario así como las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños.

**⚠ ADVERTENCIA**

**Los cinturones de seguridad deben ser usados en vehículos equipados con bolsa de aire:**

*Es peligroso depender sólo de las bolsas de aire para protección en caso de un accidente. Solas, las bolsas de aire no le prevendrán de heridas graves. Las bolsas de aire correspondiente se inflan sólo en el primer choque frontal, lateral o casi frontal de al menos fuerza moderada. Todos los pasajeros deben usar siempre los cinturones de seguridad.*

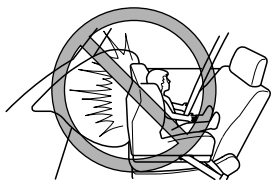
**Los niños no deben viajar en el asiento del acompañante:**

*Ubicar a un niño, de 12 años o menos, en el asiento delantero es peligroso. El niño podría ser golpeado por una bolsa de aire que se infla y sufrir heridas graves o incluso morir. Cuando un niño duerme es más probable que se recueste contra la puerta y podría ser golpeado por la bolsa de aire lateral en caso de un choque moderado del lado del acompañante del vehículo. Siempre que sea posible, proteja al niño de 12 años o menos sentándolo en el asiento trasero en un sistema de seguridad para niños adecuado a su edad y tamaño.*

**Extremadamente peligroso! Nunca use sistemas de seguridad para niños instalados en el asiento del acompañante mirando hacia atrás cuando están equipados con bolsas de aire que se pueden inflar:**

*Extremadamente peligroso! No use un sistema de seguridad para niños mirando hacia atrás en un asiento protegido con una bolsa de aire delante de él!*

*Incluso en caso de un choque moderado, el sistema de seguridad para niños puede ser golpeado al inflarse una bolsa de aire y puede ser movido violentamente hacia atrás resultando en heridas graves o la muerte del niño. Si su vehículo está equipado con un interruptor de desactivación de bolsa de aire del acompañante, siempre ajuste el interruptor a la posición OFF al instalar el sistema de seguridad para niños mirando hacia atrás en el asiento del acompañante.*



Equipo de seguridad esencial

## Bolsas de aire SRS

### **ADVERTENCIA**

***No se siente demasiado cerca de las bolsas de aire del acompañante y del conductor:***  
***Es extremadamente peligroso sentarse muy cerca de los módulos de las bolsas de aire del acompañante y del conductor o colocar las manos o los pies sobre ellos. Las bolsas de aire del conductor y el acompañante se inflan con gran fuerza y velocidad. Pueden ocurrir heridas serias si alguien se encuentra demasiado cerca. El conductor debe tomar siempre el volante por el aro. El acompañante debe mantener ambos pies en el suelo. Los ocupantes de los asientos delanteros deben ajustar sus asientos tan atrás como sea posible y deben sentarse bien derechos contra los respaldos usando los cinturones de seguridad correctamente.***

***Siéntase en el centro del asiento y use los cinturones de seguridad correctamente:***  
***Es extremadamente peligroso sentarse muy cerca de los módulos de las bolsas de aire laterales o colocar las manos sobre ellos. Las bolsas de aire laterales se inflan con gran fuerza y velocidad directamente hacia afuera del respaldo del asiento delantero, y de los pilares de las ventanillas delanteras y traseras a lo largo del borde del techo, expandiéndose a lo largo de las puertas delanteras del lado del vehículo que ha sido chocado. Pueden ocurrir heridas serias si alguien se encuentra demasiado cerca de una puerta o se encuentra apoyado contra una ventana, o si uno de los ocupantes se agarra de los respaldos de los asientos delanteros. Además, dormir recostado contra la puerta o conducir con el brazo fuera de la ventanilla del lado del conductor puede bloquear las bolsas de aire laterales y de cortina y eliminar las ventajas del sistema de protección suplementario. Dele a las bolsas de aire laterales y de cortina el espacio necesario para que funcionen sentándose en el centro del asiento mientras el vehículo está en movimiento y use los cinturones de seguridad correctamente.***

***No coloque objetos sobre o cerca del área donde se inflan las bolsas de aire del conductor y del acompañante:***  
***Colocar un objeto en el módulo de la bolsa de aire del conductor y el acompañante o algo adelante de estos es peligroso. En caso de accidente, un objeto puede interferir con la bolsa de aire al inflarse y lastimar a los ocupantes.***

Equipo de seguridad esencial  
**Bolsas de aire SRS**

 **ADVERTENCIA**

**No coloque objetos sobre o cerca del área donde se infla una bolsa de aire lateral:**  
*Colocar artículos en un asiento delantero de manera tal que cubra el lado exterior del asiento de cualquier manera es peligroso. En caso de accidente el objeto puede interferir con la bolsa de aire lateral, que se infla desde el lado de afuera de los asientos delanteros, impidiendo la protección adicional del sistema de la bolsa de aire lateral o redireccionando la bolsa de aire de manera peligrosa. Además, la bolsa de aire se podría cortar saliendo los gases.*

*No cuelgue bolsas, bolsillos para mapas o mochilas con correas laterales en los respaldos de los asientos delanteros. Nunca use cubre asientos en los asientos delanteros. Mantenga siempre los módulos de las bolsas de aire laterales libres para que se puedan inflar en caso de un choque lateral.*

**No coloque objetos sobre o cerca del área donde se infla una bolsa de aire de cortina:**  
*Es peligroso colocar objetos en áreas donde se activa la bolsa de aire de cortina como en el vidrio del parabrisas, vidrios de puertas laterales, pilares de ventanilla delantera y trasera y a lo largo del borde del techo y agarraderas del techo. En caso de un accidente el objeto podría interferir con la bolsa de aire de cortina, que se infla desde los pilares de ventanillas delanteras y traseras y a lo largo del borde del techo, impidiendo la protección adicional del sistema de bolsa de aire de cortina o redirigiendo la bolsa de aire de una manera que es peligrosa. Además, la bolsa de aire se podría cortar saliendo los gases.*

*No coloque perchas o cualquier otro objeto en las agarraderas. Al colgar ropa, cuélguela directamente en el gancho para ropa. Mantenga siempre los módulos de la bolsa de aire de cortina libres para que se puedan inflar en caso de un choque lateral.*

**No toque los componentes del sistema de seguridad suplementario después que las bolsas de aire se hayan inflado:**

*Tocar los componentes del sistema de seguridad suplementario después que las bolsas de aire se hayan inflado es peligroso. Inmediatamente después de inflarse, están calientes. Se podría quemar.*

**Nunca instale ningún tipo de equipos en la parte delantera de su vehículo:**

*La instalación de equipos en la parte delantera, como barras de protección delanteras (de cualquier tipo), palas para nieve, o cabrestantes es peligroso. El sistema de sensores de choque del sistema de las bolsas de aire podría verse afectado. Esto podría hacer que las bolsas de aire se inflarán inesperadamente, o podría impedir que las bolsas de aire se inflarán en caso de un accidente. Los ocupantes delanteros podrían resultar heridos de gravedad.*

Equipo de seguridad esencial

## Bolsas de aire SRS

### **ADVERTENCIA**

**No modifique la suspensión:**

*Ajustar la suspensión del vehículo es peligroso. Si se cambia la altura del vehículo o la suspensión, el vehículo podría no detectar precisamente un choque resultando en el inflado incorrecto o inesperado de una bolsa de aire y la posibilidad de sufrir heridas graves.*

**No modifique el sistema de seguridad suplementario:**

*Modificar los componentes o el cableado del sistema de seguridad suplementario es peligroso. Se puede activar accidentalmente o dañarlo. No se deben realizar modificaciones en el sistema de seguridad suplementario. No se deben instalar adornos, escudos u otros sobre los módulos de las bolsas de aire. Tampoco se deben instalar equipos eléctricos sobre o cercanos a los componentes del sistema y cableado. Un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda puede brindarle los cuidados especiales necesarios al desmontar e instalar los asientos delanteros. Es importante proteger el cableado y las conexiones de las bolsas de aire laterales y de cortina para asegurarse que las bolsas de aire no se inflan accidentalmente y los asientos mantengan una conexión de bolsa de aire sin dañar.*

**No coloque equipaje ni otros objetos debajo de los asientos delanteros:**

*Colocar equipaje u otros objetos debajo de los asientos delanteros es peligroso. Los componentes esenciales del sistema de seguridad suplementario pueden estar dañados, y en caso de un choque lateral, las bolsas de aire adecuadas podrían no inflarse, lo que puede resultar en heridas graves o la muerte. Para evitar que se dañen los componentes esenciales del sistema de seguridad suplementario, no coloque el equipaje u otros objetos debajo de los asientos delanteros.*



Equipo de seguridad esencial  
**Bolsas de aire SRS**

**NOTA**

- Cuando una bolsa de aire se infla, escuchará un ruido fuerte de la bolsa inflándose y verá salir humo. Nada de ello le causará heridas, sin embargo, la textura de las bolsas de aire puede causarle heridas en partes del cuerpo no cubiertas con vestimenta debido a la fricción.
- Si vendiera su Mazda, le rogamos que informe al nuevo propietario que tiene sistemas de seguridad suplementarios y que debe familiarizarse con las instrucciones sobre el mismo en el Manual para el propietario.
- Esta etiqueta muy visible le advierte que no debe usar sistemas de seguridad para niños mirando hacia atrás en el asiento delantero.



Equipo de seguridad esencial

## Bolsas de aire SRS

### Interrupor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante \*

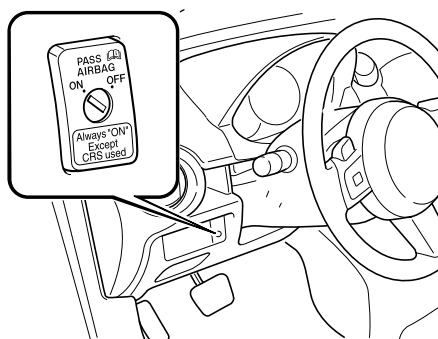
#### **ADVERTENCIA**

***No desactive innecesariamente de la bolsa de aire del acompañante:***

***La desactivación innecesaria de la bolsa de aire del acompañante es peligrosa. Si se desactiva innecesariamente, el acompañante no recibirá la protección adicional de la bolsa de aire. Puede causar heridas graves y la muerte. Con la única excepción de la instalación del sistema de seguridad para niños en el asiento del acompañante, no se debe girar el interruptor de desactivación de la bolsa de aire a la posición OFF.***

Su vehículo está equipado con un interruptor de desactivación de bolsa de aire del acompañante.

El interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante está ubicado en la posición indicada en la figura a continuación.

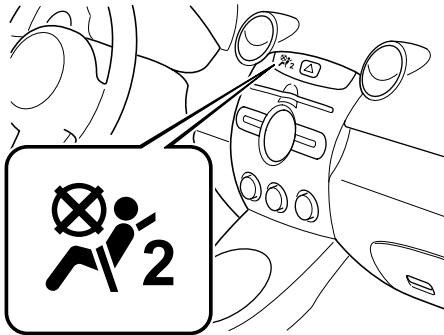


El interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante debe ser usado para desactivar la bolsa de aire del acompañante y las bolsas de aire laterales y también el sistema de pretensores del cinturón de seguridad del asiento del acompañante si se instala un sistema de seguridad para niños en el asiento del acompañante.

## Equipo de seguridad esencial Bolsas de aire SRS

El interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante desactiva la bolsa de aire del acompañante y las bolsas de aire laterales y también el sistema de pretensores de cinturones de seguridad del acompañante. Asegúrese que el interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante se encuentra en la posición ON excepto cuando el sistema de seguridad para niños está instalado en el asiento del acompañante.

Cuando el encendido está en la posición ON, el indicador de desactivación de la bolsa de aire del acompañante se enciende independientemente de las condiciones del interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante. El indicador se apaga después de un período de tiempo específico, luego se enciende/apaga dependiendo de las condiciones tal como se indica en el cuadro a continuación.



| Interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante                                    | Indicador de desactivación de la bolsa de aire del acompañante | Funcionamiento de la bolsa de aire delantera y lateral del acompañante | Sistema de pretensores de cinturones de seguridad del acompañante |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Posición OFF<br> | ON                                                             | Desactivación                                                          | Desactivación                                                     |
| Posición ON<br>  | OFF                                                            | Listo                                                                  | Listo                                                             |

Equipo de seguridad esencial

## Bolsas de aire SRS

### NOTA

Haga inspeccionar el interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante por un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda si ocurriera algo de lo siguiente:

- El indicador de desactivación de la bolsa de aire del acompañante no se enciende por un período de tiempo especificado cuando el encendido está en la posición ON.
- El indicador de desactivación de la bolsa de aire del acompañante no permanece encendido cuando la llave de encendido se gira a ON y el interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante se encuentra en la posición OFF.
- El indicador de desactivación de la bolsa de aire del acompañante no permanece encendido cuando la llave de encendido se gira a ON y el interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante se encuentra en la posición ON.

### ▼ Para desactivar la bolsa de aire del acompañante

Antes de conducir, siempre confirme que el interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante se encuentra en la posición adecuada a sus requerimientos.



### ADVERTENCIA

**No deje la llave en el interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante:**

***(Con llave avanzada)***

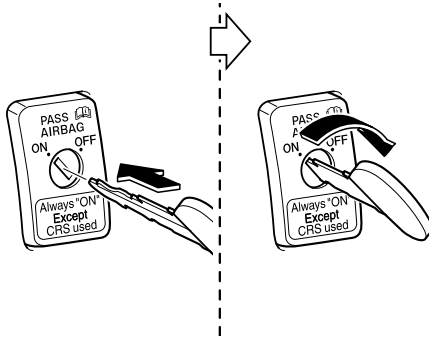
***La desactivación innecesaria de la bolsa de aire del acompañante es peligrosa. En caso de accidente, el acompañante no será protegido adecuadamente. Puede causar heridas graves y la muerte. Para evitar la desactivación por descuido, siempre use la llave auxiliar guardada en la llave avanzada actualmente usada para girar el interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante. Después de desactivar la bolsa de aire, ponga la llave auxiliar de vuelta en la llave avanzada. De esa manera no dejará la llave en el interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante.***

***(Sin llave avanzada)***

***La desactivación innecesaria de la bolsa de aire del acompañante es peligrosa. En caso de accidente, el acompañante no será protegido adecuadamente. Puede causar heridas graves y la muerte. Para evitar la desactivación por descuido, siempre use la misma llave para girar el interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante y la llave de encendido, de esa manera no dejará la llave en el interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante.***

Equipo de seguridad esencial  
**Bolsas de aire SRS**

1. Inserte la llave en el interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante y gire la llave hacia la derecha hasta que la llave apunte a OFF.



2. Saque la llave.
3. Asegúrese que el indicador de desactivación de la bolsa de aire se permanece encendido cuando el encendido está en la posición ON.

**NOTA**

**(Con llave avanzada)**

Después de usar el interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante, ponga la llave auxiliar de vuelta en la llave avanzada.

La bolsa de aire del acompañante y la bolsa de aire lateral y también el sistema de pretensor de cinturón de seguridad permanecen desactivadas hasta que el interruptor de la bolsa de aire del acompañante se gira a la posición ON.

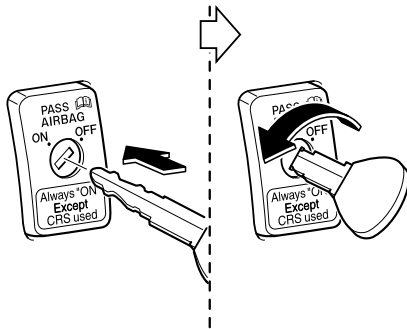
Equipo de seguridad esencial

## Bolsas de aire SRS

### ▼ Para activar la bolsa de aire del acompañante

Antes de conducir, siempre confirme que el interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante se encuentra en la posición adecuada a sus requerimientos.

1. Inserte la llave en el interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante y gire la llave hacia la izquierda hasta que la llave apunte a ON.



2. Saque la llave.
3. Asegúrese que el indicador de desactivación de la bolsa de aire se apaga cuando el encendido está en la posición ON.

#### NOTA

##### (Con llave avanzada)

Después de usar el interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante, ponga la llave auxiliar de vuelta en la llave avanzada.

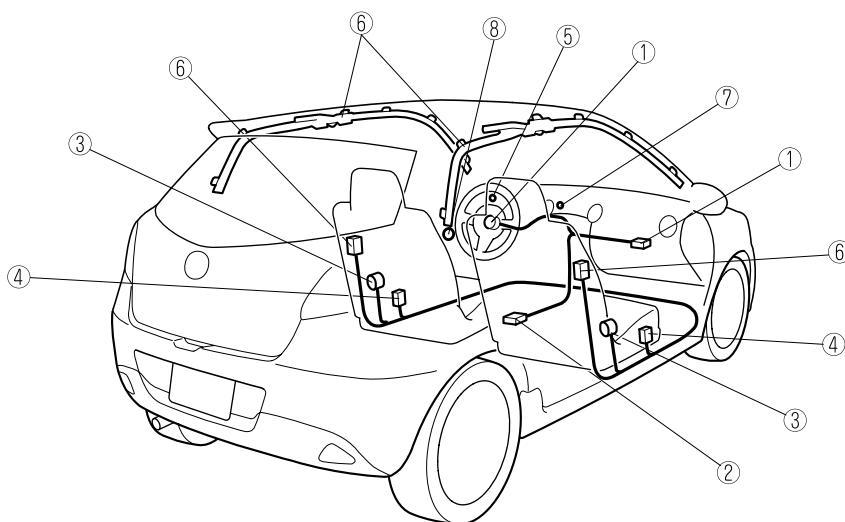
## Equipo de seguridad esencial Bolsas de aire SRS

### Descripción del sistema de bolsa de aire

El sistema de seguridad suplementario (SRS) está compuesto de dos subsistemas:

- El sistema de bolsa de aire con infladores y bolsas de aire.
- El sistema eléctrico con sensores de choque y módulo de diagnóstico.

Las bolsas de aire están montadas en las siguientes ubicaciones: el centro del volante, el lado del acompañante del panel de instrumentos, y los lados de afuera de los respaldos de los asientos delanteros y los pilares de ventanillas delantera y trasera, a lo largo del borde del techo. Están fuera de la vista hasta inflarse.



- ① Infladores y bolsas de aire de conductor/acompañante \*
- ② Sensores de choque, y módulo de diagnóstico (unidad del sistema de la bolsa de aire)
- ③ Sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros (página 2-18)
- ④ Sensores de choque lateral \*
- ⑤ Advertencia del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire (página 2-58)
- ⑥ Infladores y bolsas de aire laterales y de cortina \*
- ⑦ Indicador de desactivación de la bolsa de aire del acompañante \* (página 2-48)
- ⑧ Interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante \*

\*Algunos modelos.

**2-53**

Equipo de seguridad esencial

## Bolsas de aire SRS

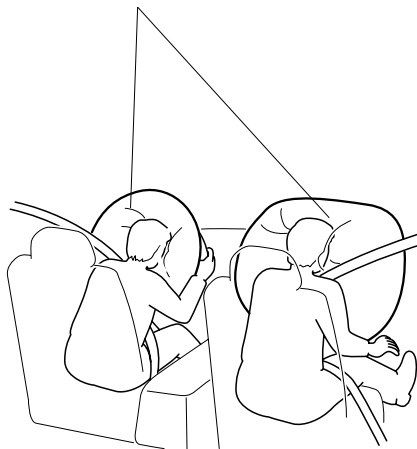
### ▼ Funcionamiento de las bolsas de aire

Cuando los sensores de choque de las bolsas de aire detectan un choque de frente o lateral de al menos fuerza moderada se emite una corriente eléctrica al inflador correspondiente. Se producen gases para inflar las bolsas de aire y después de inflarse, las bolsas de aire se desinflan rápidamente.

Las bolsas de aire funcionarán una sola vez. Luego, **las bolsas de aire no volverán a funcionar y deberán ser cambiadas.**

Sólo un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda, puede cambiar los componentes del sistema.

Las bolsas de aire delanteras se inflarán sólo en caso de un impacto frontal o casi frontal.



Las bolsas de aire lateral y de cortina sólo se inflarán del lado del vehículo que recibe la fuerza del impacto.





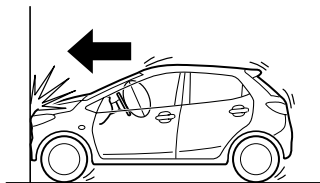
## Equipo de seguridad esencial Bolsas de aire SRS

### ▼ Activación/Desactivación de la bolsa de aire

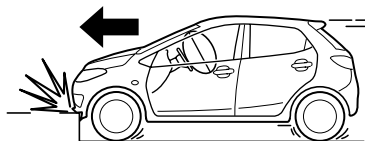
#### Activación de la bolsa de aire delantera

Las bolsas de aire delanteras se inflarán si la severidad del impacto está por encima del nivel de umbral para el que fueron diseñadas.

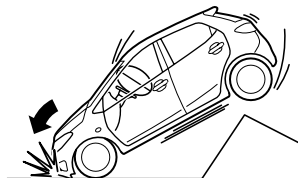
- Chocar derecho una pared sólida a una velocidad mayor de 22 km/h.



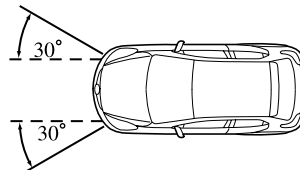
- Chocar un bordillo, el borde del pavimento u otro material duro.



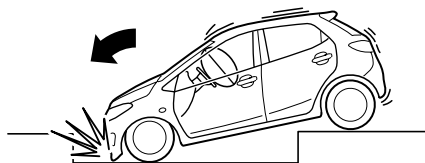
- Caer desde lo alto.



- Impacto frontal dentro de aprox. un rango de 30 grados de la parte delantera del vehículo.



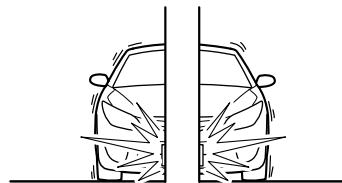
- Caer dentro de un pozo grande o golpear el otro lado de un pozo.



#### Limitantes para la activación de la bolsa de aire delantera

Dependiendo de la importancia del impacto, las bolsas de aire delanteras podrían no inflarse en los siguientes casos:

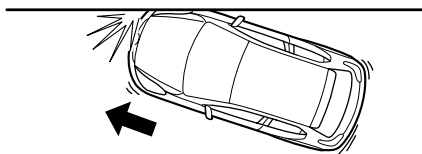
- Impactos que involucren árboles o postes que causen severos daños superficiales pero pueden no tener la fuerza suficiente como para activar la bolsa de aire.



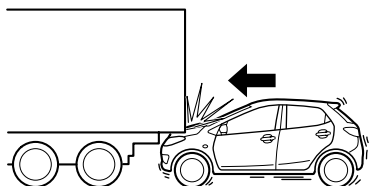
Equipo de seguridad esencial

## Bolsas de aire SRS

- Impacto de costado delantero puede no tener la suficiente fuerza de frenado necesaria para el inflado de la bolsa de aire.



- Chocar desde atrás o chocar debajo de la caja de un camión puede no tener la suficiente fuerza de frenado necesaria para el inflado de la bolsa de aire.



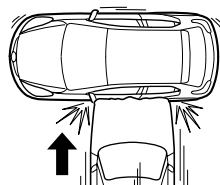
### No activación de las bolsas de aire delanteras

Las bolsas de aire delanteras normalmente no se activarán en los siguientes casos:

- Un choque desde atrás.



- Un choque lateral, pero puede inflar una de las bolsas de aire laterales y de cortina.

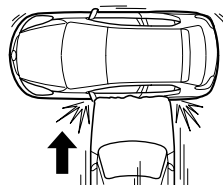


- Durante un vuelco puede que se inflen las bolsas de aire laterales y de cortina pero no las bolsas de aire delanteras.



### Activación de las bolsas de aire laterales y de cortina \*

La severidad del impacto encima del nivel de umbral para el que fueron diseñadas de un lado del vehículo (lado del conductor o acompañante) hará que una bolsa de aire lateral y de cortina de ese lado se inflen, pero normalmente no inflará las bolsas de aire delanteras.

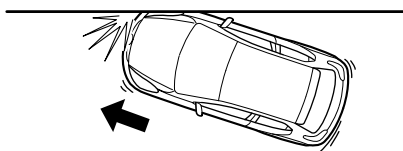


## Equipo de seguridad esencial Bolsas de aire SRS

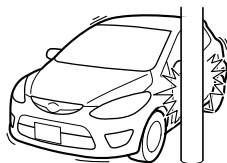
### **Limitantes para la activación de la bolsa de aire lateral y de cortina \***

Dependiendo de la importancia del impacto, la bolsa de aire lateral y de cortina podría no inflarse en los siguientes casos:

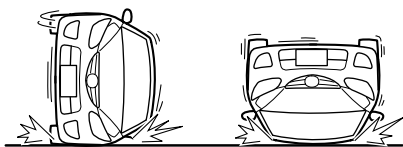
- Impacto de costado delantero puede no tener la suficiente fuerza lateral para que se infle la bolsa de aire lateral y de cortina.



- Impactos laterales que involucren árboles o postes que causen severos daños cosméticos pero que tengan suficiente fuerza para activar las bolsas de aire laterales y cortina.



- Un vuelco puede no tener la suficiente fuerza lateral para que se inflen las bolsas de aire laterales y de cortina.



- Impactos laterales con vehículos de dos ruedas pueden no tener la suficiente fuerza lateral para que se infle una bolsa lateral y de cortina.



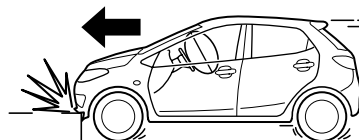
### **No activación de las bolsas de aire laterales y de cortina \***

Una bolsa de aire lateral y de cortina normalmente no se activará en los siguientes casos:

- Un choque desde atrás.



- Un choque desde adelante, pero se pueden inflar las bolsas de aire delanteras.



### **▼ Control continuo**

Los siguientes componentes de los sistemas de bolsa de aire son controlados por medio de un sistema de diagnóstico:

- Unidad SAS

Equipo de seguridad esencial

## Bolsas de aire SRS

- Módulos de bolsas de aire
- Sensores de choque lateral \*
- Advertencia del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire
- Pretensionadores de cinturones de seguridad delanteros
- Indicador de desactivación de la bolsa de aire del acompañante \*
- Cableado relacionado
- Interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante \*

Un módulo de diagnóstico controla continuamente la respuesta del sistema. Este comienza a funcionar cuando el encendido está en la posición ON y continúa mientras se conduce el vehículo.

### ▼ Advertencia del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire



Si el sistema de bolsa de aire/pretensores de cinturón de seguridad delantero está funcionando bien, la luz de advertencia se enciende cuando el encendido está en la posición ON o luego de arrancar el motor. La luz de advertencia se apaga después de un período de tiempo especificado.

Un malfuncionamiento en el sistema se indica si la luz de advertencia destella constantemente, permanece encendida o no se enciende en ningún momento cuando el encendido está en la posición ON. Si alguna de estas cosas ocurrieran, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible. El sistema no funcionará en caso de accidente.

### **ADVERTENCIA**

**Nunca manipule indebidamente los sistemas de bolsa de aire/pretensores y siempre realice el servicio y las reparaciones en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado**

**Mazda:**

***El mantenimiento realizado por uno mismo o la manipulación indebida del sistema son peligrosos. La bolsa de aire/pretensores se podría inflar accidentalmente o podrían quedar inutilizables causando heridas graves o la muerte.***

## Equipo de seguridad esencial Bolsas de aire SRS

### ▼ Advertencia sonora del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire

Si se detecta una malfuncionamiento en el sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire y la luz de advertencia, se escuchará un bip de advertencia durante aproximadamente 5 segundos cada segundo.

El bip de advertencia del sistema de pretensores de cinturón de seguridad y bolsa de aire continuará sonando durante aproximadamente 35 minutos. Haga inspeccionar su vehículo en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

#### **ADVERTENCIA**

**No conduzca el vehículo con el bip de advertencia del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire sonando:**

**Conducir el vehículo con el bip de advertencia del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire sonando es peligroso. En caso de un choque, las bolsas de aire y el sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros no se activarán y esto podría resultar en heridas graves o la muerte. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda inspeccione su vehículo tan pronto como sea posible.**

### ▼ Mantenimiento

El sistema de bolsa de aire no requiere de mantenimiento regular. Pero si sucediera lo siguiente, lleve su vehículo a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible:

- La luz de advertencia del sistema de bolsa de aire destella.
- La luz de advertencia del sistema de bolsa de aire permanece encendida.
- La luz de advertencia del sistema de bolsa de aire permanece desactivado cuando el encendido está en la posición ON.
- El bip de advertencia del sistema de bolsa de aire continuará sonando.
- Las bolsas de aire se inflan.

#### **ADVERTENCIA**

**No conduzca el vehículo con componentes del sistema de pretensores de cinturones de seguridad/bolsa de aire dañados:**  
**Los pretensores de cinturones de seguridad y bolsas de aire deben ser cambiados después de cualquier choque, que los haga activarse o dañarse. Solo un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda puede evaluar completamente estos sistemas para ver si no funcionarán en caso de otro accidente. Conducir con una bolsa de aire o unidad de pretensor dañada o usada brindará menor protección en el siguiente accidente y pudiendo resultar herido o muerto.**

Equipo de seguridad esencial

## Bolsas de aire SRS

### **ADVERTENCIA**

**No desmonte partes del interior de una bolsa de aire:**

*Desmontar el asiento delantero, el tablero o el volante o las partes conteniendo sensores o partes de bolsas de aire es peligroso. Estas partes contienen partes esenciales de la bolsa de aire. Una bolsa de aire se puede activar accidentalmente y provocar heridas graves. Siempre haga que un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda desmonte estas partes.*

**Deseche correctamente la bolsa de aire:**

*Desechar una bolsa de aire de manera inadecuada o un vehículo con una bolsa de aire sin inflar es extremadamente peligroso. A menos que se tengan en cuenta todos los procedimientos de seguridad, se podrían sufrir heridas. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda sobre cómo desechar la bolsa de aire o cómo deshacerse de un vehículo equipado con bolsas de aire.*

### NOTA

Si tuviera que vender su Mazda, le recomendamos que informe al nuevo propietario acerca de los sistemas de seguridad suplementarios y de la importancia de familiarizarse con todas las instrucciones acerca de los mismos que se encuentran en el Manual del propietario.

# 3

## Información detallada de su Mazda

Explicación de las operaciones y controles básicos; abrir/cerrar y ajustes de diferentes partes.

|                                                                            |                 |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| <b>Sistema de arranque y entrada sin llave avanzada .....</b>              | <b>3-2</b>      |
| Llaves avanzadas * .....                                                   | 3-2             |
| Funcionamiento usando las funciones de entrada sin llave<br>avanzada ..... | 3-8             |
| Funcionamiento usando las funciones de la llave avanzada ....              | 3-17            |
| Función de suspensión de llave avanzada .....                              | 3-20            |
| Luces de advertencia y bips .....                                          | 3-20            |
| Cambio de ajuste (funciones a medida) .....                                | 3-23            |
| Cuando el indicador de advertencia/advertencia sonora se<br>activa .....   | 3-24            |
| <br><b>Puertas y cerraduras .....</b>                                      | <br><b>3-25</b> |
| Llaves .....                                                               | 3-25            |
| Sistema de seguridad sin llave * .....                                     | 3-27            |
| Cerraduras de las puertas .....                                            | 3-31            |
| Compuerta trasera .....                                                    | 3-36            |
| Tapa del maletero .....                                                    | 3-41            |
| Elevalunas eléctricos .....                                                | 3-44            |
| Tapa y tapón del llenador de combustible .....                             | 3-48            |
| Capó .....                                                                 | 3-50            |
| <br><b>Sistema de seguridad .....</b>                                      | <br><b>3-53</b> |
| Sistema inmovilizador (con llave avanzada) .....                           | 3-53            |
| Sistema inmovilizador (sin llave avanzada) * .....                         | 3-56            |
| Sistema antirrobo * .....                                                  | 3-58            |
| <br><b>Volante y espejos .....</b>                                         | <br><b>3-63</b> |
| Volante .....                                                              | 3-63            |
| Espejos .....                                                              | 3-63            |

\*Algunos modelos. **3-1**

Información detallada de su Mazda

## Sistema de arranque y entrada sin llave avanzada

### Llaves avanzadas \*

Las funciones de entrada sin llave avanzadas (sistema de arranque y seguridad sin llave avanzadas) le permiten las siguientes operaciones con la llave avanzada (página 3-8).

- Abrir/cerrar las puertas y la compuerta trasera/tapa del maletero, y abrir la compuerta trasera, y abrir la tapa del maletero, sin usar la llave.
- Arrancando el motor sin usar la llave.

Existen funciones adicionales usando los botones en la llave avanzada.

Consulte la sección Funcionamiento usando las funciones de la llave avanzada en la página 3-17.

- Puede realizar las siguientes operaciones usando el transmisor del sistema de seguridad sin llave a la distancia (Botón para cerrar/abrir/del maletero \*):
  - Abrir/cerrar las puertas y el maletero/la compuerta trasera.
  - Abriendo la tapa del maletero.
  - Funcionamiento del sistema antirrobo \*.
- Cerrando/abriendo las puertas o arrancar el motor usando la llave auxiliar.



### ADVERTENCIA

**No deje la llave puesta en el vehículo cuando se dejan los niños dentro y guárdelas en un lugar seguro donde los niños no las puedan encontrar o jugar con ellas:**

**El dejar niños en un vehículo con las llaves es muy peligroso. Esto puede resultar en personas heridas de seriedad o muertas. Los niños pueden resultar interesados en este nuevo tipo de llaves y jugar con ellas lo que puede hacer que los elevadores eléctricos y otros controles funcionen, o incluso el vehículo se mueva.**

**Las ondas de radio de la llave avanzada pueden afectar el funcionamiento de equipos médicos como marcapasos:**

**Antes de usar la llave avanzada próximo a personas con equipo médico, consulte al fabricante del equipo médico o su médico por si las ondas de radio de la llave avanzada pueden afectar dicho equipo.**

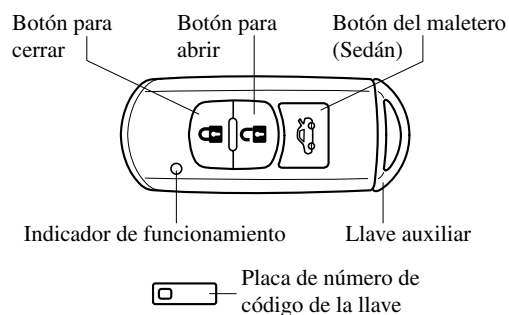


Información detallada de su Mazda

## Sistema de arranque y entrada sin llave avanzada

### NOTA

- El conductor puede llevar la llave avanzada para asegurarse que el sistema funciona correctamente.
- Consulte la sección Sistema inmovilizador (página 3-53) por información respecto a las llaves y como arrancar el motor.
- **(Con sistema antirrobo)**  
Consulte la sección Sistema antirrobo (página 3-58) por información respecto a las llaves y como arrancar el motor en vehículos equipados con el sistema antirrobo.



La placa adjunta al juego de llaves tiene estampado un código; retire la placa y guárdela en un lugar seguro (no en el vehículo), para pedir una nueva copia en caso que fuera necesario.

También anote el código y manténgalo en un lugar seguro y conveniente, no en el vehículo.

Si extraviara sus llaves, consulte a su técnico autorizado Mazda con el código a mano.

Información detallada de su Mazda

## Sistema de arranque y entrada sin llave avanzada

### PRECAUCION

- Debido a que la llave avanzada usa ondas de radio de baja intensidad, podría no funcionar correctamente en las siguientes condiciones:
  - La llave avanzada se lleva junto a dispositivos de comunicación como teléfonos móviles.
  - La llave avanzada hace contacto o está cubierta por objetos metálicos.
  - La llave avanzada está próxima a dispositivos electrónicos como computadoras personales o teléfonos celulares.
  - Cuando hay equipos electrónicos no genuinos de Mazda instalados en el vehículo.
  - Hay equipos que descargan ondas de radio cerca del vehículo.
- La llave de avanzada puede consumir pila excesivamente si recibe ondas de radio de alta intensidad. No coloque la llave avanzada próxima a dispositivos electrónicos como televisores o computadoras personales.
- Para evitar dañar la llave avanzada, NO LA:
  - Deje caer la llave avanzada.
  - Moje la llave avanzada.
  - Desarme la llave avanzada.
  - Exponga la llave avanzada a altas temperaturas en lugares como el panel de instrumentos o el capó, bajo los rayos directos del sol.
  - Coloque objetos pesados sobre la llave avanzada.
  - Ponga la llave avanzada en un limpiador de ultrasonidos.
  - Ponga ningún objeto magnetizado cerca de la llave avanzada.

Información detallada de su Mazda

## Sistema de arranque y entrada sin llave avanzada

### NOTA

- La vida útil de la pila es de un año. Asegúrese de cambiar la batería tan pronto como vea que el indicador KEY verde en el grupo de instrumentos comienza a destellar durante 30 segundos después de apagar el motor, de lo contrario, no será posible arrancar el motor usando el sistema de llave avanzada una vez que la batería está completamente descargada. Consulte la sección Advertencia KEY (Roja)/Indicador KEY (Verde) en la página 5-40. Si ocurre eso, tendrá que usar la llave auxiliar si necesita arrancar inmediatamente el motor. Consulte la sección Advertencia de pila de llave avanzada descargada en la página 3-21.



- Se pueden adquirir llaves avanzadas adicionales en un técnico autorizado Mazda. Se pueden usar hasta 6 llaves avanzadas con las funciones de entrada sin llave avanzadas para el vehículo.

Información detallada de su Mazda

## Sistema de arranque y entrada sin llave avanzada

### ▼ Mantenimiento de la llave avanzada

#### PRECAUCION

- Asegúrese que la pila está instalada con el polo correcto hacia arriba. Se podrían producir pérdidas en la pila si no es instalada correctamente.
- Cuando se cambia la pila, tenga cuidado de no tocar ningún circuito interno ni los terminales eléctricos, tampoco doble los terminales eléctricos, ni ensucie el transmisor pues se podría dañar.
- Existe peligro de explosión si la pila no es colocada correctamente.
- Cámbiela sólo por una pila del mismo tipo (CR2025 o equivalente).
- Deseche la pila usada de acuerdo a las siguientes instrucciones.
  - Aísle los terminales más y menos de la pila usando cinta adhesiva o similar.
  - Nunca desarme.
  - Nunca arroje la pila al fuego o el agua.
  - Nunca las destruya o aplaste.

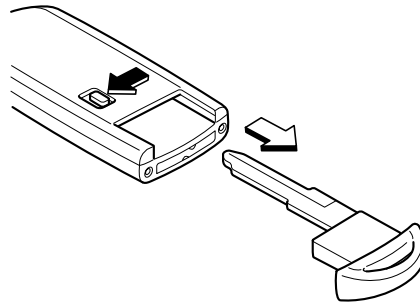
Las siguientes condiciones indican que la carga de la pila está baja:

- El indicador KEY (verde) destella en el grupo de instrumentos durante aproximadamente 30 segundos después de apagar el motor.
- El sistema no funciona y el indicador de funcionamiento en el transmisor no destellará cuando se presionen los botones.
- El rango de funcionamiento del sistema se reduce.

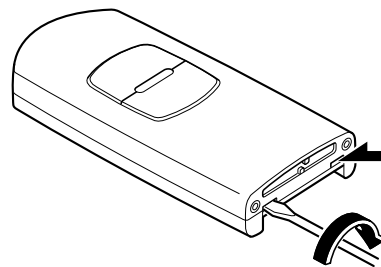
Se recomienda cambiar la pila en un técnico autorizado Mazda para evitar que se dañe la llave de avanzada. Si cambia la pila Ud. Mismo, siga las instrucciones a continuación.

#### **Cambio de la pila de la llave avanzada**

1. Tire de la llave auxiliar.



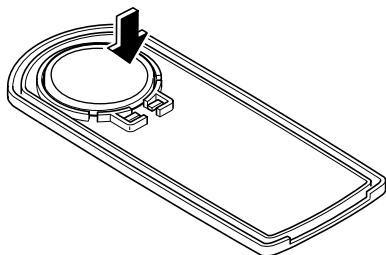
2. Haga palanca suave y lentamente para abrir la cubierta usando un destornillador pequeño de punta plana.



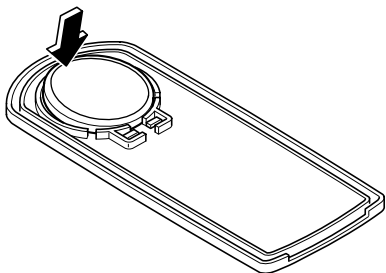
Información detallada de su Mazda

## Sistema de arranque y entrada sin llave avanzada

3. Quite la pila presionándola por el borde.



4. Instale una pila nueva (CR2025 o equivalente) con el polo positivo hacia abajo.



5. Cierre la cubierta.
6. Vuelva a insertar la llave auxiliar.

### ▼ Servicio

Si tiene algún problema con las funciones de entrada sin llave avanzadas, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Si extravía o le roban la llave avanzada, lleve todos las otras llaves avanzadas a un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible para reponer la llave avanzada extraviada o robada y hacer que el mismo no se pueda usar.

### ⚠ PRECAUCION

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable para el cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario para usar el aparato.

Información detallada de su Mazda

## Sistema de arranque y entrada sin llave avanzada

### Funcionamiento usando las funciones de entrada sin llave avanzada

#### ▼ Rango de funcionamiento

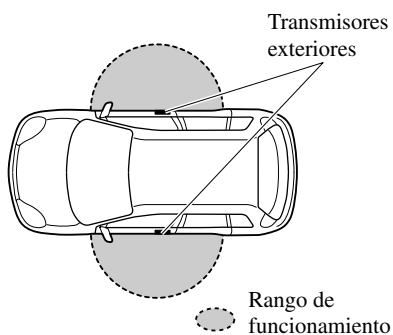
El sistema funciona solo cuando el conductor está en un vehículo o dentro del rango de funcionamiento mientras se usa la llave avanzada.

#### NOTA

Cuando la carga de la pila está baja, o en lugares donde hay ondas de radio de alta intensidad o ruido, el rango de funcionamiento puede reducirse o el sistema podría no funcionar.

#### Cerrar, abrir las puertas y el maletero/la compuerta trasera

El rango de funcionamiento para cerrar/abrir las puertas y la tapa del maletero/compuerta trasera es un área de hasta 80 cm desde el centro de los mangos de las puertas delanteras.

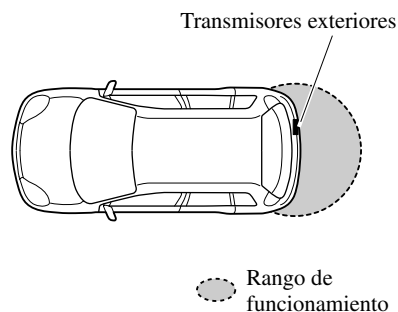


#### NOTA

El sistema podría no funcionar si se encuentra demasiado cerca de las ventanillas, mango de puertas, o el maletero/compuerta trasera.

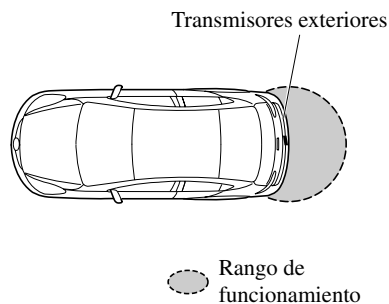
#### Abriendo la compuerta trasera

El rango de funcionamiento para abrir la compuerta trasera es un área de hasta 80 cm desde el centro de la compuerta trasera.



#### Abriendo la tapa del maletero

El rango de funcionamiento para abrir la tapa del maletero es hasta 80 cm desde el centro de la tapa del maletero.

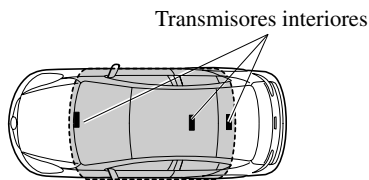


## Sistema de arranque y entrada sin llave avanzada

### Arrancando el motor

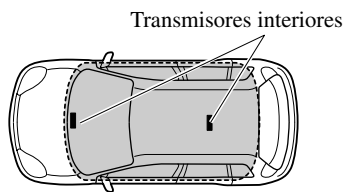
El rango de funcionamiento para arrancar el motor incluye aproximadamente toda el área de la cabina excepto el compartimiento para equipajes/el maletero.

#### **Sedán**



Rango de funcionamiento

#### **5 puertas con compuerta trasera**



Rango de funcionamiento

### **NOTA**

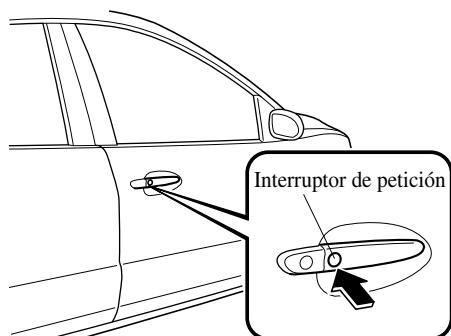
- El compartimiento para equipajes/el maletero están fuera del rango de funcionamiento, sin embargo, se podrá arrancar el motor.
- El motor podría no arrancar si la llave avanzada se coloca en los siguientes lugares:
  - Alrededor del panel de instrumentos
  - En los compartimientos para guardar objetos como la guantera
  - En la bandeja trasera para paquetes (Sedán)
- Se podría arrancar el motor incluso si la llave avanzada está fuera del vehículo y extremadamente cerca de una puerta y ventanilla, sin embargo, siempre arranque el motor desde el asiento del conductor. Si se intenta arrancar y conducir el vehículo mientras la llave avanzada no está en el vehículo, el vehículo no volverá a arrancar después de apagarlo y el encendido se apaga.
- Si la llave avanzada es detectada dentro del rango de funcionamiento, el indicador de funcionamiento en el transmisor destellará momentáneamente.

Información detallada de su Mazda

## Sistema de arranque y entrada sin llave avanzada

### ▼ Cerrando o abriendo con el interruptor de petición

Todas las puertas y la compuerta trasera/la tapa del maletero se pueden cerrar/abrir presionando el interruptor de petición en las puertas delanteras mientras se lleva la llave avanzada.



#### Para cerrar

Para cerrar con seguro las puertas y la compuerta trasera/la tapa del maletero, oprima el interruptor de petición. Se escuchará una vez un sonido bip y las luces de advertencia de peligro destellarán una vez.

#### Para abrir

Para abrir las puertas y la compuerta trasera/la tapa del maletero, oprima el interruptor de petición. Se escuchará dos veces un sonido bip y las luces de advertencia destellarán dos veces.

#### NOTA

- Confirme que todas las puertas y el maletero/compuerta trasera están cerrados con seguro.
- Todas las puertas y la tapa del maletero/compuerta trasera no se pueden cerrar con seguro cuando una de las puertas o la compuerta trasera está abierta.
- Si su vehículo tiene un sistema antirrobo, la luz de advertencia de peligro destellará sólo cuando es sistema esté armado o desarmado. Cuando las puertas son abiertas/cerradas oprimiendo el interruptor de petición en las puertas delanteras mientras el sistema antirrobo está armado o desarmado, las luces de advertencia de peligro destellarán para indicar que el sistema está armado o desarmado. Consulte la sección Sistema antirrobo en la página 3-58.
- Se escuchará un sonido bip para confirmación cuando se cierren/abran las puertas y la compuerta trasera/la tapa del maletero usando el interruptor de petición. Se puede cambiar el volumen del sonido bip. Si lo prefiere, se puede apagar el sonido bip (página 3-23).



## Sistema de arranque y entrada sin llave avanzada

### NOTA

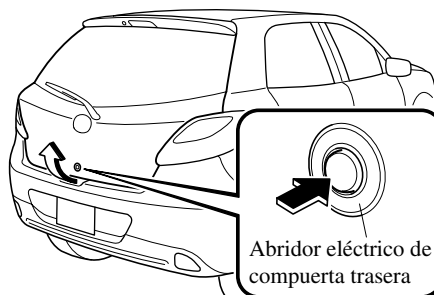
- **(Función de doble cierre automático)**  
Después de abrir oprimiendo el interruptor de petición, todas las puertas y la tapa del maletero/compuerta trasera se cerrarán automáticamente con seguro si no se realiza una de las siguientes operaciones dentro de aproximadamente 30 segundos. Si su vehículo tiene un sistema antirrobo, la luz de advertencia de peligro destellará para confirmación.
  - Se abre una puerta o la tapa del maletero/compuerta trasera.
  - Se inserta la llave auxiliar de encendido.
  - Se empuja la perilla de arranque.
- Podría ser necesario que transcurrieran unos segundos para que las puertas se abran después de oprimir el interruptor de petición.

### ▼ Abriendo la tapa del maletero/compuerta trasera

Un maletero/compuerta trasera cerrado con seguro también se puede abrir si se lleva consigo la llave avanzada.

### Compuerta trasera

Tome el extremo inferior de la compuerta trasera, oprima el abridor eléctrico de la compuerta trasera y luego levante la compuerta trasera cuando se libera el seguro.



Información detallada de su Mazda

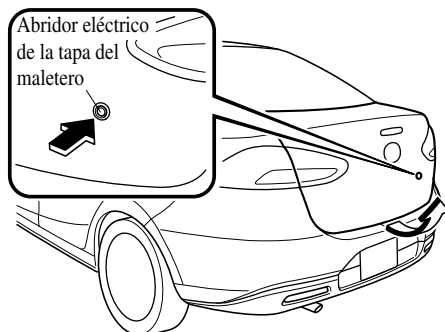
## Sistema de arranque y entrada sin llave avanzada

### NOTA

Cuando abra la compuerta trasera oprimiendo el botón del abridor eléctrico de la compuerta trasera, la compuerta trasera se levanta ligeramente para permitir abrirla. Si la compuerta trasera no se abre durante un cierto periodo de tiempo después que se oprime el botón del abridor eléctrico de la compuerta trasera, la compuerta trasera no se puede levantar más de su posición ligeramente levantada. Oprima el botón del abridor eléctrico de la compuerta trasera para abrir completamente la compuerta trasera. Para cerrar la compuerta trasera a su posición ligeramente cerrada, ábrala primero oprimiendo el botón del abridor eléctrico de la compuerta trasera y espere durante 1 segundo o más, luego ciérrela. La advertencia de puerta mal cerrada se encenderá si la compuerta trasera no está completamente abierta.

### Tapa del maletero

Levante la tapa del maletero oprimiendo el abridor eléctrico de la tapa del maletero en la tapa del maletero.



Mientras el encendido está en la posición ON, la tapa del maletero/compuerta trasera se puede abrir solamente cuando se para el vehículo con el freno de mano aplicado (transmisión manual), o con la palanca selectora en la posición P (transmisión automática).

### NOTA

Al usar la función de entrada sin llave avanzada para abrir la tapa del maletero/compuerta trasera, podría ser necesario que transcurrieran unos segundos para que la tapa del maletero/compuerta trasera se abra después de oprimir el abridor eléctrico de la tapa del maletero/compuerta trasera.

La compuerta trasera/tapa del maletero se puede cerrar cuando las puertas se cierran con la llave avanzada dentro del vehículo. Sin embargo, para evitar dejar la llave avanzada en el vehículo, la tapa del maletero/compuerta trasera se puede abrir oprimiendo el abridor eléctrico de la tapa del maletero/compuerta trasera.

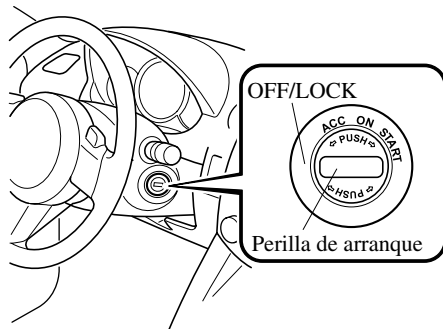
Información detallada de su Mazda

## Sistema de arranque y entrada sin llave avanzada

### ▼ Arrancando el motor

#### **Posiciones de la llave de encendido**

Como no tiene una llave tradicional, algunas de las funciones de la llave de encendido serán diferentes.



La marca grabada (LOCK) indicada en la figura puede variar de la indicada en el mismo vehículo (que se puede leer como OFF).

#### **OFF/LOCK—Perilla liberada**

La fuente de alimentación para dispositivos eléctricos se apaga.

#### **OFF/LOCK—Perilla presionada**

Se cambiar el encendido a ACC cuando el indicador KEY (verde) en el grupo de instrumentos se enciende.



### **⚠ ADVERTENCIA**

Antes de abandonar del asiento del conductor, se debe cambiar el encendido a OFF/LOCK, poner el freno de estacionamiento y verificar siempre que la palanca selectora de velocidades está en la posición P con la transmisión automática o en 1 o R en la transmisión manual:

Es importante cambiar el encendido a OFF/LOCK incluso si no va a retirar la llave del encendido o salir del vehículo. Dejar la llave en cualquier otra posición deshabilitará algunos de los sistemas de seguridad del vehículo y descargará la batería.

Abandonar el asiento del conductor sin cambiar el encendido a OFF/LOCK, ni poner el freno de estacionamiento ni mover la palanca selectora de velocidades está en la posición P en la transmisión automática o en 1 o R en la transmisión manual es peligroso. El vehículo se puede mover inesperadamente. Esto podría provocar un accidente.

### **NOTA**

- Si hay problemas al girar la llave de encendido, gire el volante de un lado al otro.
- **(Transmisión automática)**  
El encendido no se puede cambiar desde ACC a OFF/LOCK cuando la palanca selectora no está en P.

Información detallada de su Mazda

## Sistema de arranque y entrada sin llave avanzada

### ACC (Accesorios)

En esta posición, funcionarán algunos accesorios eléctricos.

#### NOTA

El sistema de entrada sin llave avanzada no funciona en la posición ACC, y las puertas no se abrirán/cerrarán si han sido cerradas manualmente.

### ON

Esta es la posición normal para la conducción luego que se arranca el motor. Las luces de advertencia (excepto los frenos) se deben inspeccionar antes de arrancar el motor (página 5-32).

#### NOTA

Cuando se cambia el encendido a ON, se oirá el sonido de la bomba de combustible funcionando cerca del tanque de combustible. Esto no indica una anomalía.

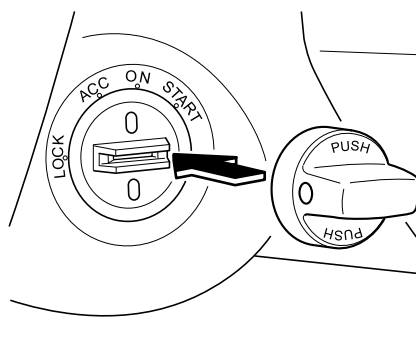
### START

Esta posición permite arrancar el motor. El motor de arranque funcionará hasta que suelte la perilla de arranque; luego volverá a la posición ON.

### Arrancando el motor

#### NOTA

- La llave avanzada debe ser llevada consigo debido a que la llave avanzada tiene un chip inmovilizador que se debe comunicar con los controles del motor a corta distancia.
- Al arrancar el motor, asegúrese de que la perilla de arranque está bien colocada antes de usarla. Si la perilla se sale de la llave de encendido, vuelva a colocarla empujándola hacia adentro de la llave de encendido.



1. Asegúrese que lleva la llave avanzada.
2. Los pasajeros se deben abrochar los cinturones de seguridad.
3. Verifique que se ha levantado el freno de mano.
4. Pise el pedal del freno.

## Sistema de arranque y entrada sin llave avanzada

### 5. (Transmisión manual)

Pise a fondo el pedal del embrague y mueva la palanca de cambios a punto muerto.

Mantenga el pedal del embrague pisado mientras se arranca el motor.

### (Transmisión automática)

Coloque la palanca selectora en la posición de estacionamiento (P). Si debe volver a arrancar el motor con el vehículo en movimiento, colóquela en neutral (N).

#### NOTA

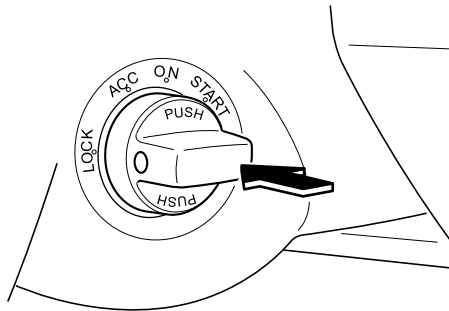
#### (Transmisión manual)

El arrancador no funcionará si el pedal del embrague **no** se pisa completamente.

#### (Transmisión automática)

El motor de arranque no funcionará si la palanca selectora no está en P o N.

6. Empuje la perilla de arranque lenta y completamente.



7. Verifique que el indicador KEY (verde) en el grupo de instrumentos se enciende. La advertencia KEY (roja) significa que no puede continuar arrancando el motor usando el sistema de seguridad sin llave avanzada. En cambio podría tener que usar la llave auxiliar (página 3-24).



#### NOTA

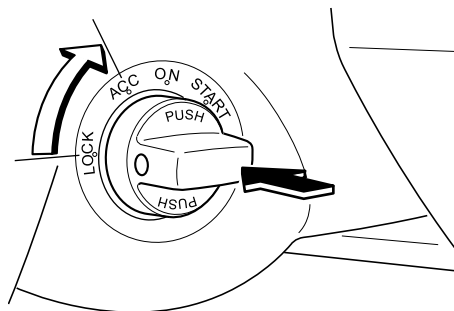
En los siguientes casos, la advertencia KEY (roja) se encenderá y el motor no arrancará.

- La pila de la llave avanzada está descargada.
- La llave avanzada está fuera del rango de funcionamiento.
- La llave avanzada está en un área donde es difícil para el sistema detectar la señal (página 3-8).
- Hay una llave de otro fabricante similar a la llave avanzada dentro del rango de funcionamiento.

Información detallada de su Mazda

## Sistema de arranque y entrada sin llave avanzada

8. Ponga el encendido en ACC mientras empuja la perilla de arranque hacia adentro.



9. Cambie el encendido de la ACC a START y sostenga (un máximo de 10 segundos) hasta que el motor arranque.

### **PRECAUCION**

No mantenga el motor de arranque funcionando durante más de 10 segundos. Si el motor se para o no arranca, espere 10 segundos antes de hacerlo funcionar nuevamente. De lo contrario podría dañar el motor de arranque y descargar la batería.

10. Luego que arranque deje que el motor funcione en marcha en vacío durante 10 segundos.

### **NOTA**

- En clima extremadamente frío, o después que no se ha conducido el vehículo durante varios días, deje calentar el motor sin pisar el pedal del acelerador.
- Si el motor está frío o caliente, no se debe arrancar sin pisar el acelerador.

### **Apagando el motor**

1. Mueva la palanca selectora a la posición P (Transmisión automática).
2. Cambie el encendido de ON a ACC.

### **NOTA**

Cuando el motor está apagado y el encendido no se cambia desde la ACC a OFF/LOCK, el indicador KEY (verde) destella en el grupo de instrumentos durante aproximadamente 30 segundos si la carga de la pila de la llave avanzada es poca. Cambie la pila por una nueva.  
Consulte la sección Cambio de la pila (página 3-7).

3. Empuje la perilla de arranque desde la posición ACC y gírela a la posición OFF/LOCK.

### **PRECAUCION**

Cuando se abandona el vehículo, asegúrese que el encendido se cambia a OFF/LOCK.

## Sistema de arranque y entrada sin llave avanzada

### NOTA

- Al cambia el encendido a OFF/LOCK, la perilla de arranque debe ser empujada hacia adentro desde la posición ACC y girada. Sin que sea empujada hacia adentro, la llave de encendido se para en la posición ACC y la batería del vehículo puede estar descargada si la llave de encendido se deja en la posición ACC. Cuando se abandona el vehículo, asegúrese que el encendido se cambia a OFF/LOCK.
- Si el vehículo se deja con el encendido fuera de OFF/LOCK, se escuchará un bip y el indicador destellará para notificar al conductor. Consulte la sección Advertencia sonora (página 3-20).

### Funcionamiento usando las funciones de la llave avanzada

#### ▼ Sistema de seguridad sin llave

Este sistema usa los botones de seguridad sin llave tradicional para remotamente cerrar y abrir las puertas y la tapa del maletero/compuerta trasera y abre la tapa del maletero.

También se puede operar el sistema antirrobo en vehículos equipados con sistema antirrobo.

Oprima los botones lenta y cuidadosamente.

### NOTA

- El sistema de seguridad sin llave está diseñado para funcionar hasta alrededor de 1 m del vehículo, pero la distancia puede variar de acuerdo a las condiciones del lugar.
- El sistema no funciona si la llave auxiliar se encuentra puesta.
- Con la perilla de arranque en la posición OFF/LOCK, se podrá usar completamente el sistema. Si el encendido no se encuentra desconectado o se empuja hacia adentro la perilla de arranque, no se podrá usar el sistema.
- Todas las puertas y la compuerta trasera no se pueden cerrar con seguro oprimiendo el botón para cerrar cuando una puerta o la compuerta trasera está abierta. Las luces de advertencia tampoco destellarán.

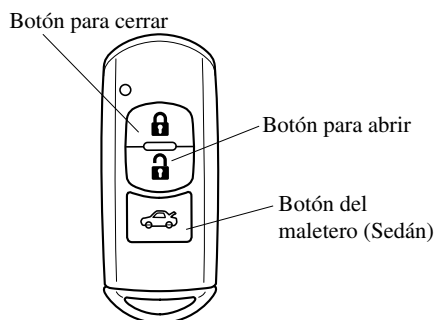
Información detallada de su Mazda

## Sistema de arranque y entrada sin llave avanzada

### NOTA

- Si el transmisor no funciona cuando oprime un botón o el rango de funcionamiento se vuelve pequeño, la pila podría estar descargada. Para instalar una pila nueva, consulte la sección Mantenimiento (página 3-6).

### Transmisor



### NOTA

Si su vehículo tiene un sistema antirrobo, la luz de advertencia de peligro destellará cuando el sistema esté armado o desarmado. Consulte la sección del sistema antirrobo (página 3-58).

El indicador de funcionamiento destella cuando se oprimen los botones.

### Botón para cerrar

Para cerrar con seguro las puertas y la compuerta trasera, oprima el botón para cerrar. Se escuchará una vez un sonido bip y las luces de advertencia de peligro destellarán una vez.

### NOTA

- Todas las puertas y la compuerta trasera no se pueden cerrar con seguro cuando una puerta o la compuerta trasera está abierta.
- Verifique que todas las puertas y la compuerta trasera están cerradas después de oprimir el botón.
- Se escuchará un sonido bip para confirmación cuando se cierren las puertas y la compuerta trasera usando el transmisor de llave avanzada. Si lo prefiere, se puede apagar el sonido bip. Se puede cambiar el volumen del sonido bip. Consulte la sección Cambio de ajuste (Funciones a medida) en la página 3-23.
- Cuando las puertas son cerradas oprimiendo el botón para cerrar en el transmisor mientras el sistema antirrobo está armado, las luces de advertencia de peligro destellarán una vez para indicar que el sistema está armado.

### Botón para abrir

Para abrir con seguro las puertas, oprima el botón para abrir. Se escuchará dos veces un bip y las luces de advertencia de peligro destellarán dos veces.



## Sistema de arranque y entrada sin llave avanzada

### NOTA

- Se escuchará un sonido bip para confirmación cuando se abren las puertas y la compuerta trasera usando el transmisor de llave avanzada. Si lo prefiere, se puede apagar el sonido bip. Se puede cambiar el volumen del sonido bip. Consulte la sección Cambio de ajuste (Funciones a medida) en la página 3-23.
- Cuando las puertas son abiertas oprimiendo el botón para abrir en el transmisor mientras el sistema antirrobo está desarmado, las luces de advertencia de peligro destellarán dos veces para indicar que el sistema está desarmado.
- **(Función de doble cierre automático)**  
Después de abrir oprimiendo el transmisor, todas las puertas y la compuerta trasera se cerrarán automáticamente con seguro si no se realiza una de las siguientes operaciones dentro de aproximadamente 30 segundos. Si su vehículo tiene un sistema antirrobo, la luz de advertencia de peligro destellará para confirmación.
  - Se abre una puerta o la compuerta trasera.
  - Se inserta la llave auxiliar de encendido.
  - Se oprime la perilla de arranque.

### Botón del maletero (Sedán)

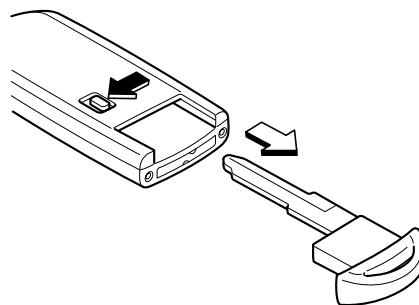
Para abrir el maletero, mantenga oprimiendo el botón del maletero hasta que la tapa del maletero se abra.

### ▼ Función de la llave auxiliar

Use la llave auxiliar almacenada en la llave avanzada en caso de que la pila del transmisor se descargue o ocurra un malfuncionamiento.

#### Retirar la llave auxiliar

Tire de la llave auxiliar desde la llave avanzada.



#### Cerrando, abriendo con seguro las puertas

Las puertas se pueden cerrar/abrir con seguro usando la llave auxiliar, consulte la sección Cerrando o abriendo el seguro usando la llave (página 3-32).

#### Arrancando el motor

El motor se puede arrancar con la llave auxiliar, consulte la sección Llave de encendido (página 5-2).

Información detallada de su Mazda

## Sistema de arranque y entrada sin llave avanzada

### Función de suspensión de llave avanzada

Si se ha dejado una llave avanzada en el vehículo, las funciones de la llave avanzada dejada en el vehículo serán temporariamente suspendidas para evitar que roben el vehículo.

Lo siguiente no funcionará:

- Arrancar el motor usando la perilla de arranque.
- Funcionamiento los interruptores de petición.

Para reponer estas funciones, realice una de las siguientes acciones:

- Oprima un interruptor en la llave avanzada que tenga sus funciones temporariamente suspendidas.
- Mientras lleva otra llave avanzada, empuje la perilla de arranque hasta que se encienda el indicador KEY (verde).
- Inserte la llave auxiliar y cambie el encendido a ON.

### Luces de advertencia y bips

#### ▼ Luz de advertencia de malfuncionamiento de sistema

Si ocurre un malfuncionamiento en la función de entrada sin llave avanzada, la advertencia KEY (roja) en el grupo de instrumentos se encenderá continuamente.

#### PRECAUCION

Si la advertencia KEY (roja) permanece encendida, no continúe conduciendo el vehículo con la función de entrada sin llave avanzada. Estacione el vehículo en un lugar seguro y use la llave auxiliar para continuar conduciendo el vehículo. Haga inspeccionar el vehículo por un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible. Consulte la sección Llave de encendido (página 5-2).

#### ▼ Advertencia sonora de perilla de arranque fuera de posición LOCK

Si el encendido se cambia a ACC y la puerta del conductor está abierta, se escuchará un bip 6 veces para notificar al conductor que el encendido no se haya desconectado. En ese caso, el sistema de seguridad sin llave no funciona, el automóvil no se puede cerrar, y la batería se descargará.

## Sistema de arranque y entrada sin llave avanzada

### ▼ Advertencia sonora de llave de avanzada quitada del vehículo

Bajo las siguientes condiciones, se escuchará un bip y la luz de advertencia KEY (roja) destellará continuamente cuando el encendido no se haya desconectado para notificar al conductor que la llave avanzada ha sido quitada. La advertencia KEY (roja) dejará de destellar cuando la llave avanzada se encuentra otra vez dentro del vehículo:

- El encendido no ha sido desconectado, la puerta del conductor está abierta y se ha quitado la llave avanzada del vehículo. (Se escuchará un bip 3 veces.)

Sin embargo se escuchará continuamente un bip cuando el encendido se cambia a ACC y la puerta esté abierta debido a la activación de la advertencia sonora indicando que el encendido no se cambia a la posición de desconectado.

- El encendido no ha sido desconectado y todas las puertas están cerradas después que la llave avanzada ha sido quitada del vehículo. (Se escuchará un bip 6 veces. Se puede cambiar el volumen del sonido bip. )  
Consulte la sección Cambio de ajuste (Funciones a medida) en la página 3-23.

### NOTA

Debido a que la llave avanzada utiliza ondas de radio de baja intensidad, la advertencia de llave avanzada quitada del vehículo se podría activar si la llave avanzada es llevada junto con un objeto de metal o si es colocada en un lugar con mala recepción de señal dentro del vehículo.

### ▼ Advertencia sonora de interruptor de petición inoperante

Si se oprime el interruptor de petición para una puerta delantera, en las siguientes condiciones, mientras se lleva la llave avanzada, se escucharán 6 bips para indicar que las puertas delanteras no se pueden cerrar.

- Se abre una puerta o la compuerta trasera (puerta mal cerrada incluida).
- El encendido no se ha desconectado.
- Se inserta la llave auxiliar de encendido.

### ▼ Advertencia de pila de llave avanzada descargada

Cuando el encendido se cambia a ACC o se desconecta desde ON, el indicador KEY (verde) destellará durante aproximadamente 30 segundos indicando que la carga restante de la pila de la llave avanzada es baja. Cambie por una pila nueva antes de que no se pueda utilizar la llave avanzada.

Consulte la sección Mantenimiento de la llave avanzada (página 3-6).

Información detallada de su Mazda

## Sistema de arranque y entrada sin llave avanzada

### NOTA

La llave avanzada se puede ajustar de manera que el indicador KEY (verde) no destelle incluso si la carga de la batería es baja.  
Consulte la sección Cambio de ajuste (página 3-23).

### ▼ Advertencia de arranque de motor no permitido

Bajo las siguientes condiciones, la advertencia KEY (roja) destella para informarle al conductor que el encendido no cambiará a ACC incluso si se cambia a la posición de apagado.

- La pila de la llave avanzada está descargada.
- La llave avanzada no se encuentra dentro del rango de funcionamiento.
- La llave avanzada está en un área donde es difícil para el sistema detectar la señal (página 3-8).
- Hay una llave de otro fabricante similar a la llave avanzada dentro del rango de funcionamiento.

### ▼ Advertencia sonora de llave de avanzada dejada en el vehículo

Si la llave avanzada es dejada en el interior del vehículo con todas las puertas y el maletero/compuerta trasera cerradas usando una llave avanzada distinta, se escuchará un bip durante aproximadamente 10 segundos para recordarle al conductor que ha dejado la llave avanzada en el interior del vehículo. Si sucede eso, las puertas y el maletero/compuerta trasera se cierran pero las funciones de la llave avanzada dejada en el interior del vehículo se suspenden temporariamente. Realice el procedimiento para reponer las funciones de la llave avanzada (página 3-20).

Si la compuerta trasera está cerrada con la llave avanzada dentro del vehículo y las puertas delanteras cerradas, el bip no se escuchará durante aproximadamente 10 segundos para notificar al conductor que la llave avanzada fue dejada dentro del vehículo.

Se puede cambiar el volumen del sonido bip.

Consulte la sección Cambio de ajuste (Funciones a medida) en la página 3-23.

Información detallada de su Mazda

## Sistema de arranque y entrada sin llave avanzada

### Cambio de ajuste (funciones a medida)

Se pueden realizar los siguientes ajustes de funciones. Estos ajustes solo pueden ser cambiados por un técnico autorizado Mazda.

| Ajuste                                                        | Función                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Ajuste inicial        | Después de cambiar el ajuste                              |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------------------------------|
| Indicador de pila de llave avanzada descargada                | El indicador KEY (verde) destella para indicar que la carga de la pila de la llave avanzada es baja.                                                                                                                                                                                                                              | Activado              | Desactivado                                               |
| Bip de confirmación de cierre/apertura                        | Se escucha un bip para confirmar que todas las puertas o la tapa del maletero/compuerta trasera se ha cerrado/abierto.                                                                                                                                                                                                            | Para bajar el volumen | Desactivado, para subir/bajar el volumen                  |
| Advertencia de llave avanzada sin colocar                     | El bip suena seis veces si todas las puertas están cerradas con la perilla de arranque fuera de la posición LOCK y la llave avanzada fuera del vehículo.                                                                                                                                                                          | Para subir el volumen | Para subir/bajar el volumen                               |
| Advertencia sonora de interruptor de petición inoperante      | El bip suena seis veces para indicar que las puertas delanteras no se pueden cerrar si no se cumplen las condiciones para cerrar y se oprime el interruptor de petición para las puertas delanteras mientras se lleva la llave avanzada.                                                                                          |                       |                                                           |
| Advertencia de llave avanzada dejada en el vehículo           | El bip suena durante aproximadamente diez segundos si las puertas se bloquean usando una llave avanzada con otra llave avanzada dejada en el vehículo, o si se cierra la compuerta trasera/tapa del maletero con la llave avanzada dejada en el vehículo y las puertas delanteras están cerradas.                                 |                       |                                                           |
| Función de prevención de llave avanzada dejada en el vehículo | La compuerta trasera/tapa del maletero se puede cerrar cuando las puertas se cierran con la llave avanzada dentro del vehículo. Sin embargo, para evitar dejar la llave avanzada en el vehículo, la tapa del maletero/compuerta trasera se puede abrir oprimiendo el abridor eléctrico de la tapa del maletero/compuerta trasera. | Funcionamiento normal | Funciona cuando la llave avanzada se deja en el vehículo. |

#### NOTA

Si la pila se descarga, el volumen del bip se reducirá y puede volverse inaudible.

Información detallada de su Mazda

## Sistema de arranque y entrada sin llave avanzada

### Cuando el indicador de advertencia/advertencia sonora se activa

Bajo las siguientes condiciones, se escucharán bip y el indicador/advertencia en el grupo de instrumentos se encenderá para notificar al conductor del funcionamiento incorrecto de la llave avanzada para evitar que roben el vehículo (página 3-20).

| Advertencia                                                                                                                  | Como verificar                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cuando se abre una puerta, se escuchará un bip 6 veces.                                                                      | Verifique si el encendido ha sido desconectado.                                                                                                                                                                                                      |
| Cuando se abre una puerta, se escuchan 3 bips, y la advertencia KEY (roja) en el grupo de instrumentos destellará.           | Verifique si la llave avanzada ha sido retirada del vehículo.                                                                                                                                                                                        |
| Cuando se cierra una puerta, se escucha un bip 6 veces, y la advertencia KEY (roja) en el grupo de instrumentos destellará.  | Verifique si la llave avanzada ha sido retirada del vehículo.                                                                                                                                                                                        |
| Cuando cierre las puertas o cierre el maletero/compuerta trasera, sonará un campanada durante aproximadamente diez segundos. | Verifique si la llave avanzada ha sido dejada en el vehículo o el maletero/compuerta trasera.                                                                                                                                                        |
| Cuando quiera cerrar las puertas oprimiendo el interruptor de petición en las puertas delanteras, se escucharán seis bips.   | Verifique si el encendido ha sido desconectado.<br>Verifique si una puerta o el maletero/compuerta trasera están abiertos.                                                                                                                           |
| Cuando el indicador KEY (verde) destella en el grupo de instrumentos.                                                        | La pila de la llave avanzada está baja.<br>Cambie la pila por una nueva.<br>Consulte la sección Mantenimiento de la llave avanzada en la página 3-6.                                                                                                 |
| Verifique que la advertencia KEY (roja) en el grupo de instrumentos permanece encendida.                                     | La llave avanzada no funciona correctamente. Estacione el vehículo en un lugar seguro, y use la llave auxiliar para continuar conduciendo el vehículo.<br>Haga inspeccionar el vehículo por un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible. |

Información detallada de su Mazda  
**Puertas y cerraduras**

## Llaves

### **ADVERTENCIA**

**No deje la llave puesta en el vehículo cuando se dejan los niños dentro y guárdelas en un lugar seguro donde los niños no las puedan encontrar o jugar con ellas:**

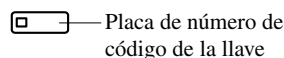
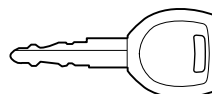
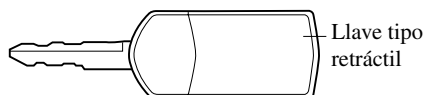
***El dejar niños en un vehículo con las llaves es muy peligroso. Esto puede resultar en personas heridas de seriedad o muertas. Los niños pueden resultar interesados en este nuevo tipo de llaves y jugar con ellas lo que puede hacer que los elevalunas eléctricos y otros controles funcionen, o incluso el vehículo se mueva.***

### NOTA

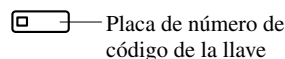
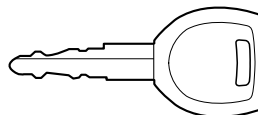
- **(Con sistema inmovilizador)**  
Consulte la sección Sistema inmovilizador (página 3-56) por información respecto a las llaves y como arrancar el motor.
- **(Con sistema antirrobo)**  
Consulte la sección Sistema antirrobo (página 3-58) por información respecto a las llaves y como arrancar el motor en vehículos equipados con el sistema antirrobo.

Las llaves abren todas las cerraduras.

### Con sistema de seguridad sin llave



### Sin sistema de seguridad sin llave



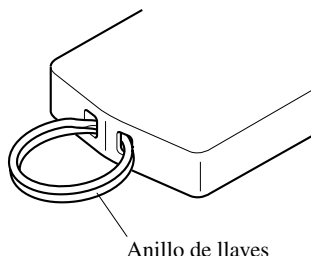
La placa adjunta al juego de llaves tiene estampado un código; retire la placa y guárdela en un lugar seguro (no en el vehículo), para pedir una nueva copia en caso que fuera necesario.

Información detallada de su Mazda

## Puertas y cerraduras

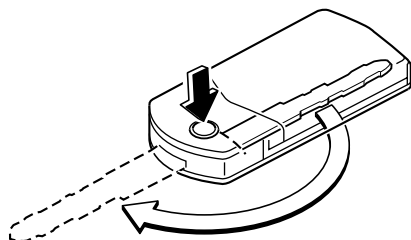
### NOTA

- Anote el código y manténgalo en un lugar separado, seguro y conveniente, no en el vehículo. Si extraviara sus llaves, consulte a su concesionario autorizado Mazda y tenga el número de código a mano.
- No se pueden usar algunos tipos de llaveros con la llave tipo retráctil. En ese caso, use el anillo de llaves provisto con el transmisor que tiene una placa con el número de código de llave.

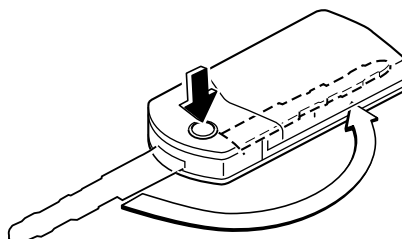


### **Método de extender/retraer de llave** **(Tipo de llave retráctil)**

Para extender la llave, oprima el botón de liberación.



Para retraer la llave, gírela en el soporte mientras presiona el botón de liberación.





Información detallada de su Mazda  
**Puertas y cerraduras**

## Sistema de seguridad sin llave \*

Este sistema funciona cerrando y abriendo remotamente con seguro las puertas y la compuerta trasera, y abre la tapa del maletero.

También se puede usar el sistema antirrobo con el transmisor del sistema de seguridad sin llave en vehículos equipados con sistema antirrobo. Oprima los botones lenta y cuidadosamente.

### PRECAUCION

Para evitar dañar el transmisor, no lo:

- Deje caer el transmisor.
- Moje el transmisor.
- Desarme el transmisor.
- Exponga el transmisor a ningún tipo de campo magnético.
- Exponga el transmisor a altas temperaturas en lugares como el tablero o el capó, bajo los rayos directos del sol.

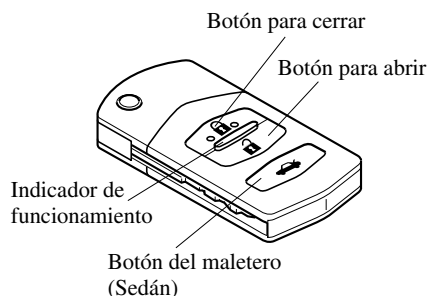
### NOTA

- El sistema de seguridad sin llave está diseñado para funcionar hasta alrededor de 1 m del vehículo, pero la distancia puede variar de acuerdo a las condiciones del lugar.
- El sistema no funciona si la llave de encendido se encuentra puesta.
- Si el transmisor no funciona cuando oprime un botón o el rango de funcionamiento se vuelve pequeño, la pila podría estar descargada. Para instalar una pila nueva, consulte la sección Mantenimiento (página 3-28).
- Se pueden adquirir otros transmisores en un técnico autorizado Mazda. Hasta 3 transmisores pueden ser usados con el sistema de seguridad sin llave por vehículo. Lleve todos los transmisores a un técnico autorizado Mazda cuando necesite transmisores adicionales.

Información detallada de su Mazda

## Puertas y cerraduras

### ▼ Transmisor



#### NOTA

Si su vehículo tiene un sistema antirrobo, la luz de advertencia de peligro destellará sólo cuando el sistema antirrobo esté armado o desarmado.  
Consulte la sección Sistema antirrobo en la página 3-58.

El indicador de funcionamiento destella cuando se oprimen los botones.

#### Botón para cerrar

Para cerrar con seguro las puertas y la compuerta trasera/la tapa del maletero, oprima el botón para cerrar.

#### NOTA

- Todas las puertas y la tapa del maletero/compuerta trasera no se pueden cerrar con seguro cuando una puerta o la compuerta trasera está abierta. Tampoco, las luces de advertencia destellarán.
- Verifique que las puertas y la tapa del maletero/compuerta trasera están cerradas después de oprimir el botón.

### Botón para abrir

Para abrir las puertas y la compuerta trasera/la tapa del maletero, oprima el botón para abrir.

#### NOTA

##### **Función de doble cierre automático**

Después de abrir con el transmisor todas las puertas y la tapa del maletero/compuerta trasera se cerrarán automáticamente con seguro si no se abre una puerta o la tapa del maletero/compuerta trasera en aproximadamente 30 segundos. Si su vehículo tiene un sistema antirrobo, la luz de advertencia de peligro destellará para confirmación.

### Botón del maletero

Para abrir el maletero, mantenga oprimiendo el botón del maletero hasta que la tapa del maletero se abra.

### ▼ Mantenimiento del transmisor

Si los botones del transmisor no se pueden usar y el indicador de funcionamiento no destella, la pila podría estar descargada. Cambie por una pila nueva antes de que no se pueda utilizar el transmisor.

Información detallada de su Mazda  
**Puertas y cerraduras**

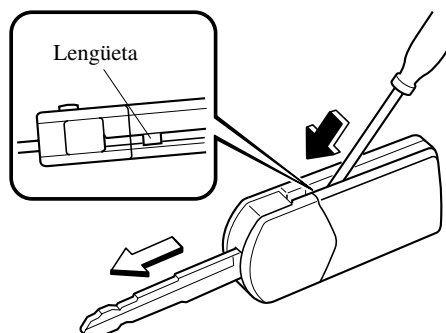
**⚠ PRECAUCION**

- Instale la pila con el polo positivo (+) hacia abajo. Se podrían producir pérdidas en la pila si no es instalada correctamente.
- Cuando se cambia la pila, tenga cuidado de no tocar ningún circuito interno ni los terminales eléctricos, tampoco doble los terminales eléctricos, ni ensucie el transmisor pues se podría dañar.
- Existe peligro de explosión si la pila no es colocada correctamente.
- Cámbiela sólo por una pila del mismo tipo (CR1620 o equivalente).
- Deseche la pila usada de acuerdo a las siguientes instrucciones.
  - Aísle los terminales más y menos de la pila usando cinta adhesiva o similar.
  - Nunca desarme.
  - Nunca arroje la pila al fuego y/o agua.
  - Nunca las destruya o aplaste.

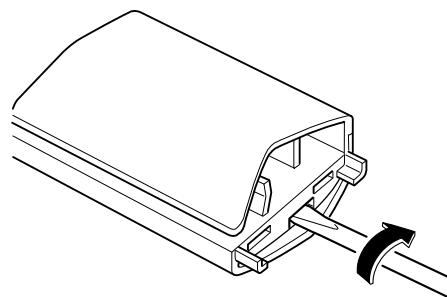
**Cambio de la pila del transmisor**

1. Despliegue la llave (página 3-25).

2. Inserte un destornillador pequeño de punta plana en la ranura y empuje la lengüeta para retirar la llave del transmisor.



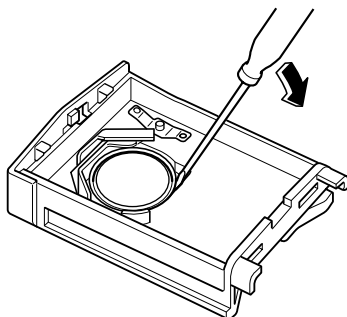
3. Inserte un destornillador pequeño de punta plana en la ranura y haga palanca suavemente para abrir el transmisor.



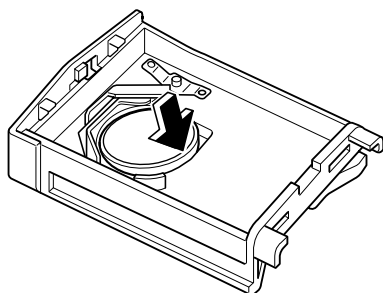
Información detallada de su Mazda

## Puertas y cerraduras

4. Retire la pila.

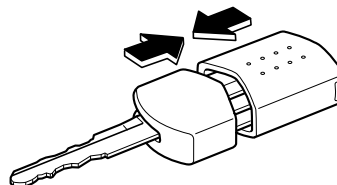


5. Coloque la pila nueva (CR1620 o equivalente) con el polo positivo (+) hacia abajo.



6. Alinee las cubiertas delantera y trasera cierre a presión el transmisor.

7. Alinee la llave con el transmisor tal como se indica en la figura, e inserte la llave hasta que escuche un clic.



### PRECAUCION

Inserte bien la llave en el transmisor hasta que escuche un clic. Si no está bien insertada, se puede salir del transmisor.

### ▼ Servicio

Si tiene algún problema con el sistema de seguridad sin llave, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Si extravía o le roban el transmisor, lleve todos los otros transmisores a un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible para reponer el transmisor extraviado o robado y hacer que el mismo no se pueda usar.

Información detallada de su Mazda

## Puertas y cerraduras

### **PRECAUCION**

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable para el cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario para usar el aparato.

### Cerraduras de las puertas

#### **ADVERTENCIA**

***Siempre lleve los niños o las mascotas, o deje una persona responsable con ellos:***

***El dejar los niños o mascotas sin vigilancia dentro del vehículo cuando éste se deja estacionado es muy peligroso. En verano las temperaturas altas dentro de un vehículo pueden ser tan altas como para causar daños cerebrales o incluso la muerte.***

***No deje la llave puesta en el vehículo cuando se dejan los niños dentro y guárdelas en un lugar seguro donde los niños no las puedan encontrar o jugar con ellas:***

***El dejar niños en un vehículo con las llaves es muy peligroso. Esto puede resultar en personas heridas de seriedad o muertas.***

***Mantenga todas las puertas cerradas con seguro al conducir:***

***Las puertas sin seguro en un vehículo en movimiento son peligrosas. Los pasajeros pueden caerse si una de las puertas se abre accidentalmente y podrían salir despedidos con mayor facilidad en caso de un accidente.***

Información detallada de su Mazda

## Puertas y cerraduras

### **ADVERTENCIA**

**Siempre cierre todas las ventanillas, cierre todas las puertas y lleve la llave consigo al dejar el vehículo sin atención:**

***Dejar el vehículo sin seguro es peligroso pues los niños se podrían quedar atrapados dentro de un vehículo con mucho calor, lo que puede resultar en muertes. También, si deja el vehículo sin seguro será una tentación para ladrones e intrusos.***

**Después de cerrar las puertas, verifique siempre que están bien cerradas:**

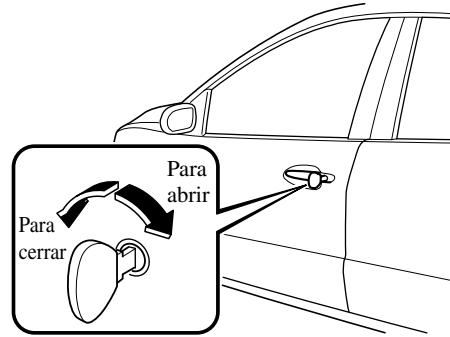
***Es peligroso no cerrar correctamente las puertas, si se conduce el vehículo con una puerta mal cerrada, la puerta se puede abrir inesperadamente resultando en un accidente.***

**Confirme siempre la seguridad alrededor del vehículo antes de abrir una puerta:**

***Abrir repentinamente una puerta es peligroso. Podría sufrir un accidente al ser golpeado un vehículo que pasa o un peatón.***

### ▼ **Cerrando o abriendo el seguro usando la llave**

Se pueden abrir o cerrar el seguro de la puerta de conductor con llave.  
Gire la llave hacia adelante para cerrar y hacia atrás para abrir.



### **NOTA**

Si su vehículo está equipado con un cilindro de llave de puerta del acompañante, la puerta se podrá abrir/cerrar con la llave.

### ▼ **Cerrando o abriendo el seguro usando el interruptor de petición (con llave avanzada)**

Las puertas se pueden cerrar/abrir usando el interruptor de petición mientras se lleva la llave avanzada fuera del vehículo, consulte la sección Funcionamiento usando las funciones de entrada sin llave avanzada (página 3-8).

## Información detallada de su Mazda Puertas y cerraduras

### ▼ Cerrando o abriendo el seguro usando el transmisor (con llave avanzada)

Las puertas se pueden cerrar/abrir usando el transmisor del sistema de seguridad sin llave, consulte el sistema de seguridad sin llave (página 3-17).

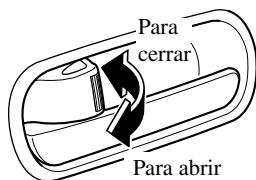
### ▼ Cerrando o abriendo el seguro usando el transmisor (con llave tipo retráctil)

Las puertas se pueden cerrar/abrir usando el transmisor del sistema de seguridad sin llave, consulte el sistema de seguridad sin llave (página 3-27).

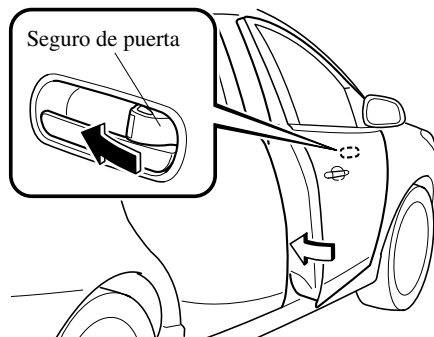
### ▼ Cerrar o abrir el seguro con la perilla de bloqueo de puerta

Para cerrar con seguro una de las puertas desde el lado de adentro, empuje el seguro de puerta.

Para abrir el seguro, tire del mismo.



Para cerrar la puerta del acompañante desde afuera con el seguro de puerta, empuje el seguro de puerta a la posición de cierre y cierre la puerta (no es necesario mantener tirando del mango de la puerta).



#### NOTA

Al cerrar con seguro la puerta de esta manera:

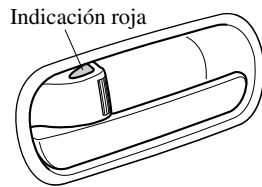
- Tenga cuidado de no dejar la llave dentro del vehículo.
- Las puertas del acompañante y traseras se pueden cerrar con seguro empujando los seguros de puerta y cerrando las puertas (no es necesario tirar del mango de puerta).
- El seguro de puerta de la puerta del conductor no se puede usar mientras la puerta del conductor está abierta.

Información detallada de su Mazda

## Puertas y cerraduras

### NOTA

- La indicación roja se puede ver cuando se abre el seguro de puerta.



### NOTA

La puerta del conductor no se puede cerrar usando el seguro de puerta desde afuera.

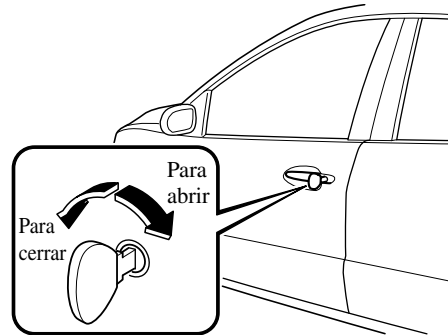
### ▼ Cierre centralizado

#### Prevención de cierre del vehículo

La función de prevención de cierre del vehículo evita que Ud. se quede con el vehículo cerrado fuera del vehículo. Todas las puertas y la tapa del maletero/compuerta trasera se abrirán automáticamente si son cerradas usando las cerraduras eléctricas cuando una de las puertas o la compuerta trasera está abierta.

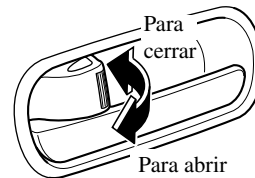
#### Cerrando o abriendo el seguro usando la llave

Todas las puertas y la compuerta trasera/tapa del maletero se cierran automáticamente con seguro cuando se cierra la puerta del conductor con llave. Todos los seguros se abren cuando se abre la puerta del conductor con llave.



#### Cerrando o abriendo con el seguro de puerta

Todas las puertas y la compuerta trasera/tapa del maletero se cierran automáticamente con seguro cuando se empuja el botón del seguro de la puerta del conductor. Todos se abren cuando se tire el seguro de la puerta del conductor.

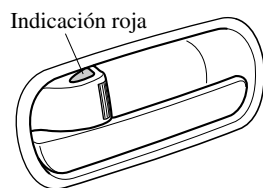




Información detallada de su Mazda  
**Puertas y cerraduras**

**NOTA**

La indicación roja se puede ver cuando se abre el seguro de puerta.



**Cerrando o abriendo el seguro usando el interruptor de petición (con llave avanzada)**

Todas las puertas y la compuerta trasera/la tapa del maletero se pueden cerrar/abrir usando el interruptor de petición en las puertas delanteras mientras se lleva la llave avanzada fuera del vehículo, consulte la sección Funcionamiento usando las funciones de entrada sin llave avanzada (página 3-8).

**Cerrando o abriendo el seguro usando el transmisor (con llave avanzada)**

Todas las puertas y el maletero/compuerta trasera se puede cerrar/abrir usando el transmisor del sistema de seguridad sin llave, consulte la sección Sistema de seguridad sin llave (página 3-17).

**Cerrando o abriendo el seguro usando el transmisor (con llave tipo retráctil)**

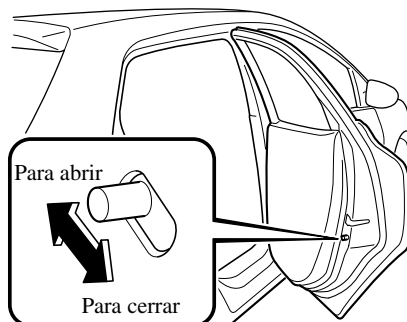
Todas las puertas y el maletero/compuerta trasera se puede cerrar/abrir usando el transmisor del sistema de seguridad sin llave, consulte la sección Sistema de seguridad sin llave (página 3-27).

**▼ Seguros para niños en las puertas traseras**

Estas cerraduras permiten evitar que los niños abran accidentalmente las puertas traseras. Use ambas cuando un niño viaja en el vehículo.

Si mueve el seguro para niños hacia la posición de bloqueo antes de cerrar la puerta, ésta no se podrá abrir desde el interior.

La puerta sólo se podrá abrir tirando hacia arriba del mango del lado exterior.



Información detallada de su Mazda

## Puertas y cerraduras

### Compuerta trasera

#### **ADVERTENCIA**

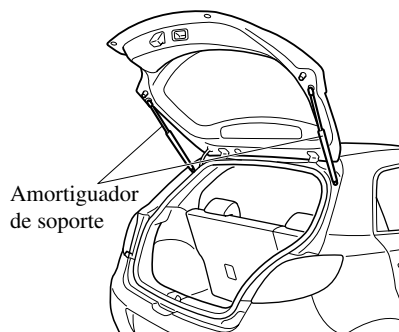
**Nunca permita que una persona viaje en el compartimiento para equipaje. Permitir que una persona viaje en el compartimiento para equipaje es peligroso. La persona en el compartimiento para equipaje podría sufrir heridas graves o morir en caso de una frenada brusca o choque.**

**No conduzca con la compuerta trasera abierta:**

***La presencia de gases del escape dentro del vehículo es peligrosa. Si se conduce con la compuerta trasera abierta, los gases del escape entrarán en el compartimiento de pasajeros. Estos gases contienen CO (monóxido de carbono), que es inodoro, incoloro y altamente tóxico, y puede causar desmayos y la muerte. Además, una compuerta trasera abierta puede permitir que los ocupantes caigan fuera del vehículo en caso de accidente.***

#### **PRECAUCION**

Tenga cuidado de no aplicar demasiada fuerza en el amortiguador de soporte de la compuerta trasera como al apoyar su mano en el soporte. De lo contrario, el amortiguador de soporte se puede doblar y afectar el funcionamiento de la compuerta trasera.



#### ▼ **Cerrando o abriendo el seguro usando la llave**

Se puede abrir o cerrar el seguro de la compuerta trasera insertando la llave en el cilindro de llave de la puerta del conductor, consulte la sección Cierre centralizado (página 3-34).

#### ▼ **Cerrando o abriendo el seguro usando el interruptor de petición (con llave avanzada)**

La compuerta trasera se puede cerrar/abrir usando el interruptor de petición mientras se lleva la llave avanzada fuera del vehículo, consulte la sección Funcionamiento usando las funciones de entrada sin llave avanzada (página 3-8).

Información detallada de su Mazda  
**Puertas y cerraduras**

▼ **Cerrando o abriendo el seguro usando el transmisor (con llave avanzada)**

Se puede abrir o cerrar el seguro de la compuerta trasera usando el transmisor del sistema de seguridad sin llave, consulte la sección Sistema de seguridad sin llave (página 3-17).

▼ **Cerrando o abriendo el seguro usando el transmisor (con llave tipo retráctil)**

Se puede abrir o cerrar el seguro de la compuerta trasera usando el transmisor del sistema de seguridad sin llave, consulte la sección Sistema de seguridad sin llave (página 3-27).

▼ **Cerrar o abrir el seguro con la perilla de bloqueo de puerta**

Se puede abrir o cerrar el seguro de la compuerta trasera usando el seguro de la puerta del conductor, consulte la sección Cierre centralizado (página 3-34).

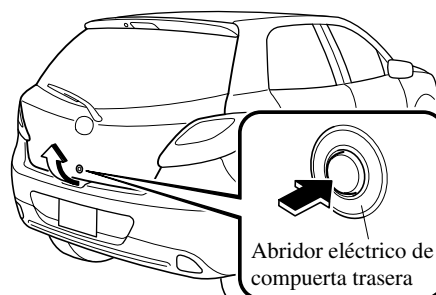
▼ **Abriendo y cerrando la compuerta trasera**

**NOTA**

(Con llave avanzada)  
Cuando use la función de entrada sin llave avanzada para abrir la compuerta trasera, consulte la sección Abriendo la compuerta trasera (página 3-11).

**Abriendo la compuerta trasera**

Tome el extremo inferior de la compuerta trasera, oprima el abridor eléctrico de la compuerta trasera y luego levante la compuerta trasera cuando se libera el seguro.



Mientras el encendido se encuentra en ON, la compuerta trasera se puede abrir solamente cuando se para el vehículo con el freno de mano aplicado (transmisión manual), o con la palanca selectora en la posición P (transmisión automática).

Información detallada de su Mazda

## Puertas y cerraduras

### NOTA

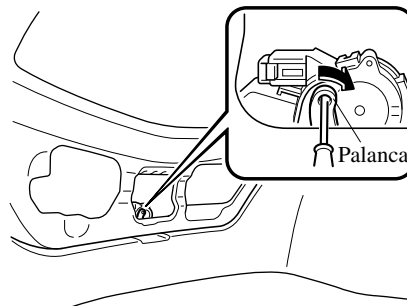
- Cuando abra la compuerta trasera oprimiendo el botón del abridor eléctrico de la compuerta trasera, la compuerta trasera se levanta ligeramente para permitir abrirla. Si la compuerta trasera no se abre durante un cierto período de tiempo después que se oprime el botón del abridor eléctrico de la compuerta trasera, la compuerta trasera no se puede levantar más de su posición ligeramente levantada. Oprima el botón del abridor eléctrico de la compuerta trasera para abrir completamente la compuerta trasera. Para cerrar la compuerta trasera a su posición ligeramente cerrada, ábrala primero oprimiendo el botón del abridor eléctrico de la compuerta trasera y espere durante 1 segundo o más, luego ciérrela. La advertencia de puerta mal cerrada se encenderá si la compuerta trasera no está completamente abierta.
- El sonido del seguro se puede escuchar durante algunos segundos después de oprimir el abridor de la compuerta trasera, sin embargo, esto no indica un malfuncionamiento.

### Quando no se pueda abrir la compuerta trasera.

Si la batería del vehículo está descargada o existe un malfuncionamiento en el sistema eléctrico y no se puede abrir la compuerta trasera, realice el siguiente procedimiento como medida de emergencia para abrir el seguro:

### PRECAUCION

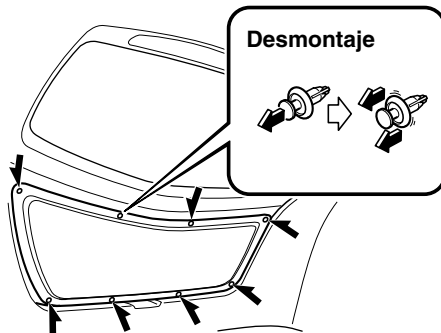
- Realice el procedimiento usando una paño para cubrir los bordes filosos que pueden lastimar sus manos.
- Realice cuidadosamente el procedimiento usando un destornillador de punta plana pues se puede dañar el área alrededor o las partes del vehículo.



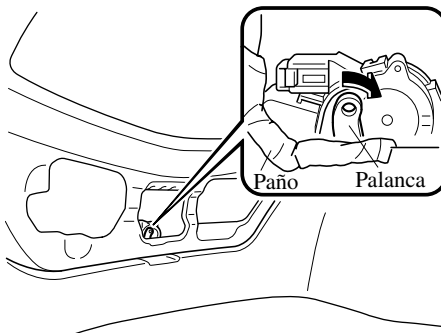
1. Pliegue los respaldos traseros. Consulte la sección Respaldo trasero plegable dividido en la página 2-6.

Información detallada de su Mazda  
**Puertas y cerraduras**

2. Afloje los seguros y retire la tapa de la superficie interior de la compuerta trasera.



3. Gire la palanca hacia la derecha para abrir el seguro de la compuerta trasera.



Después de realizar esta medida de emergencia, haga inspeccionar el vehículo en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

**Cerrando la compuerta trasera**

Use ambas manos para empujar la compuerta trasera hacia abajo hasta que quede bien cerrada. No la golpee. Tire hacia arriba de la compuerta trasera para asegurarse que quedó bien cerrada.

▼ **Compartimiento para equipajes\***

**⚠ ADVERTENCIA**

**No coloque nada encima de la cubierta:**

*Colocar equipaje o carga sobre la cubierta del compartimiento para equipajes es peligroso. Durante una frenada brusca o un choque, la carga podría salir proyectada y golpear o herir a alguien. El vehículo tiene una tapa de compartimiento para equipaje ligera para mantener los contenidos del área para equipajes fuera de la vista; en caso de un accidente como un vuelco, no retendrá en su lugar los objetos pesados que no hayan sido asegurados. Ate todos los objetos pesados, ya sea equipaje o carga, usando los ganchos de amarre.*

**Asegúrese que el equipaje y carga están bien seguros antes de conducir:**

*No asegurar el equipaje y la carga mientras conduce es peligroso pues se puede mover o aplastar en caso de una parada brusca o un choque y podría causarle heridas.*

\*Algunos modelos.

Información detallada de su Mazda

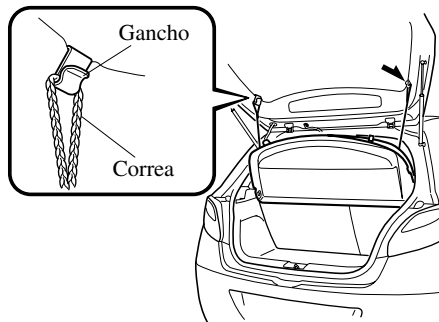
## Puertas y cerraduras

### PRECAUCION

- Asegúrese que la cubierta del compartimiento para equipajes está bien firme. Si no está bien segura, se podría soltar inesperadamente y resultar en heridas.
- No coloque objetos pesados ni aplique excesiva fuerza a la parte superior de la cubierta del compartimiento para equipaje (Peso máximo: 2 kg). Sobrecarga puede causar deformación o daños a la cubierta del compartimiento para equipajes. También, la compuerta trasera se puede caer inesperadamente si se abre con objetos pesados encima de la cubierta del compartimiento del equipaje, resultando en heridas.

### Correa de cubierta del compartimiento para equipaje

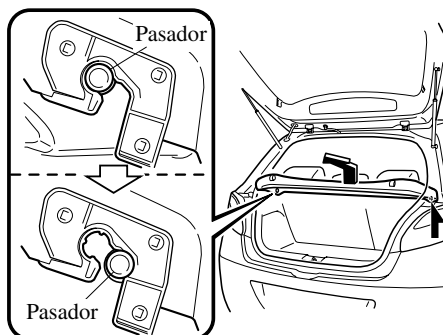
Se puede acceder al compartimiento para equipaje abriendo la compuerta trasera cuando ha colocado las correas a los lados de la compuerta trasera.



### Cubierta del compartimiento para equipajes\*

Esta cubierta se puede retirar del compartimiento para tener más espacio.

1. Retire las correas de los ganchos.
2. Levante un poco el extremo de la cubierta de compartimiento para equipaje, tírelo hacia fuera, y retírelo de los pasadores.



3. Levante el extremo delantero de la cubierta de compartimiento para equipaje y retírelo.

## Puertas y cerraduras

### Tapa del maletero

#### **ADVERTENCIA**

**Nunca permita que una persona viaje en el maletero:**

***Permitir que una persona viaje en el maletero es peligroso. Además, la persona en el maletero podría sufrir heridas graves o morir en caso de una frenada brusca o choque.***

**Mantenga el maletero cerrado mientras conduce:**

***Los gases del escape que entran dentro del vehículo a través de un maletero abierto son peligrosos. Estos gases contienen CO (monóxido de carbono) que es incoloro, inodoro y altamente tóxico. De ser inhalado, podría ocasionar la pérdida del conocimiento y la muerte.***

#### ▼ Cerrando o abriendo el seguro usando la llave

Se puede abrir o cerrar el seguro de la tapa del maletero insertando la llave en el cilindro de la llave de puerta del conductor, consulte la sección Cierre centralizado (página 3-34).

#### ▼ Cerrando o abriendo el seguro usando el interruptor de petición (con llave avanzada)

El seguro de la tapa del maletero se puede cerrar/abrir usando el interruptor de petición mientras se lleva la llave avanzada fuera del vehículo, consulte la sección Funcionamiento usando las funciones de entrada sin llave avanzada (página 3-8).

#### ▼ Cerrando o abriendo el seguro usando el transmisor (con llave avanzada)

Se puede abrir o cerrar el seguro de la tapa del maletero usando el transmisor del sistema de seguridad sin llave, consulte la sección Sistema de seguridad sin llave (página 3-17).

#### ▼ Cerrando o abriendo el seguro usando el transmisor (con llave tipo retráctil)

Se puede abrir o cerrar el seguro de la tapa del maletero usando el transmisor del sistema de seguridad sin llave, consulte la sección Sistema de seguridad sin llave (página 3-27).

#### ▼ Cerrar o abrir el seguro con la perilla de bloqueo de puerta

Se puede abrir o cerrar el seguro de la tapa del maletero usando el seguro de la puerta del conductor, consulte la sección Cierre centralizado (página 3-34).

#### ▼ Abriendo y cerrando la tapa del maletero

##### **Abriendo la tapa del maletero usando el transmisor (con llave avanzada)**

Se puede abrir la tapa del maletero usando el transmisor del sistema de seguridad sin llave, consulte la sección Sistema de seguridad sin llave (página 3-17).

##### **Abriendo la tapa del maletero usando el transmisor (con llave tipo retráctil)**

Se puede abrir la tapa del maletero usando el transmisor del sistema de seguridad sin llave, consulte la sección Sistema de seguridad sin llave (página 3-27).

Información detallada de su Mazda

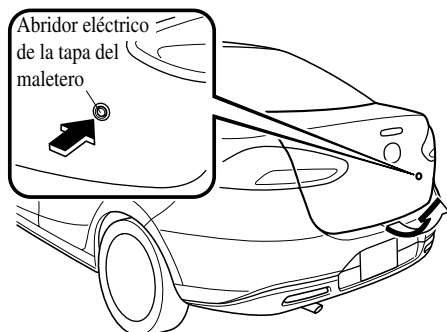
## Puertas y cerraduras

### NOTA

(Con llave avanzada)  
Cuando use la función de entrada sin llave avanzada para abrir la tapa del maletero, consulte la sección Abriendo la tapa del maletero (página 3-11).

### Abriendo la tapa del maletero

Levante la tapa del maletero oprimiendo el botón del abridor eléctrico de la tapa del maletero en la tapa del maletero.



### NOTA

Cuando abra la tapa del maletero oprimiendo el botón del abridor eléctrico de la tapa del maletero, la tapa del maletero se levanta ligeramente para permitir abrirla. Si la tapa del maletero no se abre durante un cierto período de tiempo después que se oprime el botón del abridor eléctrico de la tapa del maletero, la tapa del maletero no se puede levantar más de su posición ligeramente levantada. Oprima el botón del abridor eléctrico de la tapa del maletero para abrir completamente la tapa del maletero. Para cerrar la tapa del maletero a su posición ligeramente cerrada, ábrala primero oprimiendo el botón del abridor eléctrico de la tapa del maletero y espere durante 1 segundo o más, luego ciérrela.

### Cuando no se pueda abrir la tapa del maletero

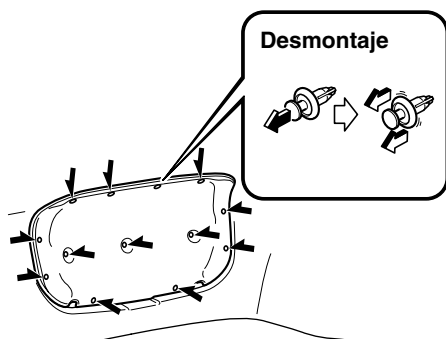
Si la batería del vehículo está descargada o existe un malfuncionamiento en el sistema eléctrico y no se puede abrir la tapa del maletero, realice el siguiente procedimiento como medida de emergencia para abrirlo:

1. Pliegue los respaldos traseros.  
Consulte la sección Respaldo trasero plegable dividido en la página 2-6.

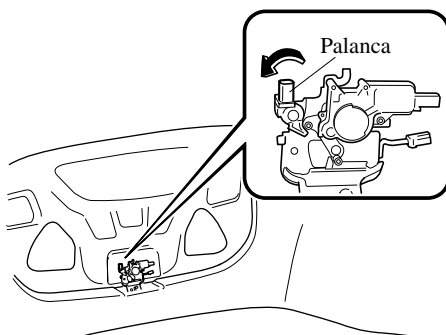


Información detallada de su Mazda  
**Puertas y cerraduras**

2. Tire de la sección central del seguro de plástico y desmonte los seguros, luego retire el adorno trasero del maletero.



3. Gire la palanca hacia la izquierda para abrir la tapa del maletero.



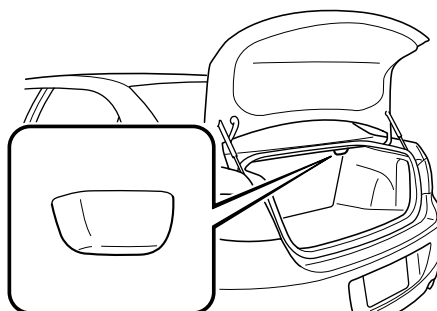
Después de realizar esta medida de emergencia, haga inspeccionar el vehículo en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

**Cerrando la tapa del maletero**

Use ambas manos para empujar la tapa del maletero hacia abajo hasta que la cerradura se trabe. No la golpee. Tire hacia arriba de la tapa del maletero para asegurarse que quedó bien cerrada.

**▼ Luz del maletero**

La luz del maletero se enciende al abrir la tapa del maletero y se apaga al cerrarla.



**NOTA**

Para evitar que la batería se descargue, no deje el maletero abierto durante un mucho tiempo cuando el motor no está funcionando.

Información detallada de su Mazda

## Puertas y cerraduras

### Elevalunas eléctricos

El encendido debe estar en ON para hacer funcionar los elevalunas eléctricos.

#### **ADVERTENCIA**

*Se debe asegurar que nada quedará atrapado antes de comenzar a cerrar la ventanilla:*

*El cerrar las ventanillas con los elevalunas eléctricos es peligroso. La mano, la cabeza o incluso el cuello de una persona pueden quedar atrapados por la ventanilla y causarle heridas serias o incluso la muerte.*

*Esta advertencia se realiza especialmente para los niños.*

*Bloquee siempre los elevalunas eléctricos de todos los pasajeros con el interruptor de bloqueo de los elevalunas eléctricos del lado del conductor mientras haya niños en el vehículo, y nunca permita que los niños jueguen con los interruptores de los elevalunas eléctricos:*

*Dejar los interruptores de los elevalunas eléctricos sin bloquear mientras haya niños en el interior del vehículo es peligroso. Los interruptores de elevalunas eléctricos que no hayan sido bloqueados con el interruptor de bloqueo de elevalunas eléctricos podría permitir que los niños usen los elevalunas eléctricos por descuido lo cual podría resultar en heridas graves si las manos, la cabeza o el cuello de un niño quedara atrapado por la ventanilla.*

#### **PRECAUCION**

Para evitar que se funda el fusible y que el sistema de los elevalunas eléctricos se dañe, no se deben abrir más de tres ventanillas a la misma vez.

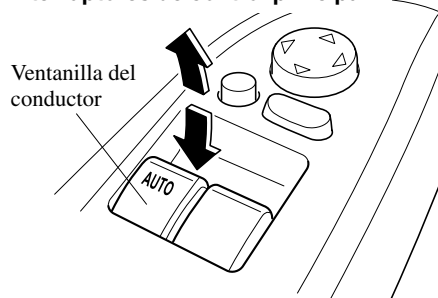
### ▼ Funcionamiento del elevalunas eléctrico de la puerta del conductor

#### Apertura/cierre manual

Para abrir la ventanilla a la posición deseada, presione suavemente hacia abajo el interruptor.

Para cerrar la ventanilla a la posición deseada, levante suavemente el interruptor.

#### **Interruptores de control principal**



#### Apertura/cierre automático

Para abrir completa y automáticamente la ventanilla, empuje el interruptor completamente hacia abajo, y suéltelo. La ventanilla se abrirá completa y automáticamente.

Para cerrar completa y automáticamente la ventanilla, tire del interruptor completamente hacia arriba, y suéltelo. La ventanilla se cerrará completa y automáticamente.

## Información detallada de su Mazda Puertas y cerraduras

Para parar la ventanilla por la mitad, levante o presione el interruptor en la dirección opuesta y luego suéltelo.

### NOTA

Si la batería fue desconectada durante el mantenimiento del vehículo, o por alguna otra razón como cuando se continúa accionando un interruptor después de abrir/cerrar completamente la ventanilla, la ventanilla no se abrirá ni cerrará completa y automáticamente. Realice el siguiente procedimiento para continuar:

1. Cambie el encendido a ON.
2. Presione el interruptor y abra completamente la ventanilla.
3. Levante el interruptor para cerrar completamente la ventanilla y continúe sosteniendo el interruptor durante aproximadamente 2 segundos después de cerrar completamente la ventanilla.

### **Función de apertura en dos pasos del elevalunas eléctrico**

Con la ventanilla completamente cerrada, oprima ligeramente el interruptor y la ventanilla se abrirá y parará aproximadamente a 3 cm de arriba. Si continúa manteniendo oprimido el interruptor, la ventanilla continuará abriéndose completamente.

### NOTA

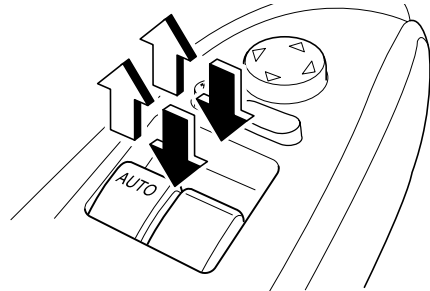
Oprimiendo el interruptor del elevalunas eléctrico una vez cuando la ventanilla está completamente cerrada sólo la abrirá aproximadamente 3 cm para permitirle la correcta ventilación del interior del vehículo.

### **Cancelación de la función de apertura en dos pasos del elevalunas eléctrico**

Para cancelar la función de apertura en dos pasos, realice el siguiente procedimiento usando los interruptores de control principal.

1. Cambie el encendido a ON y termine el siguiente procedimiento en 5 segundos: Oprima firmemente el interruptor del elevalunas eléctrico dos veces, luego tire de él firmemente dos veces.

### **Interruptores de control principal**



2. Desconecte el encendido.
3. Con el encendido en la posición de desconectado, y dentro de 40 segundos, cambie el encendido a ON y complete el siguiente procedimiento en 5 segundos:  
Oprima firmemente el interruptor del elevalunas eléctrico dos veces, luego tire de él firmemente dos veces.

Información detallada de su Mazda

## Puertas y cerraduras

### NOTA

- La función de apertura en dos pasos no puede ser cancelada si el procedimiento no se completa dentro de los tiempos específicos, o si se cambia el procedimiento. Para volver atrás el procedimiento, primero desconecte el encendido y proceda desde el comienzo.
- Si no es posible cancelar la función a pesar de realizar el procedimiento de cancelación, consulte un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

### Reponiendo la función de apertura en dos pasos del elevallunas eléctrico

Con la función de apertura en dos pasos del elevallunas eléctrico cancelada, repita el procedimiento anterior para cancelar la función y se repondrá.

### NOTA

Si no fuera posible reponer la función a pesar de haber realizado el procedimiento de reposición, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

### Ventanilla libre de aprietes

Si la mano de una persona, la cabeza o un objeto bloquea la ventanilla mientras funciona el cierre automático, la ventanilla se parará y abrirá hasta la mitad.

### **ADVERTENCIA**

**Asegúrese de que nada bloquee un elevallunas eléctrico justamente antes de que llegue a la posición en que se encuentra completamente cerrado o mientras mantiene hacia arriba el interruptor de elevallunas eléctrico:**  
**Bloquear un elevallunas eléctrico justamente antes de que llegue a la posición en que se encuentra completamente cerrado o mientras mantiene hacia arriba el interruptor de elevallunas eléctrico es peligroso. En ese caso, la función de ventanilla libre de aprietes no puede evitar que la ventanilla se cierre completamente. Si se aprieta los dedos, podría sufrir heridas graves.**

### NOTA

Dependiendo de las condiciones de conducción, un elevallunas eléctrico se detendrá y comenzará a abrirse cuando el elevallunas sienta un golpe similar a algo bloqueándolo.  
En el caso de que la función de libre de atascos se active y el elevallunas eléctricos no se puede cerrar automáticamente, tire ligeramente y mantenga el interruptor y la ventanilla se cerrará.

### **Funcionamiento de los elevallunas eléctricos con el motor apagado**

El elevallunas eléctrico puede ser usado durante aproximadamente 40 segundos después que se cambia el encendido de ON a ACC u OFF con todas las puertas cerradas. Si se abre una de las puertas, el elevallunas eléctrico no funcionará.

## Información detallada de su Mazda

# Puertas y cerraduras

### NOTA

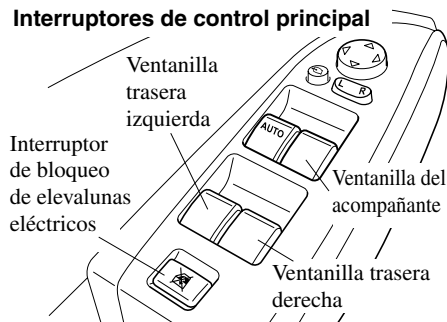
- Para el usar el elevallunas eléctrico con el motor apagado, el interruptor debe ser levantado firmemente mientras se cierra la ventanilla debido a que la función de cierre automático no funcionará.
- La función de apertura en dos pasos no se puede usar durante el funcionamiento con el motor apagado.

### ▼ Funcionamiento de los elevallunas eléctricos de los pasajeros

Los elevallunas eléctricos se pueden usar cuando el interruptor de bloqueo del elevallunas eléctricos en la puerta del conductor está en la posición de desbloqueo.

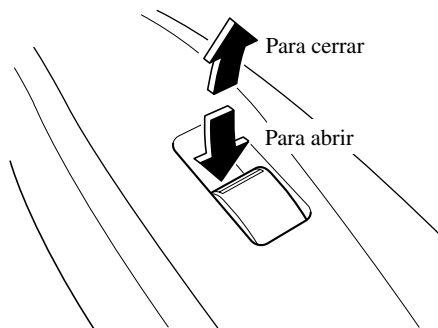
Las ventanillas de los pasajeros se pueden abrir o cerrar usando los interruptores de control principal de los elevallunas eléctricos en la puerta del conductor.

#### Interruptores de control principal



Para abrir la ventanilla a la posición deseada, presione hacia abajo el interruptor.

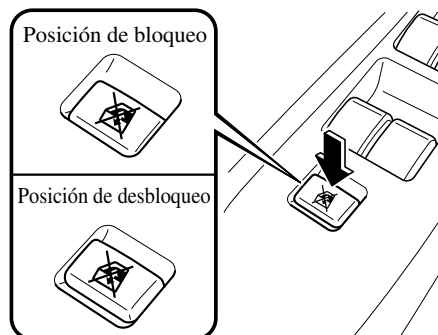
Para cerrar la ventanilla a la posición deseada, levante el interruptor.



### ▼ Interruptor de bloqueo del elevallunas eléctrico

Con el interruptor de bloqueo en la posición de desbloqueo (sin oprimir el botón), todas los elevallunas eléctricos de cada puerta pueden ser usados.

Con el interruptor de bloqueo en la posición de bloqueo (con oprimir el botón), sólo se puede usar el elevallunas eléctrico del lado del conductor.



Información detallada de su Mazda

## Puertas y cerraduras

### **ADVERTENCIA**

*A menos que uno de los pasajeros deba hacer funcionar un elevalunas eléctrico, mantenga siempre el interruptor de bloqueo de los elevalunas eléctricos en la posición de bloqueo:*

*El funcionamiento por descuido de los elevalunas eléctricos es peligroso. Las manos, cabeza o cuello de una persona podrían quedar atrapadas por la ventanilla y resultar en heridas graves.*

### Tapa y tapón del llenador de combustible

### **ADVERTENCIA**

*Al retirar el tapón del llenador de combustible, primero afloje ligeramente el tapón y espere a que paren los posibles silbidos. Luego retírelo:*

*Los chorros pulverizados de combustible son peligrosos. El combustible puede quemar la piel y los ojos, causando intoxicaciones al ser ingerido. Los chorros pulverizados de combustible ocurren cuando existe presión en el tanque del llenador de combustible y se retira el tapón rápidamente.*

*Antes de llenar con gasolina, se debe parar el motor y se deben mantener alejadas de la boca del llenador de combustible las chispas o llamas:*

*Los vapores de combustible son peligrosos. Se pueden encender mediante chispas o llamas causándole quemaduras y heridas graves.*

*Además, el uso de una tapón del llenador de combustible incorrecta o no usar una tapón del llenador de combustible puede resultar en pérdidas de combustible, lo cual puede resultar en quemaduras graves o muerte en caso de un accidente.*

Información detallada de su Mazda  
**Puertas y cerraduras**

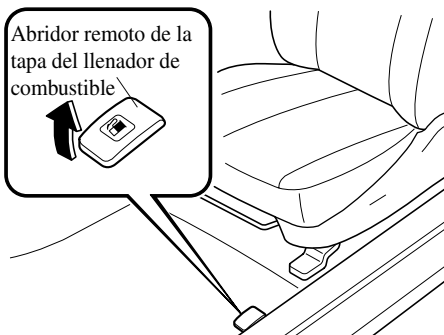
**⚠ PRECAUCION**

Sólo se debe usar un tapón del llenador de combustible genuino Mazda o uno equivalente que esté disponible en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda. El uso de un tapón diferente puede resultar en un malfuncionamiento del sistema de combustible y de control de emisiones.

**▼ Tapa del llenador de combustible**

Para abrir, tire del abridor remoto de la tapa del llenador de combustible hacia arriba.

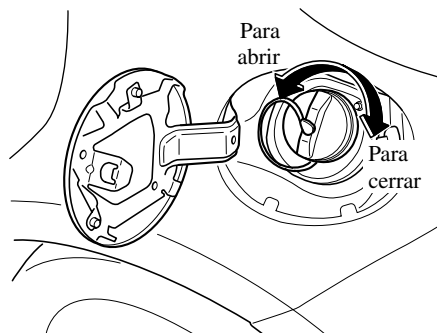
Abridor remoto de la  
tapa del llenador de  
combustible



**▼ Tapón del llenador de combustible**

Para quitar la tapón del llenador de combustible, gírela hacia la izquierda.

Para cerrar el tapón del llenador de combustible, gírela hacia la derecha hasta que escuche dos o más clics.



Información detallada de su Mazda

## Puertas y cerraduras

### Capó

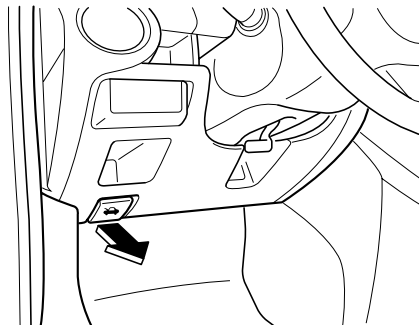
#### **ADVERTENCIA**

**Verifique siempre que el capó está cerrado y bien seguro:**

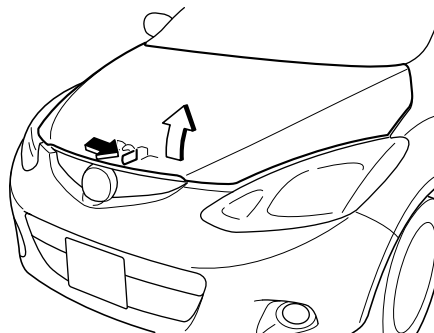
***Un capó que no está cerrado y bien seguro es peligroso pues podría abrirse mientras el vehículo está en movimiento y bloquear la visión del conductor lo que podría resultar en un accidente serio.***

#### ▼ Abriendo el capó

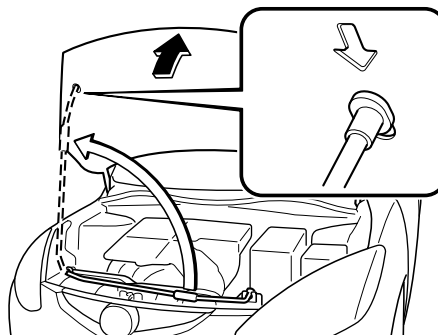
1. Con el vehículo estacionado tire del abridor para abrir el capó.



2. Inserte su mano en la abertura del capó, deslice la palanca del seguro del capó hacia la derecha y levante el capó.



3. Tome la varilla de soporte y asegúrela en el agujero de soporte indicado por la flecha para mantener abierto el capó.





Información detallada de su Mazda  
**Puertas y cerraduras**

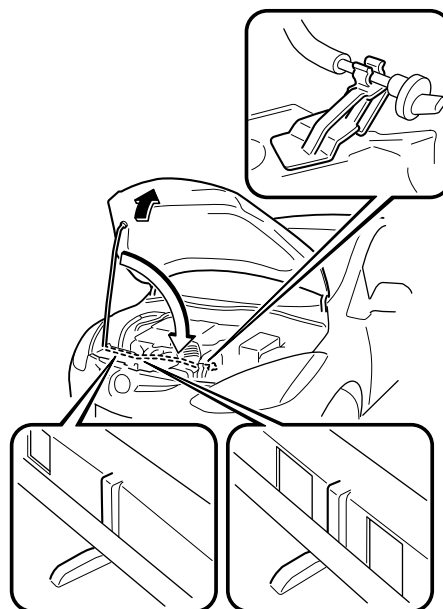
▼ Cerrando el capó

**⚠ ADVERTENCIA**

**No deje ítems en el compartimiento del motor:**

***Después que haya finalizado de verificar o realizar el servicio en el compartimiento del motor, no se olvide y deje ítems como herramientas o trapos en el compartimiento del motor. Las herramientas u otros ítems que deje en el compartimiento del motor puede causar daños al motor o un incendio resultando en accidentes inesperados.***

1. Verifique debajo del área del capó para asegurarse que todas las tapas de los llenadores estén en su lugar y que todos los ítems (por ej. herramientas, recipientes de aceite, etc.) han sido retirados.
2. Levante el capó, tome el lugar almohadillado de la varilla, y asegure la varilla en el clip. Verifique que la varilla de soporte está bien segura en la ménsula antes de cerrar el capó.

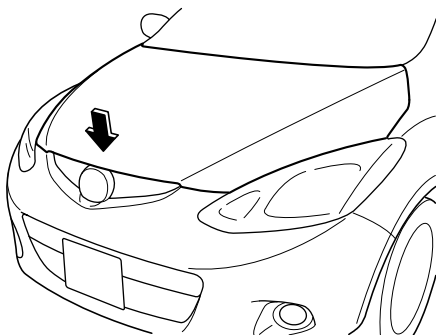


Información detallada de su Mazda

## Puertas y cerraduras

---

3. Baje el capó lentamente hasta que descanse en la posición de desbloqueo, y luego retire sus manos. Empuje el borde central delantero del capó hacia abajo hasta que se escuche un sonido de bloqueo, y el capó se cierre completamente.



Información detallada de su Mazda  
**Sistema de seguridad**

### Sistema inmovilizador (con llave avanzada)

El sistema inmovilizador permite arrancar el motor solo con una llave avanzada que el sistema reconoce.

Si alguien intenta arrancar el motor con una llave avanzada no válida, el motor no arrancará, y por lo tanto ayudará a que no le roben su vehículo.

Si tiene un problema con el sistema inmovilizador o la llave avanzada (incluyendo la llave auxiliar), consulte a un técnico autorizado Mazda.

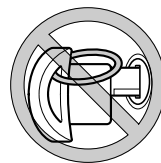
#### PRECAUCION

- Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable para el cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario para usar el aparato.
- Para no dañar la llave, siga las instrucciones no:
  - Deje caer la llave.
  - Moje la llave.
  - Exponga la llave a ningún tipo de campo magnético.
  - Exponga la llave a altas temperaturas en lugares como el tablero o el capó, bajo los rayos directos del sol.

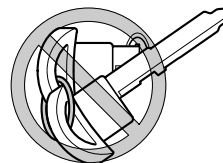
#### PRECAUCION

No permita que ocurra lo siguiente cuando arranque el motor con la llave auxiliar debido a que la pila de la llave avanzada esté descargada u otro malfuncionamiento. De lo contrario la señal de la llave auxiliar no será recibida correctamente y el motor podría no arrancar.

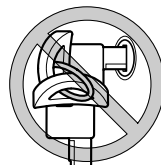
- Un anillo de llaves reposa sobre la empuñadura de la llave.



- Las partes de metal de otras llaves u objetos de metal tocan la empuñadura de la llave auxiliar.



- Las llaves auxiliares de repuesto o llaves de otros vehículos equipados con un sistema inmovilizador tocan o están próximas a la llave auxiliar.



Información detallada de su Mazda

## Sistema de seguridad

### PRECAUCION

- Dispositivos electrónicos para compras o acceso de seguridad que tocan o están próximos a la llave auxiliar.

### NOTA

- Las llaves avanzadas (incluyendo la llave auxiliar) tienen un código electrónico único. Por esta razón, y para su seguridad, para obtener a llave avanzada de reemplazo (incluyendo la llave auxiliar) existe un tiempo de espera. Estas llaves sólo se pueden obtener en un técnico autorizado Mazda.
- Siempre tenga a mano una llave avanzada de repuesto en caso que pierda una. Si pierde una de las llaves avanzadas, consulte a un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.
- Si pierde una llave avanzada (incluyendo la llave auxiliar), un técnico autorizado Mazda cambiará el código electrónico de las llaves restantes (incluyendo las llaves auxiliares) y del sistema inmovilizador. Lleve todas las llaves avanzadas restantes (incluyendo las llaves auxiliares) a un técnico autorizado Mazda para resetearlas. De esta manera no se podrá arrancar su vehículo si no es con una llave que tenga el código nuevo.

### ▼ Funcionamiento

#### Armado

El sistema se arma cuando el encendido se cambia de ON a ACC u OFF. El indicador de seguridad en el grupo de instrumentos destella cada 2 segundos hasta que se desarma el sistema.



#### Desarmado

El sistema se desarma cuando el encendido se gira a ON usando la llave avanzada registrada. El indicador de seguridad se ilumina durante aproximadamente 3 segundos y luego se apaga.

Si el motor no arranca con la llave avanzada correcta, y el indicador de seguridad se mantiene encendido o destellando, el sistema puede sufrir un malfuncionamiento. Consulte a un técnico autorizado Mazda.

Información detallada de su Mazda  
**Sistema de seguridad**

**NOTA**

- El motor podría no arrancar y el indicador de seguridad podría encenderse o destellar si se coloca la llave avanzada en un lugar donde es difícil para el sistema detectar la señal, como en el panel de instrumentos, o la guantera. Mueva la llave avanzada hacia otro lugar, cambie el encendido a la posición de desconectado y vuelva a arrancar el motor.
- Las señales de una emisora de TV o radio, o de un transmisor o un teléfono móvil pueden interferir con el sistema inmovilizador. Si estuviera usando la llave avanzada apropiada y el motor de su vehículo no arrancara, compruebe el indicador de seguridad. Si el indicador destella, cambie el encendido a ACC o desconectado y espere un poco, luego vuelva a arrancar el motor. Si no arranca después de 3 pruebas o más, consulte a un técnico autorizado Mazda.
- Si el indicador de seguridad comienza a destellar continuamente mientras conduce, no apague el motor. Continúe conduciendo hasta un técnico autorizado Mazda y hágalo revisar. Si apaga el motor mientras el indicador está destellando, no podrá volverlo a arrancar.

**NOTA**

- Debido a que los códigos electrónicos son repuestos al reparar el sistema inmovilizador, se necesitarán las llaves avanzadas (incluyendo la llave auxiliar). Lleve todas las llaves avanzadas (incluyendo las llaves auxiliares) a un técnico autorizado Mazda.

**▼ Modificaciones y equipos adicionales**

Mazda no puede garantizar el funcionamiento del sistema inmovilizador si el sistema ha sido modificado o si se ha instalado algún equipo adicional.

 **PRECAUCION**

Para no dañar su vehículo, no modifique el sistema o instale equipos adicionales al sistema inmovilizador o el vehículo.

Información detallada de su Mazda

## Sistema de seguridad

### Sistema inmovilizador (sin llave avanzada)\*

El sistema inmovilizador permite arrancar el motor solo con una llave que el sistema reconoce.

Si alguien intenta arrancar el motor con una llave no válida, el motor no arrancará, y por lo tanto ayudará a que no le roben su vehículo.

Si tiene un problema con el sistema inmovilizador o la llave, consulte a un técnico autorizado Mazda.

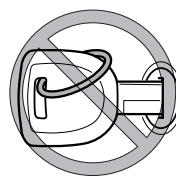
#### ⚠ PRECAUCION

- Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable para el cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario para usar el aparato.
- Para no dañar la llave, siga las instrucciones no:
  - Deje caer la llave.
  - Moje la llave.
  - Exponga la llave a ningún tipo de campo magnético.
  - Exponga la llave a altas temperaturas en lugares como el tablero o el capó, bajo los rayos directos del sol.

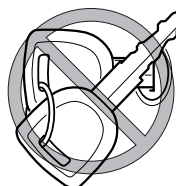
#### ⚠ PRECAUCION

Al arrancar el motor no permita que suceda lo siguiente, ya que el motor podría no arrancar debido a que la señal electrónica de la llave de encendido no es transmitida correctamente.

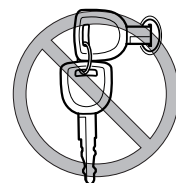
- Un anillo de llaves reposa sobre la empuñadura de la llave.



- Las partes de metal de otras llaves u objetos de metal tocan la empuñadura de la llave.



- Las llaves de repuesto o llaves de otros vehículos equipados con un sistema inmovilizador tocan o están próximas a la empuñadura de la llave.



- Dispositivos electrónicos para compras o acceso de seguridad que tocan o están próximos a la llave.

## Información detallada de su Mazda Sistema de seguridad

### NOTA

- Las llaves tienen un código electrónico único. Por esta razón, y para su seguridad, para obtener un llave de reemplazo existe un tiempo de espera. Estas llaves sólo se pueden obtener en un técnico autorizado Mazda.
- Siempre tenga a mano una llave de reemplazo para usar en caso que pierda la llave original. Si pierde una de las llaves, consulte a un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.
- Si pierde una llave, un técnico autorizado Mazda cambiará el código electrónico de las llaves restantes y del sistema inmovilizador. Lleve todas las llaves restantes a un técnico autorizado Mazda para reponerlas.  
De esta manera no se podrá arrancar su vehículo si no es con una llave que tenga el código nuevo.

### ▼ Funcionamiento

#### Armado

El sistema se arma cuando el encendido se cambia de ON a ACC u OFF.

El indicador de seguridad en el grupo de instrumentos destella cada dos segundos hasta que se desarma el sistema.



### Desarmado

El sistema se desarma cuando se cambia el encendido a ON usando la llave de encendido correcta.

El indicador de seguridad se ilumina durante aproximadamente tres segundos y luego se apaga.

Si el motor no arranca con la llave de encendido correcta, y el indicador de seguridad se mantiene encendido o destellando, el sistema puede sufrir un malfuncionamiento. Consulte a un técnico autorizado Mazda.

### NOTA

- Si el indicador de seguridad se enciende y permanece encendido o destella cuando el encendido se gira a ON, el motor no arrancará.
- Las señales de una emisora de TV o radio, o de un transmisor o un teléfono móvil, pueden interferir con el sistema inmovilizador. Si estuviera usando la llave apropiada y el motor de su vehículo no arrancara, compruebe el indicador de seguridad. Si está destellando, retire la llave de encendido y espere 2 segundos o más, luego vuelva a insertarla y vuelva a intentar hacer arrancar el motor. Si no arranca después de 3 pruebas o más, consulte a un técnico autorizado Mazda.
- Si el indicador de seguridad comienza a destellar continuamente mientras conduce, no apague el motor. Continúe conduciendo hasta un técnico autorizado Mazda y hágalo revisar. Si apaga el motor mientras la luz está destellando, no podrá volverlo a arrancar.

Información detallada de su Mazda

## Sistema de seguridad

### NOTA

- Debido a que los códigos electrónicos son repuestos al reparar el sistema inmovilizador, se necesitarán las llaves. Lleve todas las llaves existentes a un técnico autorizado Mazda.

### ▼ Modificaciones y equipos adicionales

Mazda no puede garantizar el funcionamiento del sistema inmovilizador si el sistema ha sido modificado o si se ha instalado algún equipo adicional.

### PRECAUCION

Para no dañar su vehículo, no modifique el sistema o instale equipos adicionales al sistema inmovilizador o el vehículo.

## Sistema antirrobo \*

Si el sistema antirrobo detecta una entrada inapropiada en el vehículo, que puede resultar en el robo del vehículo o sus contenidos, la alarma alerta haciendo sonar la sirena y destellar las luces de aviso de peligro.

Consulte la sección Funcionamiento en la página 3-59.

### NOTA

- El sistema antirrobo funciona con la llave o con el transmisor del sistema de seguridad sin llave.
- **(Con llave avanzada)**  
El sistema antirrobo también se puede usar mediante la función de entrada sin llave.  
El sistema funciona solo cuando el conductor está en un vehículo o dentro del rango de funcionamiento mientras se usa la llave avanzada.
- El sistema no funcionará a menos que haya sido armado correctamente. Para que el vehículo esté seguro, asegúrese siempre que todas las ventanillas estén completamente cerradas y todas las puertas y la tapa del maletero/compuerta trasera estén cerradas con seguro antes de alejarse del vehículo. Asegúrese que el indicador de seguridad esté destellando. Recuerde llevar consigo su llave y el transmisor.



## Información detallada de su Mazda Sistema de seguridad

### ▼ Funcionamiento

#### Condiciones para el disparo del sistema

La bocina suena intermitentemente durante aproximadamente 30 segundos y las luces de aviso de peligro destellan durante aproximadamente 30 segundos cuando el sistema se dispara cualquiera de los siguientes:

- Al abrir a la fuerza una puerta, el capó o el maletero/compuerta trasera.
- Abriendo una puerta con el seguro interior.
- Abriendo una puerta usando el seguro de la puerta.
- Abriendo el capó usando el liberador del capó.
- **(Sin llave avanzada)**  
Cambiando el encendido a ON sin la llave.
- **(Con llave avanzada)**  
Cambiando el encendido a ON sin la perilla de arranque.

Si se vuelve a disparar el sistema después que la bocina deja de sonar, las luces de advertencia y la bocina funcionarán hasta que se abre una puerta, la compuerta trasera o la tapa del maletero con la llave o con el transmisor.

#### **(Con llave avanzada)**

Las luces y la bocina también se puede desactivar oprimiendo el interruptor de petición en una puerta.

#### **NOTA**

Si la batería se descarga mientras se arma el sistema antirrobo, la bocina sonará y las luces de advertencia de peligro destellarán cuando se cargue o cambie la batería.

### ▼ Como conectar el sistema

1. Cierre bien las ventanas.
2. Retire la llave de encendido.  
**(Con llave avanzada)**  
Desconecte el encendido con la perilla de arranque.
3. Asegúrese que todas las ventanillas, el capó y tapa del maletero/compuerta trasera estén cerrados. Cierre con seguro todas las puertas y la tapa del maletero/la compuerta trasera desde el exterior usando la llave u oprima el botón para cerrar en su transmisor del sistema de seguridad sin llave. Las luces de advertencia destellarán una vez.  
El siguiente método también armará el sistema antirrobo:  
**(Con llave avanzada)**  
Oprima el interruptor de petición en las puertas o el botón para cerrar en el transmisor.

El indicador de seguridad en el panel de instrumentos destella durante 20 segundos.



El sistema antirrobo también se puede armar activando la función de doble cierre automático con todas las puertas, la tapa del maletero/compuerta trasera y el capó cerrados.

Información detallada de su Mazda

## Sistema de seguridad

### NOTA

Cerrar las puertas con el seguro interior no armará el sistema.

4. Después de 20 segundos, el sistema estará completamente armado.

### NOTA

#### • Función de doble cierre automático

Después de abrir oprimiendo el transmisor o el interruptor de petición, todas las puertas y la compuerta trasera/la tapa del maletero se cerrarán automáticamente con seguro y las luces de advertencia de peligro destellará si no se realiza una de las siguientes operaciones dentro de aproximadamente 30 segundos.

- Se abre una puerta o la tapa del maletero/compuerta trasera.
- La llave auxiliar está insertada en la llave de encendido (con llave avanzada).
- La llave está insertada en la llave de encendido.
- La perilla de arranque empujada hacia adentro (con llave avanzada).

### NOTA

- El sistema se desarmará si una de las siguientes operaciones tiene lugar en menos de aproximadamente 20 segundos después de cerrar el capó y cerrar con seguro todas las puertas y la compuerta trasera/la tapa del maletero:

- Oprima el botón para abrir en el transmisor.
- Se abre una puerta o la tapa del maletero/compuerta trasera.
- Abriendo una puerta con el seguro interior.
- Abriendo la puerta del conductor con la llave.
- Se abre el capó.
- La llave está insertada en la llave de encendido.
- Se inserta la llave auxiliar en el interruptor de encendido (con llave avanzada).
- La perilla de arranque se encuentra empujada hacia dentro en el interruptor de encendido o se ha oprimido el interruptor de petición (con llave avanzada).
- El encendido está en la posición ON.

Para volver a armar el sistema, vuelva a realizar el proceso de armado.

#### • (Con llave avanzada)

Si se oprime el abridor eléctrico de la compuerta trasera/la tapa del maletero para abrir la compuerta trasera/la tapa del maletero mientras el sistema antirrobo está armado, la advertencia no funcionará. El sistema antirrobo permanece armado después de cerrar la compuerta trasera/la tapa del maletero.

Información detallada de su Mazda  
**Sistema de seguridad**

**NOTA**

- **(Sedán)**  
Si se oprime el botón del maletero para abrir la tapa del maletero mientras el sistema antirrobo está armado, la advertencia no funcionará. El sistema antirrobo permanece armado después de cerrar la tapa del maletero.
- Cuando las puertas son cerradas oprimiendo el botón para cerrar en el transmisor o el interruptor de petición en las puertas delanteras o usando la llave mientras el sistema antirrobo está armado, las luces de advertencia de peligro destellarán una vez para indicar que el sistema está armado.

**▼ Para desconectar el sistema**

Un sistema armado se puede desactivar por cualquier de los siguientes métodos:

- Abra una puerta o la compuerta trasera con la llave.
- Oprima el botón para abrir en el transmisor del sistema de seguridad sin llave.
- Inserte la llave de encendido y cambie el encendido a ON.
- **(Con llave avanzada)**
  - Oprima el interruptor de petición en las puertas o el botón para abrir en el transmisor.
  - Cambiando el encendido a ON con la perilla de arranque.

Las luces de advertencia de peligro destellarán dos veces para indicar que el sistema está desactivado.

**NOTA**

Cuando las puertas son abiertas oprimiendo el botón para abrir en el transmisor o el interruptor de petición en las puertas delanteras o usando la llave mientras el sistema antirrobo está desarmado, las luces de advertencia de peligro destellarán dos veces para indicar que el sistema está desarmado.

**▼ Para desconectar la alarma**

Una alarma que se haya disparado se puede desactivar por cualquier de los siguientes métodos:

- Abra una puerta o la compuerta trasera con la llave.
- Oprima el botón para abrir o el botón del maletero/compuerta trasera en el transmisor del sistema de seguridad sin llave.
- Se arranca el motor con la llave de encendido.
- **(Con llave avanzada)**
  - Oprima un interruptor de petición en las puertas.
  - Oprima el abridor eléctrico de la compuerta trasera/la tapa del maletero.
  - Oprima el botón para abrir o el botón del maletero en el transmisor.
  - Se arranca el motor con la perilla de arranque.

**NOTA**

Si tiene un problema con el sistema inmovilizador, consulte a un técnico autorizado Mazda.

Información detallada de su Mazda

## Sistema de seguridad

### ▼ Modificaciones y equipos adicionales

Mazda no puede garantizar el funcionamiento del sistema antirrobo si el sistema ha sido modificado o si se ha instalado algún equipo adicional.



### PRECAUCION

Para no dañar su vehículo, no modifique el sistema o instale equipos adicionales al sistema antirrobo o el vehículo.

### ▼ Etiquetas del sistema antirrobo



Una etiqueta indicando que su vehículo está equipado con un sistema antirrobo se encuentran en la guantera.

Mazda le recomienda que las pegue en la esquina inferior trasera de una de las ventanillas de las puertas delanteras.

## Volante y espejos

### Volante

#### **ADVERTENCIA**

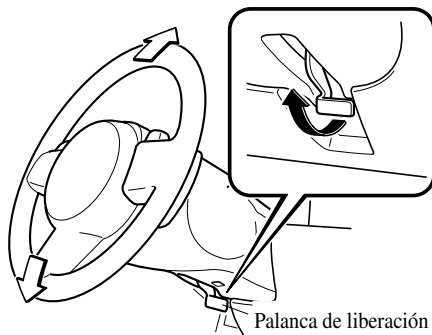
**Nunca se debe ajustar el volante mientras el vehículo está en movimiento:**

**Ajustar el volante mientras el vehículo está en movimiento es peligroso.**

**Puede provocar que el conductor mueva el volante abruptamente hacia la derecha o izquierda. Esto puede causar la pérdida del control del vehículo o un accidente.**

#### ▼ Volante inclinable

Para cambiar el ángulo del volante, pare el vehículo, tire de la palanca de liberación del volante de abajo de la columna del volante hacia arriba, ajuste el volante, luego empuje la palanca de liberación hacia abajo para bloquear la columna.



Después de ajustar, empuje el volante hacia arriba y abajo para asegurarse que está bien trabado antes de conducir.

### Espejos

#### ▼ Espejos exteriores

Verifique los ángulos del espejo antes de conducir.

#### **ADVERTENCIA**

**Se debe asegurar de ver por sobre su hombro antes de cambiar de senda:**  
**Cambiar de senda sin tener en cuenta la distancia real del vehículo en un espejo convexo es peligroso. Podría sufrir un accidente serio. Lo que usted ve en el espejo convexo estará más cerca de lo que parece.**

#### Espejo eléctrico

El encendido debe cambiarse a ACC u ON.

Para ajustar:

1. Oprima el lado izquierdo o derecho del interruptor selector para elegir el espejo lateral izquierdo o derecho.
2. Oprima el interruptor de espejo en la dirección deseada.



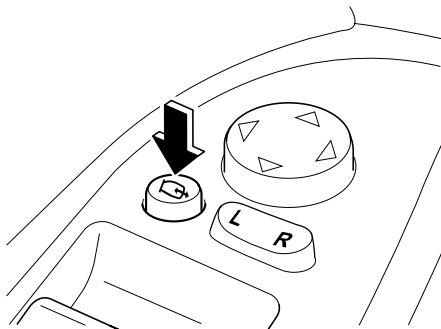
Información detallada de su Mazda

## Volante y espejos

### Espejo plegable eléctrico

El encendido debe cambiarse a ACC u ON.

Para plegar, oprima el interruptor.  
Para volver el espejo a la posición de conducción, oprima nuevamente el interruptor.



### **! ADVERTENCIA**

**Siempre se deben volver los espejos a su posición normal antes de conducir:**  
**Conducir con los espejos exteriores plegados es peligroso. De esa manera no podrá ver hacia atrás y puede sufrir un accidente serio.**

**No toque un espejo plegable eléctrico mientras se está moviendo:**  
**Tocar el espejo plegable eléctrico cuando se está moviendo es peligroso. Se podría pellizcar y lastimar su mano o podría dañar el espejo.**

### **! ADVERTENCIA**

**Use el interruptor del espejo plegable eléctrico para ajustar el espejo en la posición de calle:**

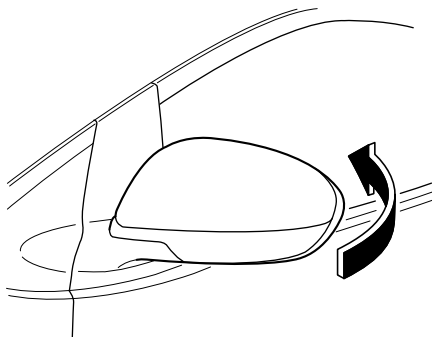
**Ajustar el espejo plegable eléctrico a la posición de conducción a mano es peligroso. El espejo no se trabará en posición e impedirá que se vea efectivamente hacia atrás.**

**Solo ajuste el espejo plegable eléctrico cuando el vehículo se encuentre bien estacionado:**

**Ajustar el espejo plegable eléctrico mientras el vehículo está en movimiento es peligroso. Los golpes de viento en el espejo harán que se cierre y no podrá volver a ponerlo en la posición de conducción, evitando que puede mirar hacia atrás.**

### Espejo plegable manual

Pliegue el espejo exterior plegable hacia atrás hasta que quede a nivel con el vehículo.



Información detallada de su Mazda

## Volante y espejos

### **ADVERTENCIA**

***Siempre se deben volver los espejos a su posición normal antes de conducir: Conducir con los espejos exteriores plegados es peligroso. De esa manera no podrá ver hacia atrás y puede sufrir un accidente serio.***

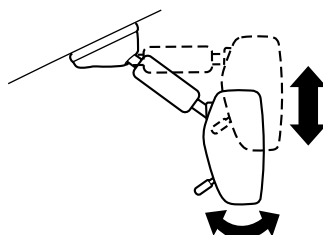
### **Funcionamiento del espejo exterior con el motor apagado\***

Los espejos exteriores pueden ser usados durante aproximadamente 40 segundos después que se cambia el encendido de ON a ACC o desconectado.

### **▼ Espejo interior**

#### **Ajuste del espejo interior**

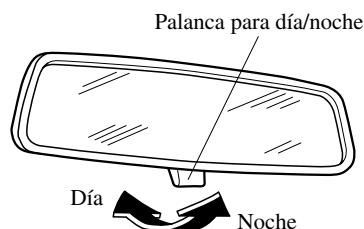
Antes de conducir, ajuste el espejo interior para ver en el centro de la luneta trasera.



#### **Reduciendo el reflejo de los faros**

Ajuste el espejo con la palanca para día/noche en la posición de día.

Tire de la palanca hacia adelante para conducir de día. Tire de la palanca hacia atrás para reducir el reflejo de los faros.

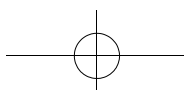


### **ADVERTENCIA**

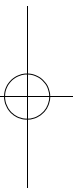
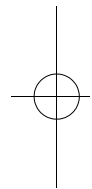
***No amontone carga u objetos más arriba del respaldo de los asientos: Amontonar cargas por encima del respaldo de los asientos es peligroso. Pueden obstaculizar la visión por medio del espejo, y hacer que choque otro vehículo cuando se cambia de senda.***

\*Algunos modelos.

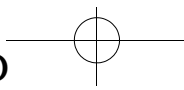
**3-65**



Black plate (144,1)



**3-66**





# 4

## Antes de conducir su Mazda

Información importante acerca de como conducir su Mazda.

|                                                             |            |
|-------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Precauciones de combustible y gases del escape .....</b> | <b>4-2</b> |
| Especificaciones del combustible .....                      | 4-2        |
| Sistema de control de emisiones .....                       | 4-3        |
| Gases del motor (Monóxido de carbono) .....                 | 4-4        |
| <b>Antes de arrancar el motor .....</b>                     | <b>4-5</b> |
| Antes de entrar en el vehículo .....                        | 4-5        |
| Luego de entrar en el vehículo .....                        | 4-5        |
| <b>Consejos para conducir .....</b>                         | <b>4-6</b> |
| Período de rodaje .....                                     | 4-6        |
| Consejos para un uso más eficiente .....                    | 4-6        |
| Conducción peligrosa .....                                  | 4-7        |
| Alfombra del piso .....                                     | 4-8        |
| Balanceo del vehículo .....                                 | 4-9        |
| Conducción en invierno .....                                | 4-10       |
| Conducción por zonas inundadas .....                        | 4-12       |

Antes de conducir su Mazda

## Precauciones de combustible y gases del escape

### Especificaciones del combustible

Los vehículos con convertidores catalíticos o sensores de oxígeno SOLO deben usar COMBUSTIBLE SIN PLOMO, que reducirá las emisiones de gases y reducirá la suciedad de las bujías de encendido al mínimo.

Su Mazda funcionará mejor con el combustible indicado en el cuadro.

| Combustible                   | Número de octano investigado | País                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Combustible Premium sin plomo | 95 o mayor                   | Tahití, Vanuatu, Kuwait, Omán, Qatar, Arabia Saudí, UAE, Bahrain, Líbano, Israel, Argelia, Jordania, El Salvador, Panamá, Honduras, Nicaragua, Sri Lanka, Kenia, Sudáfrica, Antigua                                                                                                  |
| Combustible normal sin plomo  | 91 o mayor                   | Perú                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                               | 90 o mayor                   | Filipinas, Siria, Chile, Guatemala, Costa Rica, Ecuador, Bolivia, Colombia, República Dominicana (volante a la izquierda), Islas Vírgenes Inglesas, Curacao, St. Martin, Indonesia, Singapur, Malasia, Brunéi, Nepal, Fiji, Bermuda, Jamaica, Barbados, Trinidad y Tobago, Tailandia |

El uso de gasolina de octanaje menor puede hacer que el sistema de control de emisiones pierda efectividad. También puede producir detonaciones en el motor o dañarlo seriamente.

### PRECAUCION

- **USE SOLO COMBUSTIBLE SIN PLOMO.**  
El combustible con plomo es malo para el convertidor catalítico y los sensores de oxígeno y hará que se deteriore el sistema de control de emisiones y o tenga fallas.
- **Nunca agregue aditivos al sistema de combustible.** De lo contrario podría dañar el sistema de control de emisiones. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda para más detalles.

Antes de conducir su Mazda

## Precauciones de combustible y gases del escape

### Sistema de control de emisiones

Su vehículo está equipado con un sistema de control de emisiones (el convertidor catalítico es parte de ese sistema) que permite que su vehículo cumpla con las normas de emisiones de escape.

#### **ADVERTENCIA**

***Nunca estacione sobre o próximo a productos inflamables:***

***Estacionar sobre objetos inflamables, como ser pasto seco, es peligroso. Incluso con el motor apagado, el sistema de escape permanece muy caliente después del uso normal y puede encender cualquier objeto inflamable. Un incendio resultante podría provocar heridas graves o incluso la muerte.***

#### **PRECAUCION**

Si se ignoran las siguientes precauciones el plomo se podría acumular en el catalizador en el interior del convertidor o provocar un recalentamiento del convertidor. Cualquiera de las dos cosas dañarán el convertidor y provocarán una disminución en el rendimiento.

- USE SOLO COMBUSTIBLE SIN PLOMO.
- No conduzca su Mazda si advierte algún síntoma de malfuncionamiento del motor.
- No conduzca cuesta abajo con el motor apagado.
- No descienda cuestas pronunciadas con un cambio puesto y el motor apagado.
- No haga funcionar el motor en la marcha en vacío por más de 5 minutos.
- No altere el sistema de control de emisiones. Todas las inspecciones y ajustes deben ser realizados por un técnico especializado.
- No intente arrancar su vehículo empujando o tirando del mismo.

Antes de conducir su Mazda

## Precauciones de combustible y gases del escape

### Gases del motor (Monóxido de carbono)

#### **ADVERTENCIA**

**No conduzca su vehículo si huele gases del escape en el interior del mismo:**

*Los gases del motor son peligrosos. Estos gases contienen monóxido de carbono (CO), que es incoloro, inodoro y tóxico. Al ser inhalado, puede causar la pérdida del conocimiento y la muerte. Si olera la presencia de gases del escape dentro del vehículo, mantenga todas las ventanillas bien abiertas y consulte inmediatamente a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.*

**No haga funcionar el motor dentro de un lugar cerrado:**

*Es peligroso hacer funcionar el motor dentro de un lugar cerrado, como un garaje. Los gases del escape que contienen el monóxido de carbono que es tóxico, pueden entrar en el interior del vehículo. Este puede causar la pérdida del conocimiento y la muerte.*

**Abra las ventanillas o ajuste la calefacción o el sistema de enfriamiento para que entre aire fresco del exterior cuando el motor esté funcionando en vacío:**

*Los gases del escape son peligrosos. Cuando su vehículo se encuentre parado con las ventanillas cerradas y el motor funcionando durante mucho tiempo incluso en un área abierta, los gases del escape que contienen el monóxido de carbono que es tóxico, pueden entrar en el interior del vehículo. Este puede causar la pérdida del conocimiento y la muerte.*

**Limpe la nieve debajo y alrededor de su vehículo, especialmente el caño de escape, antes de hacer funcionar el motor:**

*Es peligroso hacer funcionar el motor cuando el vehículo se encuentra parado en medio de nieve profunda. El caño de escape se podría tapar con nieve, haciendo que los gases del escape entren en el vehículo. Debido a que los gases del escape contiene monóxido de carbono que es venenoso, puede provocar la pérdida de conciencia o incluso la muerte a los ocupantes del vehículo.*

Antes de conducir su Mazda

## Antes de arrancar el motor

### Antes de entrar en el vehículo

- Se debe asegurar que las ventanillas, espejos exteriores y luces están limpios.
- Inspeccione la presión de aire y el estado de los neumáticos.
- Mire debajo del vehículo en busca de pérdidas de líquidos.
- Si va a salir hacia atrás, verifique que no hay nada en su camino.

#### NOTA

El aceite del motor, refrigerante, líquido de frenos/embrague, líquido de lavador y otros fluidos se deben inspeccionar diariamente, semanalmente o al agregar combustible, dependiendo del líquido. Consulte Mantenimiento, Sección 8.

### Luego de entrar en el vehículo

- ¿Están todas las puertas bien cerradas con seguro?
- ¿El asiento está bien ajustado?
- ¿Se han ajustado los espejos interiores y exteriores?
- ¿El volante está bien ajustado?
- ¿Todos los pasajeros tienen los cinturones de seguridad abrochados?
- Verifique todos los medidores.
- Verifique todas las luces de advertencia cuando el encendido está en ON.
- Suelte el freno de mano y asegúrese que la luz de advertencia del sistema de frenos se apaga.

Esté siempre familiarizado con su Mazda.

Antes de conducir su Mazda

## Consejos para conducir

### Período de rodaje

No se ha especificado ningún período de rodaje, pero se recomienda tener en cuenta las siguientes precauciones durante los primeros 1.000 km para mejorar el rendimiento, economía y vida útil de su Mazda.

- No haga funcionar el motor a altas revoluciones.
- No conduzca lento o rápido, durante largo tiempo a una misma velocidad.
- No conduzca con el acelerador a fondo o con el motor a altas revoluciones durante períodos largos de tiempo.
- Evite frenar abruptamente.
- Evite arrancar acelerando a fondo.
- No remolque un trailer.

### Consejos para un uso más eficiente

La forma de conducir su Mazda determina la distancia que se podrá viajar con un tanque de combustible. Siga los siguientes consejos para un uso más eficiente y poder ahorrar dinero en combustible y reparaciones.

- Evite largos períodos de calentamiento. Una vez que el motor funciona parejo, comience a conducir.
- Evite los arranques rápidos.
- Mantenga el motor afinado. Siga el programa de mantenimiento (página 8-3) y haga que un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda realice las inspecciones y el servicio.
- Use el acondicionador de aire sólo cuando sea necesario.
- Disminuya la velocidad en caminos ásperos.
- Mantenga los neumáticos bien inflados.
- No lleve pesos innecesarios.
- No descanse su pie en el pedal de freno al conducir.
- Mantenga las ruedas correctamente alineadas.
- Mantenga las ventanillas cerradas al conducir a alta velocidad.
- Disminuya la velocidad al conducir con viento de frente y viento cruzado.

Antes de conducir su Mazda

## Consejos para conducir

### **ADVERTENCIA**

***Nunca se debe apagar el motor al descender una cuesta a marcha libre:***  
***Apagar el motor para bajar una cuesta a marcha libre es peligroso. Puede causar la pérdida del control de la dirección asistida y de los frenos hidráulicos, y podría dañar la transmisión. La pérdida del control de la dirección asistida o de los frenos hidráulicos puede causar un accidente.***

### **Conducción peligrosa**

#### **ADVERTENCIA**

***Tenga mucho cuidado si fuera necesario hacer un rebaje sobre una superficie resbalosa:***  
***Rebajar a marcha baja cuando se conduce sobre una superficie resbalosa es peligroso. El cambio repentino de la velocidad del neumático hará que el neumático patine. Esto puede llevar a la pérdida de control del vehículo y un accidente.***

***No se crea que el ABS constituye una excusa para no conducir bien:***  
***El ABS no es una solución para la conducción peligrosa o descuidada; si se conduce a velocidades excesivas o si no se deja una distancia prudencial con respecto al vehículo que está delante suyo, conduciendo sobre el hielo o la nieve, y cuando se produce un acuaplaneo (porque la fricción de los neumáticos disminuye por el agua del camino). De igual forma puede sufrir un accidente.***

Cuando se conduce sobre hielo o en agua, nieve, barro, arena o peligros similares:

- Se debe ser precavido y dejar una mayor distancia para frenar.
- Se debe evitar frenar o maniobrar bruscamente.
- No bombee los frenos. Continúe presionando el pedal de frenos. Consulte la sección sobre el sistema antibloqueo de frenos (ABS) en la página 5-9.

Antes de conducir su Mazda

## Consejos para conducir

- Si se queda atrapado, seleccione un cambio menor y acelere suavemente. No deje que las ruedas delanteras giren en vacío.
- Si se necesitara mas tracción sobre superficies resbalosas como el hielo o nieve apretada, coloque arena, sal de roca, cadenas, alfombras u otro material no resbaloso debajo de las ruedas delanteras.

### NOTA

Las cadenas para nieve sólo deben instalarse en las ruedas delanteras.

## Alfombra del piso

### **ADVERTENCIA**

**Asegúrese que las alfombras del piso están aseguradas con los ganchos o los retenedores para evitar que se enrollen debajo de los pedales (lado del conductor):**

**Usando una alfombra del piso que no está asegurada es peligroso pues puede interferir con el pedal del acelerador y el freno (lado del conductor), que puede resultar en un accidente.**

**Use sólo una alfombra del piso que estén de acuerdo con la forma del piso del lado del conductor y asegúrese que está orientada correctamente.**

**Asegure la alfombra del piso usando los ganchos o retenedores.**

**Hay varias maneras de asegurar las alfombras del piso dependiendo del tipo usado, por lo tanto asegure la alfombra de acuerdo al tipo.**

**Después de instalar la alfombra del piso, asegúrese que no se desliza de lado a lado o de atrás a adelante, y que haya suficiente separación del lado del conductor con los pedales del acelerador y del freno.**

**Después de retirar la alfombra del piso para limpiarla o por otra razón, asegurese siempre de reinstalarla mientras presta atención a las precauciones antes mencionadas.**



Antes de conducir su Mazda

## Consejos para conducir

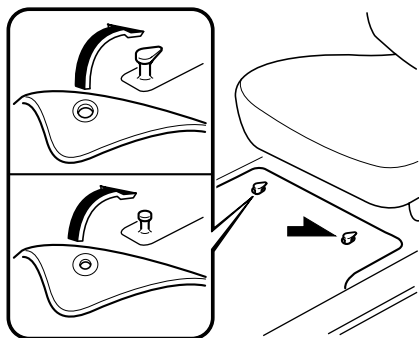
### **ADVERTENCIA**

**No instale las dos alfombras del piso, una encima de la otra, del lado del conductor:**

**Instalar las dos alfombras del piso, una encima de la otra, del lado del conductor es peligroso debido a que los pasadores de retención sólo pueden hacer que una de las alfombras del piso no se deslice hacia adelante.**

**La(s) alfombra(s) del piso interferirá(n) con los pedales y puede resultar en un accidente.**

**Al usar una alfombra del piso gruesa para invierno, siempre retire la alfombra del piso original.**



### **Balanceo del vehículo**

#### **ADVERTENCIA**

**No se deben hacer girar las ruedas en vacío a alta velocidad, y no se debe permitir que nadie se pare detrás de la rueda cuando se empuja el vehículo:**  
**Hacer girar las ruedas en vacío a alta velocidad cuando el vehículo está atrapado es peligroso. La rueda que gira en vacío se puede sobrecalentar y explotar. Esto podría causar heridas graves.**

#### **PRECAUCION**

Un balanceo excesivo del vehículo puede causar sobrecalentamiento del motor, fallas en la transmisión y daños en los neumáticos.

Si fuera necesario balancear el vehículo para sacarlo de la nieve, arena o barro, pise suavemente el pedal del acelerador y mueva lentamente la palanca de cambio entre 1 (D) y R.

Antes de conducir su Mazda

## Consejos para conducir

### Conducción en invierno

- Se recomienda llevar equipo de emergencia, incluyendo cadenas para nieve, raspador para vidrios, luces de bengala, una pequeña pala, cables puente y una pequeña bolsa de arena o sal.

Pida en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda que realicen lo siguiente:

- Verifique que la relación de anticongelante en el radiador sea correcta.  
Consulte la sección Refrigerante del motor en la página 8-15.
- Inspeccione la batería y sus cables. El frío reduce la capacidad de la batería.
- Use sólo aceite de motor adecuado para invierno (página 8-12).
- Inspeccione el sistema de encendido por daños y conexiones flojas.
- Use el líquido de lavador con anticongelante—pero no use anticongelante de radiador como líquido de lavador (página 8-21).
- No use el freno de mano con temperaturas de congelamiento ya que se podría congelar. En cambio, mueva la palanca selectora a P en la transmisión automática y a 1 o R en la transmisión manual. Bloquee las ruedas traseras.
- No aplique demasiada fuerza a un raspador para vidrios al retirar el hielo o nieve congelada del espejo y el parabrisas.

- Nunca use agua tibia o caliente para limpiar la nieve o hielo de las ventanillas y espejos pues puede hacer que se raje un vidrio.
- El funcionamiento de los frenos se puede ver afectado si se adhiere nieve o hielo al equipo de frenos. Si ocurre eso, conduzca lentamente el vehículo, liberando el pedal del acelerador y aplicando ligeramente los frenos varias veces hasta que el rendimiento de los frenos vuelva a la normalidad.

### ▼ Neumáticos para nieve

#### **ADVERTENCIA**

Use sólo neumáticos del mismo tamaño y tipo (nieve, radiales o no radiales) en las cuatro ruedas:  
*Usar neumáticos de tamaños y tipos diferentes es peligroso. La respuesta del vehículo podría verse afectada y resultar en un accidente.*

#### **PRECAUCION**

Verifique los reglamentos locales antes de usar neumáticos con tacones.

### Use neumáticos para nieve en las cuatro ruedas

No exceda la velocidad máxima permisible para sus neumáticos de nieve o los límites legales de velocidad.

Antes de conducir su Mazda

## Consejos para conducir

### ▼ Cadenas para nieve

Verifique los reglamentos locales antes de usar cadenas para nieve.

#### PRECAUCION

- El uso de cadenas puede afectar la dirección del vehículo.
- No se debe conducir a velocidades de más de 50 km/h o según el límite de velocidad del fabricante de las cadenas, eligiendo la menor de ambas.
- Conduzca con cuidado y evite las lomas, pozos y virajes cerrados.
- Evite las frenadas en que las ruedas queden bloqueadas.
- No use cadenas en el neumático de repuesto temporario; esto puede dañar el vehículo y el neumático.
- No use cadenas en caminos donde no haya nieve o hielo. Los neumáticos y las cadenas podrían resultar dañadas.
- Las cadenas pueden rayar o romper las llantas de aluminio.

Instale las cadenas en los neumáticos delanteros.

No use cadenas en los neumáticos traseros.

#### **Instalación de cadenas**

1. Si su vehículo está equipado con cubiertas de ruedas, retírelas, de lo contrario las bandas de cadena las rayarán.
2. Instale las cadenas en los neumáticos delanteros lo más apretadas posibles. Siempre siga las instrucciones del fabricante de las cadenas.
3. Vuelva a apretar las cadenas después de conducir 1/2—1 km.

Antes de conducir su Mazda

## Consejos para conducir

### Conducción por zonas inundadas

#### **ADVERTENCIA**

*Seque los frenos húmedos conduciendo lentamente y pisando a la vez ligeramente el pedal hasta que el rendimiento de los frenos sea normal:*

*Conducir con los frenos mojados es peligroso. La distancia de frenado aumenta o el vehículo se puede ir hacia un lado al frenar lo cual resultará en un accidente grave. Frenar ligeramente indicará si los frenos se vieron afectados.*

#### **PRECAUCION**

No conduzca el vehículo en caminos inundados pues puede producir cortocircuitos en las partes eléctricas/electrónicas, o daños en el motor o apagarse el motor debido a la absorción de agua. Si el vehículo se sumerge en el agua, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

# 5

## Conducción de su Mazda

Explicación de los instrumentos y controles.

|                                                             |                 |
|-------------------------------------------------------------|-----------------|
| <b>Arranque y conducción .....</b>                          | <b>5-2</b>      |
| Llave de encendido .....                                    | 5-2             |
| Arrancando el motor .....                                   | 5-4             |
| Apagando el motor .....                                     | 5-5             |
| Sistema de frenos .....                                     | 5-6             |
| Funcionamiento de la transmisión manual .....               | 5-12            |
| Controles de la transmisión automática .....                | 5-14            |
| Dirección asistida .....                                    | 5-19            |
| Sistema de control de tracción (TCS) * .....                | 5-20            |
| Control de estabilidad dinámica (DSC) * .....               | 5-21            |
| <br><b>Grupo de instrumentos e indicadores .....</b>        | <br><b>5-24</b> |
| Medidores .....                                             | 5-24            |
| <br><b>Luces de advertencia/indicadores y alarmas .....</b> | <br><b>5-32</b> |
| Luces de advertencia/indicadores .....                      | 5-32            |
| Alarmas .....                                               | 5-46            |
| <br><b>Interruptores y controles .....</b>                  | <br><b>5-48</b> |
| Control de luces .....                                      | 5-48            |
| Señales de viraje y de cambio de pista .....                | 5-50            |
| Faros antiniebla delanteros * .....                         | 5-51            |
| Faro antiniebla trasero * .....                             | 5-52            |
| Limpia- y lavaparabrisas .....                              | 5-53            |
| Limpiador y lavador de luneta trasera * .....               | 5-55            |
| Desempañador de luneta trasera .....                        | 5-56            |
| Bocina .....                                                | 5-57            |
| Destellador de aviso de peligro .....                       | 5-57            |

\* Algunos modelos.

**5-1**

Conducción de su Mazda

## Arranque y conducción

### Llave de encendido

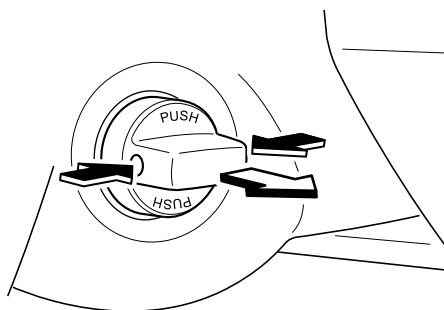
#### Llave auxiliar (con llave avanzada)

##### NOTA

Cuando se arranca el motor usando la llave avanzada, consulte la sección Arrancando el motor (página 3-13).

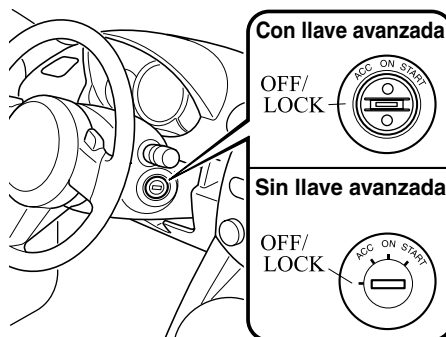
Al arrancar el motor con la llave auxiliar, realice el siguiente procedimiento.

1. Saque la llave auxiliar de la llave avanzada (página 3-19).
2. Asegúrese que la perilla de arranque se encuentra en la posición OFF/LOCK.
3. Quite la perilla de arranque tirando de ella hacia afuera mientras oprime los botones de los lados derecho e izquierdo.



4. Inserte la llave auxiliar en la llave de encendido.

#### ▼ Posiciones de la llave de encendido



La marca grabada en el vehículo actual se puede leer como OFF o LOCK dependiendo del tipo de sistema de encendido.

#### **OFF/LOCK**

La fuente de alimentación para dispositivos eléctricos se apaga. La llave sólo se puede sacar en esta posición.

### **⚠ ADVERTENCIA**

**Retire la llave de encendido sólo cuando el vehículo esté estacionado (con mecanismo de bloqueo de dirección):**

***Es peligroso retirar la llave de encendido mientras el vehículo está en movimiento. Al retirar la llave de encendido se permite que se bloquee la dirección. Perderá el control de la dirección y seguramente ocurrirá un accidente. (Para vehículos equipados con la llave avanzada, el volante se bloquea cuando la perilla de arranque se encuentra en la posición OFF/LOCK.)***

## Arranque y conducción

### **ADVERTENCIA**

**Antes de abandonar del asiento del conductor, siempre cambie el encendido a OFF/LOCK, poner el freno de mano y verificar siempre que la palanca de selección de velocidades está en la posición P (transmisión automática) o en 1 o R (transmisión manual):**

**Es importante cambiar el encendido a OFF/LOCK incluso si no va a retirar la llave del encendido o salir del vehículo. Dejar la llave en cualquier otra posición deshabilitará algunos de los sistemas de seguridad del vehículo y descargará la batería.**

**Dejar el asiento del conductor sin cambiar el encendido a OFF/LOCK, colocar el freno de mano, y cambiar la palanca selectora a P (transmisión automática) o a 1 o R (transmisión manual) es peligroso. El vehículo se puede mover inesperadamente. Esto podría provocar un accidente.**

### **NOTA**

Si resulta difícil girar la llave, mueva el volante hacia la izquierda y la derecha. Dejar la llave o la perilla de arranque en cualquier posición que no sea la posición OFF/LOCK también desactiva algunas de las funciones de seguridad y puede hacer que se descargue la batería.

### **ACC (Accesorios)**

En esta posición, funcionarán algunos accesorios eléctricos.

### **ON**

Esta es la posición normal para la conducción luego que se arranca el motor. Algunos indicador/las luces de advertencia se deben observar antes de arrancar el motor (página 5-32).

### **NOTA**

Cuando se cambia el encendido a ON, se oirá el sonido de la bomba de combustible funcionando cerca del tanque de combustible. Esto no indica una anomalía.

### **START**

Esta posición permite arrancar el motor. El motor de arranque funcionará mientras no suelte la llave. Luego se gira a la posición ON.

### **▼ Advertencia de llave puesta**

Si el encendido está desconectado o en ACC con la llave insertada, se escuchará un bip continuo al abrir de la puerta del conductor.

Conducción de su Mazda

## Arranque y conducción

### Arrancando el motor

1. Los pasajeros se deben abrochar los cinturones de seguridad.
2. Verifique que se ha levantado el freno de mano.
3. Pise el pedal del freno.
4. **(Transmisión manual)**  
Pise a fondo el pedal del embrague y mueva la palanca de cambios a punto muerto.  
Mantenga el pedal del embrague pisado mientras se arranca el motor.

#### **(Transmisión automática)**

Coloque la palanca selectora en la posición de estacionamiento (P). Si debe volver a arrancar el motor con el vehículo en movimiento, colóquela en neutral (N).

#### **NOTA**

##### **(Transmisión automática)**

El motor de arranque no funcionará si la palanca selectora **no** está en P o N.

5. Cambie el encendido a START y manténgalo (un máximo de 10 segundos a la vez) hasta que el motor arranque.



### **PRECAUCION**

No mantenga el motor de arranque funcionando durante más de 10 segundos. Si el motor se para o no arranca, espere 10 segundos antes de hacerlo funcionar nuevamente. De lo contrario podría dañar el motor de arranque y descargar la batería.

6. Luego que arranque deje que el motor funcione en marcha en vacío durante 10 segundos.

#### **NOTA**

- En clima extremadamente frío, o después que no se ha conducido el vehículo durante varios días, deje calentar el motor sin pisar el pedal del acelerador.
- Si el motor está frío o caliente, no se debe arrancar sin pisar el acelerador.
- Si el motor no arranca la primera vez, consulte la sección Arrancando un motor ahogado en Arranque de emergencia. Si no se arranca el motor, haga inspeccionar su vehículo por un técnico autorizado Mazda (página 7-16).



## Arranque y conducción

### Apagando el motor

1. Detenga completamente el vehículo.
2. **(Transmisión manual)**  
Cambie a punto muerto.  
**(Transmisión automática)**  
Mueva la palanca selectora a la posición P.
3. Cambie el encendido de ON a OFF/LOCK.

### **ADVERTENCIA**

**No apague el motor mientras el vehículo está en movimiento:**

***Apagar el motor por cualquier razón más allá de una emergencia mientras el vehículo está en movimiento es peligroso. Parar el motor mientras el vehículo está en movimiento resultará en menor maniobrabilidad y capacidad de frenado debido a la pérdida de fuerza en la dirección asistida y menor fuerza de frenado, lo que puede resultar en un accidente y heridas graves.***

### **PRECAUCION**

Cuando se abandona el vehículo, asegúrese que el encendido está desconectado.

### NOTA

El ventilador eléctrico en el comportamiento del motor se puede encender por algunos minutos después de girar la llave de encendido de ON a OFF, esté el acondicionador de aire encendido o no, para enfriar rápidamente el compartimiento del motor.

Conducción de su Mazda

## Arranque y conducción

### Sistema de frenos

#### ▼ Frenos de servicio

Su Mazda tiene frenos hidráulicos que se ajustan automáticamente durante su uso normal.

Si se pierde la asistencia hidráulica, se puede frenar el vehículo pero será necesario pisar el pedal con una fuerza mayor a la normal. Además la distancia para frenar el vehículo será mayor que la normal.

#### **ADVERTENCIA**

No continúe conduciendo en rueda libre cuando el motor se apaga, encuentre un lugar seguro donde estacionar:

*Es peligroso continuar conduciendo en rueda libre cuando el motor se apaga. Será más difícil frenar y el freno hidráulico se podría vaciar si bombea el freno. Por esta razón será necesario disponer de más distancia de frenado o incluso se podría sufrir un accidente.*

#### **ADVERTENCIA**

Haga el cambio a una velocidad menor cuando descienda una cuesta prolongada:

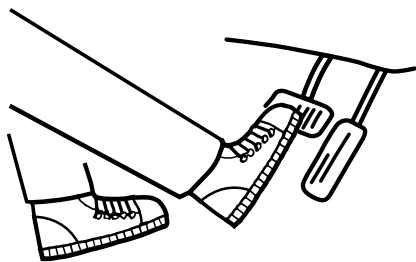
*Conducir con el pie en el pedal del freno o pisando el pedal continuamente durante distancias prolongadas es peligroso. Esto hace que los frenos se sobrecalienten, resultando en distancias de frenado mayores o incluso la falla total de los frenos. Lo cual puede resultar en la pérdida del control del vehículo y un accidente grave. Se debe evitar conducir pisando el pedal del freno.*

Seque los frenos que se humedecen conduciendo lentamente el vehículo, liberando el pedal del acelerador y aplicando ligeramente los frenos varias veces hasta que el rendimiento de los frenos vuelva a la normalidad:  
*Conducir con los frenos mojados es peligroso. La distancia de frenado aumenta o el vehículo se puede ir hacia un lado al frenar lo cual resultará en un accidente grave. Frenar ligeramente indicará si los frenos se vieron afectados.*

## Arranque y conducción

### ⚠ PRECAUCION

- No conduzca con su pie apoyado sobre el pedal de embrague o pedal de frenos, o mantenga pisando el pedal de embrague innecesariamente. De lo contrario resultará en lo siguiente:
  - Las piezas del embrague y los frenos se desgastarán más rápidamente.
  - Los frenos se sobrecalentarán y se afectará adversamente el rendimiento de los frenos.
- Pise siempre el pedal de frenos con el pie derecho. Aplicar los frenos con el pie izquierdo que está desacostumbrado puede reducir el tiempo de reacción ante una situación de emergencia resultando en el funcionamiento insuficiente de los frenos.



- Use calzado apropiado para conducir de manera de evitar que su pie haga contacto con el pedal de frenos al pisar el pedal del acelerador.

### ▼ Freno de mano

### ⚠ ADVERTENCIA

*Antes de abandonar del asiento del conductor, se debe cambiar el encendido a OFF/LOCK, poner el freno de estacionamiento y verificar siempre que la palanca selectora de velocidades está en la posición P con la transmisión automática o en 1 o R en la transmisión manual:*

*Es importante cambiar el encendido a OFF/LOCK incluso si no va a retirar la llave del encendido o salir del vehículo. Dejar la llave en cualquier otra posición deshabilitará algunos de los sistemas de seguridad del vehículo y descargará la batería.*

*Abandonar el asiento del conductor sin cambiar el encendido a OFF/LOCK, ni poner el freno de estacionamiento ni mover la palanca selectora de velocidades está en la posición P en la transmisión automática o en 1 o R en la transmisión manual es peligroso. El vehículo se puede mover inesperadamente. Esto podría provocar un accidente.*

### ⚠ PRECAUCION

Conducir con el freno de mano aplicado, dañará el forro o la almohadilla del freno.

Conducción de su Mazda

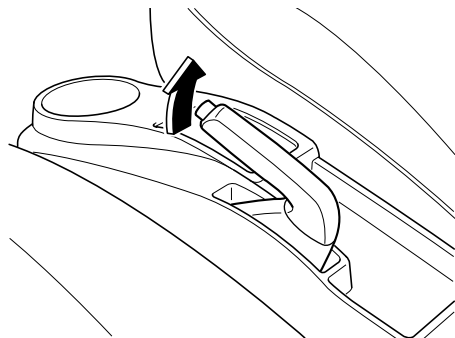
## Arranque y conducción

### NOTA

Para estacionar en la nieve, consulte las sección Conducción en invierno (página 4-10) por la forma de usar el freno de mano.

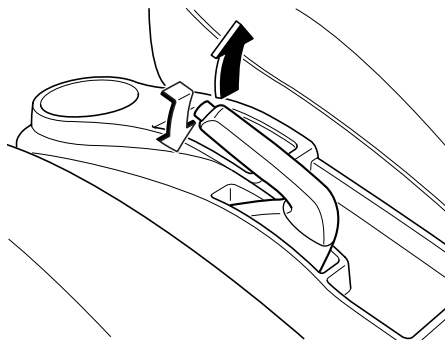
### Colocando el freno de mano

Pise el pedal de freno y luego tire firmemente de la palanca del freno de mano completamente hacia arriba con la fuerza suficiente para sostener el vehículo en una posición.



### Soltando el freno de mano

Pise el pedal de freno y tire de la palanca de freno hacia arriba y luego oprima el botón de liberación. Mientras mantiene oprimiendo el botón, baje la palanca del freno de mano completamente hacia abajo a la posición de liberación.



### ▼ Advertencia del sistema de frenos



Esta luz de advertencia tiene las siguientes funciones:

#### Advertencia del freno de mano

La luz se enciende cuando se aplica el freno de mano con la llave de encendido en START u ON. Se deberá apagar cuando se suelta el freno de mano.

#### Advertencia de nivel bajo del líquido de frenos

Si la luz permanece encendida luego de soltar el freno de mano, los frenos pueden tener algún problema.

## Arranque y conducción

### **Advertencia del sistema de frenos \***

Se enciende cuando hay un malfuncionamiento en el interruptor de frenos.

Conduzca a un costado del camino y estacione lejos de tránsito.

Puede notar que resulta más difícil de pisar el pedal o que se va más contra el piso. En los dos casos, será más difícil frenar.

1. Con el motor parado, abra el capó y verifique inmediatamente el nivel del líquido de frenos, y agregue líquido si fuera necesario (página 8-18).
2. Luego de agregar líquido, vuelva a verificar la luz.

Si la luz de advertencia sigue encendido o si los frenos no funcionan correctamente, no se debe conducir el vehículo. Remóquelo hasta un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Aunque la luz se apague haga inspeccionar el sistema de frenos tan pronto como sea posible en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

#### **NOTA**

A veces el tener que agregar líquido es indicador de pérdidas. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible incluso si la luz de frenos se apagó.

### **ADVERTENCIA**

**No conduzca con la advertencia del sistema de frenos encendida. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda inspeccione sus frenos tan pronto como sea posible:**

***Es peligroso seguir conduciendo cuando la luz de advertencia del sistema de frenos está encendida. Esta indica que los frenos pueden no funcionar o fallar en cualquier momento. Si estas luces permanecen encendidas, después de verificar que el freno de mano haya sido liberado completamente, haga inspeccionar los frenos inmediatamente.***

### **▼ Sistema antibloqueo de frenos (ABS)**

La unidad de control del ABS analiza continuamente la velocidad de cada rueda. Si una de las ruedas da la impresión de bloquearse, el ABS automáticamente suelta y vuelve a poner el freno para dicha rueda.

El conductor puede escuchar un claqueo en el sistema de frenos y una suave vibración en el pedal de freno. Esto es normal cuando el ABS está funcionando. Continúe pisando el pedal de freno sin bombear los frenos.

\*Algunos modelos.

Conducción de su Mazda

## Arranque y conducción

### **ADVERTENCIA**

*No se crea que el ABS constituye una excusa para no conducir bien. El ABS no es una solución para la conducción peligrosa o descuidada; si se conduce a velocidades excesivas o si no se deja una distancia prudencial con respecto al vehículo que está delante suyo, conduciendo sobre el hielo o la nieve, y cuando se produce un acuaplaneo (porque la fricción de los neumáticos disminuye por el agua del camino). De igual forma puede sufrir un accidente.*

### **NOTA**

- Las distancias para el frenado serán más largas en superficies flojas, (por ejemplo, en la nieve o pedregullo), que están asentadas sobre una superficie dura. Un vehículo con un sistema de frenos normal puede frenar en menos tiempo en estas condiciones porque los neumáticos crean un montículo durante el patinaje.
- El sonido del ABS funcionando puede ser escuchado al arrancar el motor o inmediatamente después de arrancar el motor. Sin embargo, esto no indica un malfuncionamiento.

### ▼ **Advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS)**



La luz de advertencia permanecerá encendida durante unos segundos cuando el encendido se gira a ON.

Si la luz de advertencia del ABS sigue encendida cuando se está conduciendo el vehículo, la unidad de control del ABS ha detectado un malfuncionamiento en el sistema. Si esto ocurre, el vehículo funcionará como un sistema de freno normal sin ABS.

Si esto sucede consulte un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

### **NOTA**

- Cuando se hace arrancar el motor usando un cable puente de otra batería, el motor puede funcionar inestablemente y puede encenderse la luz de advertencia del ABS. Si ocurre eso, es el resultado de la batería descargada y no indica un malfuncionamiento del ABS. Recargue la batería. Consulte la sección Recarga de la batería en la página 8-30.
- **(Con vehículos equipados con DSC)**  
El sistema de frenado asistido no funciona mientras la luz de advertencia del ABS está encendida.

## Arranque y conducción

### ▼ Advertencia del sistema electrónico de distribución de fuerza de frenos



Si la unidad de control electrónico de distribución de fuerza de frenos determina que alguno de los componentes están funcionando incorrectamente, la unidad de control encenderá simultáneamente la advertencia del sistema de frenos y la advertencia del ABS. El problema seguramente se debe al sistema electrónico de distribución de fuerza de frenos.

#### **ADVERTENCIA**

**No conduzca con las luces de advertencia del ABS y la luz de advertencia de frenos encendidas.**

**Haga remolcar el vehículo hasta un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda inspeccione sus frenos tan pronto como sea posible:**

**Conducir con la luz de advertencia del ABS y la luz de advertencia de frenos encendidas simultáneamente es peligroso.**

**Cuando ambas luces están encendidas, las ruedas traseras se pueden bloquear más rápidamente en caso de una parada de emergencia que en circunstancias normales.**

### ▼ Frenado asistido

Durante el frenado en caso de emergencia cuando es necesario pisar el pedal de freno con más fuerza, el sistema de frenado asistido le brinda asistencia al frenado de manera de mejorar el rendimiento de frenado.

Cuando se pisa fuerte el pedal de freno, los frenos se aplican con fuerza.

#### NOTA

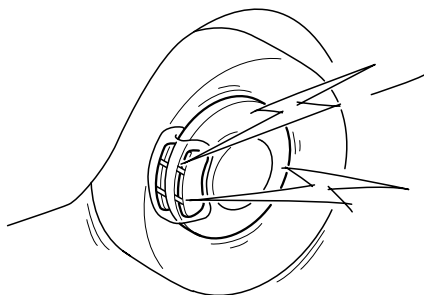
- Cuando pisa el pedal de freno con fuerza, el pedal se sentirá suave pero los frenos se aplicarán firmemente. Este es un efecto normal del frenado asistido y no indica ninguna anomalía.
- El efecto de frenado asistido no se puede obtener incluso durante situaciones de frenado de emergencia a menos que se pise el pedal de frenos con una fuerza significativamente mayor.
- El equipo de frenado asistido no reemplaza la funcionalidad del sistema de frenos principal del vehículo.

Conducción de su Mazda

## Arranque y conducción

### ▼ Indicador de desgaste de pastillas de freno

Cuando se desgastan las pastillas de freno de disco, los indicadores de desgaste incorporados entran en contacto con las placas de disco. Esto produce un chirrido fuerte que le avisa al conductor que debe cambiar las pastillas de freno.



Cuando escuche este ruido, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.



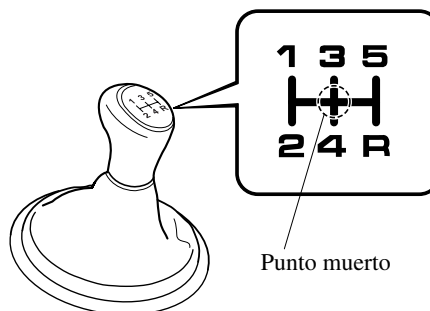
### **ADVERTENCIA**

**No conduzca con almohadillas de discos gastadas:**

***Conducir con las pastillas de freno desgastadas es peligroso. Los frenos pueden fallar y provocar un accidente serio. Lo antes posible tan pronto como comience a escuchar el chirrido del indicador de desgaste de almohadilla de freno consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.***

### Funcionamiento de la transmisión manual

#### ▼ Patrón de cambio de la transmisión manual



El patrón de cambio de la transmisión manual es convencional, tal como se indica en la figura.

Pise a fondo el pedal del embrague antes de hacer el cambio y suéltelo lentamente.

Hay un seguro especial que impide hacer el cambio por error de 5 a R (marcha atrás). La palanca de cambios debe volver a su posición de punto muerto antes de cambiar a R.



## Arranque y conducción

### **ADVERTENCIA**

***No frene con el motor mientras conduce sobre una superficie húmeda o a alta velocidad:***

***Hacer el cambio a una posición menor mientras conduce sobre una superficie húmeda, con nieve o congelada, o mientras conduce a alta velocidad produce el frenado repentino con el motor que es peligroso. El cambio repentino de la velocidad del neumático hará que el neumático patine. Esto puede llevar a la pérdida de control del vehículo y un accidente.***

***Asegúrese de dejar la palanca de cambio en la posición 1 o R y ponga el freno de mano al dejar el vehículo sin atención:***

***De lo contrario, el vehículo se puede mover y se puede provocar un accidente.***

### **PRECAUCION**

- No pise el pedal del embrague al conducir, excepto cuando tenga que hacer un cambio. Tampoco, use el embrague para parar el vehículo en una cuesta. Conducir pisando el embrague produce desgastes y daños innecesarios del embrague.
- No aplique ninguna fuerza lateral excesiva a la palanca de cambios cuando cambie de 5a a 4a. Esto podría llevar a seleccionar accidentalmente la 2a lo que puede resultar en daños en la transmisión.
- Asegúrese que el vehículo se detiene completamente antes de hacer el cambio a R.  
Cambiar a R con el vehículo todavía en movimiento podría dañar la transmisión.

### **NOTA**

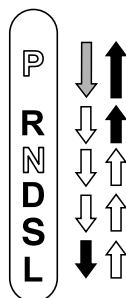
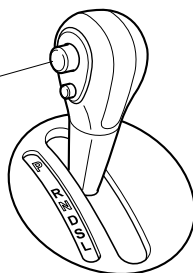
Si resultara difícil hacer el cambio a R, cambie de vuelta a punto muerto, suelte el pedal de embrague y vuelva a intentar.

Conducción de su Mazda

## Arranque y conducción

### Controles de la transmisión automática

Botón para liberación  
de bloqueo



#### Diferentes posiciones:



Indica que debe pisar el pedal de freno y mantener oprimiendo el botón para liberación de bloqueo para hacer el cambio. (El encendido se debe encontrar en ACC u ON.)



Indica que la palanca selectora se puede cambiar libremente a cualquier posición.



Indica que debe mantener oprimiendo el botón para liberación de bloqueo para hacer el cambio.

#### ▼ Posiciones de la transmisión

La palanca selectora debe estar en la posición P o N para poder usar el motor de arranque.

#### P (estacionamiento)

La posición P traba la transmisión e impide que giren las ruedas delanteras.



### ADVERTENCIA

***Siempre coloque la palanca selectora en la posición P y coloque el freno de mano:***

***Sólo colocar la palanca selectora en la posición P sin usar el freno de mano para sostener el vehículo es peligroso. Si la posición P no pudiera evitar que el vehículo se moviera, se podría provocar un accidente.***

## Arranque y conducción

### PRECAUCION

- La transmisión se puede dañar si se hace el cambio a P, N o R cuando el vehículo todavía se está moviendo.
- La transmisión se puede dañar si se hace el cambio a una marcha de conducción o marcha atrás con el motor funcionando a mayor velocidad que la marcha en vacío.

### **R (marcha atrás)**

La posición R es para dar marcha atrás. Se debe parar completamente el vehículo antes de cambiar a ó de la posición R, excepto bajo circunstancias especiales tal como se explica en Balanceo del vehículo (página 4-9).

### **N (punto muerto)**

En la posición N, no se bloquean las ruedas ni la transmisión. El vehículo se moverá libremente incluso en la bajada más pequeña a menos que se use el freno de mano o el de servicio.

### ADVERTENCIA

**Si el motor está funcionando a más revoluciones que en la marcha en vacío, no haga el cambio desde N o P a una posición de conducción:**  
***Es peligroso hacer el cambio desde N o P a una posición de conducción cuando el motor está funcionando a más revoluciones que en la marcha de vacío. Si esto sucede, el vehículo se puede mover repentinamente provocando un accidente o heridas graves.***

**No cambie a N cuando conduce el vehículo:**  
***Es peligroso hacer el cambio a N mientras conduce. No se podrá frenar con el motor cuando se desacelera lo que podría conducir a un accidente o heridas graves.***

### PRECAUCION

No cambie a N cuando conduce el vehículo. De lo contrario podría tener un problema con la transmisión.

### NOTA

Aplique el freno de mano o pise el pedal de freno antes de mover la palanca de cambios de N para evitar que el vehículo se mueva inesperadamente.

Conducción de su Mazda

## Arranque y conducción

### **D (conducción)**

D es la posición para conducir normalmente. La transmisión cambiará automáticamente a través de la secuencia de 4 cambios.

### **S (segunda)**

Cambie la palanca selectora a la posición S para la conducción en tráfico congestionado o cuando se quiere subir una cuesta.

### **L (baja)**

Use la posición L cuando se lleva mucho peso o al subir una cuesta pronunciada.

### **Patrones de cambio sin el modo de retención:**

D = 1ra., 2a., 3a., 4a.

S = 1ra., 2a., 3a.

L = 1ra., 2a.

### **ADVERTENCIA**

**No frene con el motor mientras conduce sobre una superficie húmeda o a alta velocidad:**

***Hacer el cambio a una posición menor mientras conduce sobre una superficie húmeda, con nieve o congelada, o mientras conduce a alta velocidad produce el frenado repentino con el motor que es peligroso. El cambio repentino de la velocidad del neumático hará que el neumático patine. Esto puede llevar a la pérdida de control del vehículo y un accidente.***

### **▼ Sistema de bloqueo del cambio \***

**El sistema de bloqueo del cambio impide hacer el cambio desde P a menos que se pise el pedal del freno.**

Para hacer el cambio desde P:

1. Pise y mantenga pisando el pedal del freno.
2. Arranque el motor.
3. Mantenga oprimido el botón para liberación de bloqueo.
4. Mueva la palanca selectora.

### **NOTA**

- Cuando el encendido se desconecta, la palanca selectora no se puede cambiar de P.
- Para asegurarse que el vehículo está estacionado, **no se debe quitar la llave de encendido a menos que la palanca selectora se encuentre en la posición P.**
- **(Con llave avanzada)**  
El encendido no se puede cambiar desde ACC a OFF cuando la palanca selectora no está en P.

## Arranque y conducción

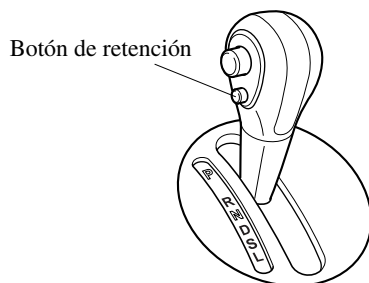
### ▼ Modo de retención

El modo de retención detiene el funcionamiento del cambio de velocidades automático y tiene tres posiciones: tercera (D), segunda (S), y primera (L).

#### **Funcionamiento de la retención**

Use el modo de retención cuando arranque el vehículo en superficies resbalosas, cuando sube cuestas pronunciadas o para usar el freno de motor al bajar una cuesta pronunciada.

Oprima el botón de retención para activar el modo de retención. Si oprime este botón otra vez se desactiva este modo.



#### **Cuando el modo de retención está activado**

##### **D (conducción)**

La transmisión se mantiene normalmente en tercera. Sin embargo, cuando se para se cambia automáticamente a cambio menor, y vuelve a tercera para acelerar suavemente.

##### **S (segunda)**

La transmisión se mantiene en segunda. No se debe conducir a más de 98 km/h en esta posición.

##### **L (baja)**

La transmisión se mantiene en primera. No se debe conducir a más de 43 km/h en esta posición.

#### **Patrones de cambio con el modo de retención:**

D = 3a. (temporariamente a una cambio menor para arrancar desde la parada)

S = 2a. (siempre)

L = 1ra. (siempre)

#### **NOTA**

El modo de retención se desactiva automáticamente cuando se gira la llave de encendido.

#### **Indicador de retención (HOLD)**

# HOLD

Esta luz se enciende cuando se selecciona el modo de retención.

#### **⚠ PRECAUCION**

Si el indicador de retención (HOLD) destella, indica que hay un problema eléctrico en la transmisión. Si continúa conduciendo su Mazda en estas condiciones podría dañar la transmisión. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

Conducción de su Mazda

## Arranque y conducción

### ▼ Consejos para conducir

#### **ADVERTENCIA**

**No permita que el vehículo se mueva marcha atrás en una subida mientras la palanca selectora se encuentre en una marcha hacia delante, ni se mueva hacia delante en una bajada mientras la palanca selectora se encuentre en marcha atrás.**

**De lo contrario, el motor se parará, haciendo que pierda las funciones de freno hidráulico y dirección asistida, y resulte difícil controlar el vehículo lo cual puede resultar en un accidente.**

#### **Adelantamiento**

Para darle mayor potencia al motor al adelantarse a otro vehículo o cuando sube una cuesta pronunciada, pise a fondo el acelerador. La transmisión hace el cambio a una velocidad menor, dependiendo de la velocidad del vehículo.

#### **Para subir una cuesta pronunciada con el vehículo estacionado en la cuesta**

Para continuar subiendo una cuesta pronunciada:

1. Pise el pedal del freno.
2. Haga el cambio a D, S ó L, dependiendo del peso de la carga y de la pendiente de la cuesta.
3. Suelte el pedal de freno mientras acelera gradualmente.

#### **Para bajar una cuesta pronunciada**

Cuando se baja una cuesta pronunciada, haga el cambio a S ó L, dependiendo del peso de la carga y de la pendiente de la cuesta. Descienda lentamente, usando los frenos sólo ocasionalmente para evitar que se sobrecalienten.

## Arranque y conducción

### Dirección asistida

La dirección asistida sólo funciona cuando el motor está funcionando. Si el motor está apagado o si el sistema de la dirección asistida no funciona, todavía podrá seguir controlando la dirección pero será necesario hacerlo con más fuerza.

Si la dirección se sintiera más dura de lo normal cuando conduce normalmente, consulte con un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

#### ▼ Indicador de malfuncionamiento de la dirección asistida



Este indicador se enciende o destella cuando la llave de encendido se gira a ON, y se apaga cuando arranca el motor.

Si la luz permanece encendida o destella después que arranca el motor o se enciende mientras conduce, apague el motor después de estacionar en un lugar seguro, y luego vuelva a arrancar el motor.

Si la luz no se enciende después de encender el motor, indica que la dirección asistida se ha reiniciado y podrá usarla normalmente.

Si la luz permanece encendida, la dirección asistida permanecerá inoperable. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

#### NOTA

- El sistema de dirección asistida no funciona cuando se enciende o destella el indicador de malfuncionamiento de la dirección asistida. La dirección manual se puede usar pero requiere de mayor esfuerzo físico.
- Al mover repetidamente el volante hacia la izquierda y derecha con el vehículo estacionado o moviéndose extremadamente lento hará que el sistema de dirección asistida pase al modo de protección que hará que la dirección se sienta pesada, pero eso no indica un malfuncionamiento. Si ocurre eso, estacione el vehículo en un lugar seguro y espere unos pocos minutos para que el sistema vuelva a la normalidad.

Conducción de su Mazda

## Arranque y conducción

### Sistema de control de tracción (TCS)\*

El sistema de control de tracción (TCS) mejora la tracción y la seguridad controlando el par del motor y el frenado. Cuando el TCS detecta que una de las ruedas patina, baja el par del motor y acciona los frenos para evitar la pérdida de tracción.

Esto significa que sobre una superficie resbalosa, el motor se ajusta automáticamente para brindar la mejor potencia a las ruedas evitando que patinen y pierdan tracción.

### **ADVERTENCIA**

**No deje de conducir prudentemente aunque su vehículo esté equipado con el sistema de control de tracción:**

***El sistema de control de tracción (TCS) no puede compensar la conducción imprudente y maniobras peligrosas, la velocidad excesiva, conducir muy cerca del vehículo que va adelante o el acuaplaneo (la reducción de la fricción de las ruedas y el contacto con el camino debidos a la presencia de agua en la superficie del camino). De igual forma puede sufrir un accidente.***

**Use neumáticos para nieve o cadenas para nieve cuando los caminos estén cubiertos de hielo y/o nieve:**

***Conducir sin dispositivos de tracción apropiados sobre caminos cubiertos de nieve y/o hielo es peligroso. El sistema de control de tracción (TCS) solo no puede proveerle de la tracción adecuada y aún con este sistema pueden ocurrir accidentes.***

### NOTA

Para desactivar el TCS, oprima el interruptor DSC OFF (página 5-23).



## Arranque y conducción

### ▼ Indicador TCS/DSC



Este indicador permanece encendido durante algunos segundos cuando el encendido se gira a ON. Si el TCS o DSC está funcionando, el indicador destellará.

Si la luz permanece encendida, el TCS o DSC podría tener un problema y podrían no funcionar correctamente. Lleve su vehículo a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

#### NOTA

- Además de que destelle el indicador, se sentirá un tirón suave proveniente del motor. Esto indica que el TCS funciona correctamente.
- En superficies resbalosas, como nieve fresca, será imposible alcanzar altas rpm con el TCS activado.

### Control de estabilidad dinámica (DSC)\*

El Control dinámico de estabilidad (DSC) controla automáticamente el frenado y el par del motor junto con los sistemas como el ABS y TCS para controlar el deslizamiento lateral al conducir sobre superficies resbalosas, o durante maniobras repentinas o evasivas, mejorando la seguridad del vehículo.

Consulte el ABS (página 5-9) y TCS (página 5-20).

El DSC funciona a velocidades mayores de 20 km/h.

### ⚠ ADVERTENCIA

**No se confíe en el control de estabilidad dinámica como un sustituto de la conducción segura:**  
***El control de estabilidad dinámica (DSC) no puede compensar la conducción irresponsable e insegura, la velocidad excesiva, el seguir a otro vehículo bien cerca, y el acuaplaneo (la reducción de la fricción del neumático y el contacto con el pavimento debido al agua sobre la superficie del camino). De igual forma puede sufrir un accidente.***

\*Algunos modelos.

Conducción de su Mazda

## Arranque y conducción

### PRECAUCION

- El DSC podría no funcionar correctamente a menos que se cumpla lo siguiente:
  - Use neumáticos del tamaño correcto especificado para su Mazda en las cuatro ruedas.
  - Use neumáticos del mismo fabricante, marca y patrón de diseño en las cuatro ruedas.
  - No mezcle neumáticos usados.
- El DSC podría no funcionar correctamente cuando se usan cadenas para nieve o el neumático de repuesto temporario está instalado debido a que el diámetro de los neumáticos cambia.

### NOTA

Después de conectar el encendido, se escuchará un clic detrás del panel de instrumentos. Este sonido es el resultado del funcionamiento de autodiagnóstico del sistema DSC y no indica una anomalía.

### ▼ Indicador TCS/DSC



Este indicador permanece encendido durante algunos segundos cuando el encendido se gira a ON. Si el TCS o DSC está funcionando, el indicador destellará.

Si la luz permanece encendida, el TCS o DSC podría tener un problema y podrían no funcionar correctamente. Lleve su vehículo a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

### ▼ Indicador DSC OFF



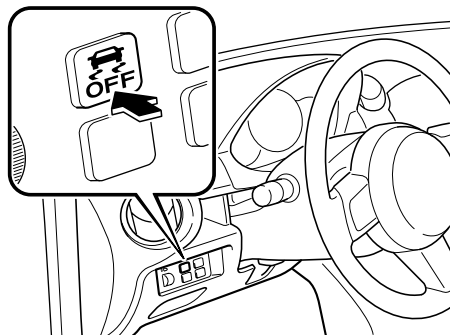
Este indicador permanece encendido durante algunos segundos cuando el encendido se gira a ON. También se enciende cuando se oprime el interruptor DSC OFF y se desconecta el TCS/DSC (página 5-23).

Si la luz permanece encendida cuando el TCS/DSC no está apagado, lleve su vehículo a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda. El DSC puede tener un malfuncionamiento.

## Arranque y conducción

### ▼ Interruptor DSC OFF

Oprima el interruptor DSC OFF para desconectar el TCS/DSC. El indicador DSC OFF se enciende.



Oprima otra vez el interruptor para volver a encender el TCS/DSC. El indicador DSC OFF se apaga.

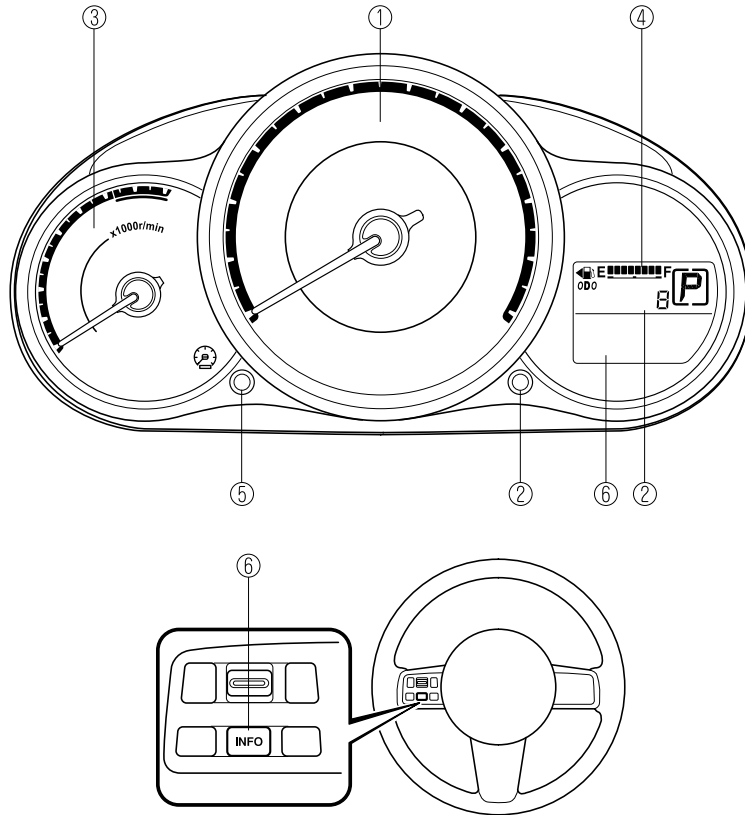
### NOTA

- Cuando el DSC está conectado e intenta sacar el vehículo cuando está atrapado, o al conducirlo a través de nieve recién caída, el TCS (parte del DSC) se activará. Pisando el acelerador no se aumentará la fuerza del motor y será difícil sentir el vehículo. Cuando esto suceda, desconecte el TCS/DSC.
- Si el TCS/DSC está desconectado cuando apaga el motor, se conectará automáticamente cuando el encendido se cambia a ON.
- Dejando el TCS/DSC conectado se logrará la mejor tracción posible.
- El DSC sólo funciona cuando se pisa el pedal de frenos mientras conduce y se determina que es necesario que funcione el DSC, incluso si el indicador DSC OFF se enciende oprimiendo el interruptor DSC OFF.

Conducción de su Mazda

## Grupo de instrumentos e indicadores

### Medidores



- ① Velocímetro ..... página 5-25
- ② Cuentakilómetros total, cuentakilómetros parcial y selector de cuentakilómetros parcial ..... página 5-25
- ③ Tacómetro ..... página 5-26
- ④ Medidor de combustible ..... página 5-27
- ⑤ Iluminación del panel de instrumentos ..... página 5-27
- ⑥ Computadora de abordo y botón INFO ..... página 5-28

5-24

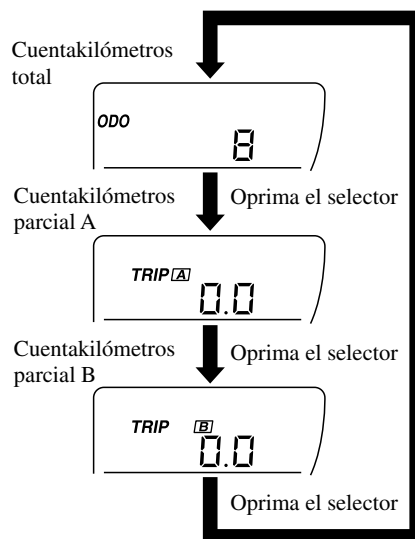
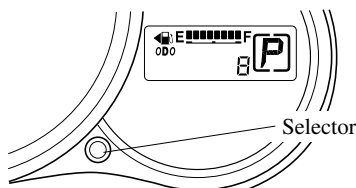
## Grupo de instrumentos e indicadores

### ▼ Velocímetro

El velocímetro muestra la velocidad del vehículo.

### ▼ Cuentakilómetros total, cuentakilómetros parcial y selector de cuentakilómetros parcial

El modo de exhibición puede ser cambiado entre cuentakilómetros total y cuentakilómetros parcial A y cuentakilómetros parcial B y luego nuevamente a cuentakilómetros total oprimiendo el selector mientras se exhibe uno de ellos. Se exhibirá el modo seleccionado.



### NOTA

El cuentakilómetros total y el cuentakilómetros parcial se pueden exhibir y el selector se puede usar de la siguiente manera incluso cuando el encendido se cambia a ACC o se desconecta el encendido. El cuentakilómetros parcial se puede usar/reponer oprimiendo el selector.

- Se exhibe durante aprox. 10 minutos después que se cambia el encendido a ACC o se desconecta el encendido desde ON.
- Se exhibe durante aprox. 10 minutos después de abrir de la puerta del conductor.

Conducción de su Mazda

## Grupo de instrumentos e indicadores

### Cuentakilómetros total

Cuando se seleccione este modo, se exhibe la indicación ODO.  
El cuentakilómetros total muestra la distancia total recorrida por el vehículo.

### Cuentakilómetros parcial

El cuentakilómetros parcial puede registrar la distancia total de dos recorridos. Uno se registra en el cuentakilómetros parcial A y el otro se registra en el cuentakilómetros parcial B.

Por ejemplo, el cuentakilómetros parcial A puede registrar la distancia desde el punto de origen, y el cuentakilómetros parcial B puede registrar desde el momento en que se llenó el tanque de combustible.

Cuando se encuentra seleccionado el cuentakilómetros parcial A, oprimiendo el selector otra vez dentro de un segundo se cambiará al modo de cuentakilómetros parcial B.

Cuando se encuentre seleccionado el cuentakilómetros parcial A, se exhibirá TRIP A. Cuando se encuentre seleccionado el cuentakilómetros parcial B, se exhibirá TRIP B.

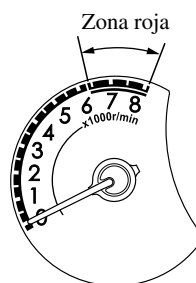
El cuentakilómetros parcial muestra la distancia recorrida por el vehículo desde el momento que se repuso por última vez. Para reponerlo a "0,0" mantenga oprimido el selector durante 1 segundo o más. Use este contador para medir las distancias recorridas en un viaje y para verificar el consumo de combustible.

### NOTA

- Sólo los cuentakilómetros parcial registran décimas de kilómetros.
- El registro del cuentakilómetros será borrado cuando:
  - La fuente de alimentación se interrumpa (se quema un fusible o la batería está desconectada).
  - El vehículo se conduce más de 999,9 kilómetros.

### ▼ Tacómetro

El tacómetro indica la velocidad del motor en miles de revoluciones por minuto (r/min).



### ⚠ PRECAUCION

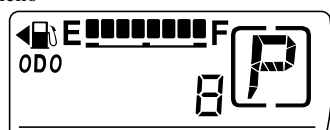
No haga funcionar el motor con la aguja del tacómetro en la ZONA ROJA. De lo contrario se dañará el motor.

## Grupo de instrumentos e indicadores

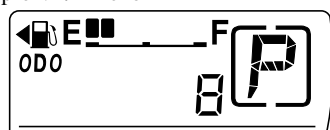
### ▼ Medidor de combustible

El medidor de combustible muestra aproximadamente cuanto combustible resta en el tanque cuando la llave de encendido se gira a ON. Recomendamos mantener más de 1/4 del tanque lleno.

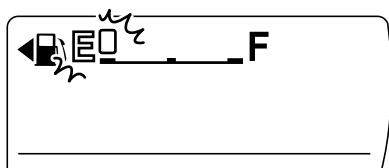
Lleno



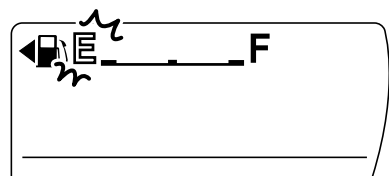
Aprox. 1/4 Lleno



Si la marca de escala menor y la E están destellando, indica que el nivel de combustible está bajo. Agregue combustible tan pronto como sea posible.



Si sólo E está destellando, indica que el tanque de combustible está casi vacío. Agregue combustible inmediatamente.



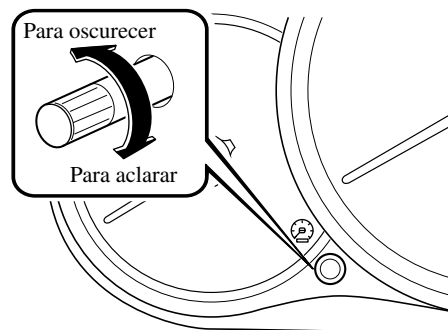
Si el medidor indica que el nivel de combustible está cerca de E, agregue combustible tan pronto como sea posible.

### NOTA

- Después de llenar de combustible, puede ser necesario algún tiempo para que el indicador se estabilice. Además, el indicador se puede desviar un poco al conducir en una subida o una curva debido a que el combustible dentro del tanque se mueve.
- La dirección de la flecha (↔) indica que la tapa del llenador de combustible se encuentra del lado izquierdo del vehículo.

### ▼ Iluminación del panel de instrumentos

Cuando el interruptor de faros está en la posición ● o ☐, gire la perilla para ajustar la luminosidad del tablero de instrumentos.



Conducción de su Mazda

## Grupo de instrumentos e indicadores

### NOTA

Este símbolo (⊗) indica la perilla para ajustar el brillo de la iluminación del panel de instrumentos.

### ▼ Computadora de abordo y botón INFO\*

La computadora de abordo puede mostrar lo siguiente:

- La temperatura exterior.
- Ajuste de velocidad para la alarma de velocidad del vehículo.
- El consumo de combustible actual.
- El consumo de combustible promedial.
- La distancia aproximada que puede viajar con el combustible disponible.
- La velocidad promedio del vehículo.

El encendido debe de estar en la posición ON.

Oprima el botón INFO para cambiar la exhibición del modo.

Si tiene un problema con su computadora de abordo, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

### Exhibición de temperatura exterior

Este modo exhibe la temperatura exterior.

Cuando se seleccione este modo, se exhibe **OUTSIDE** .

**OUTSIDE**

**25° C**

### NOTA

En las siguientes condiciones, la temperatura ambiente exhibida puede variar de la temperatura ambiente actual dependiendo del área alrededor y las condiciones del vehículo:

- Temperaturas significativamente frías o altas.
- Cambios bruscos en la temperatura ambiente.
- El vehículo está estacionado.
- El vehículo se conduce a bajas velocidades.

### Exhibición de ajuste de velocidad para la alarma de velocidad del vehículo

En este modo, se exhibe el ajuste actual para la alarma de velocidad del vehículo. Puede cambiar el ajuste de velocidad del vehículo a la cual se dispara la advertencia.



## Grupo de instrumentos e indicadores

### NOTA

La exhibición de la alarma de velocidad del vehículo se activa a la misma vez que se escucha un bip, y destella varias veces la velocidad del vehículo ajustada previamente.

Cuando se seleccione este modo, se exhibe ALARM.

**ALARM**  
**100 km /h**

### Procedimiento para el ajuste de la alarma de velocidad del vehículo

#### NOTA

Ajuste siempre la velocidad del vehículo de acuerdo con las leyes y reglamentaciones del país/ciudad en que se conduce el vehículo. Además, verifique siempre la velocidad del vehículo usando el velocímetro.

#### NOTA

La función de alarma de velocidad del vehículo se puede ajustar entre 30 y 200 km/h.

1. Oprima el botón INFO hasta que se exhiba ALARM.

2. Continúe oprimiendo el botón INFO hasta que el dígito de las centenas destelle.
3. Oprima el botón INFO al dígito deseado de las centenas.
4. Cuando el dígito seleccionado en el lugar de las centenas destella, continúe oprimiendo el botón INFO hasta que destellen los dos dígitos siguientes.

### NOTA

Si se selecciona un guión (-) para el lugar del dígito de las centenas, la alarma de velocidad del vehículo se ajusta a OFF y finaliza el procedimiento de ajuste.

5. Oprima el botón INFO al dígito deseado de las decenas.
6. Cuando el dígito seleccionado en el lugar de las decenas y el cero en la de las unidades destellan, continúe oprimiendo el botón INFO hasta que deje de destellar.

### Modo de consumo de combustible actual

Este modo muestra el consumo de combustible actual calculando el consumo de combustible y la distancia recorrida.

La economía actual puede ser calculada y exhibida cada 2 segundos.

Conducción de su Mazda

## Grupo de instrumentos e indicadores

Cuando se seleccione este modo, se exhibe CONSUM CUR.

**CONSUM**  
**CUR**  
**10.5** *L/100*  
**km**

Cuando haya disminuido la velocidad a aproximadamente 5 km/h, se exhibirá la indicación - - - L/100 km.

### Modo de consumo de combustible promedial

Este modo exhibe el consumo promedio de combustible calculando el consumo de combustible y la distancia recorrida desde que se compró el vehículo, se conectó la batería después de desconectarla o repusieron los datos. El consumo de combustible promedial será calculado y exhibido cada minuto.

Cuando se seleccione este modo, se exhibe CONSUM AV.

**CONSUM**  
**AV**  
**10.5** *L/100*  
**km**

Para borrar los datos que están siendo exhibidos, oprima el botón INFO durante más de 1,5 segundos.

Después de oprimir el botón INFO, se exhibirá la indicación - - - L/100 km durante aproximadamente 1 minuto antes de recalcular y exhibir el consumo de combustible promedial.

### Modo de distancia a recorrer con combustible disponible

Este modo exhibe la distancia aproximada que puede viajar con el combustible restante basándose en el consumo de combustible.

La distancia para estar vacío será calculada y exhibida cada segundo.

Cuando se seleccione este modo, se exhibe REMNG.

**REMNG**  
**160** *km*

## Grupo de instrumentos e indicadores

### NOTA

- A pesar que la exhibición de distancia a recorrer con combustible disponible puede indicar que se puede recorrer bastante antes de tener que cargar combustible, se recomienda cargar combustible lo antes posible si el medidor se encuentra cerca de la E o cuando la marca E del medidor de combustible destella.
- La exhibición no cambiará a menos que agregue más de aproximadamente 20 litros de combustible.

Para borrar los datos que están siendo exhibidos, oprima el botón INFO durante más de 1,5 segundos. Después de oprimir el botón INFO, se exhibirá - - - km/h por aproximadamente 1 minuto antes de recalcular y exhibir la velocidad del vehículo.

### Modo de velocidad promedio

Este modo exhibe la velocidad promedio del vehículo calculando la distancia y la distancia recorrida desde que se conectó la batería o repusieron los datos por última vez.

La velocidad promedio del vehículo será calculada y exhibida cada 10 segundos.

Cuando se seleccione este modo, se exhibe AV.

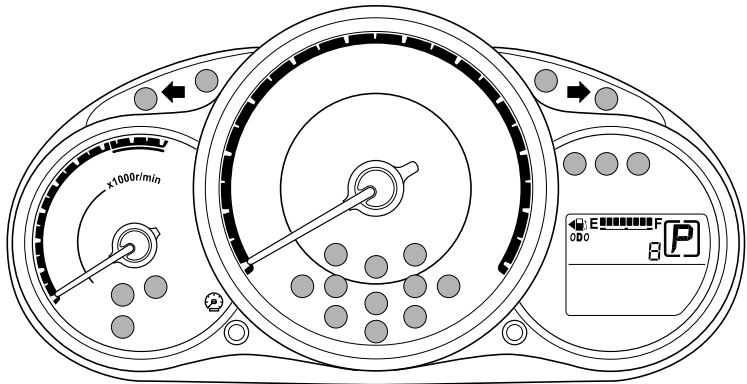
AV

40 km /h

Conducción de su Mazda

## Luces de advertencia/indicadores y alarmas

### Luces de advertencia/indicadores



Las luces de advertencia/indicadores aparecerán en las áreas destacadas.

| Señal                                                                               | Luces de advertencia/indicadores                                 | Página |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--------|
|  | Advertencia del sistema de frenos                                | 5-34   |
|  | Advertencia de malfuncionamiento                                 | 5-35   |
|  | Advertencia del sistema de carga                                 | 5-36   |
|  | Advertencia de presión de aceite del motor                       | 5-36   |
|  | Advertencia de verificación del motor                            | 5-37   |
|  | Advertencia de temperatura de refrigerante del motor alta (Rojo) | 5-38   |
|  | Advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS)              | 5-35   |

Conducción de su Mazda

## Luces de advertencia/indicadores y alarmas

| Señal                                                                               | Luces de advertencia/indicadores                                                           | Página |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
|    | Advertencia del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire | 5-38   |
|    | Advertencia/advertencia sonora de cinturón de seguridad                                    | 5-39   |
|    | Advertencia de puerta mal cerrada                                                          | 5-40   |
| <b>120</b><br>km/h                                                                  | Advertencia de 120 km/h                                                                    | 5-40   |
|    | Advertencia KEY (Roja)/Indicador KEY (Verde)                                               | 5-40   |
|    | Indicador de seguridad                                                                     | 5-42   |
|    | Indicador de luces de carretera                                                            | 5-42   |
|    | Indicador de faros antiniebla delanteros                                                   | 5-42   |
|   | Indicador de faro antiniebla trasero                                                       | 5-43   |
| <b>HOLD</b>                                                                         | Indicador de retención (HOLD)                                                              | 5-43   |
| <i>PRNDSL</i>                                                                       | Indicador de patrón de cambio                                                              | 5-43   |
|  | Indicador de temperatura baja de refrigerante del motor (Azul)                             | 5-43   |
|  | Indicador TCS/DSC                                                                          | 5-44   |
|  | Indicador DSC OFF                                                                          | 5-44   |
|  | Indicador de malfuncionamiento de la dirección asistida                                    | 5-44   |
|  | Indicadores de advertencia de peligro/señales de viraje                                    | 5-45   |

Conducción de su Mazda

## Luces de advertencia/indicadores y alarmas

### ▼ Advertencia del sistema de frenos



Esta luz de advertencia tiene las siguientes funciones:

#### **Advertencia del freno de mano**

La luz se enciende cuando se aplica el freno de mano con la llave de encendido en START u ON. Se deberá apagar cuando se suelta el freno de mano.

#### **Advertencia de nivel bajo del líquido de frenos**

Si la luz permanece encendida luego de soltar el freno de mano, los frenos pueden tener algún problema.

#### **Advertencia del sistema de frenos\***

Se enciende cuando hay un malfuncionamiento en el interruptor de frenos.

Conduzca a un costado del camino y estacione lejos de tránsito.

Puede notar que resulta más difícil de pisar el pedal o que se va más contra el piso. En los dos casos, será más difícil frenar.

1. Con el motor parado, abra el capó y verifique inmediatamente el nivel del líquido de frenos, y agregue líquido si fuera necesario (página 8-18).
2. Luego de agregar líquido, vuelva a verificar la luz.

Si la luz de advertencia sigue encendido o si los frenos no funcionan correctamente, no se debe conducir el vehículo. Remóquelo hasta un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Aunque la luz se apague haga inspeccionar el sistema de frenos tan pronto como sea posible en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

#### **NOTA**

A veces el tener que agregar líquido es indicador de pérdidas. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible incluso si la luz de frenos se apagó.

### **ADVERTENCIA**

**No conduzca con la advertencia del sistema de frenos encendida. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda inspeccione sus frenos tan pronto como sea posible:**  
***Es peligroso seguir conduciendo cuando la luz de advertencia del sistema de frenos está encendida. Esta indica que los frenos pueden no funcionar o fallar en cualquier momento. Si estas luces permanecen encendidas, después de verificar que el freno de mano haya sido liberado completamente, haga inspeccionar los frenos inmediatamente.***

## Luces de advertencia/indicadores y alarmas

### ▼ Advertencia de malfuncionamiento \*



Cuando el encendido se cambia a ON, la advertencia de malfuncionamiento se enciende y luego se apaga después de algunos segundos.

La luz permanece encendida si el interruptor de frenos tiene un malfuncionamiento. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

#### **ADVERTENCIA**

**No conduzca el vehículo con la luz de advertencia de malfuncionamiento encendida.**

***Conducir el vehículo con la luz encendida es peligroso debido a que puede resultar en la pérdida de la potencia de frenado y causar un accidente. Además, puede haber una pérdida de potencia de frenado cuando frena el vehículo. Haga inspeccionar su vehículo en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.***

### ▼ Advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS)



La luz de advertencia permanecerá encendida durante unos segundos cuando el encendido se gira a ON.

Si la luz de advertencia del ABS sigue encendida cuando se está conduciendo el vehículo, la unidad de control del ABS ha detectado un malfuncionamiento en el sistema. Si esto ocurre, el vehículo funcionará como un sistema de freno normal sin ABS.

Si esto sucede consulte un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

#### **NOTA**

- Cuando se hace arrancar el motor usando un cable puente de otra batería, el motor puede funcionar inestablemente y puede encenderse la luz de advertencia del ABS. Si ocurre eso, es el resultado de la batería descargada y no indica un malfuncionamiento del ABS. Recargue la batería. Consulte la sección Recarga de la batería en la página 8-30.
- **(Con vehículos equipados con DSC)**  
El sistema de frenado asistido no funciona mientras la luz de advertencia del ABS está encendida.

Conducción de su Mazda

## Luces de advertencia/indicadores y alarmas

### ▼ Advertencia del sistema electrónico de distribución de fuerza de frenos



Si la unidad de control electrónico de distribución de fuerza de frenos determina que alguno de los componentes están funcionando incorrectamente, la unidad de control encenderá simultáneamente la advertencia del sistema de frenos y la advertencia del ABS. El problema seguramente se debe al sistema electrónico de distribución de fuerza de frenos.

#### **ADVERTENCIA**

**No conduzca con las luces de advertencia del ABS y la luz de advertencia de frenos encendidas. Haga remolcar el vehículo hasta un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda inspeccione sus frenos tan pronto como sea posible.**  
**Conducir con la luz de advertencia del ABS y la luz de advertencia de frenos encendidas simultáneamente es peligroso.**  
**Cuando ambas luces están encendidas, las ruedas traseras se pueden bloquear más rápidamente en caso de una parada de emergencia que en circunstancias normales.**

### ▼ Advertencia del sistema de carga



Esta luz de advertencia se enciende cuando el encendido se gira a ON y se apaga cuando arranca el motor.

Si la luz de advertencia se enciende mientras conduce, indica un malfuncionamiento del alternador o del sistema de carga.

Conduzca a un costado del camino y estacione lejos de tránsito. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

#### **PRECAUCION**

No continúe conduciendo cuando la luz de advertencia del sistema de carga esté encendida debido a que el motor no se puede parar inesperadamente.

### ▼ Advertencia de presión de aceite del motor



Esta luz de advertencia se enciende cuando el encendido se gira a ON y se apaga cuando arranca el motor.



## Luces de advertencia/indicadores y alarmas

Esta luz de advertencia indica que hay poca presión de aceite en el motor.

Si se enciende esta luz durante la conducción:

1. Conduzca a un costado del camino y estacione lejos de tránsito sobre una superficie nivelada.
2. Apague el motor y espere 5 minutos para que el aceite vuelva al depósito de aceite.
3. Inspeccione el nivel de aceite de motor (página 8-14). Si estuviera bajo, agregue la cantidad apropiada de aceite de motor teniendo cuidado de no sobrellenar.
4. Arranque el motor y verifique la luz de advertencia.

Si la luz de advertencia sigue encendida después de agregar aceite, detenga el motor inmediatamente y remolque su vehículo a la estación de servicio más cercana o a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

### **PRECAUCION**

No haga funcionar el motor si la presión de aceite está baja. De lo contrario se puede producir un daño importante en el motor.

### ▼ Advertencia de verificación del motor



Esta indicador se enciende cuando el encendido se gira a ON y se apaga cuando arranca el motor.

Si este luz de advertencia se enciende mientras conduce, el vehículo podría tener un problema. Es importante tener en cuenta las condiciones de conducción cuando se enciende la luz de advertencia y consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

La luz de advertencia de verificación del motor se podría encender en los siguientes casos:

- El nivel del tanque de combustible está muy bajo o está por quedarse vacío.
- El sistema eléctrico del motor tiene un problema.
- El sistema de control de emisiones tiene un problema.

Si la luz de advertencia de verificación del motor permanecen encendidas o destellen continuamente, no conduzca a alta velocidad y consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

Conducción de su Mazda

## Luces de advertencia/indicadores y alarmas

### ▼ Advertencia de temperatura de refrigerante del motor alta (Rojo)



Cuando el encendido está en ON, la luz se enciende momentáneamente y luego se apaga.

La luz destella cuando la temperatura de refrigerante del motor es extremadamente alta, y se enciende cuando la temperatura de refrigerante del motor aumenta más.

#### **Procedimiento de manipulación**

##### **Luz destellando**

Conduzca lentamente para reducir la carga del motor.

##### **Luz encendida**

Esto indica la posibilidad de sobrecalentamiento. Estacione inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y tome las medidas necesarias. Consulte la sección Sobrecalentamiento (página 7-14).



#### **PRECAUCION**

No conduzca el vehículo con la advertencia de temperatura de refrigerante del motor alta encendida. De lo contrario, se podría resultar en daños al motor.

### ▼ Advertencia del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire



Si el sistema de bolsa de aire/pretensores de cinturón de seguridad delantero está funcionando bien, la luz de advertencia se enciende cuando el encendido está en la posición ON o luego de arrancar el motor. La luz de advertencia se apaga después de un período de tiempo especificado.

Un malfuncionamiento en el sistema se indica si la luz de advertencia destella constantemente, permanece encendida o no se enciende en ningún momento cuando el encendido está en la posición ON. Si alguna de estas cosas ocurrieran, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible. El sistema no funcionará en caso de accidente.

## Luces de advertencia/indicadores y alarmas

### **ADVERTENCIA**

**Nunca manipule indebidamente los sistemas de bolsa de aire/pretensores y siempre realice el servicio y las reparaciones en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda:**

***El mantenimiento realizado por uno mismo o la manipulación indebida del sistema son peligrosos. La bolsa de aire/pretensores se podría inflar accidentalmente o podrían quedar inutilizables causando heridas graves o la muerte.***

### ▼ Advertencia/advertencia sonora de cinturón de seguridad



Si el conductor no se abrocha el cinturón de seguridad cuando el encendido está en la posición ON, la luz de advertencia del cinturón de seguridad permanecerá encendida.

### Recordatorio de cinturón de seguridad

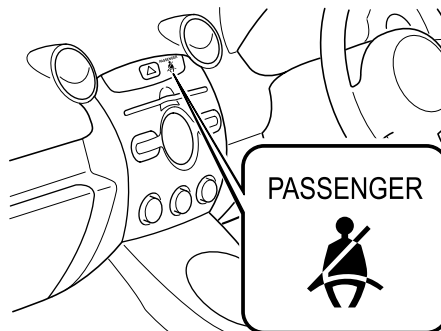
#### Asiento del conductor

Si el cinturón de seguridad del conductor no está abrochado y el vehículo se conduce a más de 20 km/h, destellará la luz de advertencia y se escuchará un sonido bip.

Una vez que comience a sonar el bip, continuará sonando aunque se baje la velocidad del vehículo a 20 km/h o menos y lo hará hasta que se abroche el cinturón de seguridad o transcurra el período programado para que suene.

#### Asiento del acompañante \*

Si el cinturón de seguridad del acompañante no está abrochado cuando se gira el encendido a ON, el conductor y el acompañante serán informados mediante la luz de advertencia.



\* Algunos modelos.

Conducción de su Mazda

## Luces de advertencia/indicadores y alarmas

Si el cinturón de seguridad del acompañante no está abrochado y el vehículo se conduce a más de 20 km/h, destellará la luz de advertencia y se escuchará un sonido bip.

Colocar ítems pesados en el asiento del acompañante podría producir que la función de advertencia de cinturón de seguridad del acompañante funcione dependiendo del peso del ítem.

Una vez que comience a sonar el bip, continuará sonando aunque se baje la velocidad del vehículo a 20 km/h o menos y lo hará hasta que se abroche el cinturón de seguridad o transcurra el período programado para que suene.

### NOTA

- Para permitir que el sensor de peso del almohadón del acompañante funcione correctamente, no coloque nada ni se sienta en un almohadón adicional en el asiento del acompañante. El sensor puede no funcionar correctamente debido a que el almohadón adicional puede causar interferencias en el sensor.
- Cuando un niño pequeño se sienta en el asiento del acompañante, es posible que ni la luz de advertencia ni la advertencia sonora se activen.

### ▼ Advertencia de puerta mal cerrada



Esta luz de advertencia se enciende cuando una de las puertas o la compuerta trasera no está bien cerrada.

Cierre la puerta o la compuerta trasera con seguridad antes de conducir el vehículo.

### ▼ Advertencia de 120 km/h\*

**120**  
km/h

Cuando el encendido se cambia a ON, la advertencia de 120 km/h se enciende y luego se apaga después de algunos segundos.

La advertencia de 120 km/h se enciende cuando la velocidad del vehículo excede los 120 km/h.

### ▼ Advertencia KEY (Roja)/ Indicador KEY (Verde)\*



Este indicador tiene dos colores.

## Luces de advertencia/indicadores y alarmas

### **Advertencia KEY (Roja)**

#### **Cuando se enciende**

- Cuando el encendido se gira a ON, la luz se enciende momentáneamente y luego se apaga.
- Si ocurre un malfuncionamiento en el sistema de seguridad sin llave avanzada, se enciende continuamente.

### **ADVERTENCIA**

**No conduzca el vehículo con la luz de advertencia KEY encendida:**

***Si la advertencia KEY permanece encendida, no continúe conduciendo el vehículo usando el sistema de llave avanzada. Estacione el vehículo en un lugar seguro y use la llave auxiliar para continuar conduciendo el vehículo. Haga inspeccionar el vehículo por un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.***

#### **Cuando destella**

- Bajo las siguientes condiciones, la advertencia KEY (roja) destella para informarle al conductor que la perilla de arranque no girará a la posición ACC incluso si se empuja hacia adentro desde la posición OFF/LOCK.
  - La pila de la llave avanzada está descargada.
  - La llave avanzada no se encuentra dentro del rango de funcionamiento.
  - La llave avanzada está en un área donde es difícil para el sistema detectar la señal (página 3-8).
  - Hay una llave de otro fabricante similar a la llave avanzada dentro del rango de funcionamiento.

- Bajo las siguientes condiciones, la advertencia KEY (roja) destellará continuamente cuando la perilla de arranque no haya vuelto a la posición OFF/LOCK para notificar al conductor que la llave avanzada ha sido quitada del vehículo. Dejará de destellar cuando la llave avanzada vuelve a estar adentro del vehículo.
- La perilla de arranque no ha vuelto a la posición OFF/LOCK, la puerta del conductor está abierta y la llave avanzada ha sido quitada del vehículo.
- La perilla de arranque no ha vuelto a la posición OFF/LOCK y todas las puertas están cerradas después que la llave avanzada ha sido quitada del vehículo.

### **NOTA**

La advertencia KEY (roja) destellando y la advertencia sonora funcionan simultáneamente (página 3-24).

### **Indicador KEY (Verde)**

#### **Cuando se enciende**

Cuando la perilla de arranque se empuja hacia adentro de la posición OFF/LOCK, el sistema confirma que la llave avanzada correcta se encuentra dentro del vehículo, el indicador KEY (verde) se enciende y la perilla de arranque se puede girar a la posición ACC (página 3-13).

Conducción de su Mazda

## Luces de advertencia/indicadores y alarmas

### Cuando destella

Cuando la pila de la llave avanzada es baja, el indicador KEY destellará durante 30 segundos después de girar la perilla de arranque de la posición ON a la posición ACC o OFF/LOCK. Cambie por una pila nueva antes de que no se pueda utilizar la llave avanzada (página 3-7).

#### NOTA

La llave avanzada se puede ajustar de manera que el indicador KEY (verde) no destelle incluso si la carga de la batería es baja.  
Consulte la sección Cambio de ajuste (Funciones a medida) en la página 3-23.

### ▼ Indicador de seguridad \*



La luz de este indicador comienza a destellar cada 2 segundos cuando se cambia el encendido de ON a ACC y se arma el sistema inmovilizador.

La luz deja de destellar cuando el encendido se gira a ON usando la llave de encendido correcta.

En ese momento, el sistema inmovilizador se desarma y la luz se enciende durante aproximadamente 3 segundos y luego se apaga.

Si el motor no arranca con la llave de encendido correcta, y el indicador de seguridad se mantiene encendido o destellando, el sistema puede sufrir un malfuncionamiento. Consulte a un técnico autorizado Mazda.

### ▼ Indicador de luces de carretera



Esta luz indica:

- Las luces de carretera están encendidas.
- La palanca de señales de viraje está en la posición de adelantamiento.

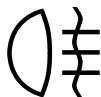
### ▼ Indicador de faros antiniebla delanteros \*



Este indicador se enciende cuando se utilizan los faros antiniebla delanteros.

## Luces de advertencia/indicadores y alarmas

### ▼ Indicador de faro antiniebla trasero \*



Este indicador destella cuando se utiliza el faro antiniebla trasero.

### ▼ Indicador de retención (HOLD) (Transmisión automática)

# HOLD

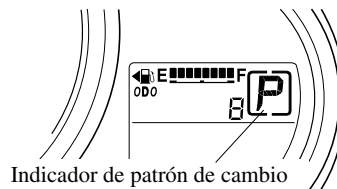
Esta luz se enciende cuando se selecciona el modo de retención.

#### ⚠ PRECAUCION

Si el indicador de retención (HOLD) destella, indica que hay un problema eléctrico en la transmisión. Si continúa conduciendo su Mazda en estas condiciones podría dañar la transmisión. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

### ▼ Indicador de patrón de cambio (Transmisión automática)

Este indica la posición del cambio seleccionada cuando el encendido se cambia a ON.



Indicador de patrón de cambio

### ▼ Indicador de temperatura baja de refrigerante del motor (Azul)



Cuando el encendido está en ON, la luz se enciende momentáneamente y luego se apaga.

El indicador se enciende continuamente cuando la temperatura de refrigerante del motor está baja y se desconecta después que el motor llega a la temperatura normal de funcionamiento.

#### NOTA

Si el indicador de temperatura baja del refrigerante del motor permanece encendida después que el motor está lo suficientemente caliente, el sensor de temperatura puede tener un malfuncionamiento. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Conducción de su Mazda

## Luces de advertencia/indicadores y alarmas

### ▼ Indicador TCS/DSC\*



Este indicador permanece encendido durante algunos segundos cuando el encendido se gira a ON. Si el TCS o DSC está funcionando, el indicador destellará.

Si la luz permanece encendida, el TCS o DSC podría tener un problema y podrían no funcionar correctamente. Lleve su vehículo a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

#### NOTA

- Además de que destelle el indicador, se sentirá un tirón suave proveniente del motor. Esto indica que el TCS funciona correctamente.
- En superficies resbalosas, como nieve fresca, será imposible alcanzar altas rpm con el TCS activado.

### ▼ Indicador DSC OFF\*



Este indicador permanece encendido durante algunos segundos cuando el encendido se gira a ON. También se enciende cuando se oprime el interruptor DSC OFF y se desconecta el TCS/DSC (página 5-23).

Si la luz permanece encendida cuando el TCS/DSC no está apagado, lleve su vehículo a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda. El DSC puede tener un malfuncionamiento.

### ▼ Indicador de malfuncionamiento de la dirección asistida



Este indicador se enciende o destella cuando la llave de encendido se gira a ON, y se apaga cuando arranca el motor.



## Luces de advertencia/indicadores y alarmas

Si la luz permanece encendida o destella después que arranca el motor o se enciende mientras conduce, apague el motor después de estacionar en un lugar seguro, y luego vuelva a arrancar el motor.

Si la luz no se enciende después de encender el motor, indica que la dirección asistida se ha reiniciado y podrá usarla normalmente.

Si la luz permanece encendida, la dirección asistida permanecerá inoperable. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

### NOTA

- El sistema de dirección asistida no funciona cuando se enciende o destella el indicador de malfuncionamiento de la dirección asistida. La dirección manual se puede usar pero requiere de mayor esfuerzo físico.
- Al mover repetidamente el volante hacia la izquierda y derecha con el vehículo estacionado o moviéndose extremadamente lento hará que el sistema de dirección asistida pase al modo de protección que hará que la dirección se sienta pesada, pero eso no indica un malfuncionamiento. Si ocurre eso, estacione el vehículo en un lugar seguro y espere unos pocos minutos para que el sistema vuelva a la normalidad.

### ▼ Indicadores de advertencia de peligro/señales de viraje



Al usar las señales de viraje, el indicador de señal de viraje izquierda o derecha destellan para indicar cual señal de giro está funcionando (página 5-50).

Al usar la luz del destellador de aviso de peligro, ambos indicadores de señales de viraje destellan (página 5-57).

### NOTA

Si un indicador permanece encendido (no destella) o si destella anormalmente, la bombilla de señal de viraje podría estar quemada.

Conducción de su Mazda

## Luces de advertencia/indicadores y alarmas

### Alarmas

#### ▼ Advertencia sonora del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire

Si se detecta una malfuncionamiento en el sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire y la luz de advertencia, se escuchará un bip de advertencia durante aproximadamente 5 segundos cada segundo.

El bip de advertencia del sistema de pretensores de cinturón de seguridad y bolsa de aire continuará sonando durante aproximadamente 35 minutos.

Haga inspeccionar su vehículo en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

#### **ADVERTENCIA**

*No conduzca el vehículo con el bip de advertencia del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire sonando:*

*Conducir el vehículo con el bip de advertencia del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire sonando es peligroso. En caso de un choque, las bolsas de aire y el sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros no se activarán y esto podría resultar en heridas graves o la muerte.*

*Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda inspeccione su vehículo tan pronto como sea posible.*

#### ▼ Advertencia sonora de cinturón de seguridad

**(Modelo con volante a la derecha (Excepto modelo para Tailandia))**

Si el cinturón de seguridad del conductor o del acompañante no está abrochado y el vehículo se conduce a más de 20 km/h, se escuchará un sonido bip por un período de tiempo especificado.

Consulte la sección Luz de advertencia/advertencia sonora de cinturón de seguridad en la página 5-39.

**(Modelo con volante a la izquierda, Modelo con volante a la derecha (Modelo para Tailandia))**

Si el cinturón de seguridad del conductor no está abrochado y el vehículo se conduce a más de 20 km/h, se escuchará un sonido bip por un período de tiempo especificado.

Consulte la sección Luz de advertencia/advertencia sonora de cinturón de seguridad en la página 5-39.

#### ▼ Advertencia de llave puesta

Si el encendido está desconectado o en ACC con la llave insertada, se escuchará un bip continuo al abrir de la puerta del conductor.

## Luces de advertencia/indicadores y alarmas

### ▼ Advertencia de luces encendidas

Si las luces están encendidas y la llave ha sido retirada, se escuchará un bip continuo al abrir de la puerta del conductor.

#### NOTA

Cuando se usa la función de entrada sin llave avanzada y la perilla de arranque se encuentra en la posición ACC, la advertencia sonora de perilla de arranque fuera de posición (página 3-20) se superpone a la advertencia de luces encendidas.

### ▼ Alarma de velocidad del vehículo \*

La función de alarma de velocidad del vehículo fue diseñada para avisar al conductor mediante un sencillo bip y una exhibición que destella que se ha excedido la velocidad del vehículo ajustada previamente.

Cuando la velocidad del vehículo baja por debajo de la velocidad del vehículo ajustada mientras que la alarma está activada, la exhibición deja de destellar y vuelve a exhibirse normalmente.

Puede cambiar el ajuste de velocidad del vehículo a la cual se dispara la advertencia. (página 5-28)

### ▼ Advertencia sonora de 120 km/h \*

Si la velocidad del vehículo excede los 120 km/h, suena una alarma durante 5 segundos.

### ▼ Advertencia sin llave avanzada \*

Indicadores de advertencia para la llave avanzada, como la “advertencia de llave de avanzada quitada del vehículo”, use un bip y luces de advertencia/indicadores en el grupo de instrumentos.

Consulte la sección Luces de advertencia y bips en la página 3-20.

Conducción de su Mazda

# Interruptores y controles

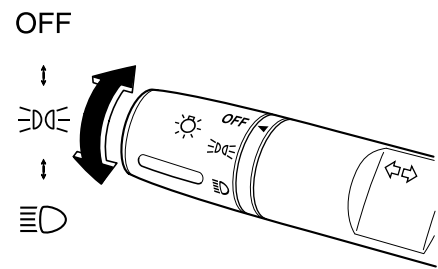
## Control de luces

### ▼ Faros

Gire el interruptor de faros para encender o apagar los faros, otras luces exteriores y iluminación del panel de instrumentos.

**NOTA**

Para evitar que se descargue la batería, no se deben dejar las luces encendidas durante mucho tiempo con el motor apagado a menos que sea por razones de seguridad.



| Posición del interruptor              | OFF     |  |  |
|---------------------------------------|---------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Faros                                 | Apagado | Apagado                                                                             | Encendido                                                                             |
| Luces de cola                         |         |                                                                                     |                                                                                       |
| Luces de posición                     |         |                                                                                     |                                                                                       |
| Luces de placa de matrícula           |         |                                                                                     |                                                                                       |
| Iluminación del panel de instrumentos |         |                                                                                     |                                                                                       |

## Interruptores y controles

### ▼ Advertencia de luces encendidas

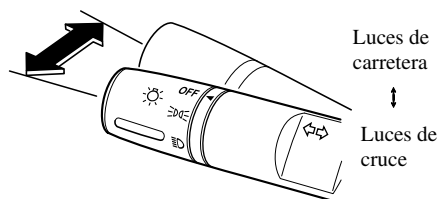
Si las luces están encendidas y la llave ha sido retirada, se escuchará un bip continuo al abrir de la puerta del conductor.

#### NOTA

Cuando se usa la función de entrada sin llave avanzada y la perilla de arranque se encuentra en la posición ACC, la advertencia sonora de perilla de arranque fuera de posición (página 3-20) se superpone a la advertencia de luces encendidas.

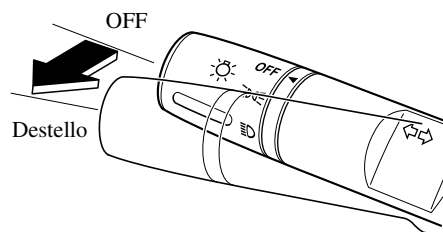
### ▼ Luces de carretera y de cruce

Empuje la palanca hacia adelante para encender las luces de carretera. Tire de la palanca hacia atrás a su posición original para encender las luces de cruce.



### ▼ Destello de faros

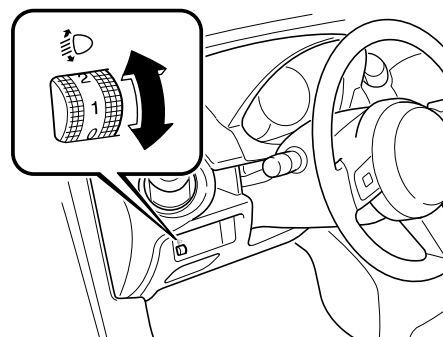
Para destellar los faros, tire de la palanca completamente hacia atrás (el interruptor de faros no tiene porque estar conectado). La palanca volverá a su posición normal al soltarla.



### ▼ Nivelación de faros\*

El número de pasajeros y el peso de la carga en el compartimento para equipajes cambian el ángulo de los faros.

El interruptor de nivelación de faros se usa para ajustar el ángulo de los faros manualmente.



\*Algunos modelos.

Conducción de su Mazda

## Interruptores y controles

Seleccione el ángulo de faros adecuado en el siguiente cuadro.

| Asiento delantero |          | Asiento trasero | Carga | Posición del interruptor |
|-------------------|----------|-----------------|-------|--------------------------|
| Conductor         | Pasajero |                 |       |                          |
| ×                 | —        | —               | —     | 0                        |
| ×                 | ×        | —               | —     | 0                        |
| ×                 | ×        | ×               | —     | 1                        |
| ×                 | ×        | ×               | ×     | 1                        |
| ×                 | —        | —               | ×     | 2                        |

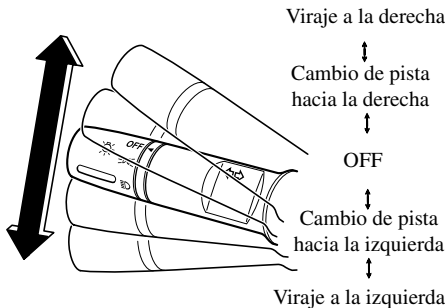
×: Sí  
—: No

## Señales de viraje y de cambio de pista

### Señales de viraje

Mueva la palanca hacia arriba (para un viraje a la derecha) o hacia abajo (para un viraje a la izquierda), hasta que se trabe. Las señales de viraje se cancelarán automáticamente al completar el viraje.

Los indicadores verdes en el tablero de instrumentos indican el sentido de la señal de viraje.



Si el indicador sigue destellando después de hacer el viraje, vuelva la palanca a su posición inicial.

### Señales de cambio de pista

Mueva ligeramente la palanca en el sentido del cambio de pista, hasta que destelle el indicador y manténgala en esa posición. La palanca volverá a su posición inicial al soltarla.

#### NOTA

Si el indicador se enciende sin destellar o si el destello es distinto al normal, se puede haber quemado una de las señales de viraje.

## Interruptores y controles

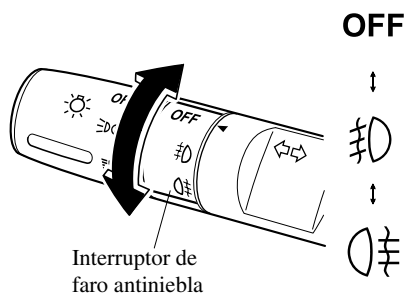
### Faros antiniebla delanteros \*

Los faros antiniebla le permiten ver como también ser visto.

#### ▼ Tipo A (Con faro antiniebla trasero)

Para encender el faro antiniebla delantero, gire el interruptor de faros antiniebla a la posición  o  (el interruptor de faros antiniebla vuelve automáticamente a la posición ).

El interruptor de faros se debe encontrar en la posición  o  antes de encender los faros antiniebla delanteros. El indicador de faro antiniebla delantero en el panel de instrumentos se enciende mientras el faro antiniebla delantero está encendido.



Para apagar el faro antiniebla delantero, gire el interruptor de faros antiniebla a la posición OFF o gire el interruptor de faros a la posición OFF.

El indicador de faro antiniebla delantero en el panel de instrumentos se apaga cuando el faro antiniebla delantero está apagado.

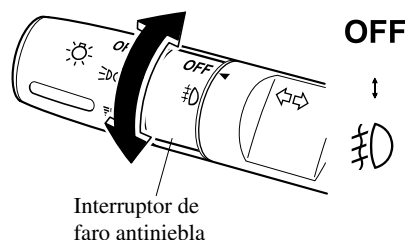
#### NOTA

Si el interruptor de faros antiniebla se gira a la posición  (el interruptor de faros antiniebla vuelve automáticamente a la posición ) , el faro antiniebla también se encenderá, y el indicador de faro antiniebla trasero en el grupo de instrumentos también se encenderá.

#### ▼ Tipo B (Sin faro antiniebla trasero)

Para encender los faros antiniebla delanteros, gire el interruptor de faros antiniebla a la posición .

El interruptor de faros se debe encontrar en la posición  o  antes de encender los faros antiniebla delanteros. El indicador de faro antiniebla delantero en el panel de instrumentos se enciende mientras el faro antiniebla delantero está encendido.



Para apagarlos, gire el interruptor de faros antiniebla a la posición OFF o gire el interruptor de faros a la posición OFF. El indicador de faro antiniebla delantero en el panel de instrumentos se apaga cuando el faro antiniebla delantero está apagado.

Conducción de su Mazda

## Interruptores y controles

### Faro antiniebla trasero\*

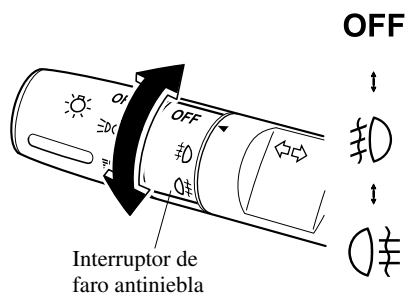
El faro antiniebla trasero lo ayuda a su vehículo para ser visto.

#### ▼ Tipo A (Con faros antiniebla delanteros)

El interruptor de faros se debe encontrar en la posición  o  antes de encender el faro antiniebla trasero.

Para encender el faro antiniebla trasero, gire el interruptor de faros antiniebla a la posición  (el interruptor de faros antiniebla vuelve automáticamente a la posición ).

El indicador de faro antiniebla trasero en el panel de instrumentos se enciende mientras el faro antiniebla trasero está encendido.



Para apagar el faro antiniebla trasero, realice cualquiera de lo siguiente:

- Gire otra vez el interruptor de faro antiniebla a la posición  (el interruptor de faro antiniebla vuelve automáticamente a la posición .
- Gire el interruptor de faro antiniebla a la posición OFF.

- Gire el interruptor de faros a la posición OFF.

El indicador de faro antiniebla trasero en el panel de instrumentos se apaga cuando el faro antiniebla trasero está apagado.

#### NOTA

- Los faros antiniebla delanteros se encienden cuando el faro antiniebla trasero está encendido.
- Si el interruptor de faros antiniebla se gira a la posición  (el interruptor de faros antiniebla vuelve automáticamente a la posición , el indicador de faro antiniebla delantero en el grupo de instrumentos también se encenderá.



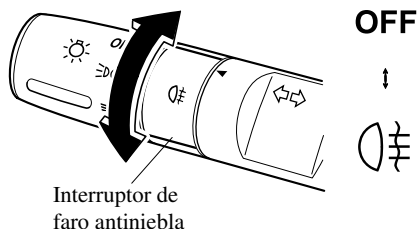
## Interruptores y controles

### ▼ Tipo B (Sin faros antiniebla delanteros)

Los faros deben estar encendidos para poder encender el faro antiniebla trasero.

Para encender el faro antiniebla trasero, gire el interruptor de faro antiniebla a la posición  (el interruptor de faro antiniebla vuelve automáticamente a su posición original).

El indicador de faro antiniebla trasero en el panel de instrumentos se enciende mientras el faro antiniebla trasero está encendido.



Para apagar el faro antiniebla trasero, realice cualquiera de lo siguiente:

- Gire el interruptor de faro antiniebla otra vez a la posición  (el interruptor de faro antiniebla vuelve automáticamente a su posición original).
- Gire el interruptor de faros a la posición OFF.

El indicador de faro antiniebla trasero en el panel de instrumentos se apaga cuando el faro antiniebla trasero está apagado.

### Limpia- y lavaparabrisas

El encendido debe de estar en la posición ON.

#### **ADVERTENCIA**

Use sólo líquido de lavaparabrisas o agua en el depósito:

*Usar anticongelante del radiador como si fuera líquido de lavador es peligroso. Si se rocía sobre el parabrisas puede ensuciar el parabrisas, afectar la visibilidad, y resultar en un accidente.*

Use sólo líquido de lavaparabrisas mezclado con protección anticongelante en condiciones de congelamiento:

*Usar líquido de lavaparabrisas sin protección anticongelante en condiciones de congelamiento es peligroso y puede congelarse en el parabrisas y bloquear su visión lo cual puede resultar en un accidente. Además, asegúrese de que el parabrisas está lo suficientemente caliente usando el desempañador antes de rociar el líquido de lavaparabrisas.*

Conducción de su Mazda

## Interruptores y controles

### NOTA

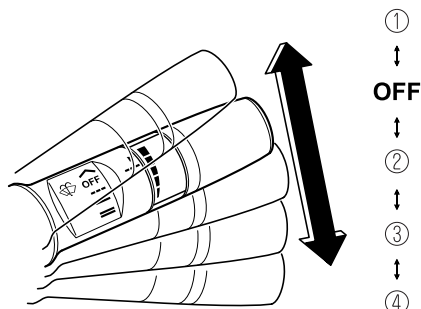
Debido a que el hielo y la nieve puede trancar las hojas del limpiador, el motor del limpiador está protegido de averías en el motor, sobrecalentamiento y posibles incendios por un ruptor de circuito. Este mecanismo parará automáticamente el funcionamiento de las hojas, pero sólo durante aproximadamente 5 minutos.

Si esto sucede, desconecte el interruptor del limpiador y estacione el vehículo cuidadosamente, y limpie la nieve y el hielo.

Luego de 5 minutos, conecte el interruptor y las hojas funcionarán normalmente. Si no funcionarán normalmente, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible. Conduzca a un costado del camino y estacione lejos de tránsito. Espere hasta que el tiempo mejore antes de intentar conducir con los limpiaparabrisas rotos.

### ▼ Limpiaparabrisas

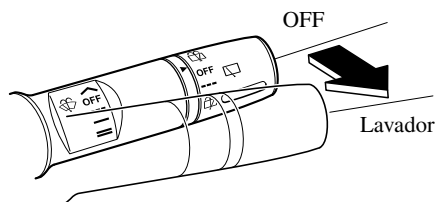
Para usar el limpiaparabrisas se debe presionar la palanca hacia arriba o abajo.



| Posición del interruptor |        |        | Funcionamiento de limpiador       |
|--------------------------|--------|--------|-----------------------------------|
| No.                      | Tipo A | Tipo B |                                   |
| ①                        | ^      | MIST   | Ciclo de limpieza único (neblina) |
| ②                        | ---    | INT    | Intermitente                      |
| ③                        | —      | LO     | Baja velocidad                    |
| ④                        | ==     | HI     | Alta velocidad                    |

### ▼ Lavaparabrisas

Tire de la palanca hacia adelante y sujétela para que salga el líquido de lavaparabrisas.



### NOTA

Con la palanca del lavador en la posición OFF o intermitente, los limpiaparabrisas funcionarán continuamente hasta que suelte la palanca.

Si el limpiador no funciona, verifique el nivel del líquido (página 8-21). Si está normal, consulte con un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

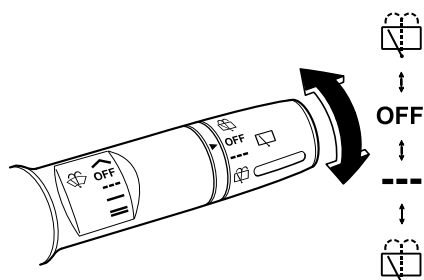
## Interruptores y controles

### Limpiador y lavador de luneta trasera \*

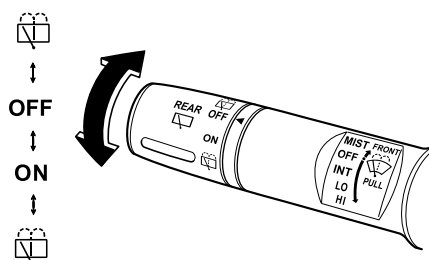
El encendido debe de estar en la posición ON.

#### ▼ Limpiador de luneta trasera

##### Tipo A



##### Tipo B



Encienda el limpiador girando el interruptor del lavador/limpiador de luneta trasera.

#### ▼ Lavador de luneta trasera

Para hacer funcionar el lavador, gire el interruptor del lavador/limpiador de luneta trasera a la posición . Después de soltar el interruptor, se parará el lavador. Si el limpiador no funciona, verifique el nivel del líquido (página 8-21). Si está bien y el lavador continúa sin funcionar, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

\* Algunos modelos.

Conducción de su Mazda

## Interruptores y controles

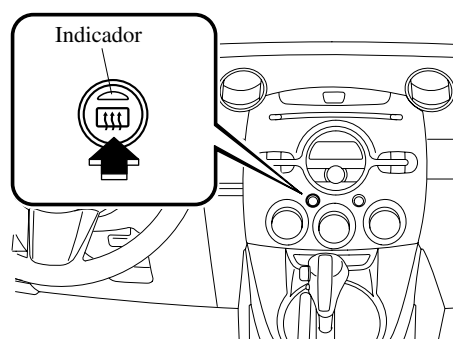
### Desempañador de luneta trasera

Este desempañador permite eliminar la escarcha, niebla y hielo de la luneta trasera.

El encendido debe de estar en la posición ON.

Oprima el interruptor para encender el desempañador de luneta trasera. El desempañador de luneta trasera funciona durante aproximadamente 15 minutos y luego se apaga automáticamente. La luz se enciende durante el funcionamiento.

Para desconectar el desempañador de luneta trasera antes de que transcurran 15 minutos, vuelva a oprimir el interruptor.



### PRECAUCION

No se deben usar instrumentos agudos o limpiadores de luneta con abrasivos para limpiar el interior de la luneta trasera. Estos podrían dañar el cableado del desempañador de la luneta trasera.

### NOTA

Este desempañador no fue diseñado para derretir la nieve. Si se acumula nieve en la luneta trasera, límpiela antes de usar el desempañador.

## Interruptores y controles

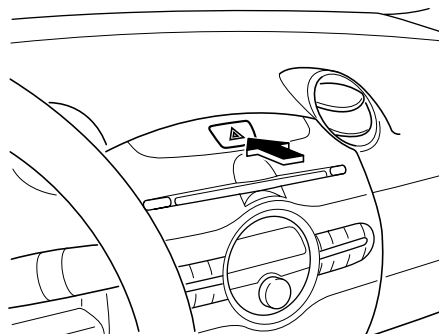
### Bocina

Para hacer sonar la bocina, oprima la marca  del volante.

### Destellador de aviso de peligro

El destellador de aviso de peligro se debe usar cuando se estaciona el vehículo en o cerca del borde de la carretera en una emergencia.

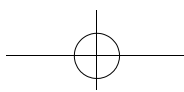
El destellador de aviso de peligro sirve para alertar a los demás conductores que su vehículo se encuentra en una situación de peligro para el tráfico y tienen que conducir con cuidado cuando están cerca.



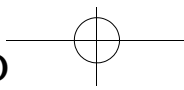
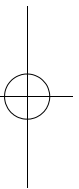
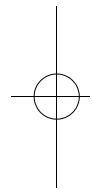
Oprima el interruptor del destellador y todas las señales de viraje, destellarán.

#### NOTA

- Las señales de viraje no pueden funcionar cuando el destellador de aviso de peligro está funcionando.
- Verifique las reglamentaciones locales acerca del uso de las luces de advertencia de peligro mientras se remolca el vehículo para verificar que no está violando ninguna ley.



Black plate (214,1)



## 6 Comodidad interior

Uso de los diferentes dispositivos que hacen cómodo el conducir, incluyendo el control de climatización y el sistema de audio.

|                                                           |             |
|-----------------------------------------------------------|-------------|
| <b>Climatizador .....</b>                                 | <b>6-2</b>  |
| Consejos para el funcionamiento .....                     | 6-2         |
| Funcionamiento de las salidas de aire .....               | 6-4         |
| Tipos de climatizadores .....                             | 6-6         |
| Tipo manual .....                                         | 6-7         |
| Tipo automático .....                                     | 6-12        |
| <b>Sistema de audio .....</b>                             | <b>6-16</b> |
| Antena .....                                              | 6-16        |
| Consejos de funcionamiento para el sistema de audio ..... | 6-17        |
| Audio* .....                                              | 6-31        |
| Funcionamiento del interruptor de control de audio* ..... | 6-53        |
| Modo AUX/USB/iPod* .....                                  | 6-55        |
| <b>Equipamiento interior .....</b>                        | <b>6-65</b> |
| Parasoles .....                                           | 6-65        |
| Luces interiores .....                                    | 6-65        |
| Encendedor de cigarrillos* .....                          | 6-67        |
| Cenicero desmontable* .....                               | 6-67        |
| Soporte para bebidas .....                                | 6-68        |
| Soporte para botella .....                                | 6-69        |
| Compartimientos para guardar objetos .....                | 6-69        |
| Conectores de accesorios* .....                           | 6-72        |

\* Algunos modelos.

**6-1**

Comodidad interior

## Climatizador

### Consejos para el funcionamiento

#### ▼ Funcionamiento del climatizador

Haga funcionar el climatizador con el motor funcionando.

#### NOTA

Para evitar que la batería se descargue, no deje el dial de control del ventilador funcionando durante largos períodos de tiempo con el encendido en ON cuando el motor no está funcionando.

#### ▼ Limpieza de la entrada de aire

Limpie todas las obstrucciones como hojas, nieve y hielo del capó y la entrada de aire en la rejilla para mejorar la eficiencia del sistema.

#### ▼ Vidrios empañados

Los vidrios se pueden empañar fácilmente cuando el tiempo está húmedo. Use el climatizador para desempañar los vidrios.

Para ayudar a desempañar los vidrios, haga funcionar el acondicionador de aire de manera de deshumidificar el aire.

#### NOTA

El acondicionador de aire se puede usar junto con el calentador de manera de deshumidificar el aire.

#### ▼ Posición de aire del exterior/ recirculación de aire

Use la posición de aire del exterior en condiciones normales. La posición de recirculación de aire se debe usar sólo al conducir en caminos polvorientos o al enfriar rápidamente el interior.

#### ▼ Estacionando bajo los rayos de sol

Si el vehículo ha sido dejado estacionado bajo los rayos de sol con tiempo caluroso, abra las ventanillas para dejar escapar el aire caliente, luego ponga a funcionar el acondicionador de aire.

#### ▼ No se usa por un largo período de tiempo

Haga funcionar el acondicionador de aire aproximadamente 10 minutos al menos una vez al mes para mantener las partes internas lubricadas.

#### ▼ Verifique el refrigerante antes que llegue el tiempo caluroso

Haga inspeccionar el acondicionador de aire antes que llegue el tiempo caluroso. La falta de refrigerante volverá al acondicionador de aire menos eficiente. Consulte con un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda para verificar el refrigerante.

El acondicionador de aire usa el refrigerante HFC134a (R134a) que se ha descubierto que no es perjudicial para la capa de ozono de la atmósfera. Si el acondicionador de aire tuviera poco refrigerante o no funcionara correctamente, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.



Comodidad interior  
**Climatizador**

**▼ Cambio del filtro de aire de la cabina \***

Si su vehículo tiene un filtro de aire para el acondicionador de aire, es necesario cambiar periódicamente el filtro tal como se indica en el programa de mantenimiento (página 8-3). Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda para cambiar el filtro de aire de la cabina.

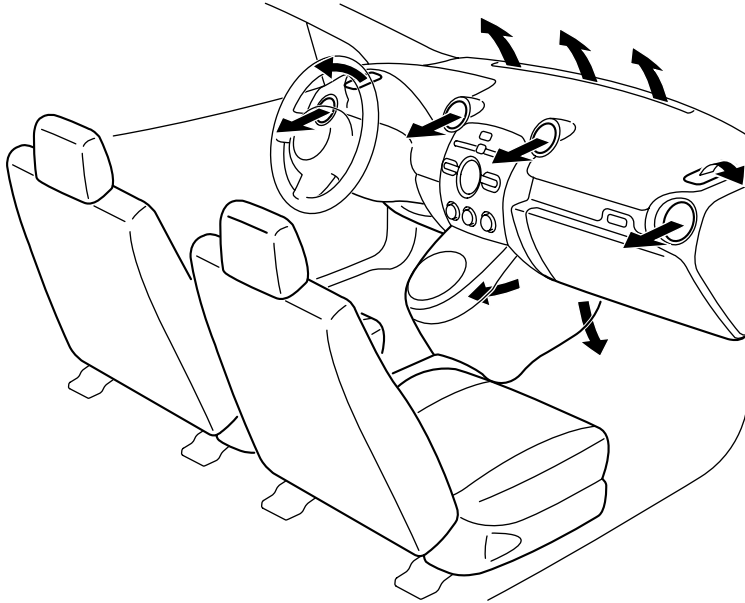
\* Algunos modelos.

**6-3**

Comodidad interior

## Climatizador

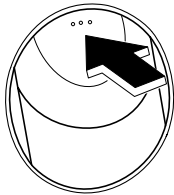
### Funcionamiento de las salidas de aire



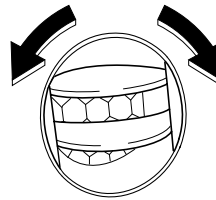
#### ▼ Ajuste de las salidas de aire

##### Dirigiendo el flujo de aire

1. Oprima la parte superior de la salida de aire para abrirla.



2. Gire la salida de aire hacia la izquierda y derecha para ajustar la dirección del flujo de aire.



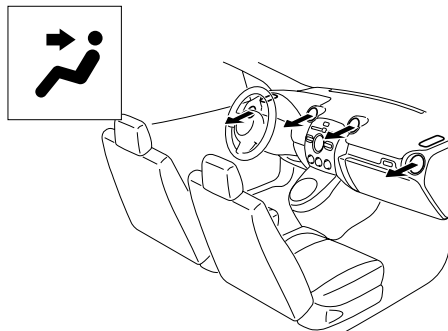
#### NOTA

Cuando use el acondicionador de aire en condiciones de humedad ambiente, el sistema puede soplar niebla por las salidas de aire. Esto no indica ningún problema y se debe a que el aire húmedo ha sido enfriado rápidamente.

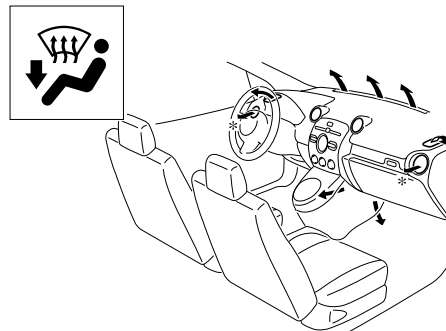
Comodidad interior  
**Climatizador**

▼ Selección del modo de flujo de aire

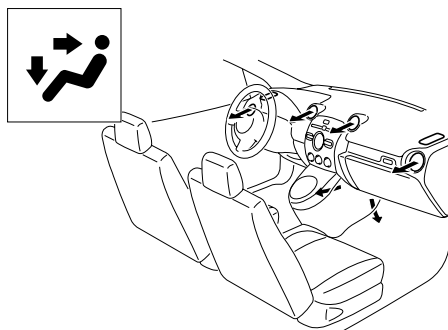
**Salidas de aire del tablero**



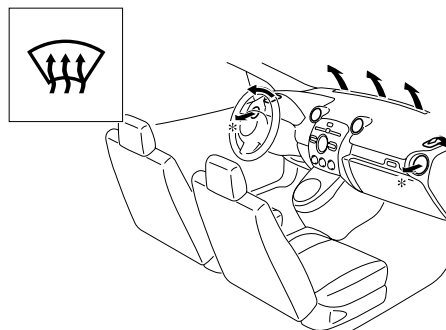
**Salidas de aire del desempañador y piso**



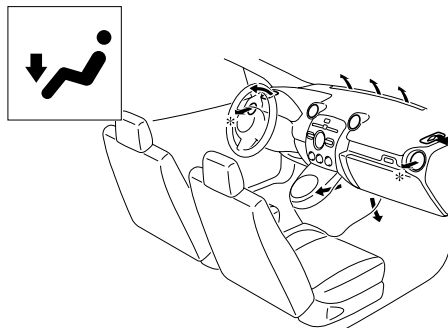
**Salidas de aire del tablero y piso**



**Salidas de aire del desempañador**



**Salidas del aire del piso**



\* Modelo con volante a la izquierda

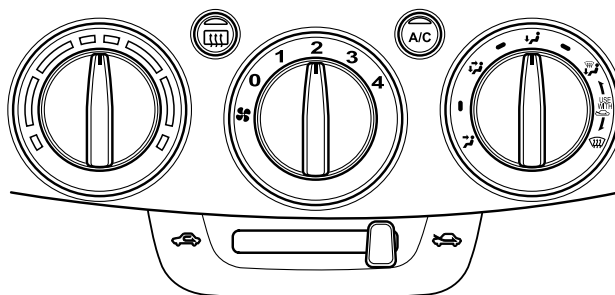
Comodidad interior

## Climatizador

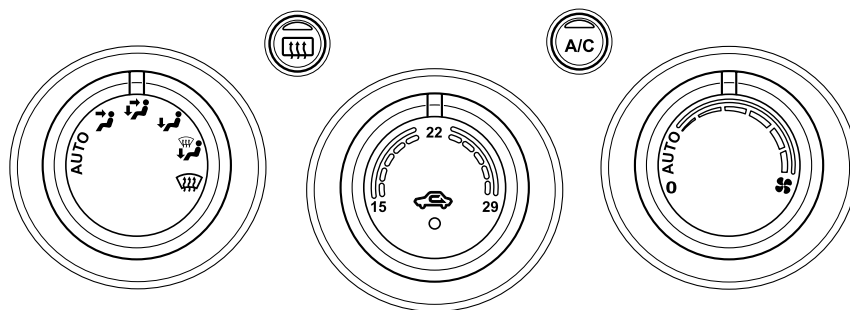
### Tipos de climatizadores

Los sistemas de acondicionadores de aire tipo manual y tipo automático se explican separadamente. Verifique el tipo de climatizador de su vehículo y lea las páginas correspondientes.

Tipo manual ..... página 6-7

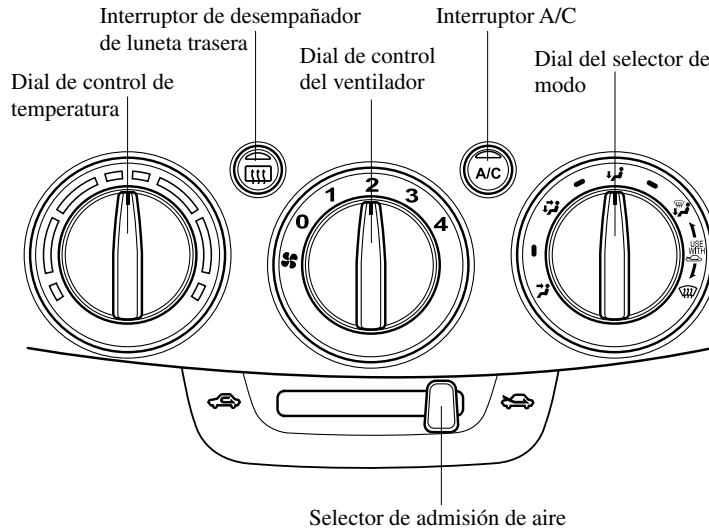


Tipo automático ..... página 6-12



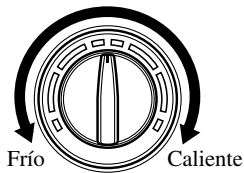
Comodidad interior  
**Climatizador**

## Tipo manual



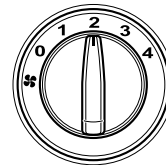
### ▼ Interruptores de control

#### Dial de control de temperatura



Este dial controla la temperatura del aire del sistema. Gírelo hacia la derecha para aire caliente y hacia la izquierda para aire frío.

#### Dial de control del ventilador



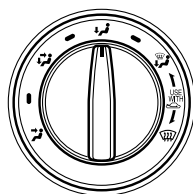
Este dial permite usar distintas velocidades del ventilador.

- 0—Ventilador desconectado
- 1—Baja velocidad
- 2—Velocidad media baja
- 3—Velocidad media alta
- 4—Alta velocidad

Comodidad interior

## Climatizador

### Dial del selector de modo

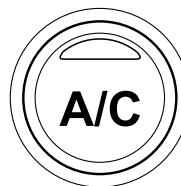


Gire el dial del selector de modo para seleccionar el modo de flujo de aire (página 6-5).

#### NOTA

- El dial de selector de modo se puede ajustar a las posiciones intermedias (  o  ) entre cada modo. Ajuste el dial a una posición intermedia si desea ajustar ligeramente la cantidad de flujo de aire.
- Por ejemplo, cuando el dial del selector de modo se encuentra en la posición  entre las posiciones  y  , el flujo de aire desde la salida de aire del piso es menor que la de la posición  .
- Cuando el dial del selector de modo se encuentra en la posición  , use el selector de admisión de aire a la posición  (modo de aire del exterior).
- La indicación  fue diseñada para avisarle a los ocupantes delanteros que deben cambiar el selector de admisión de aire a la posición  (modo de aire del exterior), mientras el dial del selector de modo se encuentra en la posición  o  , para acelerar el desempañado del parabrisas.

### Interruptor A/C



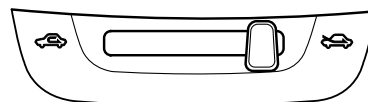
Oprima el interruptor A/C para conectar el acondicionador de aire. El indicador en el interruptor se encenderá cuando el dial de control del ventilador se ajuste a la posición 1, 2, 3 o 4.

Oprima nuevamente el interruptor para desconectar el acondicionador de aire.

#### NOTA

El acondicionador de aire podría no funcionar cuando la temperatura exterior llega 0 °C.

### Selector de admisión de aire



Esta palanca controla la fuente del aire que entra en el vehículo.

Se recomienda en condiciones normales mantener la palanca en la posición de aire del exterior.

Comodidad interior  
**Climatizador**

**Posición de aire del exterior** (☞)

El aire del exterior entra en vehículo. Use esta posición para la ventilación normal y calefacción.

**Posición de aire recirculado** (☞)

El aire del exterior no puede entrar. Se recircula el aire en el interior del vehículo.

Esta posición se puede usar cuando se conduce en caminos polvorientos o similares condiciones. También ayuda a enfriar rápidamente el interior del vehículo.

**⚠ ADVERTENCIA**

**No use la posición ☞ cuando hace frío o llueve:**

***Si se usa la posición ☞ cuando hace frío o llueve es peligroso pues se pueden empañar los vidrios. Por lo tanto no podrá ver correctamente lo cual podría ocasionarle un serio accidente.***

▼ **Calefacción**

1. Coloque el dial del selector de modo a la posición ☞.
2. Coloque el selector de admisión de aire a la posición ☞.
3. Coloque el dial de control de temperatura en la posición de calefacción.
4. Coloque el dial de control del ventilador a la velocidad deseada.
5. Si se desea calefacción con dehumidificación, conecte el acondicionador de aire.

**NOTA**

- Si el parabrisas se empaña fácilmente, coloque el dial del selector de modo en la posición ☞.
- Si se desea recibir aire en la cara, coloque el dial del selector de modo en la posición ☞, y ajuste el dial de control de temperatura para su máxima comodidad.
- El aire hacia el piso es más caliente que el que va a la cara (excepto cuando el dial de control de temperatura está en su posición de extrema calefacción o enfriamiento).

▼ **Enfriamiento (Con acondicionador de aire)**

1. Coloque el dial del selector de modo a la posición ☞.
2. Coloque el dial de control de temperatura en la posición de frío.
3. Coloque el dial de control del ventilador a la velocidad deseada.
4. Encienda el acondicionador de aire oprimiendo el interruptor A/C.
5. Ajuste el dial de control del ventilador y el dial de control de temperatura para mantener su máxima comodidad.

Comodidad interior

## Climatizador

### PRECAUCION

Si el acondicionador de aire se usa mientras se conduce en subidas prolongadas y tránsito pesado, controle la luz de advertencia de temperatura de refrigerante del motor para ver si se enciende o destella (página 5-38). El funcionamiento del acondicionador de aire puede sobrecalentar el motor. Si la luz de advertencia se enciende o destella, desconecte el acondicionador de aire (página 7-14).

### NOTA

- Cuando se desea un máximo enfriamiento, coloque el dial de control de temperatura en la posición de la temperatura más baja, el selector de admisión de aire en la posición  y el dial de control del ventilador en la posición 4.
- Si se desea recibir aire caliente a nivel del piso, coloque el dial del selector de modo en la posición  y ajuste el dial de control de temperatura para su máxima comodidad.
- El aire hacia el piso es más caliente que el que va a la cara (excepto cuando el dial de control de temperatura está en su posición de extrema calefacción o enfriamiento).

### ▼ Ventilación

1. Coloque el dial del selector de modo a la posición .
2. Coloque el selector de admisión de aire a la posición .

3. Coloque el dial de control de temperatura en la posición deseada.

4. Coloque el dial de control del ventilador a la velocidad deseada.

### ▼ Descongelado y desempañado del parabrisas

1. Coloque el dial del selector de modo a la posición .
2. Coloque el selector de admisión de aire a la posición .
3. Coloque el dial de control de temperatura en la posición deseada.
4. Coloque el dial de control del ventilador a la velocidad deseada.
5. Si se desea calefacción con dehumidificación, conecte el acondicionador de aire.

### ADVERTENCIA

**No desempañe el parabrisas usando la posición  con el control de temperatura en la posición de frío:**  
**Si se usa la posición  con el control de temperatura en la posición de frío es peligroso pues se puede empañar el exterior del parabrisas. Por lo tanto no podrá ver correctamente lo cual podría ocasionarle un serio accidente. Coloque el control de temperatura a la posición de calor o templado al usar la posición .**



Comodidad interior  
**Climatizador**

**NOTA**

- Cuando se desea un máximo enfriamiento, encienda el acondicionador de aire, coloque el dial de control de temperatura en la posición de la temperatura más baja, y el dial de control del ventilador en la posición 4.
- Si desea aire caliente al piso, ajuste el dial del selector de modo a la posición .

**NOTA**

Una de las funciones del acondicionador de aire es deshumidificar el aire y, para usar esa función, la temperatura no debe estar ajustada a frío. Por lo tanto, ajuste el dial de control de temperatura a la posición deseada (caliente o frío) y conecte el acondicionador de aire cuando desee deshumidificar el aire de la cabina.

**▼ Deshumidificación (Con acondicionador de aire)**

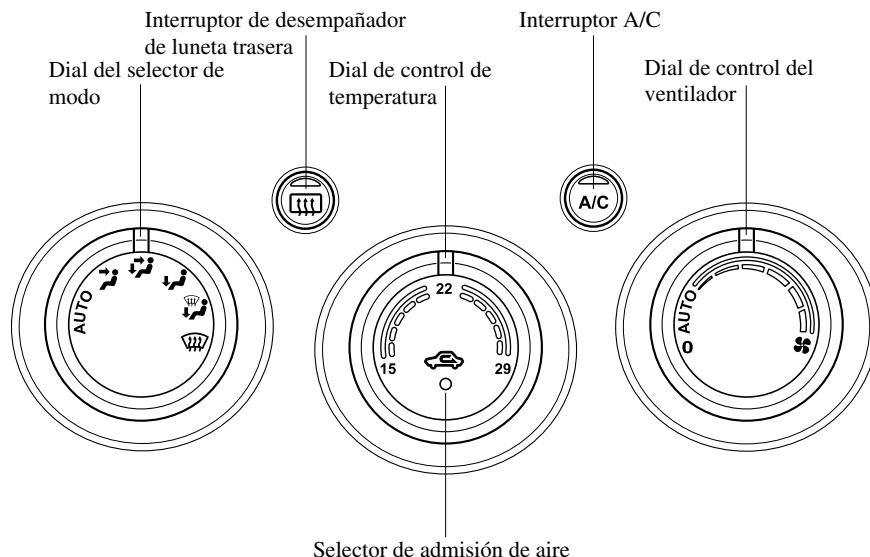
Haga funcionar el acondicionador de aire en verano o invierno para ayudar a desempañar el parabrisas y las ventanillas laterales.

1. Coloque el dial del selector de modo a la posición deseada.
2. Coloque el selector de admisión de aire a la posición .
3. Coloque el dial de control de temperatura en la posición deseada.
4. Coloque el dial de control del ventilador a la velocidad deseada.
5. Encienda el acondicionador de aire oprimiendo el interruptor A/C.

Comodidad interior

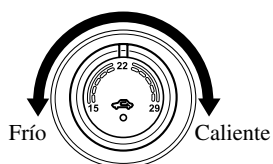
## Climatizador

### Tipo automático



#### ▼ Interruptores de control

##### Dial de control de temperatura

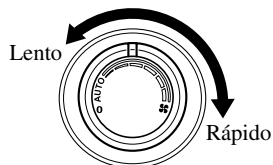


Este dial controla la temperatura del aire del sistema. Gírelo hacia la derecha para aire caliente y hacia la izquierda para aire frío.

#### NOTA

Gire el dial completamente a la izquierda para ajustar la temperatura al máximo de enfriamiento, y completamente a la derecha para máximo calentamiento.

##### Dial de control del ventilador



Este dial permite usar distintas velocidades del ventilador.

Comodidad interior  
**Climatizador**

### **Posición AUTO**

El flujo de aire será controlado automáticamente de acuerdo a la temperatura ajustada.

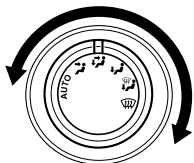
### **Excepto posición AUTO**

El flujo de aire se puede ajustar al nivel deseado girando el dial.

### **Posición OFF**

Para apagar el sistema, ajuste el dial a OFF.

### **Dial del selector de modo**



Gire el dial del selector de modo para seleccionar el modo de flujo de aire (página 6-5).

### **Posición AUTO**

El modo de flujo de aire se ajusta automáticamente a la temperatura seleccionada.

### **Excepto posición AUTO**

La posición de flujo de aire deseada se puede seleccionar girando el dial.

#### **NOTA**

Con el modo de flujo de aire ajustado a la posición y el dial de control de temperatura a media temperatura, el aire caliente se dirige a los pies y una temperatura comparativamente más baja saldrá por las salidas de aire central, izquierda y derecha.

### **Interruptor A/C**

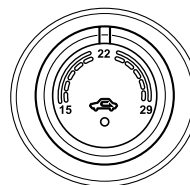


Con el dial de control del ventilador ON, oprima el interruptor A/C para seleccionar el acondicionamiento del aire (funciones de enfriamiento/deshumidificación).

#### **NOTA**

El acondicionador de aire podría no funcionar cuando la temperatura exterior llega 0 °C.

### **Selector de admisión de aire**



Permite seleccionar las posiciones de aire del exterior o aire recirculado. Oprima el interruptor para seleccionar las posiciones de aire del exterior o aire recirculado.

### **Posición de recirculación de aire (indicador encendido)**

Use esta posición cuando conduzca por túneles, conduzca con tránsito pesado (zonas de excesivo escape de motores) o cuando quiera enfriar rápidamente.

Comodidad interior

## Climatizador

### Posición de aire del exterior (indicador apagado)

Use esta posición para condiciones normales y desempañado.

#### **ADVERTENCIA**

***No use la posición  cuando hace frío o llueve:***

***Si se usa la posición  cuando hace frío o llueve es peligroso pues se pueden empañar los vidrios. Por lo tanto no podrá ver correctamente lo cual podría ocasionarle un serio accidente.***

### ▼ Funcionamiento del acondicionador de aire automático

1. Coloque el dial del selector de modo a la posición AUTO.
2. Coloque el selector de admisión de aire al modo de aire del exterior (indicador apagado).
3. Coloque el dial de control de temperatura en la posición deseada.
4. Coloque el dial de control del ventilador en la posición AUTO.
5. Encienda el acondicionador de aire.

Para apagar el sistema, ajuste el dial de control del ventilador a OFF.

#### NOTA

- Para una temperatura de cabina óptima, ajuste la temperatura a cerca de 22. Si fuera necesario, ajuste a la temperatura deseada.
- Ajustando la temperatura al máximo o mínimo no se podrá obtener la temperatura deseada con mayor rapidez.
- Para evitar que salga aire frío por las salidas al pretender calentar enseguida después de arrancar el motor, el flujo de aire se reduce hasta que el aire se caliente.

### ▼ Descongelado y desempañado del parabrisas

Coloque el dial del selector de modo a la posición  y gire el dial de control del ventilador a la velocidad deseada.

Se selecciona automáticamente la posición de aire del exterior. El acondicionador de aire se encenderá automáticamente y dirigirá el aire sin humedad al parabrisas y las ventanillas laterales.

#### **ADVERTENCIA**

***Coloque el control de temperatura a la posición de calor o templado al usar la posición  :***

***Si se usa la posición  con el control de temperatura en la posición de frío es peligroso pues se puede empañar el exterior del parabrisas. Por lo tanto no podrá ver correctamente lo cual podría ocasionarle un serio accidente.***

Comodidad interior  
**Climatizador**

**NOTA**

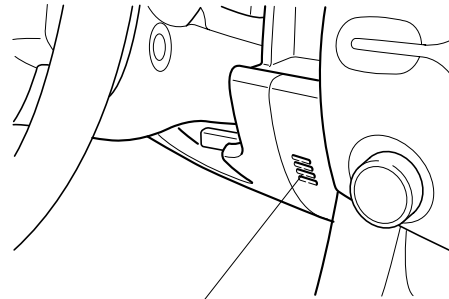
Use el dial de control de temperatura para aumentar la temperatura del flujo de aire y desempañe el vidrio más rápidamente.

▼ **Sensor de temperatura/luz solar**

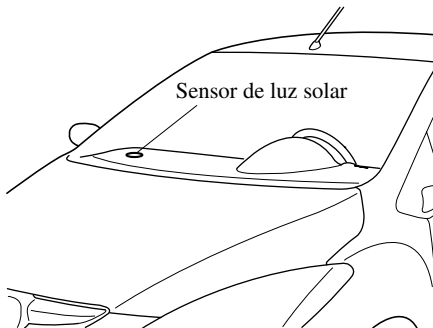
La función de acondicionador de aire automático mide las temperaturas del interior y exterior, y la luz solar. Luego se ajusta la temperatura interior del compartimiento de los pasajeros.

**! PRECAUCION**

No obstruya ningún sensor, de lo contrario el acondicionador de aire automático no funcionará correctamente.



Sensor de temperatura interior



Sensor de luz solar

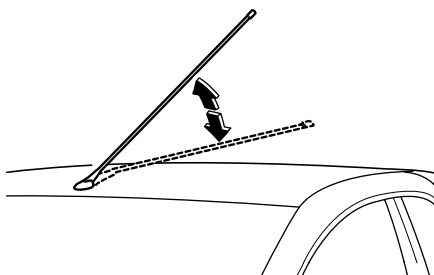
Comodidad interior

## Sistema de audio

### Antena

#### ▼ Tipo desmontable/plegable

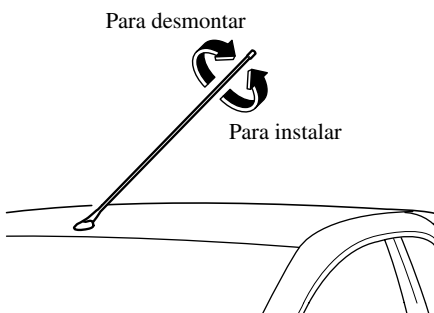
Cuando use la radio, mueva la antena a la posición indicada en la figura.



Para desmontar la antena, gírela hacia la izquierda.

Para instalar la antena, gírela hacia la derecha.

Asegúrese que la antena está bien instalada.



### ⚠ PRECAUCION

- Cuando entre a un garaje u otra área con techo bajo donde la antena podría golpear, baje la antena para evitar que se dañe.
- Al inclinar la antena hacia abajo, sostenga su base y asegúrese que la antena no toque el techo. De lo contrario, se podría dañar el techo.
- No conduzca el vehículo con la antena inclinada hacia abajo, podría vibrar contra el techo resultando dañado.
- Al usar un servicio de lavado de coches automático, también desmonte la antena.
- Tenga cuidado alrededor de la antena cuando retire nieve del techo. De lo contrario podría dañar la antena.

### NOTA

Al dejar el vehículo sin vigilancia, se recomienda desmontar la antena y guardarla dentro del vehículo.

## Sistema de audio

### Consejos de funcionamiento para el sistema de audio

#### **ADVERTENCIA**

**No ajuste los interruptores de control de audio mientras conduce el vehículo:**

*Ajustar el equipo de audio mientras conduce el vehículo es peligroso pues puede distraer su atención de la conducción del vehículo lo que puede conducir a un accidente grave. Ajuste siempre el equipo de audio mientras el vehículo está estacionado. Incluso si los interruptores de control de audio están equipados en el volante, aprenda a usar los interruptores sin mirarlos de manera que pueda mantener el máximo de su atención en el camino mientras conduce el vehículo.*

#### **PRECAUCION**

Para conducir con seguridad, ajuste el volumen del equipo de audio de manera que pueda escuchar los sonidos del exterior del vehículo incluyendo las bocinas de los vehículos y particularmente la sirenas de los vehículos de emergencia.

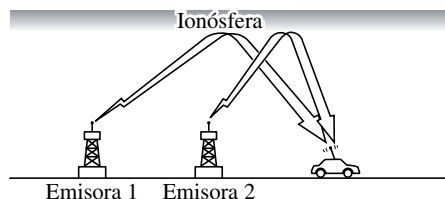
#### NOTA

- Para evitar que la batería se descargue, no deje el sistema de audio encendido durante largo tiempo cuando el motor no esté funcionando.
- Si usa un teléfono móvil o una radio CB en el vehículo o próximo a él, podrá escuchar ruidos provenientes del sistema de audio, sin embargo, esto no indica que el sistema esté dañado.

#### ▼ Recepción de radio

##### **Características de AM**

Las señales de AM se curvan alrededor de edificios y montañas, y rebotan contra la ionosfera. Por lo tanto pueden llegar a distancias más grandes que las señales de FM. Debido a esto, a veces dos emisoras diferentes pueden recibirse en la misma frecuencia al mismo tiempo.

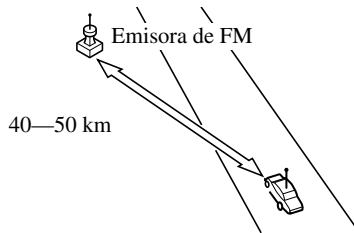


Comodidad interior

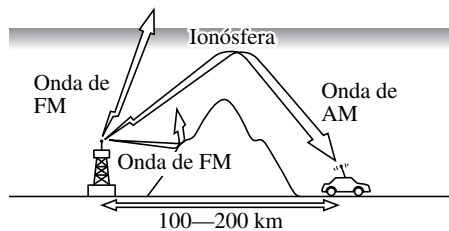
## Sistema de audio

### Características de FM

El alcance de las emisoras de FM es normalmente de 40—50 km de la antena emisora. Debido a que se necesita una codificación adicional para dividir el sonido en dos canales, las emisiones FM estéreo tienen un alcance todavía más limitado que las emisiones FM monoaurales (no estéreo).



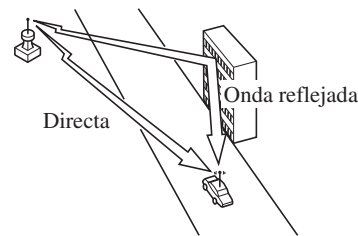
Las señales de transmisión de FM son similares a un rayo de luz en el sentido de que no se curvan frente a un obstáculo en cambio se reflejan. Al contrario de las señales de AM, no pueden viajar más allá del horizonte. Por lo tanto las emisoras de FM no pueden alcanzar grandes distancias, como las emisoras de AM.



Las condiciones atmosféricas también pueden influir en la recepción de FM. La humedad excesiva causará mala recepción. Sin embargo, los días nublados pueden ofrecer una mejor recepción que los días despejados.

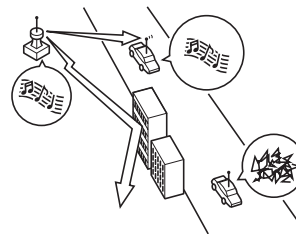
### Interferencias por pasos múltiples

Debido a que las señales de FM se reflejan en los obstáculos, se pueden recibir las señales directas y reflejadas a la misma vez. Esto puede hacer que se produzca un cierto retardo en la recepción y se puede escuchar como un sonido entrecortado o distorsión. Esto también puede ocurrir cuando está muy cerca de la antena transmisora.



### Ruidos por fluctuación/salto

Las señales del transmisor de FM avanzan en línea recta y se hacen más débiles en los valles, entre edificios altos, montañas, y otros obstáculos. La recepción en estas zonas puede cambiar repentinamente, y se producirán ruidos molestos.





Comodidad interior

## Sistema de audio

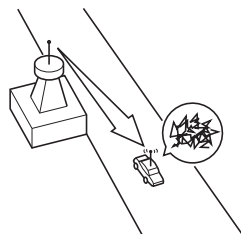
### Ruido por señales débiles

En las zonas suburbanas, las señales pueden ser débiles debido a la distancia de la antena transmisora. La recepción en zonas lejanas se escuchará con interrupciones.



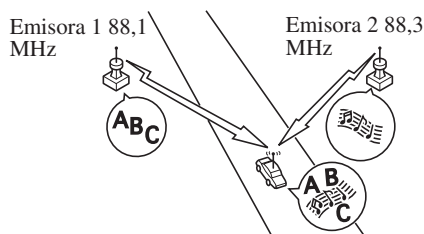
### Ruido por señales fuertes

Este ruido se produce cuando está muy cerca de la torre emisora. Las señales son muy fuertes y se producirán ruidos e interrupciones en la recepción de la radio.



### Ruido por desviación de la emisora

Cuando su vehículo cruza una zona en la que se pueden recibir simultáneamente dos emisoras fuertes que tienen frecuencias similares la emisora que se estaba escuchando hasta ese momento puede desaparecer temporalmente y se recibirá la otra emisora. Se escucharán algunas interferencias debido a esta mezcla de frecuencias.



### ▼ Consejos acerca del reproductor de discos compactos

#### Fenómeno de condensación

En invierno inmediatamente después de encender la calefacción del vehículo, el disco compacto o los componentes ópticos del reproductor (prisma y lentes) pueden empañarse por la condensación de humedad. El disco será expulsado al colocarlo en el aparato. Si el disco compacto estuviera empañado se puede limpiar con un paño suave. La humedad en las piezas ópticas se eliminará naturalmente en aproximadamente una hora. Espere a que se elimine la humedad antes de volver a usar el aparato.

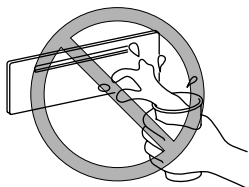
Comodidad interior

## Sistema de audio

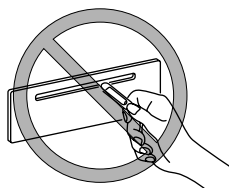
### **Manipulación del reproductor de discos compactos**

Se deben tener en cuenta las siguientes precauciones.

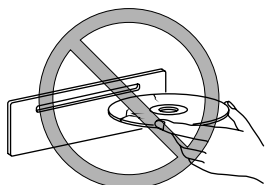
- No arroje ningún líquido sobre el sistema de audio.



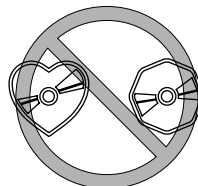
- No inserte ningún objeto, que no sea un disco compacto en la ranura.



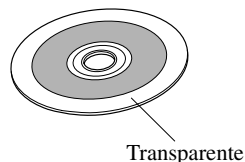
- El disco gira a gran velocidad en el aparato. No se deben usar discos compactos defectuosos (partidos o curvados).



- No use discos no convencionales como discos compactos con forma de corazón u octogonales, etc. El disco podría no ser expulsado resultando en un malfuncionamiento.



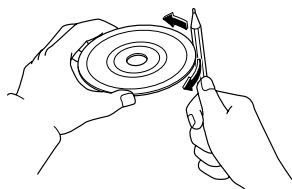
- Si la parte de la memoria del disco compacto es transparente o translúcida, no use el disco.



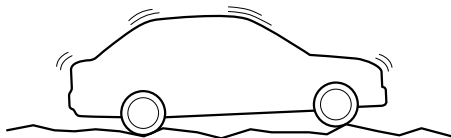
Comodidad interior

## Sistema de audio

- Los discos compactos nuevos pueden tener los bordes ásperos en el perímetro interior y exterior. Si se usa un disco con bordes ásperos, el reproductor de discos compactos no reproducirá correctamente el disco compacto. Además, el disco podría no ser expulsado resultando en un malfuncionamiento. Elimine los bordes ásperos antes usando una lapicera o lápiz tal como se indica en la figura. Para eliminar los bordes ásperos, frote la lapicera o el lápiz contra el perímetro interior y exterior del disco compacto.



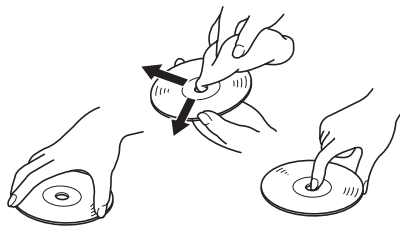
- Al conducir sobre superficies desparejas, el sonido podría saltar.



- El reproductor de discos compactos ha sido diseñado para reproducir discos compactos con el logotipo de identificación igual al indicado a continuación. No se pueden reproducir otros tipos diferentes de discos compactos.



- Use discos que han sido producidos legítimamente. Si se usan discos copiados ilegalmente como disco pirateados, el sistema podría no funcionar correctamente.
- No se debe tocar la superficie de señales al manipular el disco compacto. Los discos compactos se deben tomar por su borde exterior o por el orificio y el borde exterior.



- No se deben pegar papeles ni cintas en el disco compacto. No se debe rayar la superficie trasera (sin etiqueta) del disco compacto. El disco podría no ser expulsado resultando en un malfuncionamiento.

Comodidad interior

## Sistema de audio

- El polvo, las manchas de los dedos y la suciedad pueden disminuir la cantidad de luz reflejada de la superficie de señales, desmejorando la calidad del sonido. Si está sucio, límpielo suavemente con un paño, desde el centro al borde del disco compacto.
- No se deben usar rociadores, líquidos antiestática, o limpiadores caseros para la limpieza de los discos compactos. Los productos químicos volátiles, tales como la bencina y los diluyentes pueden dañar la superficie del disco compacto. Todo lo que pueda dañar, curvar o empañar plásticos debe evitarse.
- Inserte los discos uno a uno. Si se insertan dos discos a la misma vez, el sistema no funcionará correctamente.
- El reproductor de discos compactos expulsará el disco compacto si inserta el disco al revés. También los discos compactos sucios y/o dañados podrían ser expulsados.
- No inserte discos compactos de limpieza en el reproductor de discos compactos.
- No inserte ningún disco compacto con etiquetas o sellos pegados.
- La unidad podría no reproducir algunos discos de tipo CD-R/CD-RW hechos en un ordenador o grabador de discos compactos de música debido a las características del disco, rayaduras, manchas, suciedad, etc., o debido a el polvo o condensación en la lente dentro de la unidad.
- Los discos de tipo CD-R/CD-RW se pueden dañar y pueden no escucharse si se almacenan dentro del vehículo expuestos directamente a los rayos solares o alta temperatura.
- No se pueden reproducir discos de tipo CD-R/CD-RW de más de 700 MB.
- Esta unidad podría no reproducir ciertos discos hechos usando un ordenador debido al software (para grabación) usado. (Para más detalles, consulte el lugar donde compró el software.)
- Es posible que algunos datos de texto, como títulos, grabados en un disco de tipo CD-R/CD-RW no se exhiban cuando se reproducen datos musicales (CD-DA).
- El período desde que se inserta un CD-RW hasta que comienza reproducirse es mayor que para un disco compacto normal o un CD-R.
- Lea completamente el manual de instrucciones y las precauciones de los discos CD-R/CD-RW.
- No use discos con cinta adhesiva adherida, con etiquetas parcialmente despegadas o material adhesivo saliendo por los bordes de la etiqueta del disco. También, no use discos con etiquetas CD-R disponibles comercialmente. El disco podría no ser expulsado resultando en un malfuncionamiento.

## Sistema de audio

### ▼ Consejos de funcionamiento para MP3

#### NOTA

El suministro de este producto sólo comprende una licencia para uso privado no comercial y no comprende una licencia ni implica ningún derecho de usar este producto en una transmisión (terrestre, satelital, radial y/ o cualquier otro medio) en tiempo real comercial (por ej. que genere recaudación), transmisión vía Internet, intranets y/u otras redes u otros sistemas de distribución de contenido electrónico, como audio pago o aplicaciones de audio a demanda. Para cada uso se requiere de una licencia independiente. Para más detalles, visite el sitio en Internet <http://www.mp3licensing.com>.

- Este sistema de audio puede reproducir archivos MP3 que hayan sido grabados en CD-R/CD-RW/CD-ROM. Se pueden reproducir los discos que han sido grabados usando los siguientes formatos:
  - Nivel 1 de ISO 9660
  - Nivel 2 de ISO 9660
  - Formato Joliet extendido
  - Formato Romeo extendido
- Esta unidad puede manipular archivos MP3 de acuerdo con el formato MP3 que contenga marcos de cabezales y datos.
- Esta unidad puede reproducir discos grabados en sesiones múltiples que tengan hasta 40 sesiones.

- Esta unidad puede reproducir MP3s con frecuencias de muestreo de 8/11,025/12/16/22,05/24/32/44,1/48 kHz.
- Esta unidad puede reproducir archivos MP3 que hayan sido grabados en tasas de bit de 8 kbps a 320 kbps. Sin embargo, para disfrutar de la música acorde con una calidad de sonido consistente, se recomienda usar discos que hayan sido grabados con una tasa de bit de 128 kbps o más.
- Si un disco tiene datos de música (CD-DA) y archivos MP3, la reproducción de los dos tipos de archivos difiere dependiendo de cómo ha grabado el disco.
- En esta unidad no se pueden reproducir discos grabados en paquetes.
- Esta unidad no reproduce discos compactos grabados usando formatos MP3i (MP3 interactivo), MP3 PRO y RIFF MP3.

#### Acerca de carpetas y archivos

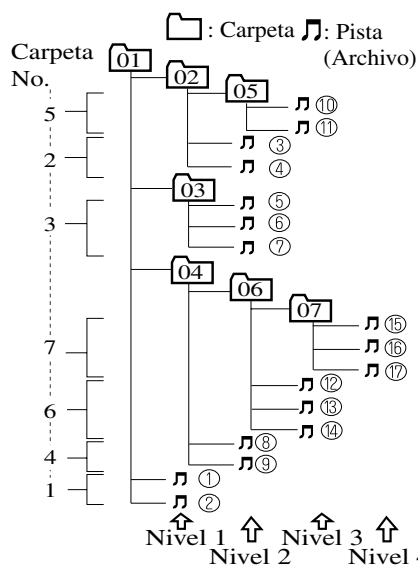
- El orden de jerarquía para archivos MP3 y carpetas durante la reproducción u otras funciones es de menos a más. El orden de reproducción y la disposición de un disco grabado conteniendo archivos MP3 es el siguiente:
  - **Número de archivo**  
Se asigna un número de archivo numérico a cada archivo en una carpeta en orden de jerarquía de menos a más.
  - **Número de carpeta**  
Se asigna un número de carpeta numérico a cada archivo en una carpeta en orden de jerarquía de menos a más.

Comodidad interior

## Sistema de audio

### NOTA

Las carpetas y pistas (archivos) con la misma jerarquía se reproducen en el orden en que fueron escritos en el disco dependiendo del software de escritura.



La reproducción puede no ocurrir en el orden anterior dependiendo de la unidad de audio.

- El orden de carpeta se asigna automáticamente y este orden no se puede ajustar opcionalmente.
- Cualquier carpeta sin un archivo MP3 será ignorado. (Será saltado y el número de carpeta no será exhibido.)
- Los archivos MP3 que no estén de acuerdo con el formato MP3 conteniendo marcos de cabeceras y datos serán saltados y no serán reproducidos.

- Esta unidad reproducirá archivos MP3 que tengan hasta ocho niveles. Sin embargo, cuanto más niveles tenga un disco, más demorará en comenzar a reproducirse. Se recomienda grabar discos de dos niveles o menos.
- Se puede reproducir un disco único con hasta 512 archivos y una sola carpeta con hasta 255 archivos.
- Al nombrar un archivo MP3, asegúrese de agregar una extensión de archivo MP3 (.mp3) después del nombre del archivo.
- El número de caracteres que se pueden exhibir está restringido.

### ⚠ PRECAUCION

Esta unidad puede reproducir sólo archivos MP3 que tengan la extensión de archivo MP3 (.mp3). No agregue una extensión de archivo MP3 a ningún otro tipo de archivo ya que puede emitir ruidos o provocar un malfuncionamiento en el aparato.

### Acerca de la exhibición de etiquetas ID3

- Esta unidad puede exhibir sólo álbumes, pistas y nombres de artistas con etiquetas ID3 que hayan sido introducidas usando el formato Ver.1.0/1.1/2.2/2.3/2.4. Cualquier otro dato que haya introducido no será exhibido.
- Esta unidad no puede exhibir algunos caracteres. Los caracteres que no se pueden exhibir son indicados por un asterisco (\*).

## Sistema de audio

### **Glosario especializado**

#### **MP3**

Abreviatura de “MPEG Audio Layer 3”. Un estándar técnico para compresión de audio decidido por un grupo de trabajo MPEG de la ISO<sup>\*1</sup>. El uso del MP3 permite a los datos de audio ser comprimidos aproximadamente una décima parte del tamaño de los datos iniciales.

\*1 Organización Internacional para la Estandarización

#### **ISO 9660**

Un estándar internacional para formateo lógico de archivos y carpetas de CD-ROM. Está dividido en tres niveles separados basados en diferencias en los procedimientos de nombramiento de archivos, configuración de datos y otras características.

#### **Múltiples sesiones**

Una sesión es una cantidad completa de datos grabados desde comienzo a fin en un solo período de una grabación de CD-ROM o CD-R/CD-RW. Múltiples sesiones se refiere a la existencia de datos de dos o más sesiones en un solo disco.

#### **Muestreo**

Se refiere al proceso de codificación de audio analógico a intervalos regulares y conversión a datos digitales. La tasa de muestreo se refiere al número de veces que se toma una muestra en un segundo y se expresa en unidades de Hz. Aumentando la tasa de muestreo se mejora la calidad de sonido pero también aumenta el tamaño de los datos.

#### **Tasa de bits**

Se refiere al volumen de datos por segundo, expresado en bps (bits por segundos). Generalmente, cuanto mayor sea el número de la tasa de bits transferidos al comprimir un archivo MP3, mayor será la información de reproducción musical que contiene, y por lo tanto mejor la calidad de sonido.

#### **Escritura de paquetes**

Es un término general usado para el método, similar al usado para discos floppy o discos duros, de grabación del archivo requerido en un solo incremento en un CD-R o similar.

#### **Etiqueta ID3**

La etiqueta ID3 es un método de almacenar información relacionada con la música en un archivo MP3. Permite almacenar información como la pista, el artista y nombre del álbum. Este contenido se puede editar libremente usando un software de edición de etiquetas ID3.

#### **VBR**

Es la abreviatura de Variable Bit Rate (tasa de bit variable). Mientras generalmente se usa la CBR (tasa de bit constante), la VBR varía la tasa de bits para compresión de audio de acuerdo a las condiciones de compresión y eso permite la compresión con preferencia en la calidad de sonido.

Comodidad interior

## Sistema de audio

### ▼ Consejos de funcionamiento para WMA

WMA es una abreviatura de Windows Media Audio y es una formato de compresión de audio usado por Microsoft. Los datos de audio se pueden crear y almacenar en una relación de compresión más alta que MP3.

\* Microsoft y Windows Media son marcas registradas de Microsoft Corporation U.S. en los Estados Unidos y otros países.

Archivos WMA reproducibles son los siguientes:

| Item                   | Contenido                                                   |
|------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Especificación         | Windows Media Audio Versión 7.0, 8.0, 9.0                   |
| Frecuencia de muestreo | 22,05 kHz (MID)<br>44,1/48/32/kHz (HI)                      |
| Tasa de bits           | 32—192 kbps (Versión 7.0, 8.0)<br>32—320 kbps (Versión 9.0) |

### ⚠ PRECAUCION

Esta unidad reproduce archivos con la extensión de archivo (.wma) como un archivo WMA. No use la extensión de archivo WMA para archivos diferentes de los archivos WMA. De lo contrario, podría resultar en ruidos o malfuncionamientos.

- La información de pista, artista y nombre del álbum serán grabados como datos “Etiqueta WMA” y se podrá exhibir esa información.

- Los archivos WMA grabados bajo especificaciones diferentes de las indicadas podrían no reproducirse normalmente o nombres de archivos o carpetas podrían no exhibirse correctamente.
- La extensión de archivo podría no ser provista dependiendo del sistema operativo de la computadora, versión, software o ajustes. En ese caso, agregue la extensión de archivo “.wma” al final del nombre del archivo, y luego grábelo en el disco.

### ▼ Consejos de funcionamiento para AAC

AAC significa codificación de audio avanzado, que es una compresión de voz estandarizada establecida por el grupo de trabajo ISO<sup>\*1</sup> (MPEG). Los datos de audio se pueden crear y almacenar en una relación de compresión más alta que MP3.

\*1 Organización Internacional para la Estandarización

### Especificaciones de archivo AAC reproducible

Esta unidad soporta la reproducción de archivos AAC grabados en CD-R y CD-RW.

Archivos AAC reproducibles son los siguientes:

| Item                   | Contenido                                            |
|------------------------|------------------------------------------------------|
| Especificación         | MPEG-4 AAC-LC                                        |
| Frecuencia de muestreo | 8/11,025/12 kHz<br>16/22,05/24 kHz<br>32/44,1/48 kHz |
| Tasa de bits           | 24—320 kbps                                          |



## Sistema de audio

### PRECAUCION

Esta unidad reproduce archivos con la extensión de archivo (.aac/.m4a) como un archivo AAC. No use la extensión de archivo AAC para archivos diferentes de los archivos AAC. De lo contrario, podría resultar en ruidos o malfuncionamientos.

- La información de nombre de canción, artista y álbum en el archivo AAC es grabada como datos “iTunes, m4a, Meta-Data aplicable”, y se podrá exhibir esa información.
- Los archivos AAC grabados bajo especificaciones diferentes de las indicadas podrían no reproducirse normalmente o nombres de archivos o carpetas podrían no exhibirse correctamente.
- La extensión de archivo podría no ser provista dependiendo del sistema operativo de la computadora, versión, software o ajustes. En ese caso, agregue la extensión de archivo “.aac/.m4a” al final del nombre del archivo, y luego grábelo en el disco.

### ▼ Consejos de uso para la memoria USB

Esta unidad puede reproducir archivos MP3/WMA/AAC grabados en la memoria USB.

#### NOTA

- Se pueden reproducir datos de música (formatos MP3/WMA/AAC (.aac/.m4a)) almacenados en dispositivos que cumplen con la clase de almacenamiento en masa USB (como las memorias flash USB).
- La reproducción podría no ser posible dependiendo del tipo y condición de la memoria flash USB incluso si el archivo de audio cumple con el estándar anterior.
- En esta unidad no se pueden reproducir archivos WMA/AAC con protección de derechos de autor.
- El orden de los datos de música almacenados en este dispositivo puede ser diferente del orden de reproducción.
- Para evitar pérdidas o daños en los datos almacenados, le recomendamos que respalde siempre sus datos.
- Si un dispositivo excede el valor máximo de corriente eléctrica de 500 mA, podría no funcionar y recargarse cuando está conectado.
- Inserte o tire la memoria USB sin acceder a la memoria USB (mientras se encuentra en el modo de radio FM/AM o CD).

Comodidad interior

## Sistema de audio

### NOTA

- Si el acceso a los datos del dispositivo está restringido debido a que está protegido por una contraseña, el dispositivo podría no funcionar.

### Especificaciones de los archivos MP3 reproducibles

Archivos MP3 reproducibles son los siguientes:

| Item                   | Contenido                                                                      |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Especificación         | MPEG1 AUDIO LAYER III<br>MPEG2 AUDIO LAYER III<br>MPEG2.5                      |
| Frecuencia de muestreo | 44,1/48/32 kHz (MPEG1)<br>22,05/24/16 kHz (MPEG2)<br>11,025/12/8 kHz (MPEG2.5) |
| Tasa de bits           | 32—320 kbps (MPEG1)<br>32—160 kbps (MPEG2)<br>32—160 kbps (MPEG2.5)            |

### PRECAUCION

Esta unidad reproduce archivos con la extensión de archivo (mp3) como un archivo MP3. No use la extensión de archivo MP3 para archivos diferentes de los archivos MP3. De lo contrario, podría resultar en ruidos o malfuncionamientos.

- Los archivos MP3 grabados bajo especificaciones diferentes de las indicadas podrían no reproducirse normalmente o nombres de archivos o carpetas podrían no exhibirse correctamente.

- La extensión de archivo podría no ser provista dependiendo del sistema operativo de la computadora, versión, software o ajustes. En ese caso, agregue la extensión de archivo “.mp3” al final del nombre del archivo, y luego grábelo en la memoria.

### Especificación de los archivos WMA reproducibles

Archivos WMA reproducibles son los siguientes:

| Item                   | Contenido                                                   |
|------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Especificación         | Windows Media Audio Versión 7.0, 8.0, 9.0 (estándar)        |
| Frecuencia de muestreo | 22,05 kHz (MID)<br>44,1/48/32/kHz (HI)                      |
| Tasa de bits           | 32—192 kbps (Versión 7.0, 8.0)<br>32—320 kbps (Versión 9.0) |

### PRECAUCION

Esta unidad reproduce archivos con la extensión de archivo (wma) como un archivo WMA. No use la extensión de archivo WMA para archivos diferentes de los archivos WMA. De lo contrario, podría resultar en ruidos o malfuncionamientos.

- Los archivos WMA grabados bajo especificaciones diferentes de las indicadas podrían no reproducirse normalmente o nombres de archivos o carpetas podrían no exhibirse correctamente.
- La extensión de archivo podría no ser provista dependiendo del sistema operativo de la computadora, versión, software o ajustes. En ese caso, agregue la extensión de archivo “.wma” al final del nombre del archivo, y luego grábelo en la memoria.

## Sistema de audio

### Especificación de archivo ACC reproducible

Archivos AAC reproducibles son los siguientes:

| Item                   | Contenido                                            |
|------------------------|------------------------------------------------------|
| Especificación         | MPEG4 AAC-LC                                         |
| Frecuencia de muestreo | 8/11,025/12 kHz<br>16/22,05/24 kHz<br>32/44,1/48 kHz |
| Tasa de bits           | 24—320 kbps                                          |

### **PRECAUCION**

Esta unidad reproduce archivos con la extensión de archivo (.aac/.m4a) como un archivo AAC. No use la extensión de archivo AAC para archivos diferentes de los archivos AAC. De lo contrario, podría resultar en ruidos o malfuncionamientos.

- Los archivos AAC grabados bajo especificaciones diferentes de las indicadas podrían no reproducirse normalmente o nombres de archivos o carpetas podrían no exhibirse correctamente.
- La extensión de archivo podría no ser provista dependiendo del sistema operativo de la computadora, versión, software o ajustes. En ese caso, agregue la extensión de archivo “.aac” o “.m4a” al final del nombre del archivo, y luego grábelo en la memoria.

### ▼ **Consejos de funcionamiento para iPod**

“iPod” es una marca registrada de Apple Inc. en los Estados Unidos y otros países. Esta unidad permite reproducir archivos de música grabados en un iPod.

- “iPod” es una marca registrada de Apple Inc. en los Estados Unidos y otros países.
- “iPod classic” es una marca registrada de Apple Inc. en los Estados Unidos y otros países.
- “iPod nano” es una marca registrada de Apple Inc. en los Estados Unidos y otros países.
- “iPod touch” es una marca registrada de Apple Inc. en los Estados Unidos y otros países.
- “iPhone” es una marca registrada de Apple Inc. en los Estados Unidos y otros países.

Los iPods conectables son los siguientes:

- iPod: 5G
- iPod classic
- iPod nano: 1/2/3/4/5/6G
- iPod touch <sup>\*1</sup>
- iPhone <sup>\*1</sup>: 3G/3GS/4

<sup>\*1</sup> Función sólo iPod

Comodidad interior

## Sistema de audio



### PRECAUCION

- Retire el iPod cuando no se use. Debido a que el iPod no fue diseñado para soportar cambios excesivos de temperatura dentro de la cabina, se podría dañar o la pila se podría deteriorar debido a excesos de temperatura o humedad dentro de la cabina si este es dejado dentro del vehículo.
- Si se pierden los datos del iPod cuando este está conectado a la unidad, Mazda no puede garantizar la recuperación de ningún dato perdido.
- Si la pila del iPod se deteriora, el iPod podría no recargarse y no será posible reproducir cuando está conectado a la unidad. Cambie inmediatamente la pila del iPod.
- Por detalles sobre el uso del iPod, consulte el manual de instrucciones del iPod.
- Cuando conecte el iPod a un puerto USB, todos los comandos se realizarán desde la unidad de audio. Será imposible controlarlo desde el iPod.

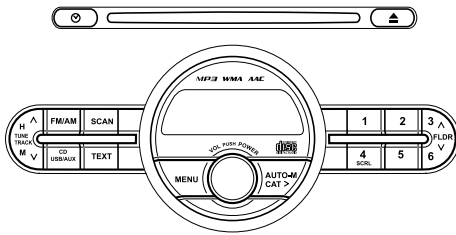
### NOTA

- Esta unidad no puede mostrar las imágenes y los vídeos de un iPod.
- Las funciones de iPod en el iPod no se pueden usar mientras está conectado al puerto USB debido a que la unidad de audio controla las funciones del iPod.

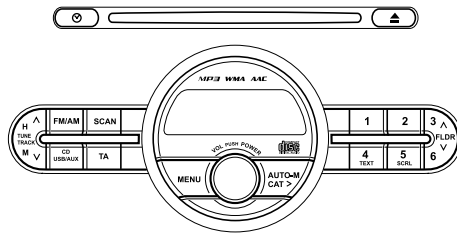
Comodidad interior  
**Sistema de audio**

**Audio \***

**Tipo A**



**Tipo B**

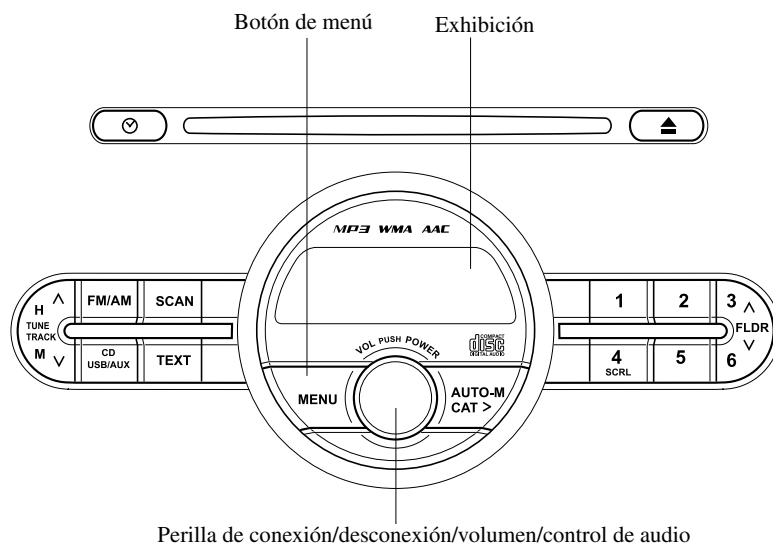


|                                                          |             |
|----------------------------------------------------------|-------------|
| Controles de conexión/desconexión/volumen/sonido .....   | página 6-32 |
| Reloj .....                                              | página 6-38 |
| Funcionamiento de la radio (Tipo A) .....                | página 6-40 |
| Funcionamiento de la radio (Tipo B) .....                | página 6-44 |
| Funcionamiento del reproductor de discos compactos ..... | página 6-48 |
| Funcionamiento del toma auxiliar/puerto USB .....        | página 6-51 |
| Indicaciones de error .....                              | página 6-52 |

Comodidad interior

## Sistema de audio

### ▼ Controles de conexión/desconexión/volumen/sonido



La figura es un ejemplo que muestra el tipo de unidad A.

#### Conexión/desconexión

Cambie el encendido a ACC u ON.

Oprima la perilla de conexión/desconexión/volumen para encender el sistema de audio.

Oprima la perilla de conexión/desconexión/volumen otra vez para apagar el sistema de audio.

#### **NOTA**

Para evitar que la batería se descargue, no deje el sistema de audio encendido durante largo tiempo cuando el motor no esté funcionando.

#### Ajuste del volumen

Para ajustar el volumen, gire la perilla de conexión/desconexión/volumen.

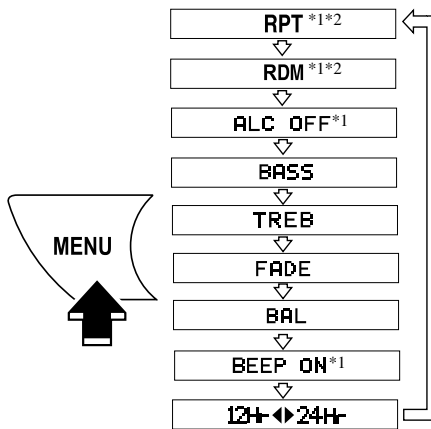
Gire la perilla de conexión/desconexión/volumen hacia la derecha para aumentar el volumen, hacia la izquierda para bajarlo.

## Sistema de audio

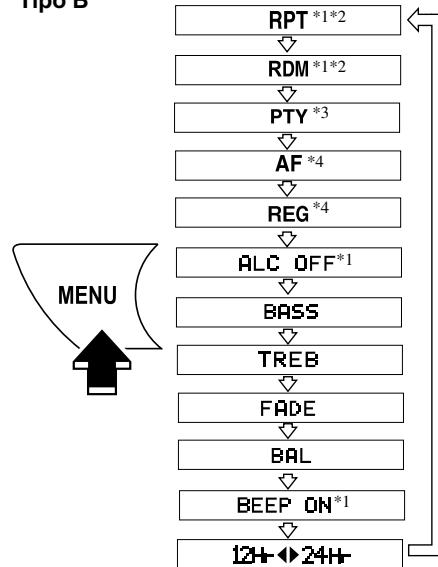
### Ajuste del sonido

1. Oprima el botón de menú (**MENU**) para seleccionar la función. Las funciones aparecerán en la pantalla.

#### Tipo A



#### Tipo B



- \*1 Dependiendo del modo seleccionado, cambia la indicación.
- \*2 Se exhibe RPT y RDM sólo durante la reproducción de un disco compacto/USB/iPod.
- \*3 Se exhibe PTY sólo en emisoras de FM. (Tipo B)
- \*4 Se exhibe AF y REG sólo con emisoras diferentes de emisoras de AM. (Tipo B)

Comodidad interior

## Sistema de audio

2. Gire el dial de control de audio para ajustar la función seleccionada:

### Tipo A

| Indicación   | Gire hacia la izquierda             | Gire hacia la derecha             |
|--------------|-------------------------------------|-----------------------------------|
| RPT          | Seleccione el modo* <sup>1</sup>    |                                   |
| RDM          |                                     |                                   |
| ALC          | Seleccione el modo                  |                                   |
| BASS         | Disminuyen los graves               | Aumentan los graves               |
| TREB         | Disminuyen los agudos               | Aumentan los agudos               |
| FADE         | Cambie el sonido hacia adelante     | Cambie el sonido hacia atrás      |
| BAL          | Cambie el sonido hacia la izquierda | Cambie el sonido hacia la derecha |
| BEEP         | OFF                                 | ON                                |
| 12Hr ◀▶ 24Hr | 12Hr (Destellando)                  | 24Hr (Destellando)                |

\*1 Consulte la sección Funcionamiento del reproductor de discos compactos en la página 6-48.  
Consulte la sección Cómo usar el modo USB en la página 6-58.  
Consulte la sección Cómo usar el modo iPod en la página 6-61.

### Tipo B

| Indicación   | Gire hacia la izquierda             | Gire hacia la derecha             |
|--------------|-------------------------------------|-----------------------------------|
| RPT          | Seleccione el modo* <sup>1</sup>    |                                   |
| RDM          |                                     |                                   |
| PTY          | Tipo de programa                    |                                   |
| AF           | OFF                                 | ON                                |
| REG          | OFF                                 | ON                                |
| ALC          | Seleccione el modo                  |                                   |
| BASS         | Disminuyen los graves               | Aumentan los graves               |
| TREB         | Disminuyen los agudos               | Aumentan los agudos               |
| FADE         | Cambie el sonido hacia adelante     | Cambie el sonido hacia atrás      |
| BAL          | Cambie el sonido hacia la izquierda | Cambie el sonido hacia la derecha |
| BEEP         | OFF                                 | ON                                |
| 12Hr ◀▶ 24Hr | 12Hr (Destellando)                  | 24Hr (Destellando)                |

\*1 Consulte la sección Funcionamiento del reproductor de discos compactos en la página 6-48.  
Consulte la sección Cómo usar el modo USB en la página 6-58.  
Consulte la sección Cómo usar el modo iPod en la página 6-61.



## Sistema de audio

### NOTA

Después de 5 segundos de seleccionar un modo, la función de volumen será seleccionada automáticamente. Para reponer los graves, los medios, los agudos, el equilibrio delantero/trasero y el equilibrio izquierda/derecha, oprima el botón de menú (**MENU**) durante 2 segundos. El aparato emitirá un bip y aparecerá la indicación "CLEAR".

### Control de nivel automático (ALC)

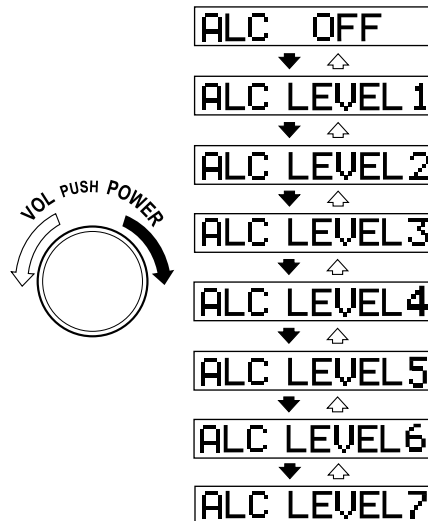
El control de nivel automático (ALC) es una función que ajusta automáticamente el volumen del audio y la calidad de sonido de acuerdo a la velocidad del vehículo.

El volumen aumenta de acuerdo con el aumento de la velocidad del vehículo y disminuye a medida que la velocidad del vehículo disminuye.

Seleccione el modo ALC deseado.

| Modo        | Cambio de volumen |
|-------------|-------------------|
| ALC OFF     | Sin cambio        |
| ALC LEVEL 1 | Mínimo            |
| ALC LEVEL 2 | ▼ ▲               |
| ALC LEVEL 3 | ▼ ▲               |
| ALC LEVEL 4 | Medio             |
| ALC LEVEL 5 | ▼ ▲               |
| ALC LEVEL 6 | ▼ ▲               |
| ALC LEVEL 7 | Máximo            |

Gire el dial de control de audio para seleccionar el modo ALC OFF o los modos ALC LEVEL 1—7. Se indicará el modo seleccionado.



### Ajuste RPT (reproducción repetida de disco compacto/USB/iPod)

Se puede activar o desactivar la reproducción repetida de la pista que se está reproduciendo durante la reproducción de un disco compacto/USB/iPod.

Consulte la sección Funcionamiento del reproductor de discos compactos en la página 6-48.

Consulte la sección Cómo usar el modo USB en la página 6-58.

Consulte la sección Cómo usar el modo iPod en la página 6-61.

Comodidad interior

## Sistema de audio

---

### **Ajuste RDM (reproducción al azar de disco compacto/USB/iPod)**

Se puede activar o desactivar la reproducción al azar de la pista que se está reproduciendo durante la reproducción de un disco compacto/USB/iPod.

Consulte la sección Funcionamiento del reproductor de discos compactos en la página 6-48.

Consulte la sección Cómo usar el modo USB en la página 6-58.

Consulte la sección Cómo usar el modo iPod en la página 6-61.

### **Ajuste de la información de tipo de programa (PTY)**

La función PTY del sistema de datos de radio (RDS) se puede activar o desactivar (página 6-44).

### **Ajuste de la frecuencia alternativa (AF)**

La función AF del sistema de datos de radio (RDS) se puede activar o desactivar (página 6-44).

### **Ajuste de programa regional (REG)**

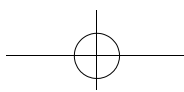
La función REG del sistema de datos de radio (RDS) se puede activar o desactivar (página 6-44).

### **Ajuste BEEP**

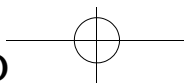
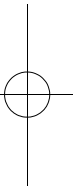
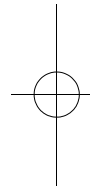
El sonido bip se puede activar o desactivar al usar el sistema de audio.

### **Ajuste de hora**

Girando el dial de control de audio se cambia la exhibición entre reloj de 12 y 24 horas (página 6-38).



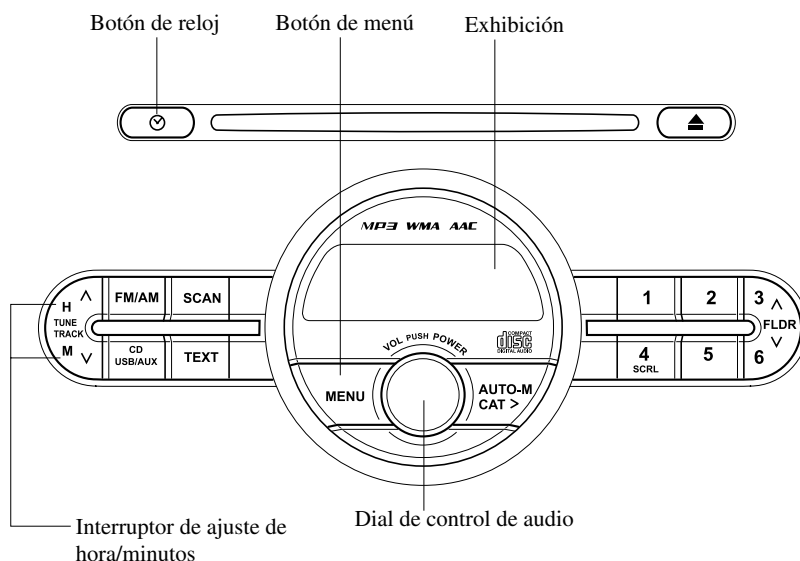
# NOTAS



Comodidad interior

## Sistema de audio

### ▼ Reloj



La figura es un ejemplo que muestra el tipo de unidad A.

#### Ajuste de la hora

El reloj se puede ajustar a cualquier hora cuando el encendido se encuentra en ACC u ON.

1. Para ajustar la hora, oprima el botón de reloj (⌚) durante aproximadamente 2 segundos hasta que se escuche un bip.
2. La exhibición de ajuste de fecha y hora actual destella.

#### **Ajuste de hora**

Para ajustar la hora, oprima el interruptor de ajuste de horas/minutos (H, M) mientras la hora actual del reloj está destellando.

Las horas avanzan mientras se presiona el lado superior del interruptor. Los minutos avanzan mientras se presiona el lado inferior del interruptor.

3. Oprima el botón de reloj (⌚) otra vez para poner a funcionar el reloj.

#### **NOTA**

Cambio de exhibición entre reloj de 12 y 24 horas:

Oprima el botón de menú (**MENU**) varias veces hasta que se exhiba el reloj de 12 y 24 horas. Gire el dial de control de audio en cualquier dirección, seleccione el ajuste de reloj deseado mientras la hora de reloj preferida está destellando.

## Sistema de audio

### **Cambio de modo de exhibición**

La exhibición en la unidad se puede cambiar oprimiendo el botón de reloj (⌚). De esta manera se alterna la exhibición entre el modo de reloj y el modo normal. Cuando se haya seleccionado el modo de reloj, se exhibirá la hora.

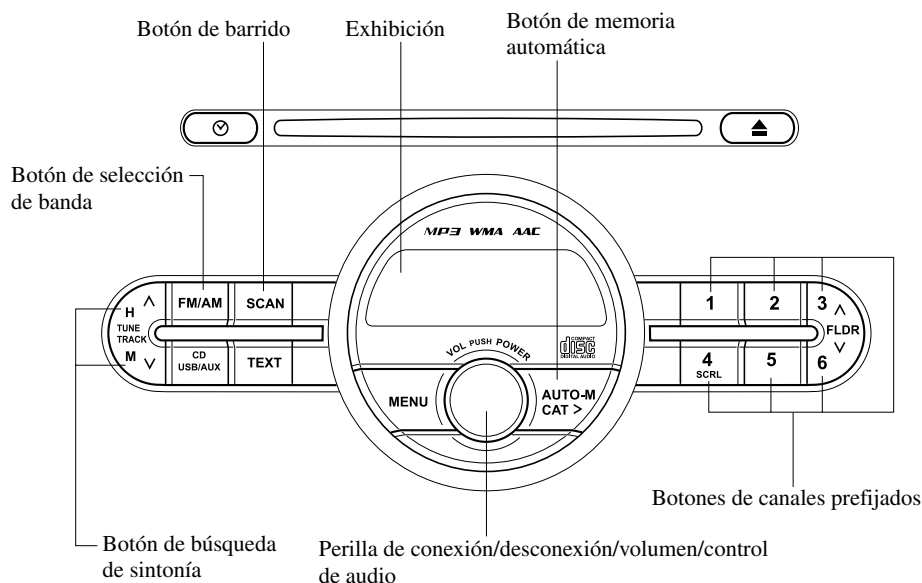
#### **NOTA**

Las exhibiciones cambian cuando se usa el audio en el modo de reloj y en el modo normal.

Comodidad interior

## Sistema de audio

### ▼ Funcionamiento de la radio (Tipo A)



#### Conexión de la radio

Oprima el botón de selección de banda (**FM/AM**) para encender la radio.

#### Selección de banda

Oprimir sucesivamente el botón de selección de banda (**FM/AM**) cambia la banda de la siguiente manera:  
FM1→FM2→AM.

Se indicará el modo seleccionado. Si se recibe una emisora FM estéreo, se exhibirá “ST”.

#### **NOTA**

Si la señal de FM se debilita, la recepción se conmutará automáticamente de estéreo a monoaural para reducir el ruido, y se apagará el indicador “ST”.

#### Sintonización

La radio tiene los siguientes métodos de sintonización: manual, búsqueda, canal prefijado y sintonización de memoria automática. La forma más fácil de sintonizar las emisoras es memorizarlas en los canales prefijados.

## Sistema de audio

### NOTA

Si se corta la corriente al aparato (si se funde un fusible o se desconecta la batería) se borrarán los canales prefijados.

### Sintonización manual

Seleccione la emisora oprimiendo ligeramente el botón de sintonía (  $\Delta$  ,  $\nabla$  ).

### Búsqueda de sintonía

La búsqueda automática por emisoras de radio comienza cuando se oprime el botón de sintonía (  $\Delta$  ,  $\nabla$  ) hasta que se escucha un bip. La búsqueda para cuando se encuentra una emisora.

### NOTA

Si continúa manteniendo oprimido el botón, la frecuencia continuará cambiando sin parar.

### Sintonización con barrido

Oprima el botón de barrido (**SCAN**) para escuchar automáticamente una muestra de las emisoras con frecuencia fuerte. El barrido se detiene en cada emisora durante aproximadamente cinco segundos. Para retener una emisora, oprimir el botón de barrido (**SCAN**) durante el intervalo.

### Sintonización de canal prefijado

Los seis canales prefijados se pueden usar para memorizar 6 emisoras de AM y 12 de FM.

1. Para ajustar un canal, primero seleccione AM, FM1 o FM2. Sintonice la emisora deseada.

2. Oprima uno de los botones de canales prefijados durante aproximadamente dos segundos hasta que escuche un bip. El número de canal prefijado y la frecuencia de la emisora aparecerá en la exhibición. La emisora está memorizada.
3. Repita este procedimiento para las otras emisoras y las demás bandas. Para sintonizar una emisora deseada, seleccione AM, FM1 o FM2 y luego oprima el botón de canal prefijado correspondiente. La frecuencia de la emisora y el número de canal prefijado aparecerán en la exhibición.

### NOTA

Si se corta la corriente al aparato (si se funde un fusible o se desconecta la batería) se borrarán los canales prefijados.

### Sintonización de memoria automática

Esta función es útil cuando se conduce por un lugar donde no se sabe cuáles son las emisoras locales. Se pueden memorizar varias emisoras en AM/FM sin afectar las emisoras memorizadas anteriormente.

Mantenga oprimido el botón de memoria automática (**AUTO-M**) durante dos segundos hasta que se escuche un bip; el sistema barrerá automáticamente y memorizará temporariamente las seis emisoras más potentes de su zona en cada banda seleccionada.

Luego del barrido, se sintonizará la emisora más potente y aparecerá su frecuencia en la exhibición.

Comodidad interior

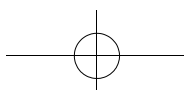
## Sistema de audio

---

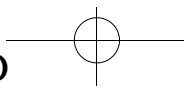
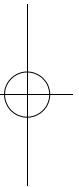
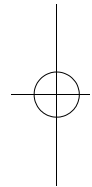
Oprima y libere el botón de memoria automática (**AUTO-M**) para ir llamando las emisoras de la memoria automática. Se seleccionará una de las emisoras prefijadas cada vez, y se exhibirá su frecuencia y el número de canal.

|                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>NOTA</b>                                                                           |
| Si no se puede sintonizar ninguna emisora después del barrido aparecerá la letra “A”. |





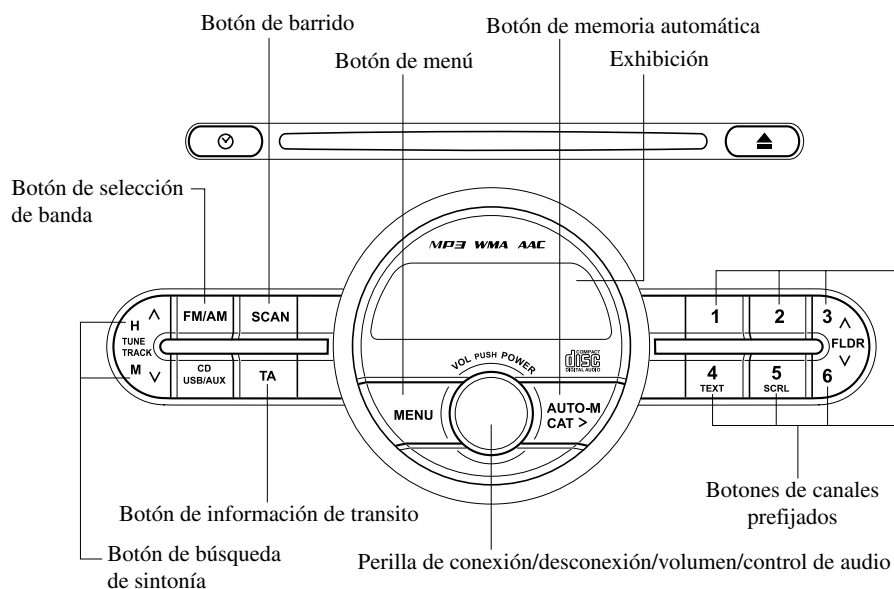
# NOTAS



Comodidad interior

## Sistema de audio

### ▼ Funcionamiento de la radio (Tipo B)



#### Conexión de la radio

Oprima el botón de selección de banda (**FM/AM**) para encender la radio.

#### Selección de banda

Oprimir sucesivamente el botón de selección de banda (**FM/AM**) cambia la banda de la siguiente manera:  
FM1→FM2→MW/LW.

Se indicará el modo seleccionado. Si se recibe una emisora FM estéreo, se exhibirá “ST”.

#### **NOTA**

Si la señal de FM se debilita, la recepción se conmutará automáticamente de estéreo a monoaural para reducir el ruido, y se apagará el indicador “ST”.

#### Sintonización

La radio tiene los siguientes métodos de sintonización: manual, búsqueda, canal prefijado y sintonización de memoria automática. La forma más fácil de sintonizar las emisoras es memorizarlas en los canales prefijados.

## Sistema de audio

### NOTA

Si se corta la corriente al aparato (si se funde un fusible o se desconecta la batería) se borrarán los canales prefijados.

### Sintonización manual

Seleccione la emisora oprimiendo ligeramente el botón de sintonía (Λ , V ).

### Búsqueda de sintonía

La búsqueda automática por emisoras de radio comienza cuando se oprime el botón de sintonía (Λ , V ) hasta que se escucha un bip. La búsqueda para cuando se encuentra una emisora.

### NOTA

Si continúa manteniendo oprimido el botón, la frecuencia continuará cambiando sin parar.

### Sintonización con barrido

Oprima el botón de barrido (**SCAN** ) para escuchar automáticamente las emisoras más potentes de su zona . El barrido se detiene en cada emisora durante aproximadamente cinco segundos. Para retener una emisora, oprimir el botón de barrido (**SCAN** ) durante el intervalo.

### Sintonización de canal prefijado

Los seis canales prefijados se pueden usar para memorizar 6 emisoras de MW, LW y 12 de FM.

1. Para ajustar un canal, primero seleccione MW/LW, FM1 o FM2. Sintonice la emisora deseada.

2. Oprima uno de los botones de canales prefijados durante aproximadamente dos segundos hasta que escuche un bip. El número de canal prefijado y la frecuencia de la emisora aparecerá en la exhibición. La emisora está memorizada.

### NOTA

Se exhibe la indicación de la señal de emisora mientras se selecciona FM1 o FM2.

3. Repita este procedimiento para las otras emisoras y las demás bandas. Para sintonizar una emisora deseada, seleccione MW/LW, FM1 o FM2 y luego oprima el botón de canal prefijado correspondiente. La frecuencia de la emisora y el número de canal prefijado aparecerán en la exhibición.

### NOTA

- Si se corta la corriente al aparato (si se funde un fusible o se desconecta la batería) se borrarán los canales prefijados.
- Se exhibe la indicación de la señal de emisora mientras se selecciona FM1 o FM2.

### Sintonización de memoria automática

Esta función es útil cuando se conduce por un lugar donde no se sabe cuáles son las emisoras locales.

Comodidad interior

## Sistema de audio

Mantenga oprimido el botón de memoria automática (**AUTO-M**) durante dos segundos hasta que se escuche un bip; el sistema barrerá automáticamente y memorizará temporariamente las seis emisoras más potentes de su zona en cada banda seleccionada.

Luego del barrido, se sintonizará la emisora más potente y aparecerá su frecuencia en la exhibición. Oprima y libere el botón de memoria automática (**AUTO-M**) para ir llamando las emisoras de la memoria automática. Se seleccionará una de las emisoras prefijadas cada vez, y se exhibirá su frecuencia y el número de canal.

### NOTA

- Si no se puede sintonizar ninguna emisora después del barrido aparecerá la letra "A".
- Se exhibe la indicación de la señal de emisora mientras se selecciona FM1 o FM2.

### Sistema de datos de radio (RDS)

#### Frecuencia alternativa (AF)

La frecuencia alternativa (AF) funciona en las emisoras FM. Oprima el botón de menú (**MENU**) y seleccione el modo AF para activarlo y aparecerá la indicación "AF". Si la recepción de radio de la emisora actual se debilita, el sistema cambia automáticamente a una emisora alternativa.

Si desea continuar con un programa de la región, oprima el botón de menú (**MENU**) y seleccione el modo REG para conectarlo. Se exhibe "REG ON". Para cancelarlo, oprima el botón de menú (**MENU**) y seleccione el modo REG para desactivarlo. Se exhibe "REG OFF".

#### Información de tránsito (TA)

Si se oprime el botón de información de tránsito (**TA**) mientras que la radio está encendida, la unidad cambiará al modo TA y se exhibirá "TA".

Si se recibe una información de tránsito mientras se encuentra en el modo TA, la información TA intercede incluso mientras se usan otras funciones (FM, CD, USB, iPod o AUX), y se exhibe "Traffic Info".

Durante una transmisión de TA, oprima el botón de información de tránsito (**TA**) para finalizar la transmisión y volver al modo anterior.

#### Para ajustar el volumen de la transmisión TA:

Gire la perilla de conexión/desconexión/volumen durante la recepción de información de tránsito.

#### Información de tipo de programa (PTY)

Algunas emisoras FM transmiten códigos de tipo de programa. Este código permite que emisoras alternativas que transmitan el mismo tipo de código puedan ser localizadas rápidamente.

## Sistema de audio

Oprima el botón de menú (**MENU**) y seleccione el modo PTY mientras se encuentra en el modo FM. Se exhibirá el código de tipo de programa y "PTY". Si no existe un código de tipo de programa, se exhibirá "None".

### Para elegir un tipo de programa, realice cualquiera de los siguientes:

- Oprima el botón de menú (**MENU**) y seleccione el modo PTY cuando se exhibe el código de tipo de programa.
- Oprima un botón de canal prefijado (1-6) con los tipos de programa previamente almacenados.
- Oprima el botón de sintonía ( $\Lambda$ ,  $\nabla$ ).
- Oprima el dial de control de audio.

### Para buscar por información de tipo de programa:

1. Oprima el botón de menú (**MENU**) y seleccione el modo PTY cuando se exhibe el código de tipo de programa.
2. Oprima el botón de sintonía ( $\Lambda$ ,  $\nabla$ ) o el botón de canal prefijado para seleccionar el código de tipo de programa.
3. Oprima el botón de sintonía ( $\Lambda$ ,  $\nabla$ ) durante aproximadamente dos segundos hasta que se escuche un bip. El aparato buscará transmisiones, si no encuentra ninguna, se exhibirá "Nothing" y el aparato volverá a la banda sintonizada anteriormente.

### Para almacenar tipos de programas en los botones de canales prefijados:

1. Oprima el botón de sintonía ( $\Lambda$ ,  $\nabla$ ) y seleccione un tipo de programa.

2. Mientras se exhibe el tipo de programa, oprima un botón de canal prefijado durante aproximadamente dos segundos.

### Transmisión de emergencia

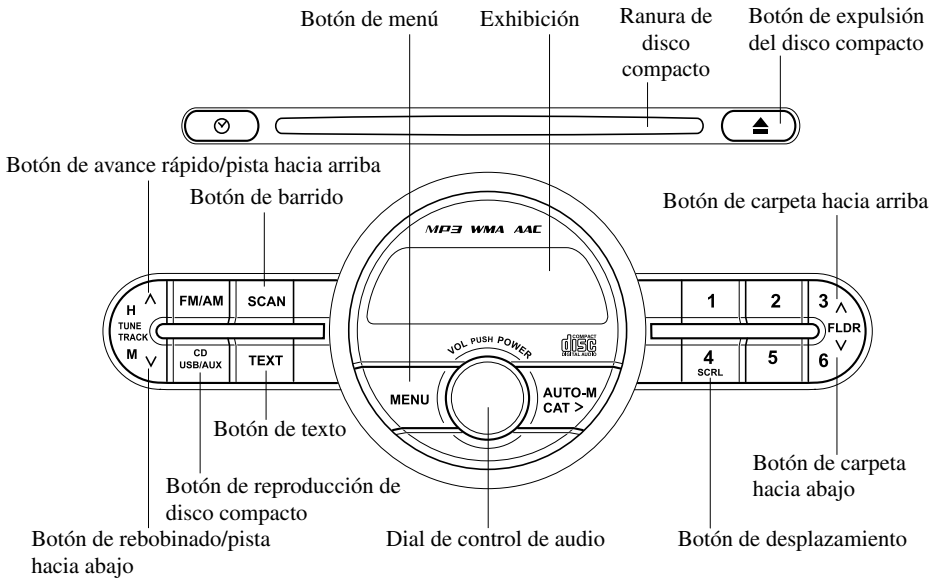
Si se recibe una transmisión de emergencia, la transmisión de emergencia intercede incluso si está usando otras funciones (FM, discos compactos, USB, iPod o AUX), y se exhibe "Alarm".

Cuando termine la transmisión de emergencia, el sistema volverá al modo anterior.

Comodidad interior

## Sistema de audio

### ▼ Funcionamiento del reproductor de discos compactos



La figura es un ejemplo que muestra el tipo de unidad A.

| Tipo                                                  | Datos reproducibles                                                                                 |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Reproductor de discos compactos de música/MP3/WMA/AAC | <ul style="list-style-type: none"><li>Datos de música (CD-DA)</li><li>Archivo MP3/WMA/AAC</li></ul> |

|                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>NOTA</b>                                                                                                                                                          |
| Si un disco tiene datos de música (CD-DA) y archivos MP3/WMA/AAC, la reproducción de los dos o tres tipos de archivos varía dependiendo de cómo ha grabado el disco. |

#### Inserción de disco compacto

Empuje el disco compact con el lado de la etiqueta hacia arriba, dentro de la ranura. El mecanismo de carga automática ajustará el disco compacto y comenzará a reproducirlo.

|                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>NOTA</b>                                                                                             |
| Luego transcurrirán unos segundos mientras el reproductor lee las señales digitales del disco compacto. |

#### Expulsión del disco compacto

Oprima el botón de expulsión del disco compacto (▲) para expulsar el disco compacto.

#### Reproducción

Oprima el botón de reproducción de disco compacto (CD) para comenzar a reproducir un disco compacto que se encuentra dentro del aparato. Si no hay un disco compacto en la unidad cuando se oprime el botón de reproducción de disco compacto (CD), la indicación “NO DISC” destellará.

## Sistema de audio

### **Avance rápido/rebobinado**

Mantenga oprimiendo el botón de avance rápido (Λ) para avanzar a través de una pista a alta velocidad.

Mantenga oprimiendo el botón de rebobinado (V) para retroceder a través de una pista a gran velocidad.

### **Búsqueda de pistas**

Oprima el botón pista hacia arriba (Λ) para saltar hacia adelante al comienzo de la siguiente pista.

Oprima el botón de pista hacia abajo (V) para saltar hacia atrás al comienzo de la pista actual.

### **Búsqueda de carpeta (durante la reproducción de discos compactos MP3/WMA/AAC)**

Para cambiar a la carpeta anterior, oprima el botón de carpeta hacia abajo (V) u oprima el botón de carpeta hacia arriba (Λ) para avanzar a la siguiente carpeta.

### **Barrido musical**

#### **Durante la reproducción de discos compactos de música**

Esta función escanea los títulos en un disco compacto y reproduce diez segundos de cada canción para ayudarle a encontrar la canción que desea escuchar.

#### **Durante la reproducción de discos compactos MP3/WMA/AAC**

Esta función escanea los títulos en una carpeta que se está reproduciendo y reproduce diez segundos de cada canción para ayudarle a encontrar la canción que desea escuchar.

Oprima el botón de barrido (SCAN) durante la reproducción para activar esta función (el número de pista destellará en la exhibición).

Oprima otra vez el botón de barrido (SCAN) para cancelar el barrido.

#### **NOTA**

Si el aparato se deja en la función de barrido, volverá a la reproducción normal al llegar a donde se comenzó el barrido.

### **Reproducción repetida**

#### **Durante la reproducción de discos compactos de música**

1. Oprima el botón de menú (MENU), seleccione el modo de repetición y se exhibirá "RPT".
2. Gire el dial de control de audio y seleccione "ON".
3. Gire el dial de control de audio y seleccione "OFF" para cancelar la repetición.

#### **Durante la reproducción de discos compactos MP3/WMA/AAC**

##### **(Repetición de pista)**

1. Oprima el botón de menú (MENU), seleccione el modo de repetición y se exhibirá "RPT".
2. Gire el dial de control de audio y seleccione "TRACK".
3. Gire el dial de control de audio y seleccione "OFF" para cancelar la repetición.

Comodidad interior

## Sistema de audio

### (Repetición de carpeta)

1. Oprima el botón de menú (**MENU**), seleccione el modo de repetición y se exhibirá "RPT".
2. Gire el dial de control de audio y seleccione "FOLDER".
3. Gire el dial de control de audio y seleccione "OFF" para cancelar la repetición.

### Reproducción al azar

Las pistas son seleccionadas y reproducidas al azar.

### **Durante la reproducción de discos compactos de música**

1. Oprima el botón de menú (**MENU**), seleccione el modo de reproducción al azar y se exhibirá "RDM".
2. Gire el dial de control de audio y seleccione "ON".
3. Gire el dial de control de audio y seleccione "OFF" para cancelar la reproducción al azar.

### **Durante la reproducción de discos compactos MP3/WMA/AAC**

### (Reproducción al azar de carpeta)

1. Oprima el botón de menú (**MENU**), seleccione el modo de reproducción al azar y se exhibirá "RDM".
2. Gire el dial de control de audio y seleccione "FOLDER".
3. Gire el dial de control de audio y seleccione "OFF" para cancelar la reproducción al azar.

### (Reproducción al azar de disco compacto)

1. Oprima el botón de menú (**MENU**), seleccione el modo de reproducción al azar y se exhibirá "RDM".
2. Gire el dial de control de audio y seleccione "DISC".
3. Gire el dial de control de audio y seleccione "OFF" para cancelar la reproducción al azar.

### Cambiando la exhibición

Para archivos con un nombre de archivo y otra información que haya sido ingresada, la exhibición cambiará entre la exhibición del nombre de archivo y otra información cada vez que se oprima el botón de texto (**TEXT**) durante la reproducción.

### **Disco compacto de música**

#### Tipo A

Número de pista



Número de pista \*1 / Tiempo de reproducción transcurrido

#### Tipo B

Nombre de pista



Nombre de álbum

Nombre de artista



## Sistema de audio

### Disco compacto MP3/WMA/AAC

Número de carpeta/Número de archivo

#### Tipo A



Número de archivo<sup>\*1</sup>/Tiempo de reproducción transcurrido

Nombre de archivo

Nombre de carpeta

#### Tipo B



Nombre de álbum (Etiqueta ID3)

Nombre de canción (Etiqueta ID3)

Nombre de artista (Etiqueta ID3)

<sup>\*1</sup> No exhibe mientras se está exhibiendo el reloj.

#### NOTA

- La información que se ve en la exhibición es sólo información del disco compacto (como nombre del artista, título de canción) que ha sido grabada en el disco compacto.
- Esta unidad no puede exhibir algunos caracteres. Los caracteres que no se pueden exhibir son indicados por un asterisco (\*).

### Desplazamiento de la exhibición

Solo se exhiben 12 caracteres a la misma vez. Para exhibir el resto de los caracteres en un título largo, oprima el botón de desplazamiento (**SCRL**). En la exhibición se desplazan los siguientes 12 caracteres. Oprima otra vez el botón de desplazamiento (**SCRL**) después que los últimos 12 caracteres hayan sido exhibidos para volver al comienzo del título.

#### NOTA

El número de caracteres que se pueden exhibir está restringido.

### Exhibición de mensaje

Si hay un problema relacionado con un disco compacto, se exhibirá repetidamente la indicación “CHECK CD”. Vuelva a encender la unidad de audio, verifique el disco compacto por daños, suciedad o si el disco compacto ha sido insertado al revés, y luego vuelva a insertarlo. Si el mensaje vuelve a aparecer, haga inspeccionar la unidad por un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

### ▼ **Funcionamiento del toma auxiliar/puerto USB<sup>\*</sup>**

Se puede escuchar el audio desde los altavoces del vehículo conectando a la toma auxiliar una unidad de audio portátil disponible comercialmente.

Además, se puede reproducir el audio de la unidad de audio del vehículo conectando la memoria USB o un iPod al puerto USB.

Consulte la sección Modo AUX/USB/iPod en la página 6-55.

<sup>\*</sup>Algunos modelos.

**6-51**

Comodidad interior

# Sistema de audio

## ▼ Indicaciones de error

Si se exhibe una indicación de error en la exhibición, encuentre la causa en el cuadro. Si no pudiera borrar la indicación de error, lleve su vehículo a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

| Indicación | Causa                             | Solución                                                                                                                                                                 |
|------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CHECK CD   | Disco compacto insertado al revés | Inserte correctamente el disco compacto. Si se continua exhibiendo la indicación de error, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.   |
|            | Disco compacto defectuoso         | Inserte correctamente otro disco compacto. Si se continua exhibiendo la indicación de error, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda. |

## Sistema de audio

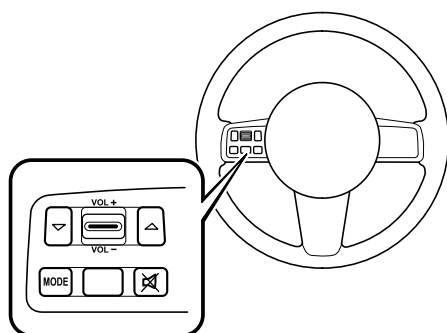
### Funcionamiento del interruptor de control de audio \*

Cuando se enciende la unidad de audio, se podrá controlar desde el volante.

#### NOTA

Debido a que la unidad de audio se apagará en las siguientes condiciones, no se podrán usar los interruptores.

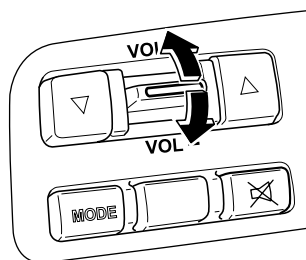
- Cuando se desconecta el encendido.
- Cuando se oprime el interruptor principal de la unidad de audio y se apaga la unidad de audio.
- Cuando se expulsa el disco compacto que se está reproduciendo y la unidad de audio está apagada.



### ▼ Ajuste del volumen

Para subir el volumen, oprima hacia arriba del interruptor de volumen.

Para bajar el volumen, oprima el interruptor de volumen.



### ▼ Cambio de la fuente

#### Tipo de recepción de AM

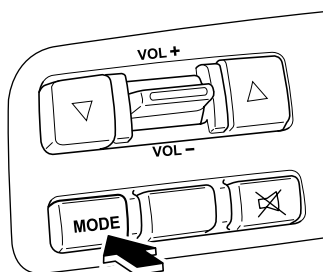
Oprima el interruptor de modo (MODE) para cambiar la fuente de audio (radio FM1 → radio FM2 → radio AM → reproductor de discos compactos → AUX → USB/iPod → cíclico).

Comodidad interior

## Sistema de audio

### Tipo de recepción de MW y LW

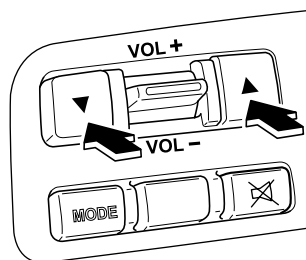
Oprima el interruptor de modo (MODE) para cambiar la fuente de audio (radio FM1 → radio FM2 → radio MW/LW → reproductor de discos compactos → AUX → USB/iPod → cíclico).



#### NOTA

- El modo de discos compactos no se puede seleccionar si no se inserta un disco compacto.
- El modo AUX no está disponible a menos que conecte una unidad de audio portátil (como un reproductor de MP3) en venta en comercios a el conector auxiliar. Conecte una unidad de audio portátil o productos similares en el mercado al toma auxiliar para escuchar música o audio a través de los altavoces del vehículo. Cambie la fuente de audio al modo AUX (página 6-55).

### ▼ Interruptor de búsqueda



#### Al escuchar una radio

Presione el interruptor de búsqueda (▲, ▼), la radio cambia a la emisora almacenada antes/siguiente en el orden en que fue almacenada (1—6).

Mantenga oprimiendo el interruptor de búsqueda (▲, ▼) para buscar todas las emisoras sintonizables en una frecuencia mayor o menor independientemente que hayan sido programadas o no.

#### Al escuchar un disco compacto

Oprima el interruptor de búsqueda (▲) para saltar a la pista siguiente.

Oprima el interruptor de búsqueda (▼) para repetir la pista actual.

Comodidad interior

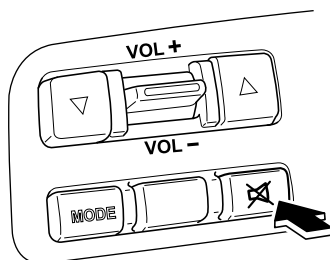
## Sistema de audio

### ▼ Interruptor de silenciamiento

Oprima el interruptor de silenciamiento (⌫) una vez para silenciar el audio, oprímalo de nuevo para continuar escuchando.

#### NOTA

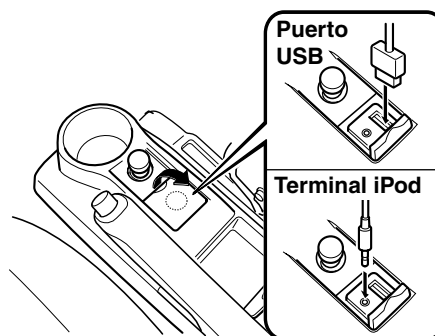
Si el encendido se desconecta con el audio silenciado, se cancelará el silenciamiento. Por lo tanto, cuando vuelva a arrancar el motor, el audio no se silenciará. Para silenciar el audio otra vez, oprima el interruptor de silenciamiento (⌫).



### Modo AUX/USB/iPod \*

Se puede escuchar el audio desde los altavoces del vehículo conectando a la toma auxiliar una unidad de audio portátil disponible comercialmente. Además, se puede reproducir el audio de un dispositivo de audio del vehículo conectando la memoria USB o un iPod al puerto USB.

Para usar el toma auxiliar/puerto USB, tire hacia arriba de su cubierta.



- ① Cómo usar el modo  
AUX ..... página 6-57
- ② Cómo usar el modo USB... página 6-58
- ③ Cómo usar el modo iPod ... página 6-61
- ④ Indicaciones de error ..... página 6-64

\*Algunos modelos.

**6-55**

Comodidad interior

## Sistema de audio

### **ADVERTENCIA**

**No ajuste la unidad de audio portátil o producto similar mientras conduce el vehículo:**

***Ajustar la unidad de audio portátil o producto similar mientras conduce el vehículo es peligroso pues puede distraer su atención de la conducción del vehículo lo que puede conducir a un accidente grave. Siempre ajuste la unidad de audio portátil o similar mientras el vehículo está parado.***

**No permita que el cable de enchufe de conexión se enrede con el freno de mano o la palanca selectora:**

***Permitir que el cable de conector se enrede con el freno de mano o la palanca selectora es peligroso pues puede interferir con la conducción, resultando en un accidente.***

### **PRECAUCION**

- Siempre cierre la tapa de la toma auxiliar/puerto USB cuando no esté en uso. Si entran objetos extraños o líquidos dentro de la toma auxiliar/puerto USB, podría ocurrir un malfuncionamiento.
- Dependiendo del dispositivo de audio portátil, puede haber ruido al usar el dispositivo con el conectado al conector de accesorios equipado en el vehículo. (Si se escucha ruidos, no use el conector de accesorio.)
- No coloque objetos o aplique fuerza innecesaria al toma auxiliar con el conector conectado.

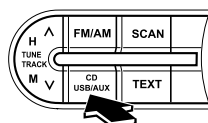
### **NOTA**

- Antes de usar la toma auxiliar/puerto USB, consulte el manual de instrucciones para el dispositivo de audio portátil.
- Use mini conector stereo sin impedancia (3,5  $\phi$  ) disponible comercialmente para conectar la unidad de audio portátil al toma auxiliar. Antes de usar el toma auxiliar, lea las instrucciones del fabricante para conectar una unidad de audio portátil al toma auxiliar.
- Para evitar que la batería se descargue, no use el toma auxiliar durante largos períodos de tiempo con el motor apagado o en marcha en vacío.
- Cuando conecte un dispositivo a la toma auxiliar o el puerto USB, se pueden sentir ruidos dependiendo del dispositivo conectado. Si el dispositivo está conectado al conector de accesorios del vehículo, se puede reducir el ruido desconectándolo del conector de accesorios.
- Inserte firmemente el conector en la toma auxiliar/puerto USB.
- Inserte o quite el conector con el conector perpendicular al agujero de la toma auxiliar/puerto USB.
- Inserte o quite el conector sosteniéndolo por su base.

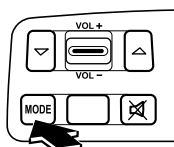
## Sistema de audio

### ▼ Cómo usar el modo AUX

#### Unidad de audio



#### Interruptores de control de audio



La figura es un ejemplo que muestra el tipo de unidad A.

1. Cambie el encendido a ACC u ON.
2. Oprima la perilla de conexión/desconexión/volumen para encender el sistema de audio.
3. Oprima el botón de cambio de fuente (**USB/AUX**) de la unidad de audio o el interruptor de modo (**MODE**) del interruptor de control de audio en el volante para cambiar al modo AUX.

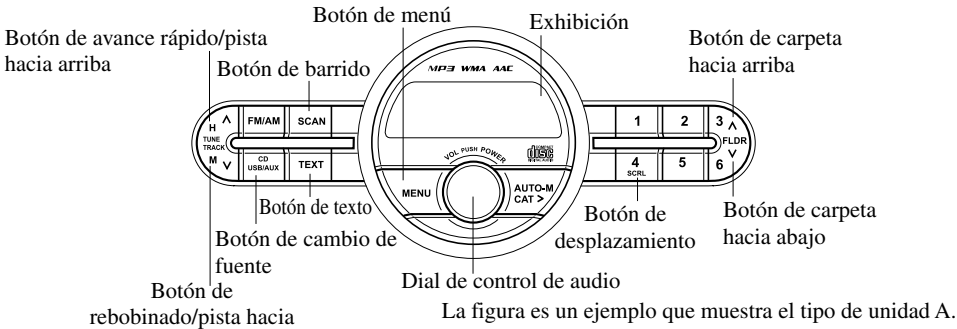
#### NOTA

- Cuando el dispositivo no está conectado a la toma auxiliar, el modo no cambia al modo AUX.
- Ajuste el volumen de la unidad de audio portátil al máximo dentro del rango que el sonido no distorsiona, luego ajuste el volumen usando la perilla de conexión/desconexión/volumen de la unidad de audio o el interruptor hacia arriba/abajo del interruptor de control de audio.
- Los ajustes de audio diferentes del volumen de audio se pueden realizar sólo usando el dispositivo de audio portátil.
- Si el conector se saca del toma auxiliar en el modo AUX, puede hacer ruido.

Comodidad interior

## Sistema de audio

### ▼ Cómo usar el modo USB



| Tipo     | Datos reproducibles |
|----------|---------------------|
| Modo USB | Archivo MP3/WMA/AAC |

#### Reproducción

1. Cambie el encendido a ACC u ON.
2. Oprima la perilla de conexión/desconexión/volumen para encender el sistema de audio.
3. Oprima el botón de cambio de fuente (USB/AUX ) de la unidad de audio o el interruptor de modo (MODE ) del interruptor de control de audio en el volante para cambiar al modo USB y comenzar la reproducción.

#### **NOTA**

- Cuando no se conecta la memoria USB, el modo no cambia al modo USB.
- Cuando no hay datos para reproducir en la memoria USB, se indica “NO CONTENTS”.
- La reproducción de la memoria USB es en el orden de los números de carpetas. Las carpetas que no tienen archivos MP3/WMA/AAC son saltados.
- No saque la memoria USB mientras se encuentra en el modo USB. Se podrían dañar los datos.

#### Avance rápido/rebobinado

Mantenga oprimiendo el botón de avance rápido (Λ ) para avanzar a través de una pista a alta velocidad.

Mantenga oprimiendo el botón de rebobinado (V ) para retroceder a través de una pista a gran velocidad.



## Sistema de audio

### **Búsqueda de pistas**

Oprima el botón de pista hacia arriba (Λ) o gire el dial de archivo hacia la derecha una vez para saltar hacia adelante al comienzo de la siguiente pista.

Oprima el botón de pista hacia abajo (V) o gire el dial de archivo hacia la izquierda dentro de unos segundos después de comienza la reproducción de pistas hacia abajo hasta el comienzo de la pista anterior.

Oprima el botón de pista hacia abajo (V) o gire el dial de archivo hacia la izquierda después de unos segundos que haya comenzado la reproducción desde el comienzo de la pista actual.

### **Búsqueda de carpeta**

Para cambiar a la carpeta anterior, oprima el botón de carpeta hacia abajo (V) u oprima el botón de carpeta hacia arriba (Λ) para avanzar a la siguiente carpeta.

### **Barrido musical**

Esta función escanea los títulos en una carpeta que se está reproduciendo y reproduce diez segundos de cada canción para ayudarle a encontrar la canción que desea escuchar.

Oprima el botón de barrido (**SCAN**) durante la reproducción para activar esta función (el número de pista destellará en la exhibición). Oprima otra vez el botón de barrido (**SCAN**) para cancelar el barrido.

#### **NOTA**

Si el aparato se deja en la función de barrido, volverá a la reproducción normal al llegar a donde se comenzó el barrido.

### **Reproducción repetida**

#### **Repetición de pista**

1. Oprima el botón de menú (**MENU**), seleccione el modo de repetición y se exhibirá "RPT".
2. Gire el dial de control de audio y seleccione "TRACK".
3. Gire el dial de control de audio y seleccione "OFF" para cancelar la repetición.

#### **Repetición de carpeta**

1. Oprima el botón de menú (**MENU**), seleccione el modo de repetición y se exhibirá "RPT".
2. Gire el dial de control de audio y seleccione "FOLDER".
3. Gire el dial de control de audio y seleccione "OFF" para cancelar la repetición.

### **Reproducción al azar**

Las pistas son seleccionadas y reproducidas al azar.

#### **Reproducción al azar de carpeta**

1. Oprima el botón de menú (**MENU**), seleccione el modo de reproducción al azar y se exhibirá "RDM".
2. Gire el dial de control de audio y seleccione "FOLDER".
3. Gire el dial de control de audio y seleccione "OFF" para cancelar la reproducción al azar.

#### **Reproducción al azar total**

1. Oprima el botón de menú (**MENU**), seleccione el modo de reproducción al azar y se exhibirá "RDM".

Comodidad interior

## Sistema de audio

2. Gire el dial de control de audio y seleccione “ALL”.
3. Gire el dial de control de audio y seleccione “OFF” para cancelar la reproducción al azar.

### **Cambiando la exhibición**

Para archivos con un nombre de archivo y otra información que haya sido ingresada, la exhibición cambiará entre la exhibición del nombre de archivo y otra información cada vez que se oprima el botón de texto (**TEXT**) durante la reproducción.

Número de carpeta/Número de archivo

#### **Tipo A**



Número de archivo <sup>\*1</sup>/Tiempo de reproducción transcurrido

Nombre de archivo

Nombre de carpeta

#### **Tipo B**



Nombre de álbum

Nombre de canción

Nombre de artista

<sup>\*1</sup> No exhibe mientras se está exhibiendo el reloj.

### **NOTA**

- La información (nombre de artista, nombre de canción) se exhibe sólo cuando la información de memoria USB en la memoria USB tiene información que se puede exhibir en la pantalla.
- Esta unidad no puede exhibir algunos caracteres. Los caracteres que no se pueden exhibir son indicados por un asterisco (\*).

### **Desplazamiento de la exhibición**

Solo se exhiben 12 caracteres a la misma vez. Para exhibir el resto de los caracteres en un título largo, oprima el botón de desplazamiento (**SCRL**). En la exhibición se desplazan los siguientes 12 caracteres. Oprima otra vez el botón de desplazamiento (**SCRL**) después que los últimos 12 caracteres hayan sido exhibidos para volver al comienzo del título.

### **NOTA**

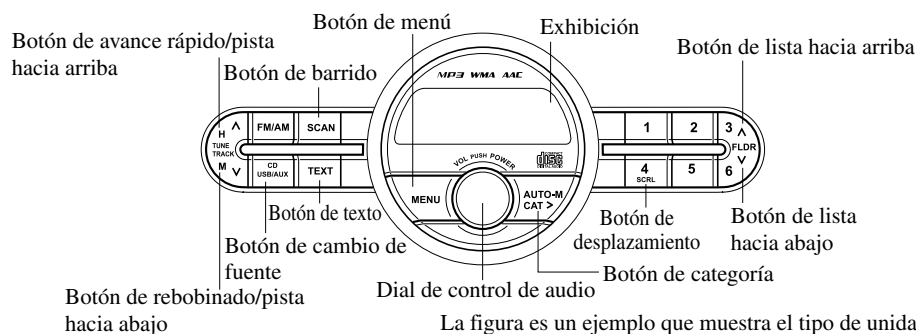
El número de caracteres que se pueden exhibir está restringido.

### **Mensajes de error**

Cuando se exhibe el mensaje “CHECK USB”, indica que hay un error en la memoria USB. Verifique que el contenido grabado en la memoria USB tiene archivos MP3/WMA/AAC y vuelva a conectarla correctamente. Si el mensaje vuelve a aparecer, haga inspeccionar la unidad por un técnico autorizado Mazda.

## Sistema de audio

### ▼ Cómo usar el modo iPod



Los iPods conectables son los siguientes:

- iPod: 5G
- iPod classic
- iPod nano: 1/2/3/4/5/6G
- iPod touch<sup>\*1</sup>
- iPhone<sup>\*1</sup>: 3G/3GS/4

<sup>\*1</sup> Funciones sólo para iPod

#### NOTA

Las funciones de iPod en el iPod no se pueden usar mientras está conectado a la unidad debido a que la unidad controla las funciones del iPod.

#### Reproducción

1. Cambie el encendido a ACC u ON.
2. Oprima la perilla de conexión/desconexión/volumen para encender el sistema de audio.

3. Oprima el botón de cambio de fuente (USB/AUX ) de la unidad de audio o el interruptor de modo (MODE ) del interruptor de control de audio en el volante para cambiar al modo iPod y comenzar la reproducción.

#### NOTA

- Cuando el iPod no está conectado, el modo no cambia al modo iPod.
- Cuando no hay datos para reproducir en el iPod, destella "NO CONTENTS".
- No saque el iPod mientras se encuentra en el modo iPod. De lo contrario, se podrían dañar los datos.

#### Avance rápido/rebobinado

Mantenga oprimiendo el botón de avance rápido (Λ ) para avanzar a través de una pista a alta velocidad.

Mantenga oprimiendo el botón de rebobinado (V ) para retroceder a través de una pista a gran velocidad.

Comodidad interior

## Sistema de audio

### **Búsqueda de pistas**

Oprima el botón pista hacia arriba (Λ) para saltar hacia adelante al comienzo de la siguiente pista.

Oprima el botón de pista hacia abajo (V) dentro de unos segundos después de que comienza la búsqueda hacia abajo.

Oprima el botón de pista hacia abajo (V) después de unos segundos que haya comenzado la reproducción desde el comienzo de la pista.

El tiempo necesario para reproducir desde el comienzo/pista hacia abajo desde el comienzo de una pista varía dependiendo de la versión de software iPod.

### **Búsqueda de categoría**

Oprima el botón de categoría hacia arriba (CAT >) para seleccionar la siguiente categoría.

#### **NOTA**

Los tipos de categorías incluyen Lista de reproducción, Artista, Álbum, Canción, Podcast, Género, Compositor y Libro de audio.

### **Búsqueda de lista**

Oprima el botón de lista hacia abajo (V) para seleccionar la lista anterior y oprima el botón de lista hacia arriba (Λ) para seleccionar la siguiente lista.

#### **NOTA**

Cuando la categoría seleccionada sea Canción o Libro de audio, no hay lista.

### **Barrido musical**

Esta función escanea los títulos en una lista que está escuchando y reproduce diez segundos de cada canción para ayudarle a encontrar la canción que quiere escuchar.

Oprima el botón de barrido (**SCAN**) durante la reproducción para activar esta función (el número de pista destellará en la exhibición). Oprima otra vez el botón de barrido (**SCAN**) para cancelar el barrido.

#### **NOTA**

Si el aparato se deja en la función de barrido, volverá a la reproducción normal al llegar a donde se comenzó el barrido.

### **Reproducción repetida**

1. Oprima el botón de repetición (**MENU**), seleccione el modo de repetición y se exhibirá "RPT".
2. Gire el dial de control de audio y seleccione "ON".
3. Gire el dial de control de audio y seleccione "OFF" para cancelar la repetición.

### **Reproducción al azar**

Las pistas son seleccionadas y reproducidas al azar.

### **Reproducción al azar de canción**

1. Oprima el botón de menú (**MENU**), seleccione el modo de reproducción al azar y se exhibirá "RDM".
2. Gire el dial de control de audio y seleccione "SONG".

## Sistema de audio

3. Gire el dial de control de audio y seleccione "OFF" para cancelar la reproducción al azar.

### Reproducción al azar de álbum

1. Oprima el botón de menú (**MENU**), seleccione el modo de reproducción al azar y se exhibirá "RDM".
2. Gire el dial de control de audio y seleccione "ALBUM".
3. Gire el dial de control de audio y seleccione "OFF" para cancelar la reproducción al azar.

#### NOTA

El número de pista que se está reproduciendo al azar es de acuerdo al cuadro del iPod shuffle.

### Cambiando la exhibición

Para archivos con un nombre de archivo y otra información que haya sido ingresada, la exhibición cambiará entre la exhibición del nombre de archivo y otra información cada vez que se oprima el botón de texto (**TEXT**) durante la reproducción.

#### Tipo A



Número de archivo

Número de archivo <sup>\*1</sup> /Tiempo de reproducción transcurrido

Categoría (Título de lista de reproducción/Título de género/Título de compositor/Título de Podcast)

#### Tipo B



Nombre de artista

Nombre de álbum

Nombre de canción

\*1 No exhibe mientras se está exhibiendo el reloj.

#### NOTA

- La información (nombre de artista, nombre de canción) se exhibe sólo cuando el iPod tiene información que se puede exhibir.
- Esta unidad no puede exhibir algunos caracteres. Los caracteres que no se pueden exhibir son indicados por un asterisco (\*).

Comodidad interior

## Sistema de audio

### Desplazamiento de la exhibición

Solo se exhiben 12 caracteres a la misma vez. Para exhibir el resto de los caracteres en un título largo, oprima el botón de desplazamiento (**SCRL** ). En la exhibición se desplazan los siguientes 12 caracteres. Oprima otra vez el botón de desplazamiento (**SCRL** ) después que los últimos 12 caracteres hayan sido exhibidos para volver al comienzo del título.

#### **NOTA**

El número de caracteres que se pueden exhibir está restringido.

### Mensajes de error

Cuando se exhibe el mensaje “CHECK iPod”, indica que hay un malfuncionamiento en el iPod. Verifique que el contenido grabado en el iPod tenga archivos que se pueden reproducir y conéctelo correctamente. Si el mensaje vuelve a aparecer, haga inspeccionar la unidad por un técnico autorizado Mazda.

### ▼ Indicaciones de error

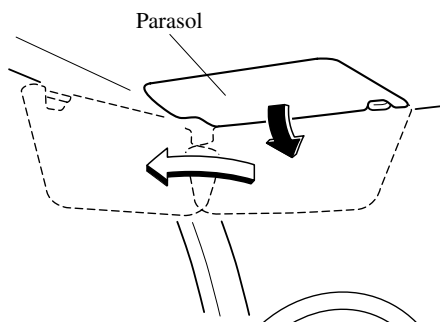
Si se exhibe una indicación de error en la exhibición, encuentre la causa en el cuadro. Si no pudiera borrar la indicación de error, lleve su vehículo a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

| Indicación | Causa                               | Solución                                                                                                                                                              |
|------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CHECK USB  | Malfuncionamiento de la memoria USB | Conecte otra memoria USB correctamente. Si se continua exhibiendo la indicación de error, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda. |
| CHECK iPod | Malfuncionamiento del iPod          | Conecte otro iPod correctamente. Si se continua exhibiendo la indicación de error, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.        |

## Equipamiento interior

### Parasoles

Para usar un parasol bájelo hacia adelante o gírelo hacia un lado.



### ▼ Espejos cosméticos

Para usar un espejo cosmético, baje el parasol.

### Luces interiores

#### ▼ Sistema de entrada iluminado

Cuando el sistema de entrada iluminado funciona, la luz en el techo (interruptor en la posición DOOR) se encenderán:

- Durante aproximadamente 30 segundos cuando se abre la puerta del conductor y la llave de encendido se encuentra en la posición LOCK (sin la llave puesta).
- Durante aproximadamente 15 segundos después de que todas las puertas se cierren.

#### (Con llave avanzada)

Durante aproximadamente 5 segundos después que se cierran todas las puertas cuando la llave avanzada se encuentra fuera del vehículo.

- Durante aproximadamente 15 segundos después de girar la llave de encendido a la posición LOCK (sin la llave puesta) con todas las puertas cerradas.

La luz también se apagará cuando:

- Se cambia el encendido a ON y se cierran todas las puertas.
- Se cierre con seguro la puerta del conductor.

#### NOTA

##### Ahorro de batería

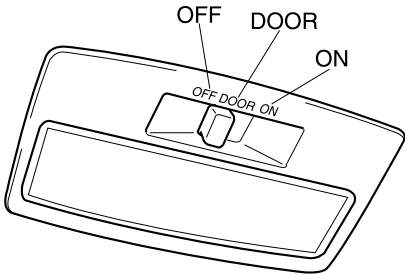
Si se deja una puerta abierta, para ahorrar batería, la luz se apagará después de aproximadamente 30 minutos.

La luz se volverá a encender cuando se cambia el encendido a ON, o cuando se abra una puerta después que se hayan cerrado todas las puertas.

Comodidad interior

# Equipamiento interior

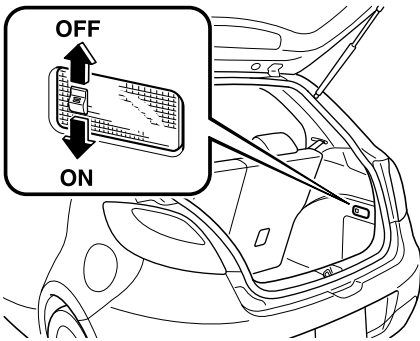
## ▼ Luces en el techo



| Posición del interruptor | Luz en el techo                                                                                                                                                                              |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| OFF                      | La luz se apaga                                                                                                                                                                              |
| DOOR                     | <ul style="list-style-type: none"><li>La luz se enciende cuando se abre una de las puertas</li><li>La luz se enciende o apaga cuando el sistema de entrada iluminado está activado</li></ul> |
| ON                       | La luz se enciende                                                                                                                                                                           |

| Posición del interruptor | Luz del compartimiento para equipajes                  |
|--------------------------|--------------------------------------------------------|
| OFF                      | La luz se apaga                                        |
| ON                       | La luz se enciende cuando se abre la compuerta trasera |

## ▼ Luz del compartimiento para equipaje (Modelo con compuerta trasera)



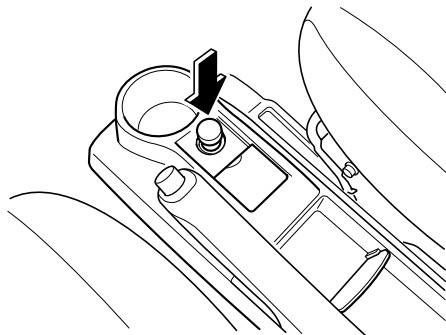


Comodidad interior

## Equipamiento interior

### Encendedor de cigarrillos \*

Cambie el encendido a ACC u ON.  
Oprimalo para que quede adentro. Cuando esté pronto para usar, saldrá automáticamente.



#### ⚠ PRECAUCION

- No toque la parte de metal del encendedor, de lo contrario se podría quemar.
- No mantenga el encendedor oprimido porque se sobrecalentará.
- No use el orificio del encendedor para enchufar accesorios tales como afeitadoras o cafeteras. Estos podrían dañar el orificio o producir una falla eléctrica. Use sólo encendedores genuinos Mazda o equivalentes.
- Si el encendedor no sale en 30 segundos, sáquelo para evitar que se sobrecaliente.

### Cenicero desmontable \*

El cenicero desmontable se puede colocar y usar en cualquiera de los soportes para bebidas delanteros.

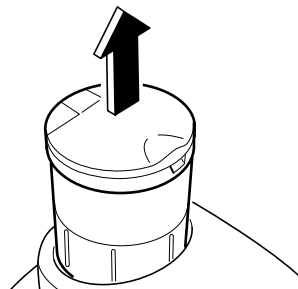
#### ⚠ ADVERTENCIA

**Use sólo un cenicero desmontable en su posición fija, y asegúrese que está completamente insertado:**  
*Usando un cenicero desmontado de su posición fija o no completamente insertado es peligroso. Los cigarrillos podrían rodar o salir del cenicero dentro del vehículo y provocar un incendio. Además, las colillas no se apagarán completamente aunque se cierre la tapa del cenicero.*

#### ⚠ PRECAUCION

No use los ceniceros para depositar basura. Podría provocar un incendio.

Para desmontar el cenicero, tire de él hacia arriba.



\*Algunos modelos.

**6-67**

Comodidad interior

## Equipamiento interior

### Soporte para bebidas

#### **ADVERTENCIA**

**Nunca use el soporte para bebidas con líquidos calientes mientras el vehículo en movimiento:**

***Es peligroso usar un soporte para bebidas con líquidos calientes mientras el vehículo está en movimiento. Si los líquidos se volcaran podría resultar en quemaduras.***

**No ponga nada que no sean vasos o latas de bebidas en el soporte para bebidas:**

***Es peligroso poner objetos que no sean vasos o latas en un soporte para bebidas.***

***En caso de una frenada o maniobra brusca, los ocupantes podrían golpearse o herirse, o los objetos podrían salir proyectados dentro del vehículo, molestando al conductor y siendo la causa de un accidente. Use el soporte para bebidas solo para colocar vasos o latas.***

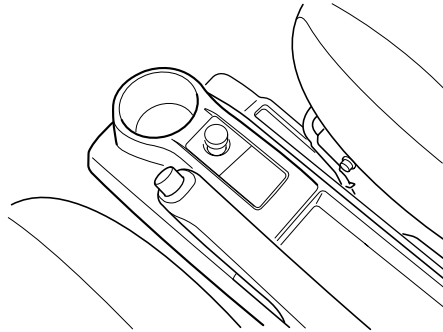
**Asegúrese que el cenicero desmontable se encuentra en su lugar antes de fumar y nunca use el soporte para bebidas como cenicero:**

***Es peligroso usar el soporte para bebidas como cenicero debido a que puede provocar un incendio o dañar el soporte para bebidas.***

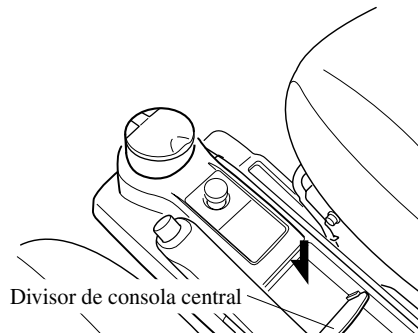
#### NOTA

En caso que pierda un cenicero tenga en cuenta que los concesionarios autorizados Mazda tienen ceniceros de repuesto.

El soporte para bebidas está en la consola central.



Use el divisor de la consola central para colocar una taza o bebida enlatada en la bandeja de la consola central.

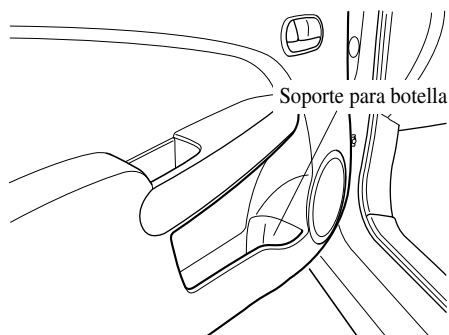


Comodidad interior

## Equipamiento interior

### Soporte para botella

Los soportes para botellas se encuentran del lado interior de las puertas delanteras.



#### PRECAUCION

No use los soportes para botellas para recipientes sin tapas. Se podría derramar el contenido de los mismos al abrir o cerrar la puerta.

### Compartimientos para guardar objetos

#### **ADVERTENCIA**

**Mantenga las cajas para guardar cerradas mientras conduce:**  
***Conducir con las cajas para guardar objetos abiertas es peligroso. Para reducir la posibilidad de heridas en caso de un accidente o una frenada repentina, mantenga el compartimiento para guardar objetos cerrado mientras conduce.***

#### PRECAUCION

No deje los encendedores o las gafas en la caja para guardar mientras estaciona bajo el sol. El encendedor podría explotar o el material plástico en las gafas se podría deformar y rajar debido a la alta temperatura.

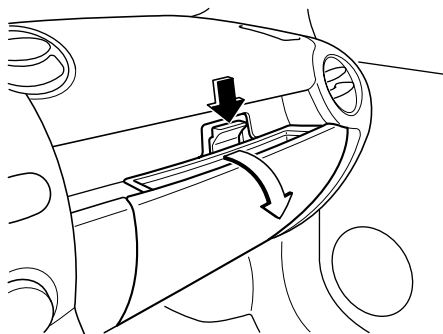
Comodidad interior

## Equipamiento interior

### ▼ Guantero con soporte para revistas

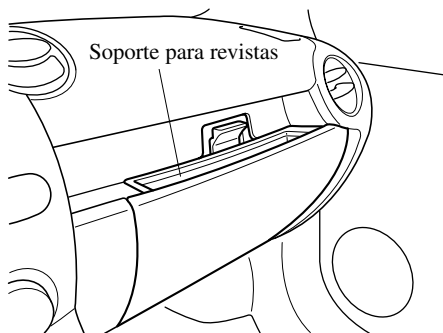
Oprima la lengüeta hacia abajo para abrir la guantera.

Al cerrar la guantera, presione suficientemente y sostenga la cubierta del compartimiento hasta que escuche un clic.



#### Soporte para revistas

Se pueden insertar libros o revistas a través de la abertura del soporte para revistas sin abrir la guantera.



#### **PRECAUCION**

No almacene objetos pesados que no sean libros o revistas en el soporte para revistas o cuelgue objetos de él. De lo contrario, la guantera con el soporte para revistas se podría dañar.

### ▼ Bandeja de consola central

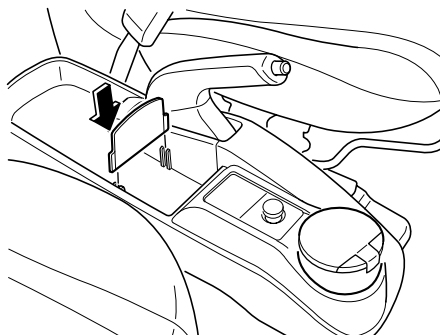
#### **ADVERTENCIA**

**Nunca use el soporte para bebidas con líquidos calientes mientras el vehículo en movimiento:**

***Es peligroso usar un soporte para bebidas con líquidos calientes mientras el vehículo está en movimiento. Si los líquidos se volcaran podría resultar en quemaduras.***

Se puede colocar una taza u objetos pequeños en la bandeja de consola central usando el divisor de consola central.

La bandeja de consola central es lo suficientemente grande para colocar una bolsa o un objeto pequeño cuando el divisor de la consola central no está en uso.



Comodidad interior  
**Equipamiento interior**

▼ **Ganchos para ropa traseros**

**⚠ ADVERTENCIA**

**Nunca cuelgue objetos pesados o afilados en las agarraderas y ganchos para ropa:**

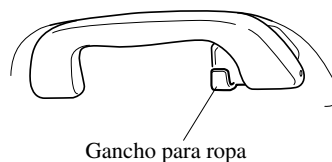
***Colgar objetos pesados o afilados como una percha de las agarraderas o ganchos para ropa es peligroso pues podrían salir proyectados y golpear un ocupante de la cabina si una de las bolsas de aire de cortina se inflan, lo que puede resultar en heridas graves o una muerte.***

Siempre cuelgue la ropa de los ganchos para ropa y las agarraderas sin perchas.

**Modelo con compuerta trasera**



**Sedán**

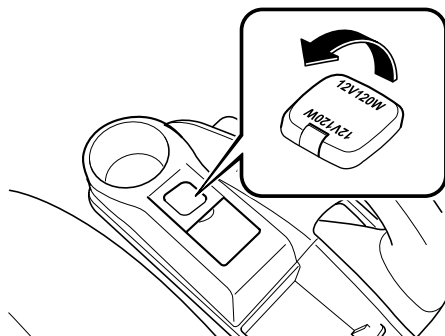


Comodidad interior

## Equipamiento interior

### Conectores de accesorios \*

Cambie el encendido a ACC u ON.  
Use sólo accesorios originales Mazda o equivalentes que no requieran más de 120 W (CC 12 V, 10 A).



### ! PRECAUCION

- Para evitar que el conector de accesorios resulte dañado o ocurra una falla en el sistema eléctrico, tenga cuidado con lo siguiente:
  - No use accesorios que requieran más de 120 W (CC 12 V, 10 A).
  - No use accesorios que no sean accesorios originales Mazda o equivalentes.
  - Cierre la cubierta cuando el conector de accesorios no esté en uso para evitar que objetos extraños y líquido entren en el conector de accesorios.
  - Inserte correctamente el enchufe en el conector de accesorios.
  - No inserte el encendedor de cigarrillos en el conector de accesorios.

### ! PRECAUCION

- Pueden escucharse ruidos en la reproducción de audio dependiendo del dispositivo conectado al conector de accesorio.
- Dependiendo del dispositivo conectado en el conector de accesorios, el sistema eléctrico del vehículo se podría ver afectado, lo que puede resultar en que se encienda la luz de advertencia. Desconecte el dispositivo conectado y asegúrese que se ha resuelto el problema. Si se ha resuelto el problema, desconecte el dispositivo del conector y desconecte el encendido. Si se ha resuelto el problema, consulte con un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

### NOTA

Para evitar que la batería se descargue, no use el conector durante largos periodos de tiempo con el motor apagado o en marcha en vacío.

7

En caso de emergencia

Información útil sobre que hacer en caso de emergencia.

|                                                              |             |
|--------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>Estacionando en caso de emergencia .....</b>              | <b>7-2</b>  |
| Estacionando en caso de emergencia .....                     | 7-2         |
| <b>Neumático desinflado .....</b>                            | <b>7-3</b>  |
| Neumático de repuesto y almacenamiento de herramientas ..... | 7-3         |
| Cambiando un neumático desinflado .....                      | 7-7         |
| <b>Sobrecalentamiento .....</b>                              | <b>7-14</b> |
| Sobrecalentamiento .....                                     | 7-14        |
| <b>Arranque de emergencia .....</b>                          | <b>7-16</b> |
| Arrancando un motor ahogado .....                            | 7-16        |
| Arranque con cables puente .....                             | 7-17        |
| Arranque empujando .....                                     | 7-20        |
| <b>Remolque de emergencia .....</b>                          | <b>7-21</b> |
| Descripción del remolque .....                               | 7-21        |
| Ganchos de remolque .....                                    | 7-22        |

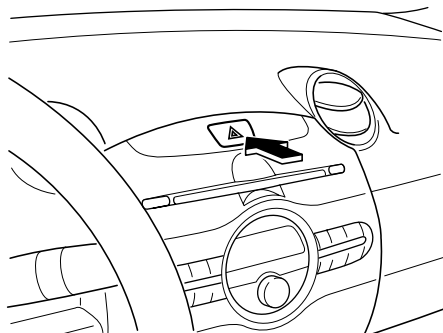
En caso de emergencia

## Estacionando en caso de emergencia

### Estacionando en caso de emergencia

El destellador de aviso de peligro se debe usar cuando se estaciona el vehículo en o cerca del borde de la carretera en una emergencia.

El destellador de aviso de peligro sirve para alertar a los demás conductores que su vehículo se encuentra en una situación de peligro para el tráfico y tienen que conducir con cuidado cuando están cerca.



Oprima el interruptor del destellador y todas las señales de viraje, destellarán.

#### NOTA

- Las señales de viraje no pueden funcionar cuando el destellador de aviso de peligro está funcionando.
- Verifique las reglamentaciones locales acerca del uso de las luces de advertencia de peligro mientras se remolca el vehículo para verificar que no está violando ninguna ley.

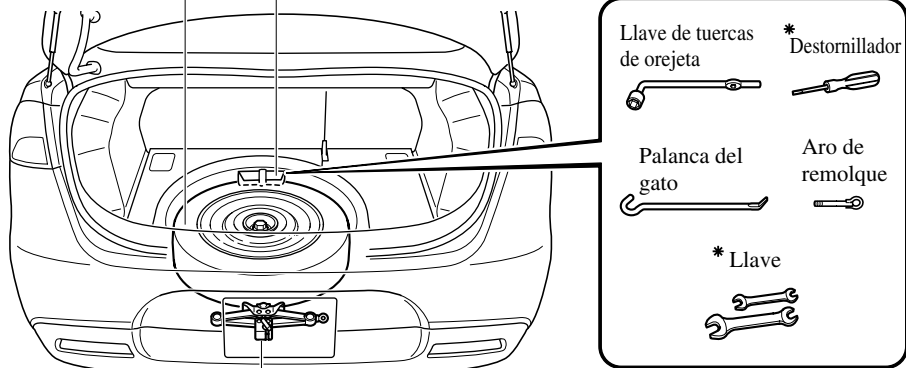


En caso de emergencia  
**Neumático desinflado**

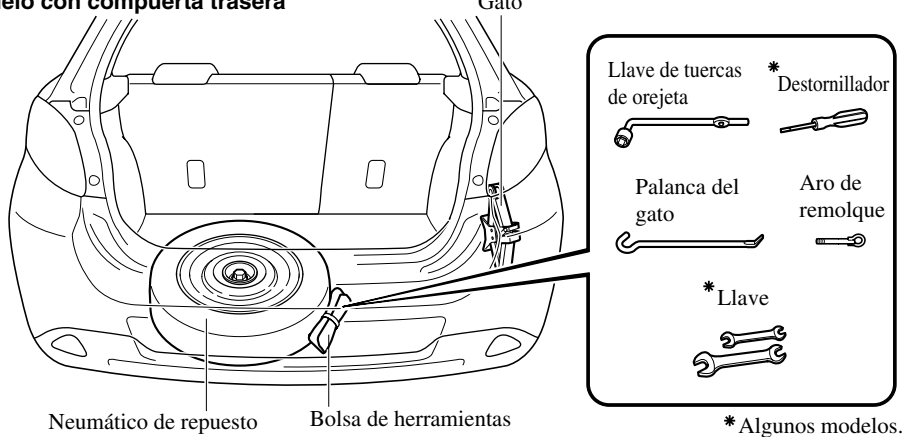
**Neumático de repuesto y almacenamiento de herramientas**

El neumático de repuesto y las herramientas están almacenadas en los lugares indicados en el diagrama.

**Sedán**    Neumático de repuesto    Bolsa de herramientas



**Modelo con compuerta trasera**    Gato



En caso de emergencia

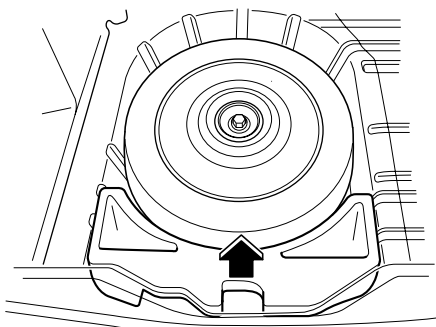
## Neumático desinflado

### ▼ Gato

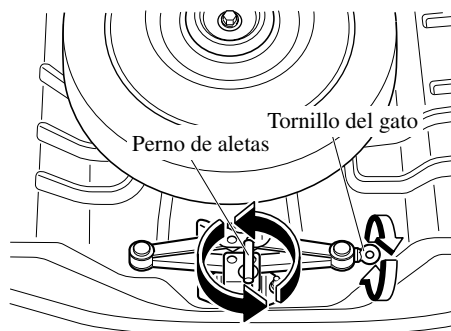
#### Para retirar el gato

(Sedán)

1. De vuelta la alfombra del maletero.
2. Retire la bandeja del maletero.

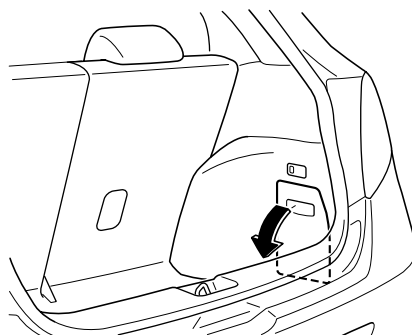


3. Gire el perno de aletas y el tornillo del gato hacia la izquierda.

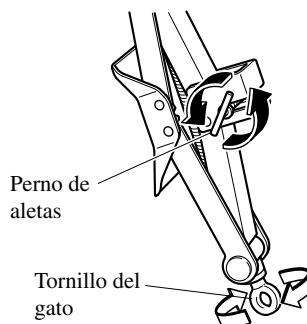


#### (Modelo con compuerta trasera)

1. Retire la cubierta.



2. Gire el perno de aletas y el tornillo del gato hacia la izquierda.



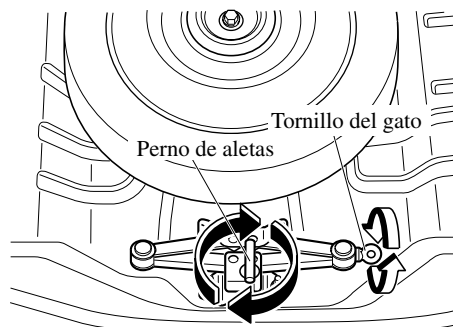
#### Para guardar el gato

1. Inserte el perno de aletas en el gato con el tornillo del gato apuntando hacia la derecha (Sedán) o hacia abajo (Modelo con compuerta trasera) y gire el perno de aletas hacia la derecha para apretarlo temporariamente.
2. Gire el tornillo del gato en la dirección indicada en la figura.

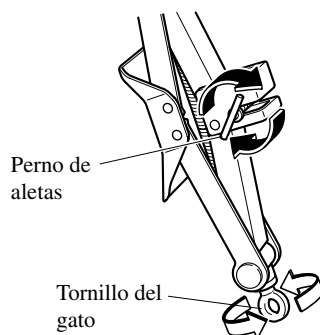
En caso de emergencia

## Neumático desinflado

### Sedán



### Modelo con compuerta trasera



3. Gire el perno de aletas completamente para asegurar el gato.

#### NOTA

Si el gato no está completamente seguro, podría hacer ruido al conducir. Asegúrese que el tornillo del gato está bien apretado.

### Mantenimiento

- Mantenga siempre el gato limpio.
- Asegúrese que las partes móviles se mantengan libres de polvo u óxido.

- Asegúrese que la rosca del tornillo esté correctamente lubricada.

### ▼ Neumático de repuesto

Su vehículo tiene un neumático de repuesto temporario.

El neumático de repuesto temporario es de menor tamaño y más liviano que un neumático convencional y fue diseñado para usarse solamente en casos de emergencia. Este neumático de repuesto temporario se debe usar solamente por periodos de tiempo MUY cortos. Los neumáticos de repuesto temporario provisorios NO debe usarse para trayectos largos o por periodos extensos.

### ⚠ ADVERTENCIA

**No instale el neumático de repuesto temporario en las ruedas delanteras (ruedas de tracción):**

***Conducir con el neumático de repuesto temporario en una de las ruedas de tracción delanteras es peligroso. La maniobrabilidad se verá afectada. Puede perder el control del vehículo, especialmente en caminos con hielo o nieve, y sufrir un accidente. Mueva un neumático normal a la rueda delantera e instale el neumático de repuesto temporario en la trasera.***

En caso de emergencia

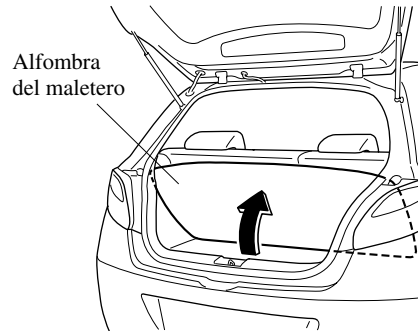
## Neumático desinflado

### PRECAUCION

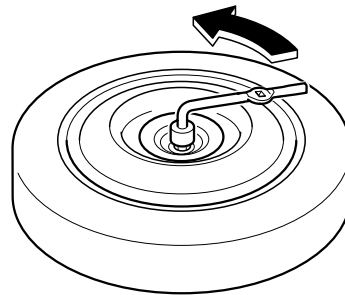
- Cuando use un neumático de repuesto temporario, la estabilidad durante la conducción puede disminuir en comparación cuando se usa el neumático convencional. Conduzca con cuidado.
- Para no dañar el neumático de repuesto temporario o el vehículo, tenga en cuenta las siguientes precauciones:
  - No conduzca a más de 80 km/h.
  - Evite conducir sobre obstáculos. Tampoco, utilice un servicio de lavado de coches automático. Como el diámetro de este neumático de repuesto es inferior al de uno normal, la altura del suelo del vehículo disminuirá en aproximadamente 10 mm.
  - No utilice cadenas para la nieve en este neumático, la cadena no encajará correctamente.
  - Este neumático de repuesto temporario se ha diseñado especialmente para usar en su Mazda, no debe utilizarse en otros vehículos.
  - Use sólo un neumático de repuesto temporario a la vez en su vehículo.

### Para sacar el neumático de repuesto

1. Quite la alfombra del maletero.



2. Gire el perno de sujeción del neumático de repuesto hacia la izquierda usando la llave de tuercas de orejeta.



### Para asegurar el neumático de repuesto

Realice el procedimiento inverso al desmontaje.

En caso de emergencia

## Neumático desinflado

### Cambiando un neumático desinflado

#### NOTA

Si mientras conduce ocurriera algo de lo siguiente, podría deberse a un neumático desinflado.

- Es difícil conducir.
- El vehículo comienza vibrar excesivamente.
- El vehículo tira hacia un lado.

Si tiene un neumático desinflado, conduzca el vehículo lentamente hasta afuera del camino y estacione en una superficie nivelada para cambiar el neumático.

Detenerse en medio o en el borde de un camino con mucho tráfico es peligroso.

### **ADVERTENCIA**

**Tenga cuidado de seguir las instrucciones para cambiar un neumático:**

***Cambiar un neumático es peligroso. El vehículo se puede escapar del gato y herir a alguien. Ninguna persona debe colocar ninguna parte de su cuerpo debajo de un vehículo que esté siendo sostenido por un gato.***

**Nunca permita que haya nadie dentro de un vehículo cuando esté siendo sostenido mediante un gato:**

***Permitir que una persona permanezca dentro del vehículo cuando este está siendo sostenido mediante un gato es peligroso. El ocupante podría hacer que el vehículo se caiga resultando en heridas serias.***

#### NOTA

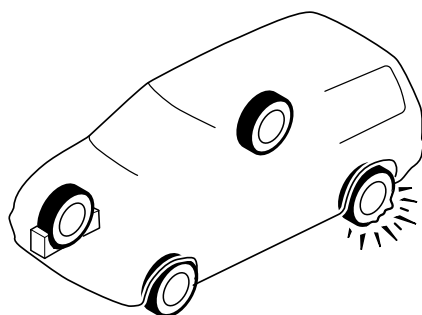
Asegúrese que el gato está bien lubricado antes de usarlo.

1. Estacione el vehículo en una superficie plana fuera del camino y levante firmemente el freno de mano.
2. En un vehículo con transmisión automática coloque la palanca selectora en la posición de estacionamiento (P), en uno con transmisión manual coloque la palanca de cambios en marcha atrás (R) o 1, y apague el motor.
3. Encienda el destellador de aviso de peligro.

En caso de emergencia

## Neumático desinflado

4. Haga que todas las personas bajen del vehículo y se alejen del mismo y del tránsito.
5. Saque del vehículo el gato, la bolsa de herramientas y el neumático de repuesto (página 7-3).
6. Bloquee la rueda en diagonal opuesta al neumático a cambiar. Al bloquear una rueda, coloque un bloque delante y detrás del neumático.

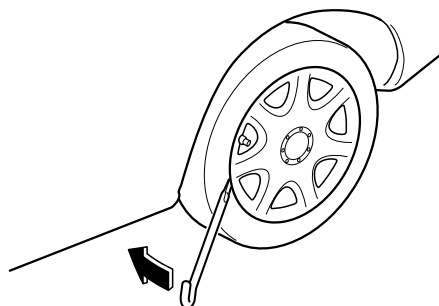


### NOTA

Al bloquear un neumático, use una roca o bloque de madera de tamaño suficiente como para sostener a la rueda en su lugar.

### ▼ Desmontando un neumático desinflado

1. Si su vehículo está equipado con un tapacubos, saque alzaprimando el tapacubos con el extremo plano de la palanca del gato.



### NOTA

Introduzca con fuerza el extremo de la palanca del gato y el tapacubos, o el desmontaje será difícil.

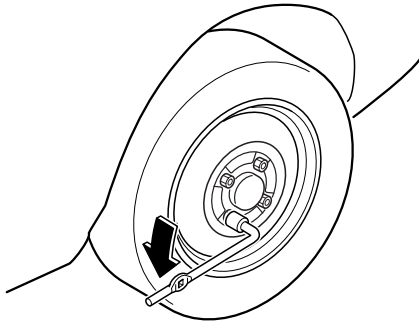
### ⚠ PRECAUCION

Hay una marca de vástago de la válvula dentro del tapacubos. Al instalar el tapacubos, alinee esta marca con el vástago de la válvula del neumático. Pueden ocurrir daños durante la instalación si no se alinea correctamente el tapacubos.

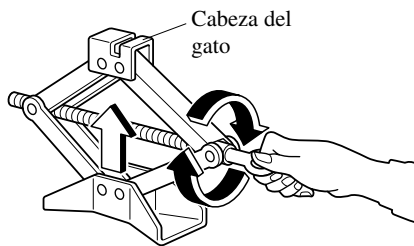
En caso de emergencia

## Neumático desinflado

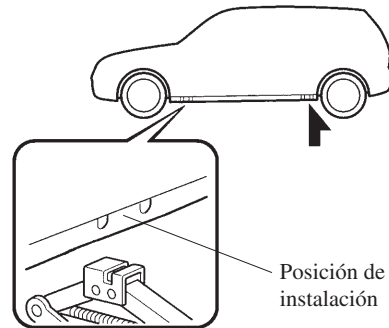
2. Afloje las tuercas de orejeta girándolas una vuelta hacia la izquierda, sin quitar ninguna tuerca de orejeta, hasta que el neumático se haya levantado del suelo.



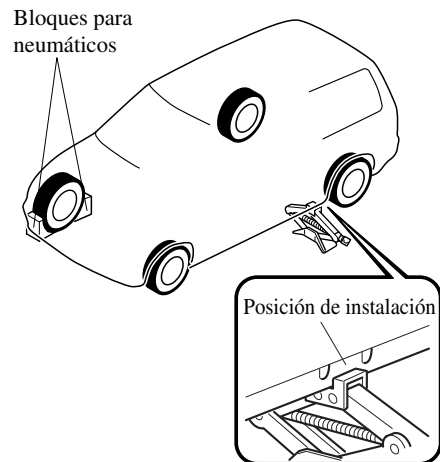
3. Coloque el gato en el suelo.  
4. Gire el tornillo del gato en la dirección indicada en la figura y ajuste la cabeza del gato de manera que quede cerca de la posición del gato.



5. Inserte el gato debajo de la posición del gato más cercana al neumático que se quiere cambiar con la cabeza del gato en ángulo recto a la posición del gato.



6. Continúe levantando la cabeza del gato gradualmente girando el tornillo con su mano hasta que la cabeza del gato quede insertada en la posición del gato.



En caso de emergencia

## Neumático desinflado

### **ADVERTENCIA**

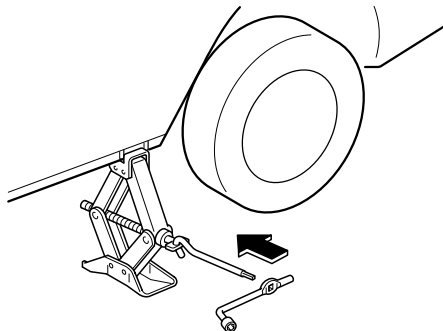
*Use solamente los puntos de instalación delanteros y traseros recomendados en este manual: Instalar el gato en una posición diferente de las recomendadas en este manual es peligroso. El vehículo podría escaparse del gato y provocar heridas graves o incluso la muerte. Use solamente los puntos de instalación delanteros y traseros recomendados en este manual.*

*No levante el vehículo usando el gato en una posición diferente de la posición del gato designada ni coloque ningún objeto en o debajo del gato: Levantar el vehículo usando el gato en una posición diferente de la posición del gato designada o colocar objetos en o debajo del gato es peligroso pues se podría deformar la carrocería del vehículo o el vehículo podría caerse del gato resultando en un accidente.*

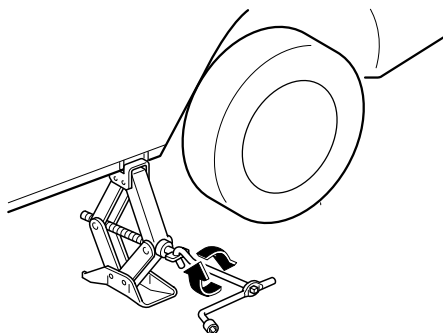
*Use sólo el gato incluido en su Mazda: Usar un gato que no fue diseñado para su Mazda puede ser peligroso. El vehículo se puede escapar del gato y herir a alguien.*

*Nunca coloque objetos debajo del gato: Levantar el vehículo con un objeto debajo del gato es peligroso. El gato se podría resbalar y alguien podría resultar herido por el gato o el vehículo al caer.*

7. Inserte la llave de tuercas de orejeta y coloque la manija del gato en el gato.



8. Gírela la llave de tuercas de orejeta hacia la derecha y levante el vehículo lo suficientemente alto como para instalar el neumático de repuesto. Antes de quitar las tuercas de orejeta, verifique que el vehículo se encuentre en una posición estable y que no se deslice o mueva.





En caso de emergencia

## Neumático desinflado

### **ADVERTENCIA**

**No levante el vehículo usando el gato más de lo necesario:**

***Levantar el vehículo usando el gato más de lo necesario es peligroso pues podría desestabilizar el vehículo resultando en un accidente.***

**No arranque el motor o sacuda el vehículo mientras está siendo levantado usando el gato:**

***Arrancar el motor o sacudir el vehículo mientras está siendo levantado usando el gato es peligroso pues podría hacer que el vehículo se caiga resultando en un accidente.***

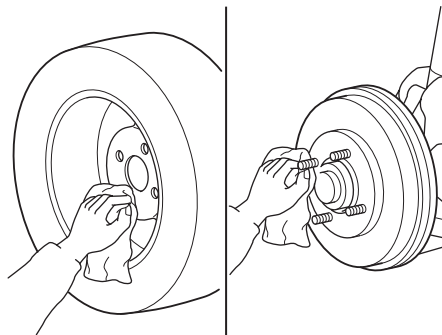
**Nunca se meta debajo del vehículo mientras está siendo levantado usando el gato:**

***Meterse debajo del vehículo mientras está siendo levantado usando el gato es peligroso pues podría resultar en la muerte o heridas graves si el vehículo se cae del gato.***

9. Quite las tuercas de orejeta girándolas hacia la izquierda y quite la rueda y la tapa central.

### ▼ Montaje del neumático de repuesto

1. Limpie el polvo y la mugre de las superficies de montaje de la rueda y el cubo, incluyendo las cabezas de los pernos, con un paño.



### **ADVERTENCIA**

**Asegúrese que las superficies de montaje de la rueda, el cubo y las tuercas de los neumáticos estén limpias antes de cambiar o volver a colocar los neumáticos:**

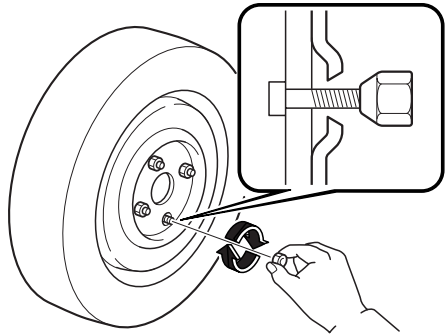
***Al cambiar o volver a colocar un neumático, es peligroso si no se limpia el polvo y la mugre de las superficies de montaje de la rueda, el cubo y los pernos del cubo. Las tuercas de neumáticos se pueden aflojar durante la conducción y hacer que el neumático se salga, resultando en un accidente.***

2. Instale el neumático de repuesto en su posición.

En caso de emergencia

## Neumático desinflado

3. Instale las tuercas de orejeta con el borde biselado hacia adentro y ajústelas a mano.

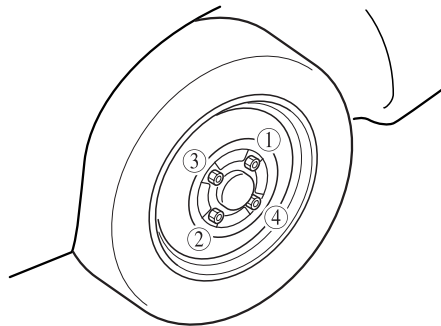


### **ADVERTENCIA**

**No aplique aceite o grasa a las tuercas y pernos de neumáticos y no apriete las tuercas de neumáticos más del par de apriete recomendado:**

**Aplicar aceite y grasa a los pernos de las tuercas de neumáticos es peligroso. Las tuercas de neumáticos se pueden aflojar durante la conducción y hacer que el neumático se salga, resultando en un accidente. Además, las tuercas y pernos de neumáticos se pueden dañar si se aprietan más de lo necesario.**

4. Gire la llave de tuercas de orejeta hacia la izquierda y baje el vehículo. Use la llave de tuercas para apretar las tuercas en el orden indicado.



Si se tienen dudas de haber apretado firmemente las tuercas de orejeta, verifíquelas con un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

| Par de apriete de tuerca |               |
|--------------------------|---------------|
| N·m (kgf·m)              | 88—118 (9—12) |

En caso de emergencia

## Neumático desinflado

### **ADVERTENCIA**

**Siempre asegurar y apretar correctamente las tuercas de orejeta:**  
*Es peligroso que las tuercas de orejeta no estén bien ajustadas. La rueda puede sacudirse o salirse. Esto puede resultar en la pérdida de control del vehículo y provocar un accidente grave.*

**Verifique que las tuercas sean las mismas que desmontó o cámbielas por otras con rosca métrica de la misma medida:**

*Los espárragos y tuercas de orejeta de su Mazda tienen rosca métrica, usar una tuerca o espárrago no métrico es peligroso. La instalación de una tuerca de rosca no métrica en un espárrago métrico no asegura la rueda al cubo y daña el espárrago, y podría ocasionar la pérdida de la rueda provocando un accidente.*

### **ADVERTENCIA**

**No conduzca con ningún neumático con la presión de aire incorrecta:**  
*Es peligroso conducir con los neumáticos inflados a una presión de aire incorrecta. Los neumáticos con presión de aire incorrecta pueden afectar la conducción y resultar en un accidente. Cuando verifique la presión de aire de los neumáticos normales también verifique el neumático de repuesto.*

### **NOTA**

Para evitar que el gato y la bolsa de herramientas hagan ruido cuando se conduce el vehículo, se deben almacenar correctamente.

5. Saque los bloques del neumático y guarde las herramientas, el gato y el neumático dañado.
6. Verifique la presión de inflado.  
Consulte la sección Neumáticos en la página 10-8.
7. Haga reparar o cambiar el neumático desinflado lo antes posible.

En caso de emergencia

## Sobrecalentamiento

### Sobrecalentamiento

Si la advertencia de temperatura de refrigerante del motor alta se enciende, el vehículo pierde potencia, o se escuchan detonaciones fuertes o golpeteos, probablemente el motor se ha sobrecalentado.

#### **ADVERTENCIA**



**Desconecte el encendido y asegúrese que el ventilador no esté funcionando antes de trabajar cerca del ventilador de enfriamiento:**  
*Trabajar cerca del ventilador de enfriamiento cuando está funcionando es peligroso. El ventilador puede funcionar indefinidamente incluso si el motor está parado y la temperatura del compartimiento del motor está alta. El ventilador podría golpearlo y herirlo gravemente.*



**No se debe abrir ninguna de la tapas del sistema de enfriamiento con el motor y el radiador calientes:**  
*Cuando el motor y el radiador están calientes, el refrigerante caliente y el vapor pueden salir con fuerza y provocar heridas graves.*

**Abra el capó SOLO cuando no salga más vapor del motor:**  
*El vapor del motor sobrecalentado es peligroso. El vapor que sale puede provocar quemaduras graves.*

Si la advertencia de temperatura de refrigerante del motor alta se enciende:

1. Conduzca cuidadosamente hasta el borde de la carretera y estacione el vehículo.
2. Mueva la palanca selectora a la posición P (transmisión automática) o la palanca de cambios a la posición de punto muerto (transmisión manual).
3. Levante el freno de mano.
4. Apague el acondicionador de aire.
5. Verifique si el refrigerante o el vapor salen de abajo del capó o desde el compartimiento del motor.

#### **Si sale vapor del compartimiento del motor:**

No se acerque a la parte delantera del vehículo. Pare el motor.  
Espere hasta que el vapor se termine, luego abra el capó y arranque el motor.

#### **Si no sale refrigerante o vapor:**

Abra el capó y haga funcionar el motor en la marcha en vacío hasta que el motor se enfríe.

#### **PRECAUCION**

Si el ventilador de enfriamiento no funciona mientras el motor está funcionando, la temperatura del motor aumentará. Apague el motor y llame a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

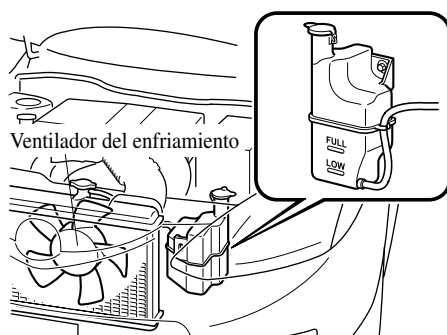
6. Asegúrese que el ventilador de enfriamiento está funcionando, luego apague el motor después de que la temperatura haya disminuido.

En caso de emergencia  
**Sobrecalentamiento**

7. Cuando esté frío, verifique el nivel de depósito de refrigerante.  
Si está bajo, revise por pérdidas de refrigerante en el radiador y mangueras.

**Si encuentra una pérdida u otros daños, o si todavía está perdiendo refrigerante:**

Apague el motor y llame a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.



**Si no encuentra problemas, el motor está frío, y no hay pérdidas evidentes:**

Agregue cuidadosamente refrigerante de acuerdo a lo necesario (página 8-15).

**⚠ PRECAUCION**

Si el motor se sobrecalienta con frecuencia se debe verificar el sistema de enfriamiento. Si no se repara, el motor se puede dañar. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

En caso de emergencia

## Arranque de emergencia

### Arrancando un motor ahogado

Si el motor no arranca, puede estar ahogado (demasiado combustible en los cilindros).

Siga este procedimiento:

1. Si el motor no arranca en cinco segundos en el primer intento, desconecte el encendido, espere diez segundos e intente de nuevo.
2. Verifique que se ha levantado el freno de mano.
3. Pise el pedal del acelerador a fondo y manténgalo pisando.
4. Pise el pedal del embrague (Transmisión manual) o el pedal de freno (Transmisión automática).
5. Gire la llave de encendido a la posición START y manténgala en dicha posición un máximo de diez segundos. Si el motor arranca, suelte la llave y el acelerador inmediatamente pues el motor puede pasarse de revoluciones rápidamente.
6. Si el motor no arranca, sin pisar el acelerador, intente arrancar el motor un máximo de diez segundos.

Si el motor todavía no arranca usando el procedimiento anterior, haga inspeccionar su vehículo por un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

En caso de emergencia

## Arranque de emergencia

### Arranque con cables puente

El arranque con cables puente es peligroso si se hace incorrectamente. Siga el procedimiento cuidadosamente. Si no se siente seguro para hacer el arranque con cables puente, se recomienda acudir a un servicio técnico competente para que realice el trabajo.

#### **ADVERTENCIA**



**Siga estas precauciones con cuidado:**

***Para asegurarse la manipulación correcta y segura de la batería, lea las siguientes precauciones cuidadosamente antes de usar la batería o inspeccionarla.***



**Use siempre protección para los ojos cuando trabaje cerca de la batería:**

***Trabajar sin protección para los ojos es peligroso. El líquido de la batería contiene ACIDO SULFURICO que puede provocar ceguera si salpica sus ojos. También, el gas hidrógeno producido durante el funcionamiento normal de la batería puede prenderse fuego y hacer que la batería explote.***



**Use gafas y guantes de protección para no salpicarse con líquido de batería:**

***Derramar líquido de batería es peligroso. El líquido de batería contiene ACIDO SULFURICO que puede producirle heridas graves, si entra en sus ojos o salpica su piel. Si sucediera esto, enjuáguese inmediatamente sus ojos con agua durante 15 minutos o lave su piel cuidadosamente y consulte a un médico.***



**Siempre mantenga las baterías lejos del alcance de los niños:**

***Permitir que los niños jueguen próximo a una batería es peligroso. El líquido de batería puede causarle heridas graves si entra en sus ojos o en la piel.***

En caso de emergencia

## Arranque de emergencia

### **ADVERTENCIA**



No permita que el terminal positivo (+ ) haga contacto con ningún objeto metálico que pueda hacer chispas:

*Las llamas y chispas próximas a las celdas de baterías abiertas son peligrosas. El gas hidrógeno producido durante el funcionamiento normal de la batería puede prenderse fuego y hacer que la batería explote. Una batería que explote puede provocarle heridas y quemaduras graves. Cuando trabaje próximo a una batería, no permita que las herramientas metálicas hagan contacto con el terminal positivo (+ ) o negativo (– ) de la batería.*



Mantenga todas las llamas, incluyendo los cigarrillos y las chispas alejadas de las celdas abiertas de una batería:

*Las llamas y chispas próximas a las celdas de baterías abiertas son peligrosas. El gas hidrógeno producido durante el funcionamiento normal de la batería puede prenderse fuego y hacer que la batería explote. Una batería que explote puede provocarle heridas y quemaduras graves.*

No arranque con cables puente una batería congelada o si el nivel de fluido está muy bajo:

*Es peligroso arrancar con cables puente una batería congelada o si el nivel de fluido está muy bajo. La batería puede romperse o explotar, provocando heridas graves.*

Conecte el cable negativo a un buen punto a tierra lejos de la batería:

*Es peligroso conectar el extremo del segundo cable puente al terminal negativo (– ) de la batería descargada.*

*Una chispa puede hacer que el gas alrededor de la batería haga explosión y le provoque heridas graves.*

Pase los cables puente lejos de partes que estarán en movimiento:

*Es peligroso conectar un cable puente cerca o a piezas en movimiento (ventiladores de enfriamiento, correas). El cable podría ser enganchado por el motor al arrancar y provocarle heridas graves.*

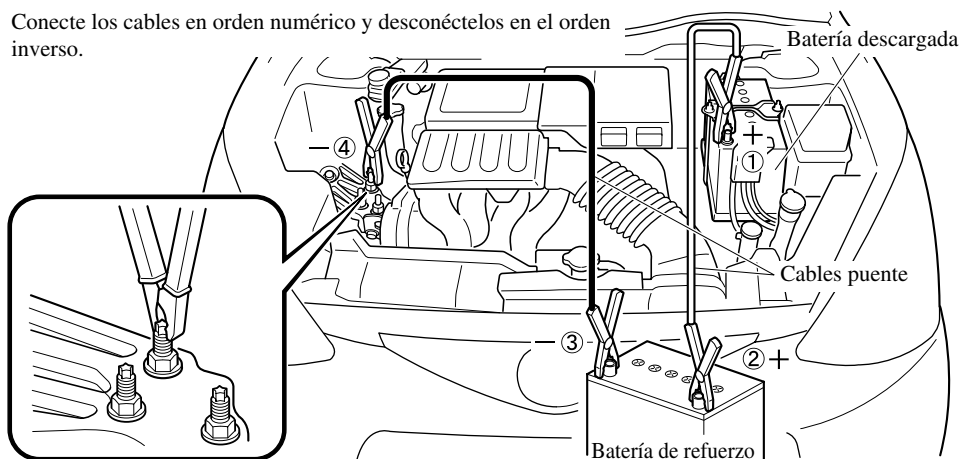


En caso de emergencia  
**Arranque de emergencia**

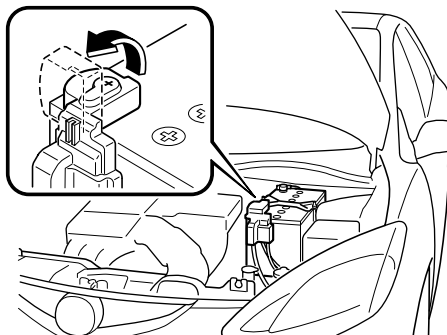
**⚠ PRECAUCION**

Se debe usar un sistema de cable puente de 12 V. Si se usa una alimentación de corriente de 24 V (por ejemplo si se usan dos baterías de 12 V en serie o un generador de motor de 24 V) se pueden dañar el motor de arranque de 12 V, el sistema de encendido y demás piezas eléctricas, a tal punto que no se puedan reparar.

Conecte los cables en orden numérico y desconéctelos en el orden inverso.



1. Retire la cubierta de la batería de su parte trasera.



2. Debe asegurarse de que la batería de refuerzo sea de 12 V y que el terminal negativo esté conectado a masa.

3. Si la batería de refuerzo está en otro vehículo, no deje que ambos vehículos se toquen. Apague el motor del vehículo de la batería de refuerzo y desconecte todas las cargas eléctricas innecesarias de ambos vehículos.

4. Conecte los cables puente de la forma indicada en la figura.

- Conecte un extremo de un cable puente al terminal positivo de la batería descargada (1).
- Conecte el otro extremo en el terminal positivo de la batería de refuerzo (2).
- Conecte un extremo del otro cable puente al terminal negativo de la batería de refuerzo (3).

En caso de emergencia

## Arranque de emergencia

- Conecte el otro extremo a un punto a tierra indicado en la figura alejado de la batería descargada (4).
5. Arranque el motor del vehículo de la batería de refuerzo, y déjelo funcionando unos minutos. A continuación, arranque el motor del otro vehículo.
  6. Al finalizar, desconecte cuidadosamente los cables puente en el orden inverso al descrito en la figura.
  7. Si la cubierta del motor y la cubierta de la batería han sido desmontadas, instálaslas como estaban instaladas antes.

### NOTA

Verifique que las cubiertas están bien instaladas.

## Arranque empujando

No se debe arrancar empujando su Mazda.

### **ADVERTENCIA**

**Nunca se debe remolcar un vehículo para arrancarlo:**

***Es peligroso remolcar un vehículo para arrancarlo. El vehículo remolcado puede impulsarse bruscamente hacia adelante cuando arranque el motor y chocar el vehículo de adelante. Los ocupantes podrían resultar heridos.***

### **PRECAUCION**

No se debe arrancar un vehículo con transmisión manual empujándolo. El sistema de control de emisiones se puede dañar.

### NOTA

No se puede arrancar un vehículo con transmisión automática empujándolo.

En caso de emergencia

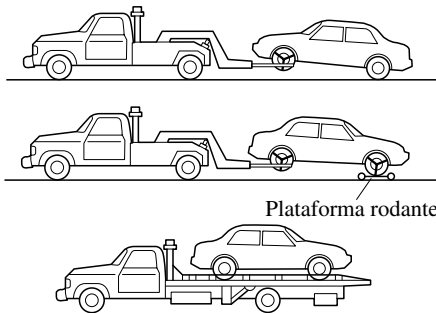
## Remolque de emergencia

### Descripción del remolque

Si fuera necesario remolcar su vehículo, solicite la ayuda de un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda o de un servicio comercial de auxilio en la carretera.

Se debe levantar y remolcar correctamente el vehículo para evitar que se dañe. Se deben tener en cuenta las leyes nacionales y locales.

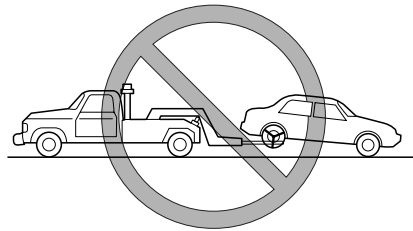
Se deben remolcar los vehículos con las ruedas de tracción (ruedas delanteras) levantadas. Si hay un daño importante o si no es posible remolcar el vehículo con las ruedas levantadas, se debe utilizar una plataforma rodante.



Cuando se remolca el vehículo con las ruedas traseras apoyadas en el suelo, se debe soltar el freno de mano.

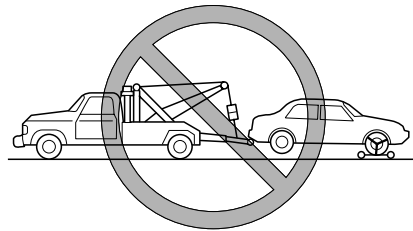
### ⚠ PRECAUCION

No remolque el vehículo apuntando hacia atrás con las ruedas de tracción en el suelo. Esto puede dañar la transmisión.



### ⚠ PRECAUCION

No se debe remolcar con una cadena de suspensión. Esto puede dañar su vehículo. Se debe usar un levantador de rueda o una plataforma.



En caso de emergencia

## Remolque de emergencia

Si en caso de emergencia, no existe un servicio de remolque, tenga en cuenta que el vehículo debe ser remolcado con las cuatro ruedas en el piso usando el gancho de remolque en la parte de adelante del vehículo.

Solo remolque el vehículo sobre superficies pavimentadas por distancias cortas a baja velocidad.

### PRECAUCION

Siga las siguientes instrucciones al remolcar un vehículo con todas las ruedas en el suelo.

1. Cambie a punto muerto (Transmisión manual), o posición N (Transmisión automática).
2. Cambie el encendido a ACC para evitar que la dirección se bloquee.
3. Suelte el freno de mano.

Recuerde que los servofrenos y la dirección hidráulica no funcionarán cuando el motor está apagado.

## Ganchos de remolque

### PRECAUCION

- El aro o gancho de remolque se debe usar en casos de emergencia, (por ejemplo para sacar el vehículo de un pozo, nieve o barro).
- Cuando se usa el aro o gancho de remolque se debe tirar del cable o cadena en sentido recto al aro o gancho. No se debe aplicar una fuerza lateral sobre el aro.

### NOTA

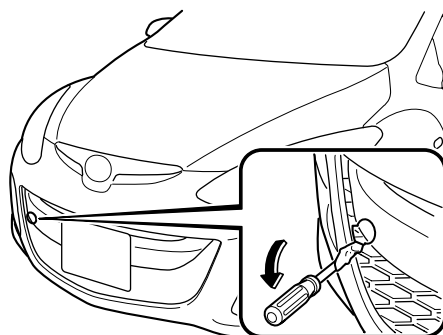
Al remolcar con una cadena o una soga de alambre, envuelva la cadena o soga de alambre con una paño suave próximo al paragolpes para evitar que se dañe.

En caso de emergencia

## Remolque de emergencia

### ▼ Gancho de remolque - Delantero

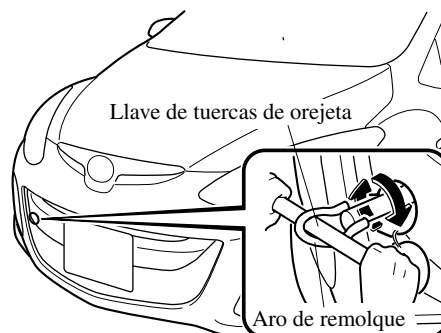
1. Retire el aro de remolque y la llave de tuercas del compartimiento para equipajes (página 7-3).
2. Envuelva un destornillador o herramienta similar con un paño suave para no dañar el paragolpes pintado y abra la tapa localizada en el paragolpes delantero.



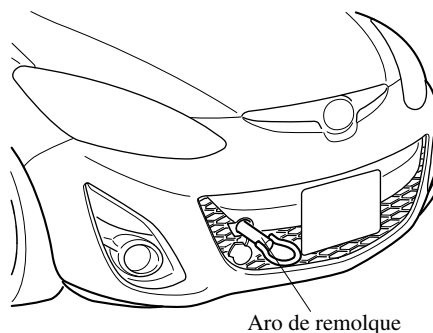
#### ⚠ PRECAUCION

Tapa no puede ser desmontada completamente. No use fuerza en exceso ya que podría dañar la tapa o rayar la superficie pintada del paragolpes.

3. Instale firmemente el aro de remolque usando la llave de tuercas.



4. Enganche la cuerda de remolque en el aro de remolque.



#### ⚠ PRECAUCION

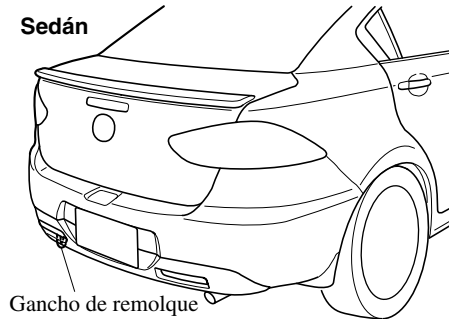
Si el aro de remolque no está bien seguro, se podría aflojar o desenganchar del paragolpes al remolcar el vehículo. Asegúrese que el aro de remolque está bien seguro en el paragolpes.

En caso de emergencia

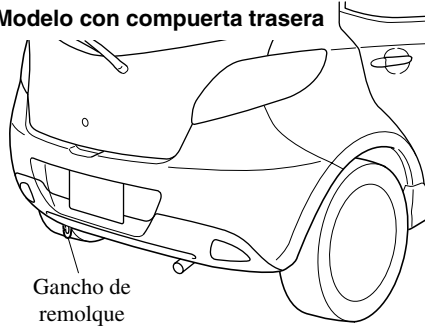
## Remolque de emergencia

### ▼ Gancho de remolque - Trasero

#### Sedán



#### Modelo con compuerta trasera



### PRECAUCION

Tenga cuidado de no dañar el gancho de remolque, carrocería del vehículo o sistema de transmisión al remolcar en las siguientes condiciones:

- No remolcar un vehículo más pesado que el suyo.
- No acelerar repentinamente su vehículo ya que le aplicará un golpe fuerte al gancho de remolque o la cuerda.
- No coloque ninguna cuerda en otro lugar que no sea el gancho de remolque.

# 8

## Mantenimiento y cuidado

Como mantener su Mazda en óptimas condiciones.

|                                                                        |             |
|------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>Introducción .....</b>                                              | <b>8-2</b>  |
| Introducción .....                                                     | 8-2         |
| <b>Programa de mantenimiento .....</b>                                 | <b>8-3</b>  |
| Programa de mantenimiento .....                                        | 8-3         |
| <b>Mantenimiento del propietario .....</b>                             | <b>8-8</b>  |
| Programa de mantenimiento para el propietario .....                    | 8-8         |
| Precauciones del mantenimiento del propietario .....                   | 8-9         |
| Vista del compartimiento del motor .....                               | 8-11        |
| Aceite de motor .....                                                  | 8-12        |
| Refrigerante del motor .....                                           | 8-15        |
| Líquido de frenos/embrague .....                                       | 8-18        |
| Líquido de la transmisión automática * .....                           | 8-20        |
| Líquido del lavador de parabrisas .....                                | 8-21        |
| Lubricación de la carrocería .....                                     | 8-22        |
| Hojas del limpiador .....                                              | 8-23        |
| Batería .....                                                          | 8-27        |
| Neumáticos .....                                                       | 8-30        |
| Bombillas .....                                                        | 8-36        |
| Fusibles .....                                                         | 8-49        |
| <b>Cuidado de la apariencia .....</b>                                  | <b>8-55</b> |
| Cómo minimizar los daños en la pintura debidos al medio ambiente ..... | 8-55        |
| Cuidado exterior .....                                                 | 8-57        |
| Cuidado interior .....                                                 | 8-62        |

\* Algunos modelos. **8-1**

Mantenimiento y cuidado

## Introducción

### Introducción

Este manual se debe estudiar cuidadosamente antes de realizar el mantenimiento y la inspección del vehículo para evitar que se dañen las piezas o se produzcan lesiones personales.

Si se tuviera alguna duda acerca del procedimiento que describe, se recomienda que un técnico calificado y confiable realice el trabajo, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Técnicos autorizados calificados de Mazda y repuestos Mazda genuinos son importantes para realizar un mantenimiento adecuado. Si se realiza el mantenimiento sin contar con la experiencia necesaria y con piezas especialmente diseñadas para su Mazda, el mantenimiento del vehículo resultará inadecuado, incompleto o insuficiente, y puede ocasionarle problemas. Podría ser causa de averías, accidentes y alguien podría resultar herido.

Si necesita consejos de expertos y servicio calificado consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Se deben conservar las pruebas de que se han realizado correctamente los trabajos de mantenimiento de su vehículo tal como se describe en este manual.

Las reclamaciones hechas durante el plazo de vigencia de la garantía no serán aceptadas si se deben a una falta de mantenimiento y no a un defecto en los materiales o en la mano de obra.



## Programa de mantenimiento

### Programa de mantenimiento

#### NOTA

- Después del período descrito, continúe el mantenimiento descrito a los intervalos recomendados.
- De acuerdo al resultado de un examen visual o la medición del funcionamiento del sistema (rendimiento), arregle, limpie o cambie si fuera necesario. (Inspeccione, y si fuera necesario cambie el filtro de aire)

#### Control de emisiones y sistemas relacionados

Los sistemas de encendido y de combustible son importantes para el correcto funcionamiento del control de emisiones y sistemas relacionados, y para el funcionamiento eficiente del motor. No haga cambios en estos sistemas.

Todas las inspecciones y ajustes los debe realizar un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Mantenimiento y cuidado

## Programa de mantenimiento

### ▼ Programa

**Israel**

| Programa de mantenimiento                                                           |                         | Número de meses o kilómetros, lo que ocurra antes                      |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|------------------------------------------------------------------------|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
|                                                                                     |                         | Meses                                                                  | 12 | 24 | 36 | 48 | 60 | 72 | 84  | 96  | 108 | 120 | 132 | 144 |
|                                                                                     |                         | ×1000 km                                                               | 15 | 30 | 45 | 60 | 75 | 90 | 105 | 120 | 135 | 150 | 165 | 180 |
| Luz de válvulas del motor                                                           |                         | Inspeccione por ruidos cada 120.000 km, si sintiera ruidos, ajuste     |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |
| Correas de mando* <sup>1</sup>                                                      |                         | I                                                                      | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   | I   | I   | I   |
| Aceite de motor* <sup>2</sup>                                                       |                         | R                                                                      | R  | R  | R  | R  | R  | R  | R   | R   | R   | R   | R   | R   |
| Filtro de aceite del motor* <sup>2</sup>                                            |                         | R                                                                      | R  | R  | R  | R  | R  | R  | R   | R   | R   | R   | R   | R   |
| Sistema de enfriamiento                                                             |                         |                                                                        | I  |    | I  |    | I  |    | I   |     | I   |     | I   |     |
| Refrigerante del motor                                                              | Tipo FL22* <sup>3</sup> | Cambie cada 195.000 km o 10 años                                       |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |
|                                                                                     | Otros                   | La primera vez cámbielo a las 90.000 km o 4 años; después, cada 2 años |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |
| Filtro de aire* <sup>4</sup>                                                        |                         | C                                                                      | C  | C  | R  | C  | C  | C  | R   | C   | C   | C   | C   | R   |
| Bujías de encendido                                                                 |                         | Cambie cada 120.000 km o 3 años                                        |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |
| Filtro de combustible                                                               |                         | Cambie cada 135.000 km                                                 |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |
| Líneas y mangueras de combustible                                                   |                         |                                                                        | I  |    | I  |    | I  |    | I   |     | I   |     | I   |     |
| Sistema evaporativo (si existiera)                                                  |                         |                                                                        |    |    | I  |    |    |    | I   |     |     |     |     | I   |
| Nivel de electrolito de batería y gravedad específica                               |                         | I                                                                      | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   | I   | I   | I   |
| Líneas de freno, mangueras y conexiones                                             |                         | I                                                                      | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   | I   | I   | I   |
| Líquido de frenos* <sup>5</sup>                                                     |                         | I                                                                      | R  | I  | R  | I  | R  | I  | R   | I   | R   | I   | R   |     |
| Freno de mano                                                                       |                         | I                                                                      | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   | I   | I   | I   |
| Frenos hidráulicos (reforzador de frenos) y mangueras                               |                         | I                                                                      | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   | I   | I   | I   |
| Frenos de disco                                                                     |                         | I                                                                      | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   | I   | I   | I   |
| Frenos de tambor                                                                    |                         |                                                                        | I  |    | I  |    | I  |    | I   |     | I   |     | I   |     |
| Funcionamiento de la dirección y articulaciones                                     |                         |                                                                        | I  |    | I  |    | I  |    | I   |     | I   |     | I   |     |
| Suspensión delantera y trasera, juntas esféricas y juego axial de cojinete de rueda |                         | I                                                                      | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   | I   | I   | I   |
| Fundas protectoras de eje impulsor                                                  |                         |                                                                        |    | I  |    |    | I  |    |     | I   |     |     |     | I   |
| Cubierta protectora del calor del sistema de escape                                 |                         | Inspeccione cada 75.000 km                                             |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |
| Pernos y tuercas del chasis y carrocería                                            |                         | T                                                                      | T  | T  | T  | T  | T  | T  | T   | T   | T   | T   | T   | T   |
| Condición de la carrocería (por oxidación, corrosión y perforaciones)               |                         | Inspeccione anualmente                                                 |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |

## Programa de mantenimiento

| Programa de mantenimiento                                                        | Número de meses o kilómetros, lo que ocurra antes |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
|                                                                                  | Meses                                             | 12 | 24 | 36 | 48 | 60 | 72 | 84  | 96  | 108 | 120 | 132 | 144 |
|                                                                                  | ×1000 km                                          | 15 | 30 | 45 | 60 | 75 | 90 | 105 | 120 | 135 | 150 | 165 | 180 |
| Filtro de aire de la cabina (si existiera)                                       |                                                   | R  | R  | R  | R  | R  | R  | R   | R   | R   | R   | R   | R   |
| Neumáticos (incluyendo neumático de repuesto)<br>(con ajuste de presión de aire) |                                                   | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   | I   | I   | I   |

### Símbolos de cuadros:

**I:** Inspeccione: Inspeccione y limpie, repare, ajuste, llene o cambie si fuera necesario.

**R:** Cambie

**C:** Limpie

**T:** Apriete

### Comentarios:

- \*1 También inspeccione y ajuste las correas de mando del acondicionador de aire, si existieran.  
Si el vehículo se usa principalmente bajo cualquiera de las siguientes condiciones, inspeccione las correas de mando cada 10.000 km o menos.
  - a) Se conduce en zonas con mucho polvo
  - b) Se mantiene por largos períodos a la velocidad de marcha en vacío o se conduce a bajas velocidades
  - c) Se conduce durante largos períodos de tiempo con baja temperatura o conduce regularmente solo por distancias cortas
  - d) Conduciendo en condiciones extremadamente calurosas
  - e) Conduciendo continuamente en condiciones montañosas
- \*2 Si el vehículo se usa principalmente bajo cualquiera de las siguientes condiciones, cambie el aceite y el filtro de aceite cada 10.000 km o menos.
  - a) Se conduce en zonas con mucho polvo
  - b) Se mantiene por largos períodos a la velocidad de marcha en vacío o se conduce a bajas velocidades
  - c) Se conduce durante largos períodos de tiempo con baja temperatura o conduce regularmente solo por distancias cortas
  - d) Conduciendo en condiciones extremadamente calurosas
  - e) Conduciendo continuamente en condiciones montañosas
- \*3 Use refrigerante tipo FL22 en vehículos con la inscripción "FL22" en la tapa del radiador o el área alrededor. Use FL22 al cambiar el refrigerante.
- \*4 Si el vehículo se usa en zonas extremadamente polvorientas o arenosas, limpie y si fuera necesario, cambie el filtro de aire más seguido que los intervalos recomendados.
- \*5 Si se usan mucho los frenos (por ejemplo, conduciendo continuamente exigido o en la montaña) o si el vehículo se usa en climas extremadamente húmedos, cambie el líquido de frenos todos los años.

Mantenimiento y cuidado

## Programa de mantenimiento

**Excepto Israel**

| Programa de mantenimiento                                                           | Número de meses o kilómetros, lo que ocurra antes                  |                    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
|                                                                                     | Meses                                                              | 6                  | 12 | 18 | 24 | 30 | 36 | 42 | 48 | 54 | 60  | 66  | 72  | 78  | 84  | 90  | 96  |
|                                                                                     | ×1000 km                                                           | 10                 | 20 | 30 | 40 | 50 | 60 | 70 | 80 | 90 | 100 | 110 | 120 | 130 | 140 | 150 | 160 |
| Luz de válvulas del motor                                                           | Inspeccione por ruidos cada 120.000 km, si sintiera ruidos, ajuste |                    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |
| Correas de mando <sup>*1</sup>                                                      |                                                                    | I                  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   | I   | I   | I   | I   |
| Aceite de motor <sup>*2</sup>                                                       |                                                                    | R                  | R  | R  | R  | R  | R  | R  | R  | R  | R   | R   | R   | R   | R   | R   | R   |
| Filtro de aceite del motor <sup>*2</sup>                                            |                                                                    | R                  | R  | R  | R  | R  | R  | R  | R  | R  | R   | R   | R   | R   | R   | R   | R   |
| Sistema de enfriamiento                                                             |                                                                    |                    | I  |    | I  |    | I  |    | I  |    | I   |     | I   |     | I   |     | I   |
| Refrigerante del motor                                                              | Tipo FL22 <sup>*3</sup>                                            |                    |    |    |    |    |    |    |    |    | R   |     |     |     |     |     |     |
|                                                                                     | Otros                                                              | Cambie cada 2 años |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |
| Filtro de aire <sup>*4</sup>                                                        |                                                                    |                    | C  |    | C  |    | R  |    | C  |    | C   |     | R   |     | C   |     | C   |
| Bujías de encendido                                                                 | Cambie cada 120.000 km                                             |                    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |
| Filtro de combustible                                                               | Cambie cada 60.000 km                                              |                    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |
| Líneas y mangueras de combustible                                                   |                                                                    | I                  |    | I  |    | I  |    | I  |    | I  |     | I   |     | I   |     | I   |     |
| Sistema evaporativo (si existiera)                                                  |                                                                    | I                  |    | I  |    | I  |    | I  |    | I  |     | I   |     | I   |     | I   |     |
| Nivel de electrolito de batería y gravedad específica <sup>*5</sup>                 |                                                                    | I                  |    | I  |    | I  |    | I  |    | I  |     | I   |     | I   |     | I   |     |
| Líneas de freno, mangueras y conexiones                                             |                                                                    | I                  |    | I  |    | I  |    | I  |    | I  |     | I   |     | I   |     | I   |     |
| Líquido de frenos <sup>*6</sup>                                                     |                                                                    | I                  | I  | I  | R  | I  | I  | I  | R  | I  | I   | I   | R   | I   | I   | I   | R   |
| Freno de mano                                                                       |                                                                    | I                  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   | I   | I   | I   | I   |
| Frenos hidráulicos (reforzador de frenos) y mangueras                               |                                                                    | I                  |    | I  |    | I  |    | I  |    | I  |     | I   |     | I   |     | I   |     |
| Frenos de disco                                                                     |                                                                    | I                  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   | I   | I   | I   | I   |
| Frenos de tambor                                                                    |                                                                    | I                  |    | I  |    | I  |    | I  |    | I  |     | I   |     | I   |     | I   |     |
| Funcionamiento de la dirección y articulaciones                                     |                                                                    | I                  |    | I  |    | I  |    | I  |    | I  |     | I   |     | I   |     | I   |     |
| Aceite de transmisión manual                                                        |                                                                    |                    |    |    |    |    |    |    |    |    | R   |     |     |     |     |     |     |
| Suspensión delantera y trasera, juntas esféricas y juego axial de cojinete de rueda |                                                                    | I                  |    | I  |    | I  |    | I  |    | I  |     | I   |     | I   |     | I   |     |
| Fundas protectoras de eje impulsor                                                  |                                                                    |                    |    | I  |    |    |    | I  |    |    |     | I   |     |     |     |     | I   |
| Cubierta protectora del calor del sistema de escape                                 | Inspeccione cada 80.000 km                                         |                    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |
| Pernos y tuercas del chasis y carrocería                                            |                                                                    | T                  |    | T  |    | T  |    | T  |    | T  |     | T   |     | T   |     | T   |     |
| Condición de la carrocería (por oxidación, corrosión y perforaciones)               | Inspeccione anualmente                                             |                    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |
| Filtro de aire de la cabina (si existiera)                                          |                                                                    | R                  |    | R  |    | R  |    | R  |    | R  |     | R   |     | R   |     | R   |     |

## Programa de mantenimiento

| Programa de mantenimiento                                                           | Número de meses o kilómetros, lo que ocurra antes |                      |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|--|
|                                                                                     | Meses                                             | 6                    | 12 | 18 | 24 | 30 | 36 | 42 | 48 | 54 | 60  | 66  | 72  | 78  | 84  | 90  | 96  |  |
|                                                                                     | ×1000 km                                          | 10                   | 20 | 30 | 40 | 50 | 60 | 70 | 80 | 90 | 100 | 110 | 120 | 130 | 140 | 150 | 160 |  |
| Rotación de neumáticos                                                              |                                                   | Rotar cada 10.000 km |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |  |
| Neumáticos<br>(incluyendo neumático de repuesto)<br>(con ajuste de presión de aire) |                                                   | I                    | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   | I   | I   | I   | I   |  |

### Símbolos de cuadros:

**I:** Inspeccione: Inspeccione y limpie, repare, ajuste, llene o cambie si fuera necesario.

**R:** Cambie

**C:** Limpie

**T:** Apriete

### Comentarios:

- \*1 También inspeccione y ajuste las correas de mando del acondicionador de aire, si existieran.  
Si el vehículo se usa principalmente bajo una de las siguientes condiciones, inspeccione las correas de mando más frecuentemente que los intervalos recomendados.
  - a) Se conduce en zonas con mucho polvo
  - b) Se mantiene por largos períodos a la velocidad de marcha en vacío o se conduce a bajas velocidades
  - c) Se conduce durante largos periodos de tiempo con baja temperatura o conduce regularmente solo por distancias cortas
  - d) Conduciendo en condiciones extremadamente calurosas
  - e) Conduciendo continuamente en condiciones montañosas
- \*2 Si el vehículo se usa principalmente bajo las siguientes condiciones, cambie el aceite del motor y el filtro de aceite más frecuentemente que los intervalos recomendados.
  - a) Se conduce en zonas con mucho polvo
  - b) Se mantiene por largos períodos a la velocidad de marcha en vacío o se conduce a bajas velocidades
  - c) Se conduce durante largos periodos de tiempo con baja temperatura o conduce regularmente solo por distancias cortas
  - d) Conduciendo en condiciones extremadamente calurosas
  - e) Conduciendo continuamente en condiciones montañosas
- \*3 Use refrigerante tipo FL22 en vehículos con la inscripción "FL22" en la tapa del radiador o el área alrededor. Use FL22 al cambiar el refrigerante.
- \*4 Si el vehículo se usa en zonas extremadamente polvorientas o arenosas, limpie y si fuera necesario, cambie el filtro de aire más seguido que los intervalos recomendados.
- \*5 Si el vehículo se usa en climas extremadamente calurosos o fríos, inspeccione el nivel del electrolito de la batería y la gravedad específica cada 10.000 km o 6 meses.
- \*6 Si se usan mucho los frenos (por ejemplo, conduciendo continuamente exigido o en la montaña) o si el vehículo se usa en climas extremadamente húmedos, cambie el líquido de frenos todos los años.

Mantenimiento y cuidado

## Mantenimiento del propietario

---

### Programa de mantenimiento para el propietario

#### ▼ Servicio periódico

Recomendamos que estos ítems sean inspeccionados diariamente o al menos cada semana.

- Nivel del aceite del motor (página 8-12)
- Nivel de refrigerante del motor (página 8-15)
- Nivel de líquido de frenos y embrague (página 8-18)
- Nivel de líquido del lavador (página 8-21)
- Mantenimiento de la batería (página 8-29)
- Presión de aire de los neumáticos (página 8-31)

## Mantenimiento del propietario

### Precauciones del mantenimiento del propietario

Se debe tener en cuenta que los servicios de rutina incorrectos o incompletos pueden producir problemas de rendimiento del vehículo. En esta sección se dan instrucciones que son fáciles de realizar.

Como se explica en la Introducción (página 8-2), muchos de los trabajos sólo los puede realizar un técnico competente con herramientas especiales.

Si el propietario realizara el mantenimiento de forma inadecuada durante el período de vigencia de la garantía podría perder dicha garantía. Para más detalles lea las cláusulas de la Garantía Mazda que se incluyen por separado con el vehículo. De tener alguna duda respecto al mantenimiento, lleve su vehículo a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Las leyes ambientales sobre la disposición de aceites y líquidos usados son estrictas. Disponga correctamente de sus residuos y tenga en cuenta el medio ambiente.

Recomendamos que entregue a un técnico autorizado Mazda el aceite y líquidos usados de su vehículo.

### **ADVERTENCIA**

**No realice trabajos de mantenimiento si no tiene suficiente conocimiento y experiencia o las herramientas y equipos adecuados para realizar el trabajo. Haga realizar el trabajo de mantenimiento por un técnico calificado:**  
***Los trabajos de mantenimiento del vehículo son peligrosos si no se realizan con cuidado. Puede sufrir heridas graves mientras realiza los trabajos de mantenimiento.***

**Si se debe poner el motor en marcha mientras se está trabajando debajo del capó, se debe asegurar de no acercarse al motor o al ventilador ningún accesorio (especialmente anillos, pulseras, relojes o collares) y corbatas, bufandas y ropas holgadas, pues los anteriores pueden funcionar inesperadamente:**  
***Es peligroso trabajar debajo del capó con el motor en marcha. Es más peligroso cuando se visten ropas holgadas o accesorios. Éstos pueden engancharse en las piezas en movimiento y provocarle heridas.***

**Desconecte el encendido y asegúrese que el ventilador no esté funcionando antes de trabajar cerca del ventilador de enfriamiento:**  
***Trabajar cerca del ventilador de enfriamiento cuando está funcionando es peligroso. El ventilador puede funcionar indefinidamente incluso si el motor está parado y la temperatura del compartimiento del motor está alta. El ventilador podría golpearlo y herirlo gravemente.***

Mantenimiento y cuidado

## Mantenimiento del propietario

### **ADVERTENCIA**

***No deje ítems en el compartimiento del motor:***

***Después que haya finalizado de verificar o realizar el servicio en el compartimiento del motor, no se olvide y deje ítems como herramientas o trapos en el compartimiento del motor.***

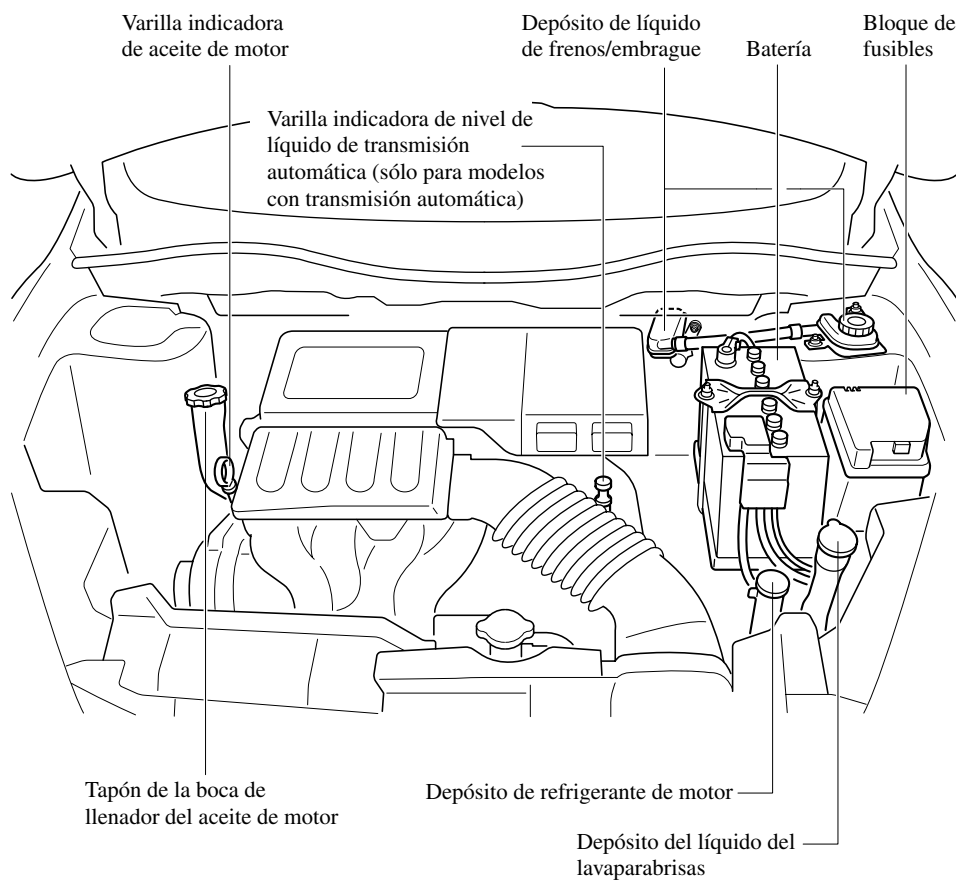
***Las herramientas u otros ítems que deje en el compartimiento del motor puede causar daños al motor o un incendio resultando en accidentes inesperados.***



Mantenimiento y cuidado

## Mantenimiento del propietario

### Vista del compartimiento del motor



Mantenimiento y cuidado

## Mantenimiento del propietario

---

### Aceite de motor

#### NOTA

El cambio del aceite de motor se debe realizar en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Mantenimiento y cuidado  
**Mantenimiento del propietario**

▼ **Aceite recomendado**

Los intervalos de mantenimiento sólo son válidos si se usan los siguientes aceites (página 8-3).

| Rango de temperatura para viscosidad SAE                 |                                     |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Grado                                                    | °C -40 -30 -20 -10 0 10 20 30 40 50 |
|                                                          | °F -40 -20 0 20 40 60 80 100 120    |
| API SG/SH/SJ/SL/SM/SN o<br>ILSAC GF-II/GF-III/GF-IV/GF-V | 40                                  |
|                                                          | 30                                  |
|                                                          | 20W-20 20                           |
|                                                          | 10W-30                              |
|                                                          | 10W-40                              |
|                                                          | 10W-50                              |
|                                                          | 20W-40 15W-40                       |
|                                                          | 20W-50 15W-50                       |
|                                                          | 5W-20 5W-30                         |
|                                                          | 5W-40                               |
|                                                          | 0W-20 0W-30                         |

## Mantenimiento y cuidado

# Mantenimiento del propietario

La viscosidad o densidad del aceite de motor, influyen en la economía de combustible y en el funcionamiento en tiempo frío (arranque y flujo de aceite).

Los aceites de baja viscosidad permiten mayor economía de combustible y mejor rendimiento en tiempo frío.

En tiempo cálido, con temperaturas altas, se necesita aceite de alta viscosidad para una lubricación satisfactoria.

Al elegir un aceite, considere el rango de temperatura en que su vehículo funcionará hasta el próximo cambio de aceite.

Luego seleccione la viscosidad recomendada en el cuadro anterior.

### ⚠ PRECAUCION

El uso de aceites de viscosidad diferente a las especificadas para el rango de temperatura, puede dañar el motor.

### NOTA

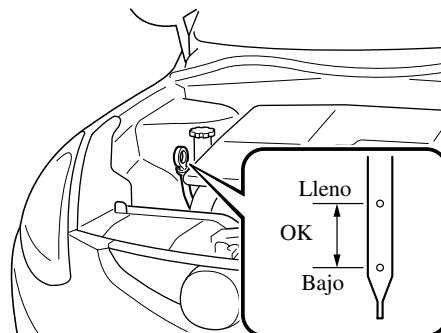
Es normal que todos los motores consuman aceite de motor en condiciones normales de funcionamiento.

El consumo de aceite de motor puede llegar hasta 0,8 litro/1.000 km. Esto puede ser el resultado de la evaporación, ventilación interna o quemado del aceite lubricante en el motor en funcionamiento. El consumo de aceite puede ser mayor debido al período de rodaje cuando el motor es nuevo. El consumo de aceite también es dependiente de la velocidad y la carga del motor. En condiciones severas de conducción, el consumo de aceite puede ser mayor.

### ▼ Control del nivel de aceite del motor

1. Estacione el vehículo sobre una superficie plana.
2. Caliente el motor a la temperatura de funcionamiento normal.
3. Apague el motor, al menos espere 5 minutos, para que el aceite vuelva al depósito de aceite.

4. Saque la varilla indicadora de nivel, límpiela totalmente e instálela nuevamente.



## Mantenimiento del propietario

5. Saque nuevamente la varilla indicadora y verifique el nivel.

El nivel es normal si se encuentra entre las marcas de bajo y lleno.

Si se encuentra en o debajo de la marca de bajo, agregue aceite como para elevar el nivel a la marca de lleno.

### PRECAUCION

No agregue aceite sobre lleno. De lo contrario, se podría dañar el motor.

6. Asegúrese que el anillo en O en la varilla indicadora está correctamente ubicado antes de volver a insertar la varilla indicadora.

La distancia entre las marcas de bajo y lleno en la varilla indicadora equivale a lo siguiente:

| Capacidad de aceite |     |
|---------------------|-----|
| Litro               | 1,0 |

## Refrigerante del motor

### ▼ Control del nivel de refrigerante

#### **ADVERTENCIA**

**No use un fósforo o llama viva en el compartimiento del motor. NO AGREGUE REFRIGERANTE CUANDO EL MOTOR ESTÁ CALIENTE:**

*Un motor caliente es peligroso. Si el motor ha estado funcionando, algunas partes del compartimiento del motor pueden estar muy calientes. Ud. se podría quemar. Inspeccione cuidadosamente el refrigerante del motor en el depósito de refrigerante, pero no lo abra.*



**Desconecte el encendido y asegúrese que el ventilador no esté funcionando antes de trabajar cerca del ventilador de enfriamiento:**  
*Trabajar cerca del ventilador de enfriamiento cuando está funcionando es peligroso. El ventilador puede funcionar indefinidamente incluso si el motor está parado y la temperatura del compartimiento del motor está alta. El ventilador podría golpearlo y herirlo gravemente.*

Mantenimiento y cuidado

## Mantenimiento del propietario

### ⚠ **ADVERTENCIA**



***No se debe abrir ninguna tapa del sistema de enfriamiento con el motor y el radiador calientes: Cuando el motor y el radiador están calientes, el refrigerante caliente y el vapor pueden salir con fuerza y provocar heridas graves.***

### **NOTA**

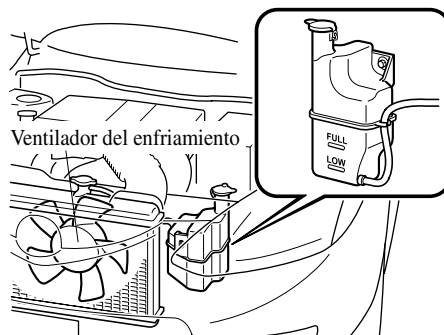
El cambio el refrigerante se debe realizar en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Controle la protección anticongelante y el nivel del refrigerante en el depósito de refrigerante por lo menos una vez al año—al comienzo del invierno—y antes de viajar a cualquier zona donde la temperatura baje por debajo del punto de congelación.

Controle el estado y las conexiones de todas las mangueras del sistema de enfriamiento y las mangueras del calentador.

Cambie todas las mangueras en mal estado o ensanchadas.

El refrigerante debe llenar el radiador y quedar entre las marcas FULL y LOW en el depósito de refrigerante cuando el motor está frío.



Si está en o cerca de la marca LOW, agregue suficiente refrigerante anticongelante y anticorrosivo en el depósito de refrigerante para llevar el nivel hasta la marca FULL. Apriete firmemente el tapón del tanque de depósito de refrigerante después de agregar refrigerante.

### ⚠ **PRECAUCION**

- El refrigerante de radiador daña la pintura. Límpielo rápidamente si se vuelca sobre la misma.
- Use solamente agua blanda (desmineralizada) en la mezcla de refrigerante. El agua con minerales reducirá la eficiencia del refrigerante.
- No agregue sólo agua. Agregue siempre la mezcla adecuada de refrigerante.
- El motor del vehículo tiene piezas de aluminio y debe protegerse con refrigerante a base de glicoletileno anticorrosivo y anticongelante.

## Mantenimiento del propietario

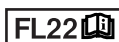
### **PRECAUCION**

- NO USE refrigerantes con alcohol, metanol, borato o silicato. Estos refrigerantes pueden dañar el sistema de enfriamiento.
- NO MEZCLE alcohol o metanol con el refrigerante especificado. Se puede dañar el sistema de enfriamiento.
- No use una solución que contenga más de 60% por ciento de anticongelante. Se reducirá la efectividad de la mezcla.

Si el depósito de refrigerante está vacío o si debe llenarlo con frecuencia, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

### **NOTA**

Si se muestra la marca "FL22" en o cerca de la tapa del sistema de enfriamiento, use refrigerante de motor de tipo FL22. Si usa un refrigerante de motor diferente del tipo FL22 usado, el refrigerante de motor debe ser cambiado más pronto que en los intervalos de cambio especificados en el mantenimiento programado (página 8-3).



Mantenimiento y cuidado

## Mantenimiento del propietario

### Líquido de frenos/embrague

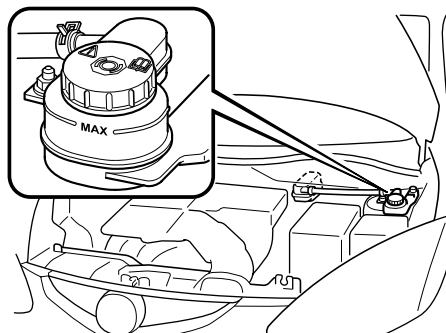
#### ▼ Control del nivel de líquido de frenos/embrague

Los frenos y el embrague toman el líquido del mismo depósito.

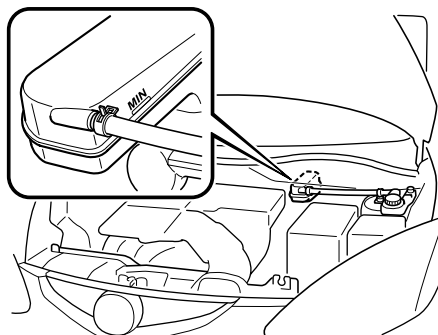
Inspeccione regularmente el nivel de líquido en el depósito. Se debe mantener en MAX.

El nivel bajará de acuerdo a la distancia recorrida, esta es una condición normal asociada al desgaste de los forros de frenos y embrague. Si el nivel del líquido fuera excesivamente bajo, se debe inspeccionar el sistema de frenos y embrague en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

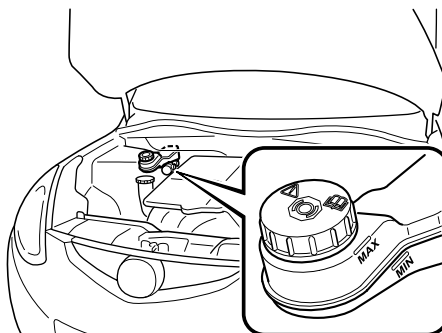
**Modelo con volante a la izquierda, línea de llenado MAX**



**Modelo con volante a la izquierda, línea de llenado MIN**



**Modelo con volante a la derecha**





## Mantenimiento del propietario

### ▼ Agregando líquido de frenos/ embrague

#### **ADVERTENCIA**

**Tenga cuidado de no salpicarse con líquido de frenos o derramarlo sobre el motor:**

***Derramar líquido de frenos es peligroso. Si el líquido entra en sus ojos, podrían resultar lastimados. Si esto ocurre, enjuáguese inmediatamente sus ojos con agua y consulte a un médico. Los derrames de líquido de frenos sobre el motor caliente pueden causar incendios.***

**Si el nivel de líquido de frenos/embrague está bajo, haga inspeccionar los frenos y el embrague:**  
***Los niveles bajos de líquido de frenos/embrague son peligrosos. Los niveles bajos pueden indicar un desgaste de los forros de frenos o pérdidas en el sistema de frenos. Sus frenos pueden fallar o causar un accidente.***

Si hay menos, agregue líquido hasta que llegue a la marca MAX.

Antes de agregar líquido, limpie bien el área alrededor de la tapa del depósito.

#### **PRECAUCION**

- El líquido de frenos y embrague puede dañar las superficies pintadas. Si se derramara líquido de frenos o embrague sobre una superficie pintada, lávelo inmediatamente con agua.
- Use solamente el líquido de frenos y embrague especificados (página 10-4), de lo contrario los sistemas se dañarán. Los sistemas también se dañarán si se mezclan líquidos de diferentes tipos.  
Si el sistema de frenos/embrague necesita de cambios frecuentes de líquido, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Mantenimiento y cuidado

## Mantenimiento del propietario

### Líquido de la transmisión automática \*

#### ▼ Control del nivel de líquido de la transmisión automática

El nivel del líquido de la transmisión automática se debe controlar a intervalos regulares. Mida el líquido de la transmisión automática tal como se describe a continuación.

El volumen del líquido de transmisión cambia de acuerdo con la temperatura. El líquido debe ser verificado con el motor en marcha en vacío sin haber conducido y a temperatura normal de funcionamiento.

#### ⚠ PRECAUCION

- El nivel bajo de líquido produce el deslizamiento de la transmisión. El sobrellenado produce espuma, pérdida de líquido, y malfuncionamiento.
- Use el líquido especificado (página 10-4). El uso de líquido no especificado puede producir un malfuncionamiento y la ruptura de la transmisión.

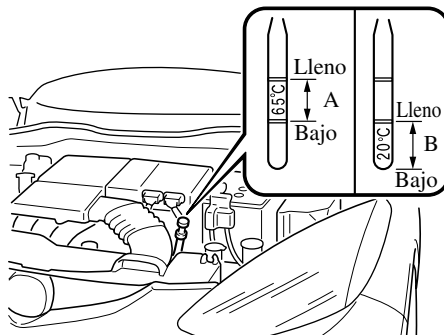
1. Estacione el vehículo en un lugar plano y aplique firmemente el freno de mano.
2. Arranque el motor y pise el pedal de freno.
3. Mueva la palanca selectora por todas las posiciones y póngala en la posición P.

#### ⚠ ADVERTENCIA

Se debe asegurar de haber pisado bien el pedal de freno antes de mover la palanca selectora:

Mover la palanca selectora sin primero haber pisado el pedal de freno es peligroso. El vehículo se puede mover repentinamente y se puede provocar un accidente.

4. Con el motor en la marcha en vacío, saque la varilla indicadora nuevamente, límpiela y colóquela nuevamente.
5. Sáquela nuevamente.  
El nivel apropiado de líquido se indica en la varilla indicadora de la forma indicada a continuación.



#### Rango de líquido caliente A

Si el vehículo se ha conducido y el líquido se ha calentado a la temperatura de funcionamiento normal, aproximadamente 65 °C, el nivel del líquido debe estar entre las marcas de lleno y bajo.

## Mantenimiento del propietario

### **Rango de líquido frío B**

Si el motor no ha estado funcionando previamente, y la temperatura ambiente es aproximadamente 20 °C, el nivel del líquido debe estar entre las marcas de lleno y bajo.

#### **⚠ PRECAUCION**

- Use el rango de líquido frío sólo como referencia.
- Si la temperatura ambiente es de menos de aproximadamente 20 °C, arranque el motor y mida el nivel del líquido después de dejar el motor en marcha hasta que alcance la temperatura de funcionamiento normal.
- Si el vehículo se ha estado conduciendo mucho tiempo a altas velocidades, o en la ciudad en tiempo de mucho calor, es mejor no medir el nivel del líquido hasta apagar el motor y dejar que se enfríe el líquido durante unos 30 minutos.

Introduzca la varilla indicadora completamente. Cuando agregue líquido, inspeccione la varilla indicadora para asegurarse que no pasa la marca de lleno.

#### **NOTA**

Inspeccione el líquido a ambos lados de la varilla indicadora en un área bien iluminada para inspeccionar con precisión.

### **Líquido del lavador de parabrisas**

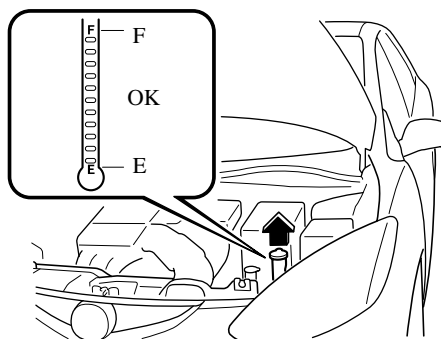
#### **▼ Control del nivel de líquido del lavador**

#### **⚠ ADVERTENCIA**

**Use sólo líquido de lavaparabrisas o agua en el depósito:**

***Usar anticongelante del radiador como si fuera líquido de lavador es peligroso. Si se rocía sobre el parabrisas puede ensuciar el parabrisas, afectar la visibilidad, y resultar en un accidente.***

Controle el nivel del líquido en el depósito del líquido de lavador y agregue líquido si fuera necesario.



La parte superior del flotador se debe encontrar entre F y E.

Use solamente agua si no hubiera líquido de lavador.

Pero, en climas fríos use solamente líquido de lavador, el agua se congelará.

Mantenimiento y cuidado

## Mantenimiento del propietario

---

### NOTA

Se suministra líquido de lavador delantero y trasero desde el mismo depósito.

### Lubricación de la carrocería

Todas las partes móviles de la carrocería, como las cerraduras y bisagras de puertas o el capó se deben lubricar cada vez que se cambia el aceite de motor. En tiempo frío, use lubricante anticongelante para las cerraduras.

Se debe asegurar que el seguro secundario del capó impide que el capó se abra al soltar el seguro principal.

## Mantenimiento del propietario

### Hojas del limpiador

#### ⚠ PRECAUCION

- Las ceras comerciales aplicadas en los lavaderos automáticos de automóviles afectan la capacidad de los limpiadores de limpiar los vidrios.
- Para no dañar las hojas de los limpiadores, no use gasolina, queroseno, diluyente, u otros solventes en o próximo a las hojas de los mismos.

La contaminación tanto del vidrio como de la hoja del limpiaparabrisas puede reducir la efectividad de los limpiaparabrisas. Una fuente común de contaminación son los insectos, savia y los tratamientos con cera usados en algunos lavaderos comerciales.

Si las hojas de los limpiadores no estuvieran limpiando bien, lave el vidrio y las hojas de los limpiadores con un limpiador de buena calidad o detergente suave y enjuague bien con agua limpia. Repita la operación si fuera necesario.

#### ▼ Cambio de las hojas del limpiaparabrisas

Cuando los limpiadores no limpian adecuadamente, las hojas de los limpiadores pueden estar estropeadas o cuarteadas. Cámbielas.

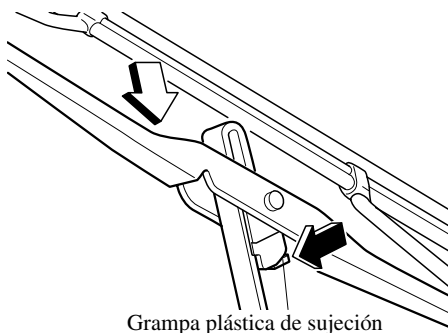
#### ⚠ PRECAUCION

Para no dañar el brazo del limpiador u otros componentes, no intente mover manualmente el limpiador.

#### NOTA

Para no dañar las hojas de los limpiadores al levantar los limpiadores del lado del conductor y el acompañante, levante primero el limpiador del lado del conductor. A la inversa, al volver a apoyar los limpiadores, apoye primero el del lado del acompañante.

1. Levante el brazo del limpiador y gire la pieza que sostiene la hoja del limpiador de forma tal que se vea la grampa plástica de sujeción. Apriete la grampa y deslice la hoja hacia abajo y sáquela del brazo.



Grampa plástica de sujeción

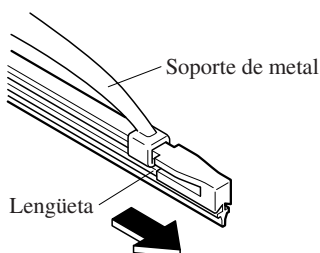
#### ⚠ PRECAUCION

Para evitar que se dañe el parabrisas deje que el brazo del limpiaparabrisas baje suavemente, no deje que caiga sobre el parabrisas.

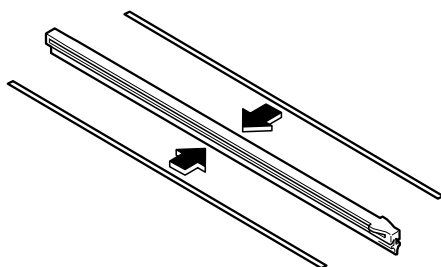
Mantenimiento y cuidado

## Mantenimiento del propietario

2. Tome el extremo del caucho de la hoja y tire hasta que las lengüetas estén fuera del soporte de metal.



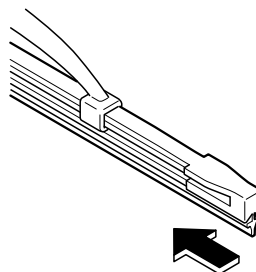
3. Quite los retenedores de metal de cada caucho de la hoja y colóquelos en la nueva hoja.



### ⚠ PRECAUCION

- No doble o deseche los reforzadores. Los deberá usar nuevamente.
- Si los retenedores de metal están cambiados, la eficiencia de la hoja del limpiador será menor. No use los retenedores de metal del lado del conductor en el limpiador del lado del acompañante o viceversa.
- Asegúrese de volver a instalar los retenedores de metal en la nueva hoja de caucho de manera que la curva sea igual a la de la hoja de caucho vieja.

4. Instale cuidadosamente el nuevo caucho de la hoja. Instálelo en el orden inverso del desmontaje.



### NOTA

Instale la hoja con las lengüetas hacia el extremo inferior del brazo del limpiador.

## Mantenimiento y cuidado Mantenimiento del propietario

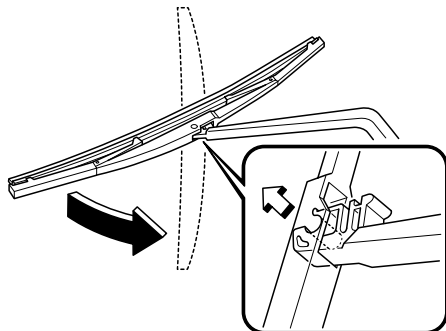
### ▼ Cambio de las hojas del limpiador de luneta trasera

Cuando los limpiadores no limpian adecuadamente, las hojas de los limpiadores pueden estar estropeadas o cuarteadas. Cámbielas.

#### ⚠ PRECAUCION

Para no dañar el brazo del limpiador u otros componentes, no intente mover manualmente el limpiador.

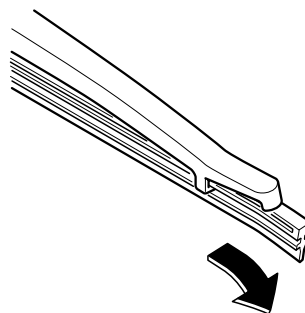
1. Levante el brazo del limpiador y gire la hoja del limpiador hacia la derecha hasta que se trabé, luego retire la hoja.



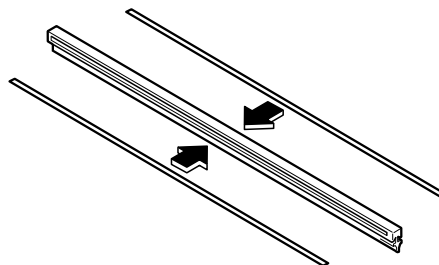
#### ⚠ PRECAUCION

Para evitar que se dañe la luneta trasera deje que el brazo del limpiaparabrisas baje suavemente, no deje que caiga sobre la luneta trasera.

2. Tire del caucho de la hoja y deslícelo hacia afuera del soporte de metal.



3. Quite los retenedores de metal de cada caucho de la hoja y colóquelos en la nueva hoja.



#### ⚠ PRECAUCION

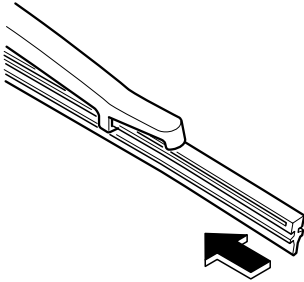
No doble o deseche los reforzadores. Los deberá usar nuevamente.

Mantenimiento y cuidado

## Mantenimiento del propietario

---

4. Instale cuidadosamente el nuevo caucho de la hoja.  
Instálelo en el orden inverso del desmontaje.





## Mantenimiento del propietario

### Batería

#### **ADVERTENCIA**



Lea cuidadosamente las siguientes precauciones antes de usar la batería o inspeccionar para asegurarse la manipulación correcta y segura:



Use siempre protección para los ojos cuando trabaje cerca de la batería:  
Trabajar sin protección para los ojos es peligroso. El líquido de la batería contiene **ACIDO SULFURICO** que puede provocar ceguera si salpica sus ojos. También, el gas hidrógeno producido durante el funcionamiento normal de la batería puede prenderse fuego y hacer que la batería explote.



Use gafas y guantes de protección para no salpicarse con líquido de batería:  
Derramar líquido de batería es peligroso.  
El líquido de batería contiene **ACIDO SULFURICO** que puede producirle heridas graves, si entra en sus ojos, o salpica su piel o la vestimenta. Si sucediera esto, enjuáguese inmediatamente sus ojos con agua durante 15 minutos o lave su piel cuidadosamente y consulte a un médico.



Siempre mantenga las baterías lejos del alcance de los niños:  
Permitir que los niños jueguen próximo a una batería es peligroso. El líquido de batería puede causarle heridas graves si entra en sus ojos o en la piel.



Mantenga las llamas y chispas lejos de las celdas abiertas de la batería y no permita que las herramientas metálicas hagan contacto con el terminal positivo (+) o negativo (-) de la batería cuando trabaje próximo a una batería. No permita que el terminal positivo (+) haga contacto con la carrocería del vehículo:  
Las llamas y chispas próximas a las celdas de baterías abiertas son peligrosas. El gas hidrógeno producido durante el funcionamiento normal de la batería puede prenderse fuego y hacer que la batería explote. Una batería que explote puede provocarle heridas y quemaduras graves. Mantenga todas las llamas incluyendo los cigarrillos y chispas alejados de las celdas de baterías abiertas.

Mantenimiento y cuidado

## Mantenimiento del propietario

### **ADVERTENCIA**



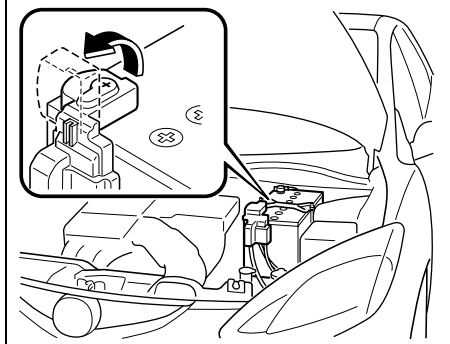
**Mantenga todas las llamas, incluyendo los cigarrillos y las chispas alejadas de las celdas abiertas de una batería:**

***Las llamas y chispas próximas a las celdas de baterías abiertas son peligrosas. El gas hidrógeno producido durante el funcionamiento normal de la batería puede prenderse fuego y hacer que la batería explote. Una batería que explote puede provocar heridas y quemaduras graves.***

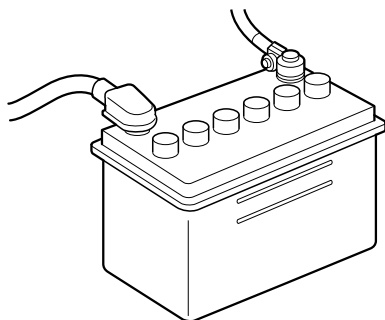
## Mantenimiento del propietario

### NOTA

Retire la cubierta de la batería antes de realizar el mantenimiento de la batería.



### ▼ Mantenimiento de la batería



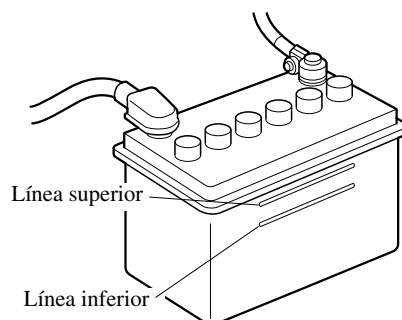
Para un mejor mantenimiento de la batería:

- Mantenga la batería firmemente instalada.
- Mantenga la parte superior de la batería limpia y seca.
- Mantenga los terminales y las conexiones limpias, firmes y cubiertas con vaselina o lubricante de terminales.

- Limpie cualquier derrame de electrolito inmediatamente con una solución de agua y soda cáustica.
- Si el vehículo no va a ser usado por un largo tiempo, desconecte los cables de la batería y cargue la batería cada seis semanas.

### ▼ Control del nivel de electrolito

Si el nivel del electrolito está bajo la batería se descargará rápidamente.



Inspeccione el nivel del electrolito al menos una vez a la semana. Si está bajo, retire la tapas y agregue suficiente agua destilada para llevar el nivel entre las líneas superior e inferior (consulte la figura).

### No se debe sobrellenar.

Compruebe la gravedad específica del electrolito con un hidrómetro, especialmente cuando el tiempo está frío. Si la gravedad específica está baja, recargue la batería.

Mantenimiento y cuidado

## Mantenimiento del propietario

### ▼ Recarga de la batería

#### NOTA

- Antes de realizar el mantenimiento o recargar la batería, desconecte todos los accesorios y apague el motor.
  - Para desconectar la batería, debe desconectar primero el cable negativo. Para volver a conectarla, debe conectar el cable negativo en último lugar.
  - Asegúrese de retirar las tapas antes de recargar la batería.
- 
- Si la batería se descargará en un lapso de tiempo corto, por ejemplo: debido a que las luces se dejaron encendidos con el motor apagado, recargue la batería con carga lenta de acuerdo al tamaño y capacidad de la batería.
  - Si la batería se descarga gradualmente debido a un consumo eléctrico alto mientras el vehículo está en uso, recargue la batería de acuerdo al tamaño y capacidad de la batería.

### Neumáticos

Para un mejor funcionamiento, seguridad y máxima economía de combustible, mantenga la presión de aire de los neumáticos recomendada y respete los límites recomendados de carga y su distribución para este vehículo.

#### **ADVERTENCIA**

##### Usando tipos de neumáticos diferentes:

*Conducir su vehículo con neumáticos de tamaños y tipos diferentes es peligroso. La respuesta del vehículo podría verse afectada y el vehículo podría no frenar correctamente ocasionando la pérdida del control del vehículo.*

*Excepto durante el tiempo limitado de uso del neumático de repuesto temporario, use sólo neumáticos del mismo tipo (radiales, esculpidos o con bandas asimétricas) en las cuatro ruedas.*

##### Uso de neumáticos de otro tamaño:

*El uso de otro tamaño de neumático diferente del especificado para su Mazda es peligroso (página 10-8). Podría afectar seriamente la conducción, desempeño, altura del suelo, altura de rueda y calibración del velocímetro. Esto puede provocar un accidente. Use sólo neumáticos del tamaño correcto especificado para su Mazda.*

## Mantenimiento del propietario

### ▼ Presión de aire de los neumáticos

#### **ADVERTENCIA**

**Infle siempre los neumáticos a la presión correcta:**

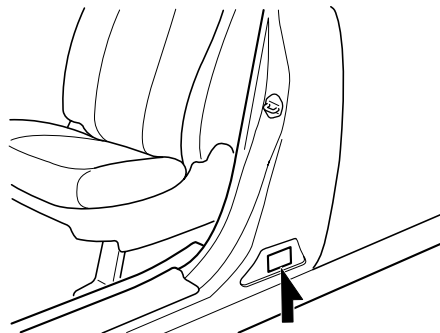
***Inflar demasiado o inflar poco los neumáticos es peligroso. La respuesta del vehículo podría verse afectada o una falla repentina de un neumático podría resultar en un accidente grave. Consulte la sección Neumáticos en la página 10-8.***

**Use sólo una tapa de válvula de neumático genuina Mazda:**

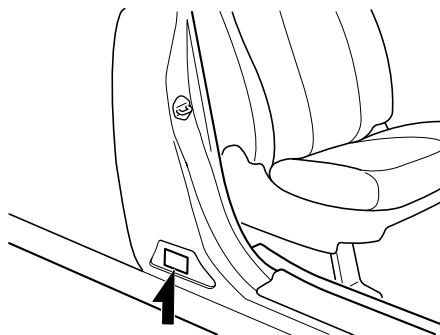
***Usar una parte no genuina Mazda es peligroso debido a que la presión de aire de neumático correcta no se podrá mantener si la válvula del neumático se dañara. Si bajo estas condiciones conduce el vehículo, la presión de aire de neumático disminuirá lo que puede resultar en un accidente grave. No use ninguna parte para tapa de válvula de neumático que no sea una parte genuina Mazda.***

La presión de los neumáticos (incluyendo el de repuesto), se debe controlar mensualmente con los neumáticos en frío. Las presiones que se recomiendan son las adecuadas para obtener una mejor conducción del vehículo y un desgaste mínimo de los neumáticos.

### Modelo con volante a la izquierda



### Modelo con volante a la derecha



Consultar los cuadros de especificaciones (página 10-8).

Mantenimiento y cuidado

## Mantenimiento del propietario

### NOTA

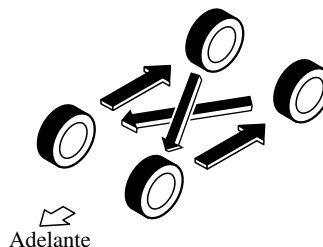
- Verifique siempre la presión de los neumáticos cuando los neumáticos estén fríos.
- Cuando los neumáticos están calientes, la presión es normalmente más alta que la recomendada. No saque el aire de los neumáticos calientes para ajustar la presión.
- La falta de presión puede producir consumo excesivo de combustible, desgaste desigual y acelerado de neumáticos y una mala obturación del talón del neumático que lo puede deformar.
- La presión excesiva produce una conducción desagradable, desgaste desigual y acelerado de neumáticos y una mayor posibilidad de daños en situaciones riesgosas en los caminos. Se deben mantener los neumáticos con la presión correcta. Si los neumáticos necesitan inflarse con frecuencia, hágalos inspeccionar.

### ▼ Rotación de neumáticos

#### **ADVERTENCIA**

***Rote los neumáticos periódicamente: Es peligroso que los neumáticos se desgasten irregularmente. Para que el desgaste de las bandas se realice de forma pareja de manera de mantener un buen rendimiento en la conducción y el frenado, se recomienda rotar los neumáticos cada 10.000 km o antes, si se produce un desgaste desigual.***

Controle el balance de las ruedas al mismo tiempo.



No incluya (el neumático SOLO PARA USO TEMPORARIO) en la rotación.

Al rotar los neumáticos, controle que el desgaste no sea desigual o por la existencia de roturas. El desgaste anormal de los neumáticos normalmente se debe a uno o una combinación de los siguientes puntos:

- Presión de aire incorrecta
- Alineación de las ruedas incorrecta
- Ruedas desbalanceadas
- Severas frenadas

Después de la rotación, asegúrese de llevar la presión de aire en todos los neumáticos a los niveles especificados (página 10-8) y controle el ajuste de la tuerca de orejeta.

#### **PRECAUCION**

Rote los neumáticos unidireccionales y los neumáticos radiales que tengan diseño asimétrico o tacos solamente de adelante hacia atrás y no de un lado a otro. El rendimiento de los neumáticos será menor si se rotan de lado a lado.

## Mantenimiento del propietario

### ▼ Cambio de un neumático

#### **ADVERTENCIA**

***Siempre use neumáticos que estén en buenas condiciones:***

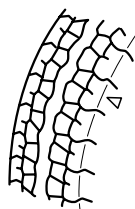
***Conducir con neumáticos desgastados es peligroso. La reducción en la efectividad de los frenos, precisión de la dirección y la tracción puede resultar en un accidente.***

***Cambie los cuatro neumáticos a la misma vez:***

***Es peligroso cambiar sólo un neumático. La respuesta del vehículo podría verse afectada y el vehículo podría no frenar correctamente resultando en la pérdida del control del vehículo. Mazda recomienda expresamente que cambie los cuatro neumáticos a la misma vez.***

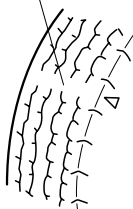
Si el neumático se desgasta de forma pareja, un indicador de desgaste con forma de barra aparecerá atravesado a la banda de rodamiento.

Cambie el neumático cuando suceda eso.



Banda nueva

Indicador de desgaste



Banda desgastada

Debe cambiar el neumático antes que la banda cruce toda la banda de rodamiento.

### ▼ Neumático de repuesto temporario

Por lo menos una vez al mes verifique el neumático de repuesto temporario para confirmar que esté bien colocado y correctamente inflado.

#### **NOTA**

El neumático de repuesto temporario se deteriora gradualmente incluso si no se usa.

El neumático de repuesto temporario es más fácil de manipular debido a su estructura que es más ligera y pequeña que un neumático convencional. Este neumático se debe usar sólo en caso de emergencia y sólo por una distancia corta.

Utilice el neumático de repuesto temporario sólo hasta que se repare el neumático convencional, lo que debe ser realizado lo antes posible.

#### **(Israel)**

Manténgalo con una presión de aire de 420 kPa (4,2 kgf/cm<sup>2</sup> o bar, 60 psi).

#### **(Excepto Israel)**

Manténgalo con una presión de aire de 250 kPa (2,5 kgf/cm<sup>2</sup> o bar, 36 psi).

Consulte la sección Neumáticos en la página 10-8.

Mantenimiento y cuidado

## Mantenimiento del propietario

### PRECAUCION

- No use su llanta de neumático de repuesto temporario con un neumático para nieve o un neumático convencional. Ninguno de ambos calzará correctamente y se puede dañar el neumático y la llanta.
- El neumático de repuesto temporario tiene una vida útil de menos de 5.000 km. La vida útil puede ser menor dependiendo de las condiciones de conducción.
- El neumático de repuesto temporario es para uso limitado, sin embargo, cuando aparece la banda sólida indicadora de desgaste de neumático, cambie por otro neumático de repuesto temporario con las mismas características (página 8-33).

### ▼ Cambio de una llanta

### ADVERTENCIA

**Use siempre llantas del tamaño correcto para su vehículo:**  
***Usar una llanta de tamaño equivocado es peligroso. La capacidad de frenado y la maniobrabilidad del vehículo se podría ver afectada, ocasionando la pérdida del control y provocando un accidente.***

### PRECAUCION

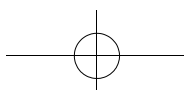
Una llanta de tamaño incorrecto puede afectar adversamente:

- Calce del neumático
- Duración de la llanta y cojinetes
- Altura del vehículo sobre el suelo
- Separación de las cadenas para nieve
- Calibración del velocímetro
- Reglaje de faros
- Altura del parachoques

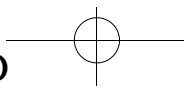
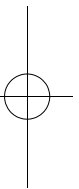
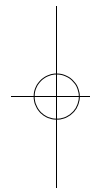
Cuando se cambia una llanta por cualquier razón, se debe verificar que la nueva llanta sea igual a la que ha sido especificada por la fábrica, en diámetro, ancho del borde y descentramiento (interior/exterior).

Un balance apropiado de las ruedas le da una mayor comodidad durante la conducción y permite reducir el desgaste de la banda de rodamiento del neumático. Las ruedas desbalanceadas producen vibraciones molestas y desgaste desparejo del neumático, con zonas cóncavas o lisas.





# NOTAS

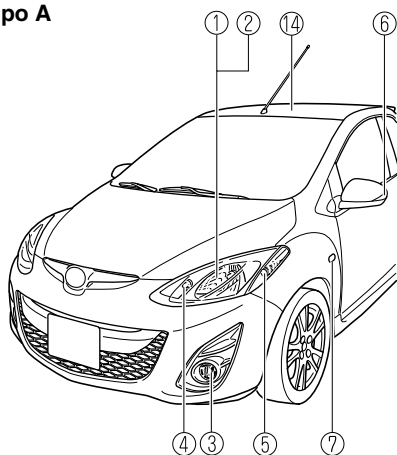


Mantenimiento y cuidado

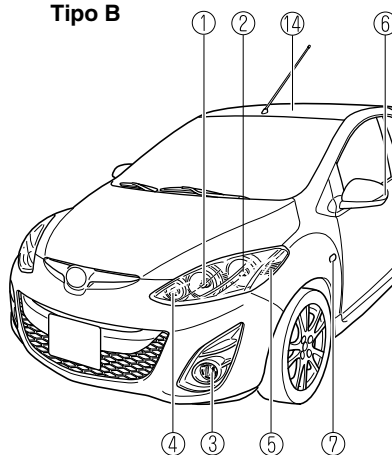
## Mantenimiento del propietario

### Bombillas

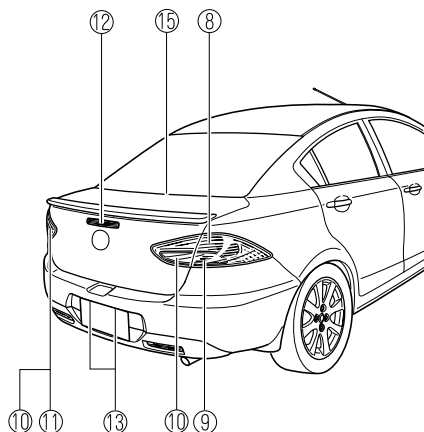
Tipo A



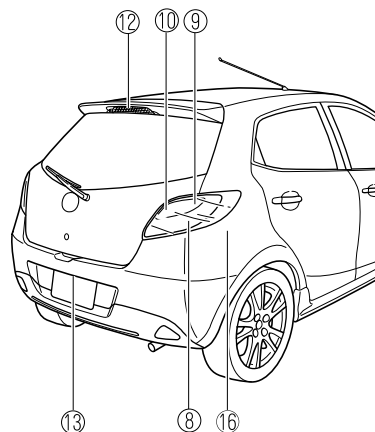
Tipo B



Sedán



Modelo con compuerta trasera



## Mantenimiento del propietario

- ① Faros (Luz de cruce)
- ② Faros (Luces de carretera) \*
- ③ Faros antiniebla delanteros \*
- ④ Luces de señal de viraje delanteras
- ⑤ Luces de posición
- ⑥ Luces de señal de viraje laterales (Tipo LED) \*
- ⑦ Luces de señal de viraje laterales (Tipo bombilla) \*
- ⑧ Luces de freno/cola
- ⑨ Luces de señal de viraje traseras
- ⑩ Luces de marcha atrás
- ⑪ Faro antiniebla trasero \*
- ⑫ Luz de parada de montaje alto
- ⑬ Luces de placa de matrícula
- ⑭ Luz en el techo
- ⑮ Luz del maletero
- ⑯ Luz del compartimiento para equipajes

### **ADVERTENCIA**

**Nunca toque el vidrio de la bombilla halógena con sus manos desnudas y siempre use protección para los ojos al manipular y trabajar con bombillas:**

**Cuando una bombilla halógena se rompe es peligroso. Estas bombillas contienen gas presurizado. Al romperse, explotan y podrían causar heridas graves por los vidrios que vuelan.**

**Si se toca la parte de vidrio con las manos desnudas, la grasitud de la piel podría hacer que la bombilla se recaliente y explote al encenderla.**

**Siempre mantenga las bombillas halógenas fuera del alcance de los niños:**

**Jugar con una bombilla halógena es peligroso. Se podría sufrir heridas graves por dejar caer una bombilla halógena o romperla de alguna manera.**

### ▼ Cambio de las bombillas exteriores

#### **Bombillas de faros**

##### **Tipo A**

##### **(Bombillas de luces de cruce/carretera)**

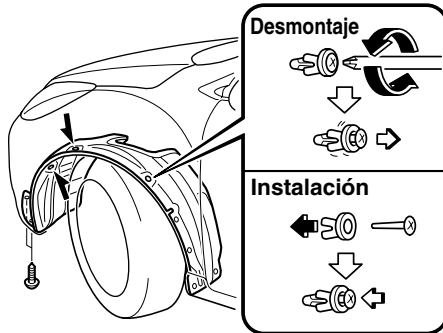
1. Verifique que el interruptor de faros está apagado.
2. Si está cambiando la bombilla derecha, arranque el motor, gire el volante completamente hacia la izquierda, y apague el motor. Si está cambiando la bombilla izquierda, gire el volante hacia la derecha.

\*Algunos modelos.

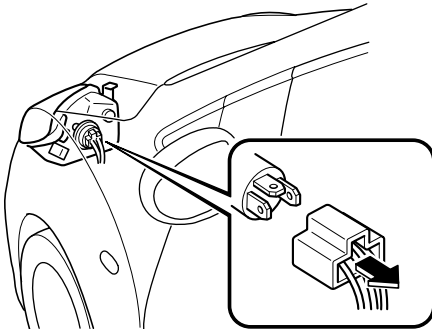
Mantenimiento y cuidado

## Mantenimiento del propietario

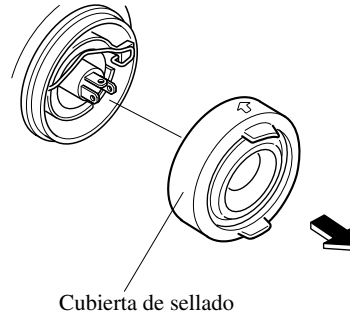
3. Gire los tornillos y la sección central de los retenedores de plástico hacia la izquierda y desmóntelos, luego retire parcialmente el guardabarros.



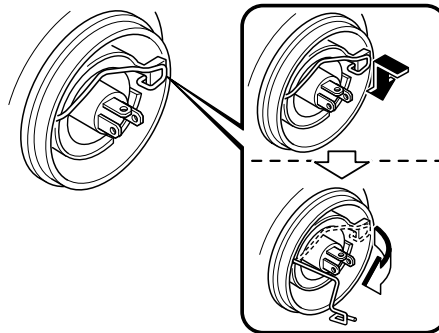
4. Desconecte el conector eléctrico de la cubierta de sellado tirando hacia atrás.



5. Saque la cubierta de sellado de la bombilla.

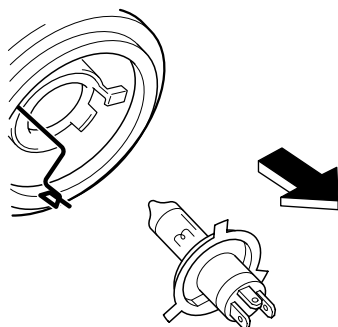


6. Desenganche el resorte de retención de la bombilla.
7. Muera el resorte de retención hacia afuera para dejar libre a la bombilla.



## Mantenimiento del propietario

8. Desmonte la bombilla del faro tirando derecho hacia atrás.



9. Cambie la bombilla.

10. Instale la bombilla nueva en el orden inverso al procedimiento de desmontaje.

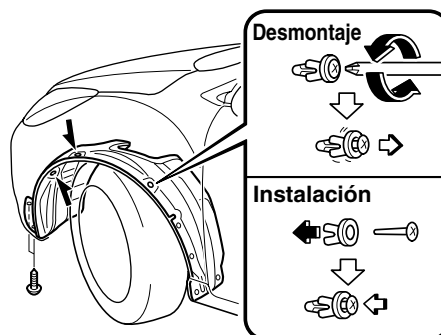
### NOTA

- Para cambiar la bombilla, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.
- Si toca accidentalmente la bombilla halógena, debe de ser limpiada con alcohol de limpieza antes de usarla.
- Para tirarlo a la basura lejos del alcance de los niños, envuelva la bombilla vieja en la tapa de protección y la caja de la bombilla de repuesto.
- Al volver a colocar la cubierta de sellado, asegúrese que el sellado queda hacia arriba.

### Tipo B

#### (Bombillas de luces de carretera)

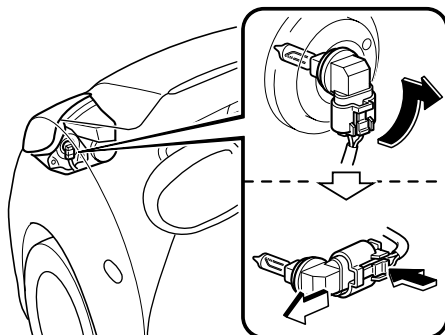
1. Verifique que el interruptor de faros está apagado.
2. Si está cambiando la bombilla derecha, arranque el motor, gire el volante completamente hacia la izquierda, y apague el motor. Si está cambiando la bombilla izquierda, gire el volante hacia la derecha.
3. Gire los tornillos y la sección central de los retenedores de plástico hacia la izquierda y desmóntelos, luego retire parcialmente el guardabarros.



Mantenimiento y cuidado

## Mantenimiento del propietario

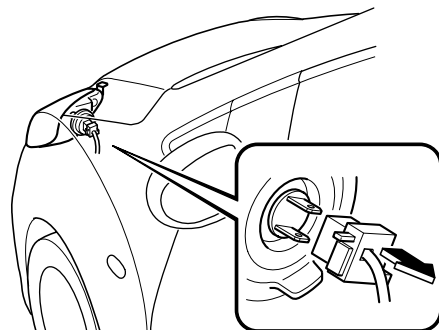
4. Gire el conector y el conjunto de la bombilla hacia la izquierda y retírela. Desmonte cuidadosamente la bombilla de su conector en el reflector tirando suavemente derecho hacia atrás del conector.



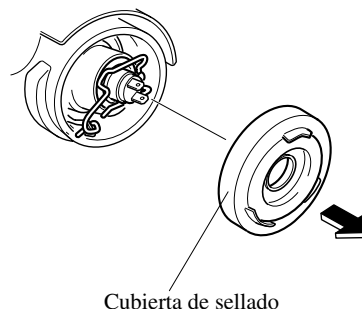
5. Instale la bombilla nueva en el orden inverso al procedimiento de desmontaje.

### (Bombillas de luces de cruce)

1. Asegúrese que la llave de encendido está desconectada y el interruptor de faros está apagado.
2. Levante el capó.
3. Desconecte el conector eléctrico de la cubierta de sellado tirando hacia atrás.

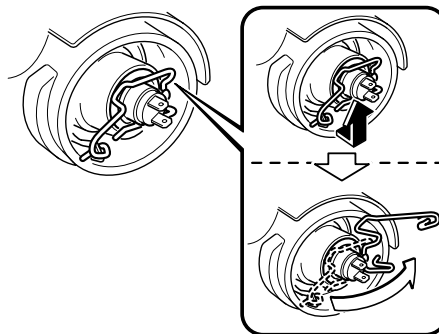


4. Saque la cubierta de sellado de la bombilla.



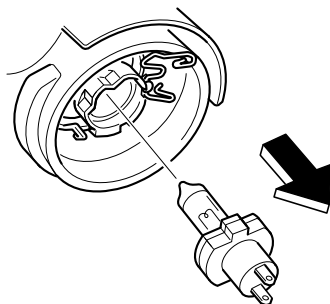
Cubierta de sellado

5. Desenganche el resorte de retención de la bombilla.
6. Muera el resorte de retención hacia afuera para dejar libre a la bombilla.

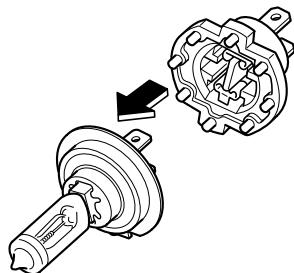


## Mantenimiento del propietario

7. Desmonte la bombilla del faro tirando derecho hacia atrás.



8. Desmonte el adaptador.



9. Cambie la bombilla.

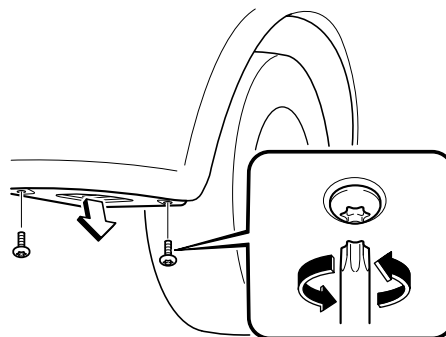
10. Instale la bombilla nueva en el orden inverso al procedimiento de desmontaje.

### NOTA

- Para cambiar la bombilla, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.
- Si toca accidentalmente la bombilla halógena, debe de ser limpiada con alcohol de limpieza antes de usarla.
- Para tirarlo a la basura lejos del alcance de los niños, envuelva la bombilla vieja en la tapa de protección y la caja de la bombilla de repuesto.
- Al volver a colocar la cubierta de sellado, asegúrese que queda correcta.

### Bombillas del faro antiniebla delantera\*

1. Asegúrese que la llave de encendido está desconectada y el interruptor de faros está apagado.
2. Gire el tornillo a la izquierda y desmóntela, luego tire parcialmente el guardabarros hacia atrás.

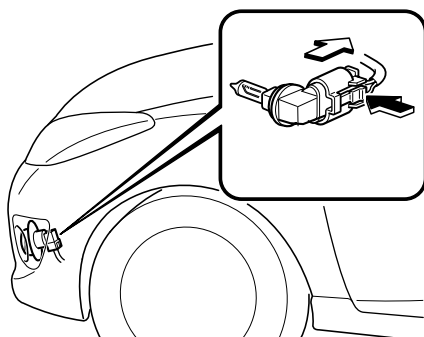


\*Algunos modelos.

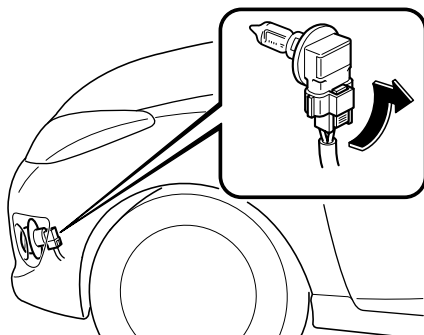
Mantenimiento y cuidado

## Mantenimiento del propietario

- Desconecte el conector eléctrico de la bombilla presionando la lengüeta del conector con un dedo y tirando del conector.



- Gire el conjunto de la bombilla hacia la izquierda y desmóntela.



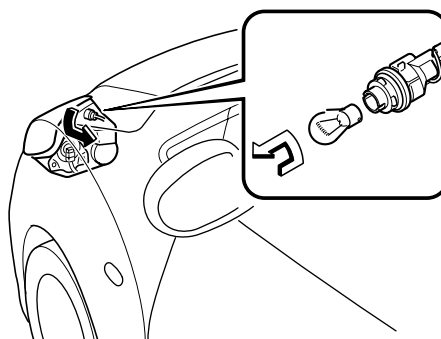
- Instale la bombilla nueva en el orden inverso al procedimiento de desmontaje.

### NOTA

- Para cambiar la bombilla, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.
- Si toca accidentalmente la bombilla halógena, debe de ser limpiada con alcohol de limpieza antes de usarla.
- Para tirarlo a la basura lejos del alcance de los niños, envuelva la bombilla vieja en la tapa de protección y la caja de la bombilla de repuesto.

### Luces de señal de viraje delanteras

- Asegúrese que la llave de encendido está desconectada y el interruptor de faros está apagado.
- Levante el capó.
- Gire el conector y el conjunto de la bombilla hacia la izquierda y retírela.
- Retire la bombilla empujándola ligeramente hacia adentro y girándola hacia la izquierda.



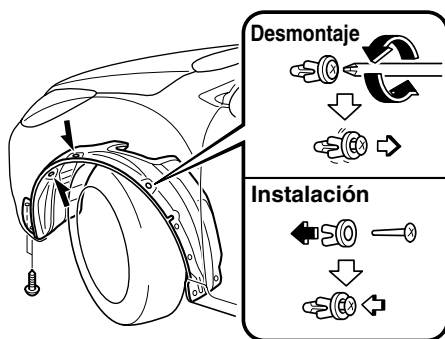
- Instale la bombilla nueva en el orden inverso al procedimiento de desmontaje.



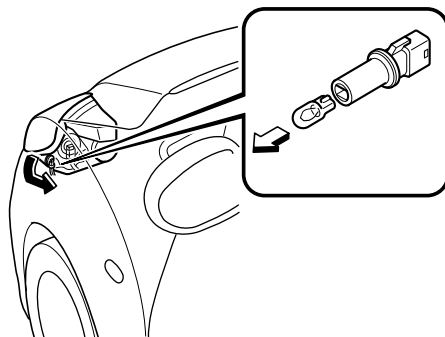
## Mantenimiento del propietario

### Luces de posición

1. Verifique que el interruptor de faros está apagado.
2. Si está cambiando la bombilla derecha, arranque el motor, gire el volante completamente hacia la izquierda, y apague el motor. Si está cambiando la bombilla izquierda, gire el volante hacia la derecha.
3. Gire los tornillos y la sección central de los retenedores de plástico hacia la izquierda y desmóntelos, luego retire parcialmente el guardabarros.



4. Gire el conector y el conjunto de la bombilla hacia la izquierda y retírela.
5. Desconecte la bombilla del conector.



6. Instale la bombilla nueva en el orden inverso al procedimiento de desmontaje.

### Luces de señal de viraje laterales

#### Tipo LED \*

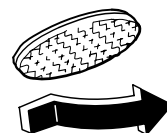
Debido a la complejidad y dificultad del procedimiento, las bombillas LED deben ser cambiadas en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

#### NOTA

No se puede cambiar la bombilla LED debido a que está incorporada en la unidad. Cambie la unidad.

#### Tipo bombilla \*

1. Asegúrese que la llave de encendido está desconectada y el interruptor de faros está apagado.
2. Deslice la unidad tal como se indica en la figura para desmontarla.

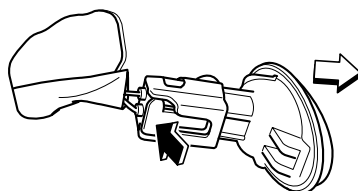


\*Algunos modelos.

Mantenimiento y cuidado

## Mantenimiento del propietario

3. Desconecte el conector eléctrico de la unidad tirando hacia fuera.



4. Instale la unidad de indicador de lado nuevo en el orden inverso al desmontaje.

### NOTA

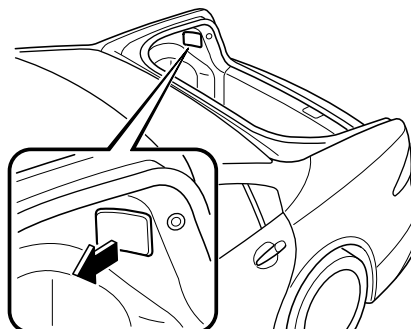
No se puede cambiar la bombilla debido a que está incorporada en la unidad. Cambie la unidad.

### Luces de freno/cola, Luces de señal de viraje traseras

(Sedán)

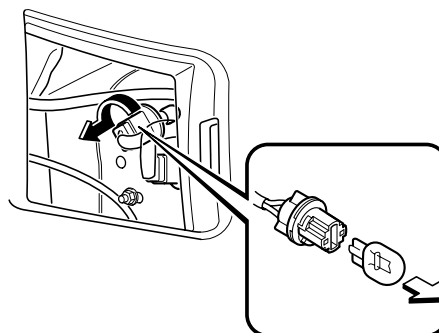
1. Asegúrese que la llave de encendido está desconectada y el interruptor de faros está apagado.

2. Retire la cubierta.

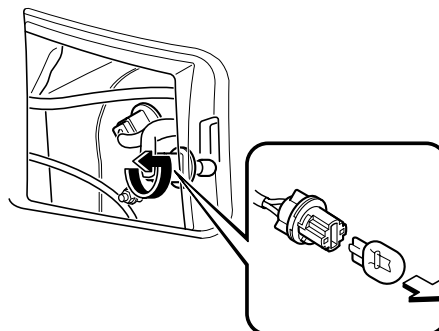


3. Gire el conector y el conjunto de la bombilla hacia la izquierda y retírela.
4. Desconecte la bombilla del conector.

### Luces de freno/cola



### Luces de señal de viraje traseras

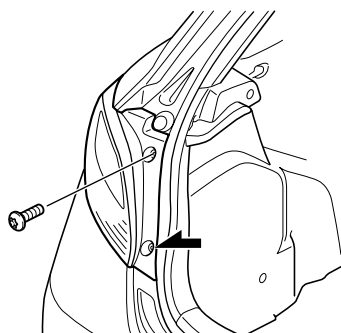


## Mantenimiento del propietario

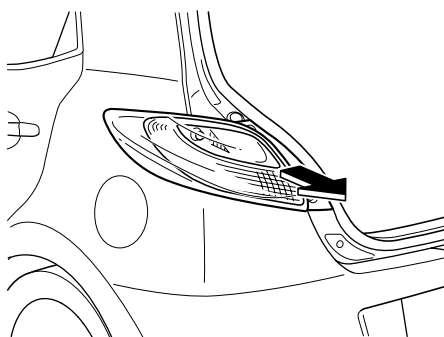
5. Instale la bombilla nueva en el orden inverso al procedimiento de desmontaje.

### (Modelo con compuerta trasera)

1. Asegúrese que la llave de encendido está desconectada y el interruptor de faros está apagado.
2. Gire los pernos hacia la izquierda y quítelos.

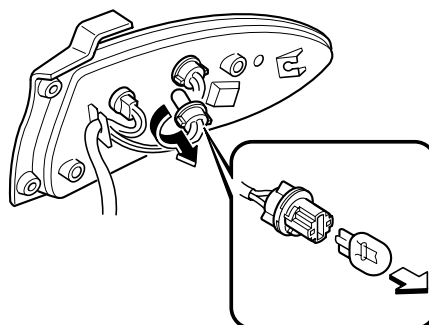


3. Tire de la unidad hacia atrás para desmontarla.

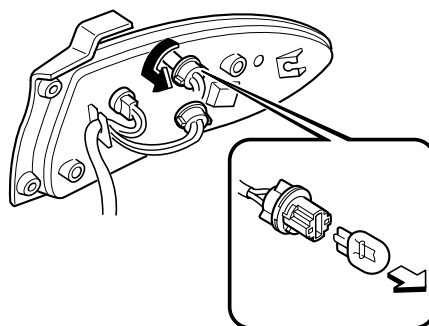


4. Gire el conector y el conjunto de la bombilla hacia la izquierda y retírela.
5. Desconecte la bombilla del conector.

### Luces de freno/cola



### Luces de señal de viraje traseras



6. Instale la bombilla nueva en el orden inverso al procedimiento de desmontaje.

### Luces de marcha atrás, Faro antiniebla trasero \*

#### (Sedán)

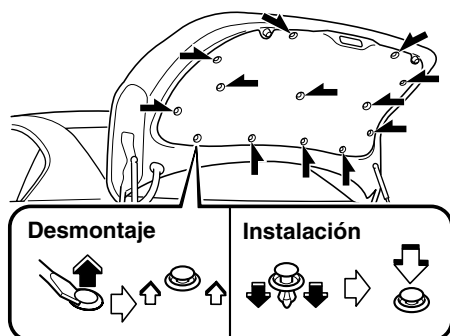
1. Asegúrese que la llave de encendido está desconectada y el interruptor de faros está apagado.

\*Algunos modelos.

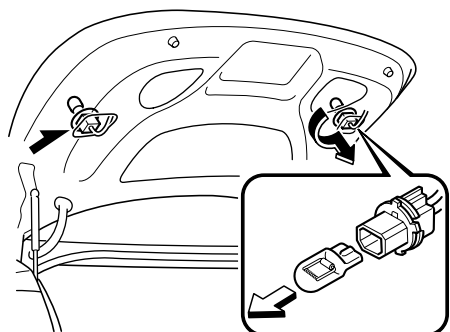
Mantenimiento y cuidado

## Mantenimiento del propietario

2. Tire de la sección central del retenedor de plástico y desmonte el retenedor, luego retire el adorno trasero del maletero.



3. Gire el conector y el conjunto de la bombilla hacia la izquierda y retírela.
4. Desconecte la bombilla del conector.

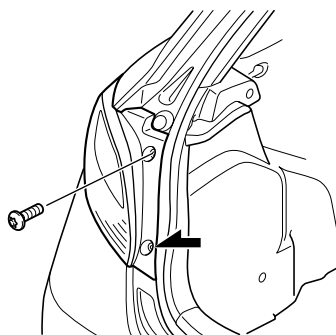


5. Instale la bombilla nueva en el orden inverso al procedimiento de desmontaje.

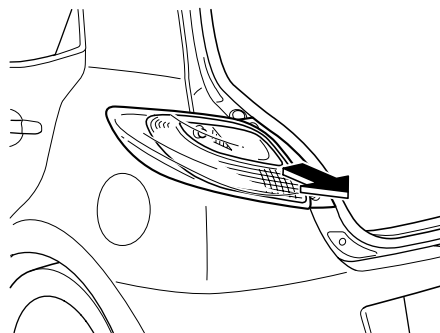
### (Modelo con compuerta trasera)

1. Asegúrese que la llave de encendido está desconectada y el interruptor de faros está apagado.

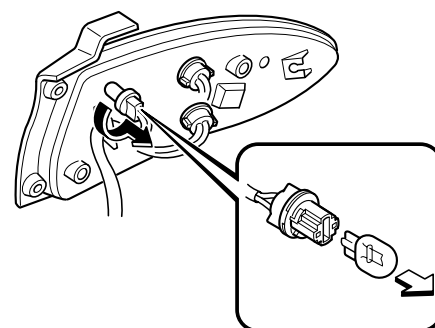
2. Gire los pernos hacia la izquierda y quítelos.



3. Tire de la unidad hacia atrás para desmontarla.



4. Gire el conector y el conjunto de la bombilla hacia la izquierda y retírela.
5. Desconecte la bombilla del conector.



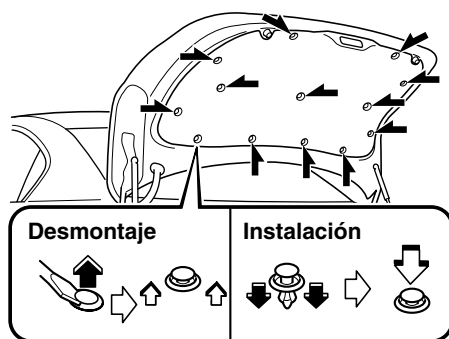
## Mantenimiento del propietario

6. Instale la bombilla nueva en el orden inverso al procedimiento de desmontaje.

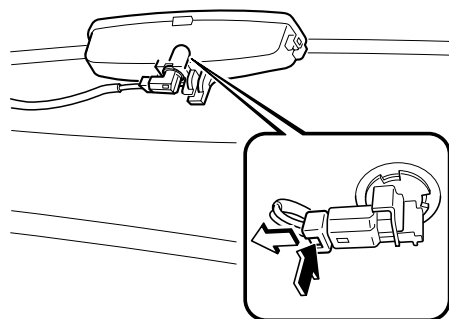
### **Luz de parada de montaje alto**

#### **(Sedán)**

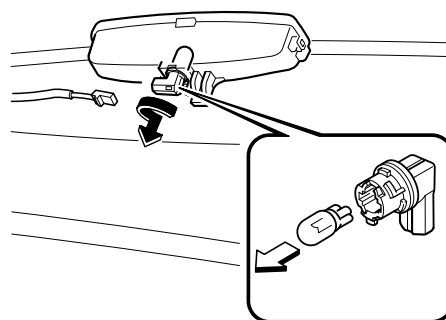
1. Asegúrese que la llave de encendido está desconectada y el interruptor de faros está apagado.
2. Tire de la sección central del retenedor de plástico y desmonte el retenedor, luego retire el adorno trasero del maletero.



3. Desconecte el conector eléctrico de la bombilla presionando la lengüeta del conector con un dedo y tirando del conector.



4. Gire el conector y el conjunto de la bombilla hacia la izquierda y retírela.
5. Desconecte la bombilla del conector.



6. Instale la bombilla nueva en el orden inverso al procedimiento de desmontaje.

#### **(Modelo con compuerta trasera)**

Debido a la complejidad y dificultad del procedimiento, las bombillas LED deben ser cambiadas en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

#### **NOTA**

No se puede cambiar la bombilla LED debido a que está incorporada en la unidad. Cambie la unidad.

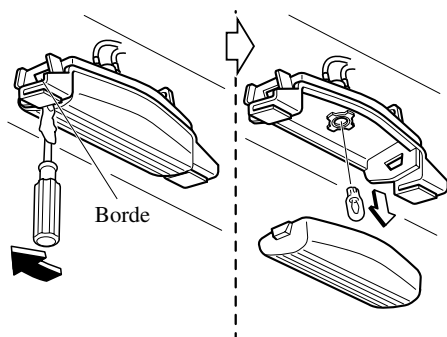
### **Luces de placa de matrícula**

1. Envuelva un destornillador de punta plana con un paño suave para no dañar el vidrio y desmonte el vidrio alzaprinando cuidadosamente sobre el borde del vidrio con el destornillador de punta plana.

Mantenimiento y cuidado

## Mantenimiento del propietario

2. Desconecte la bombilla tirando de conector.

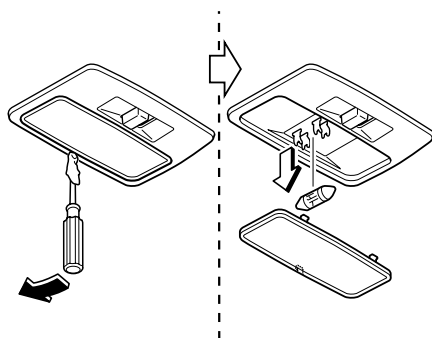


3. Instale la bombilla nueva en el orden inverso al procedimiento de desmontaje.

### ▼ Cambio de las bombillas interiores

#### Luz en el techo

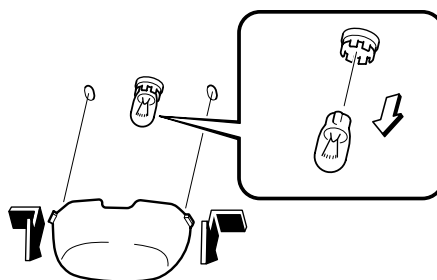
1. Envuelva un destornillador de punta plana con un paño suave para no dañar el vidrio y desmonte el vidrio alzaprinando cuidadosamente sobre el borde del vidrio con un destornillador de punta plana.
2. Desconecte la bombilla tirando de conector.



3. Instale la bombilla nueva en el orden inverso al procedimiento de desmontaje.

#### Luz del maletero (Sedán)

1. Presione a ambos lados de la tapa de la lente para retirarla.
2. Desconecte la bombilla tirando de conector.

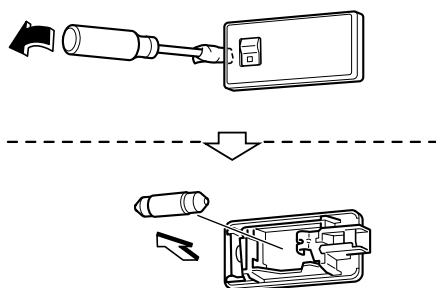


3. Instale la bombilla nueva en el orden inverso al procedimiento de desmontaje.

## Mantenimiento del propietario

### **Luz del compartimiento para equipajes (Modelo con compuerta trasera)**

1. Envuelva un destornillador de punta plana con un paño suave para no dañar el vidrio y desmonte el vidrio alzaprinando cuidadosamente sobre el borde del vidrio con un destornillador de punta plana.
2. Desconecte la bombilla tirando de conector.



3. Instale la bombilla nueva en el orden inverso al procedimiento de desmontaje.

### **Fusibles**

El sistema eléctrico del vehículo está protegido por medio de fusibles.

Si alguna de las luces del vehículo, accesorios o controles no funcionan, inspeccione el protector del circuito correspondiente. Si se ha fundido un fusible, el cable dentro del fusible estará derretido.

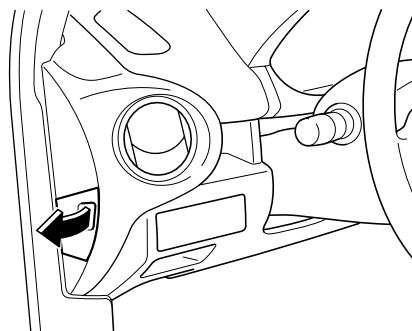
Si el mismo fusible se funde nuevamente, evite el uso del sistema eléctrico correspondiente y consulte con un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

#### **▼ Cambio de fusibles**

##### **Cambio de los fusibles del lado izquierdo del vehículo**

Si el sistema eléctrico no funciona, inspeccione primero los fusibles del lado izquierdo del vehículo.

1. Asegúrese que el motor está apagado, y que todos los interruptores están desconectados.
2. Retire la cubierta.

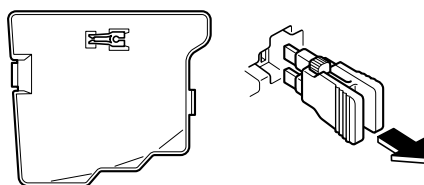


Mantenimiento y cuidado

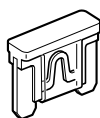
## Mantenimiento del propietario

3. Tire del fusible derecho hacia afuera con el extractor de fusibles para quitar fusibles que se encuentra en el interior de la cubierta del bloque de fusibles del compartimiento del motor.

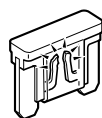
**Bloque de fusibles  
(Compartimiento del motor)**



4. Inspeccione el fusible y cámbielo si está fundido.



Normal



Fundido

5. Inserte un fusible nuevo con las mismas especificaciones de amperaje y asegúrese de que ha quedado bien colocado. Si no calza firmemente, haga que un técnico experto lo inspeccione. Recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Si no hay un fusible de repuesto, use un fusible de la misma clase de un circuito que no se esté usando normalmente para el funcionamiento del vehículo, por ejemplo MIRROR o CIGAR.

**⚠ PRECAUCION**

Siempre se debe cambiar un fusible por otro con las mismas especificaciones. De lo contrario se puede dañar el sistema eléctrico.

6. Vuelva a instalar la cubierta y asegúrese que está bien instalada.

**Cambio de los fusibles debajo del capó**

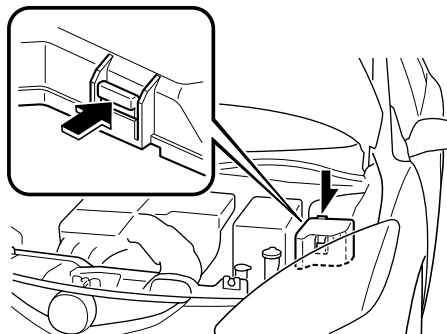
Si los faros u otras piezas eléctricas del vehículo no funcionan y los fusibles están en buenas condiciones, revise el bloque de fusibles que se encuentra en el compartimiento del motor. Si un fusible se ha fundido, se lo debe cambiar. Siga los siguientes pasos:

1. Asegúrese que el motor está apagado, y que todos los interruptores están desconectados.

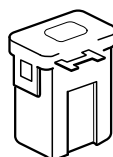


## Mantenimiento del propietario

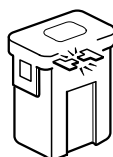
2. Desmontar la cubierta del bloque de fusibles.



3. Si hay un fusible diferente del fusible MAIN fundido, cámbielo por uno nuevo **con las mismas especificaciones de amperaje.**



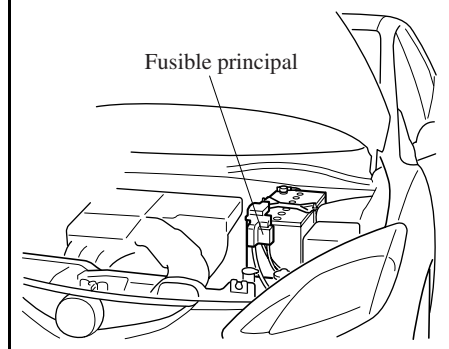
Normal



Fundido

### **ADVERTENCIA**

***No cambie el fusible principal usted mismo. Haga que un técnico autorizado Mazda realice el cambio: Es peligroso que Ud. cambie el fusible MAIN debido a que es un fusible de alto voltaje. Si el cambio no se realiza bien puede provocar golpes eléctricos o un cortocircuito y provocar un incendio.***



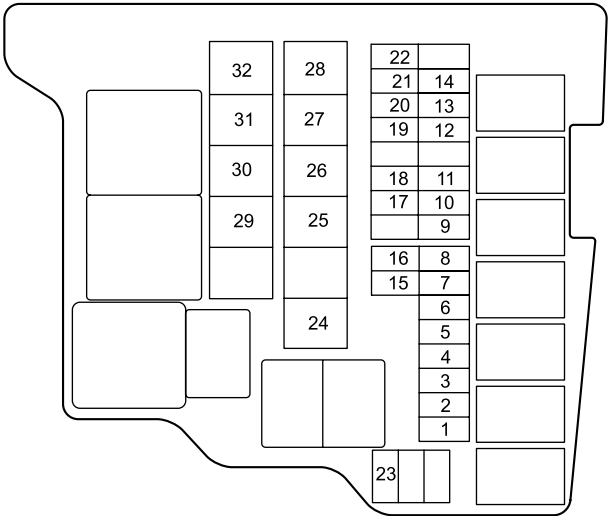
4. Vuelva a instalar la cubierta y asegúrese que está bien instalada.

Mantenimiento y cuidado

# Mantenimiento del propietario

## ▼ Descripción del panel de fusibles

### Bloque de fusibles (Compartimiento del motor)



| DESCRIPCIÓN |           | CAPACI-<br>DAD DEL<br>FUSIBLE | CIRCUITO PROTEGIDO                                                                       |
|-------------|-----------|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1           | —         | —                             | —                                                                                        |
| 2           | FUEL PUMP | 15 A                          | Bomba de combustible                                                                     |
| 3           | F.FOG     | 15 A                          | Faros antiniebla delanteros *                                                            |
| 4           | P/W       | 20 A                          | Elevalunas eléctricos                                                                    |
| 5           | HORN      | 15 A                          | Bocina                                                                                   |
| 6           | EGI       | 10 A                          | Sistema de control del motor                                                             |
| 7           | DSC-P     | 30 A                          | DSC *                                                                                    |
| 8           | DSC-V     | 20 A                          | DSC *                                                                                    |
| 9           | MAG       | 7,5 A                         | Acondicionador de aire                                                                   |
| 10          | TAIL      | 15 A                          | Luces de cola, luces de posición, luces de placa de matrícula, faro antiniebla trasero * |
| 11          | STOP      | 10 A                          | Luces de freno                                                                           |
| 12          | R.DEF     | 20 A                          | Desempañador de luneta trasera                                                           |
| 13          | HAZARD    | 10 A                          | Destelladores de aviso de peligro, señales de viraje                                     |
| 14          | D/L       | 20 A                          | Cerraduras de puertas eléctricas                                                         |
| 15          | ENG BAR   | 15 A                          | Sensor de flujo de aire, sistema de control de motor                                     |

**8-52** \* Algunos modelos.

Mantenimiento y cuidado

## Mantenimiento del propietario

| DESCRIPCIÓN |           | CAPACIDAD DEL FUSIBLE | CIRCUITO PROTEGIDO                  |
|-------------|-----------|-----------------------|-------------------------------------|
| 16          | ENG INJ   | 15 A                  | Sistema de control del motor        |
| 17          | H/L HI RH | 10 A                  | Faro - luz de carretera (Derecha)   |
| 18          | H/L HI LH | 10 A                  | Faro - luz de carretera (Izquierda) |
| 19          | H/L LO RH | 15 A                  | Faro - luz de cruce (Derecha)       |
| 20          | H/L LO LH | 15 A                  | Faro - luz de cruce (Izquierda)     |
| 21          | —         | —                     | —                                   |
| 22          | —         | —                     | —                                   |
| 23          | ROOM      | 15 A                  | Luz en el techo                     |
| 24          | —         | —                     | —                                   |
| 25          | IG KEY 1  | 40 A                  | Para proteger varios circuitos      |
| 26          | —         | —                     | —                                   |
| 27          | FAN 1     | 30 A                  | Ventilador del enfriamiento         |
| 28          | —         | —                     | —                                   |
| 29          | IG KEY 2  | 30 A                  | Para proteger varios circuitos      |
| 30          | —         | —                     | —                                   |
| 31          | ABS       | 40 A                  | ABS *                               |
| 32          | BLOWER    | 30 A                  | Motor de soplador                   |

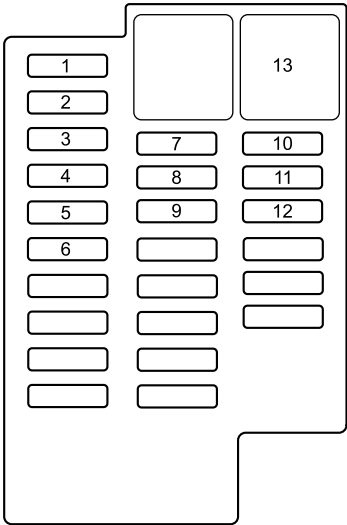
\*Algunos modelos.

**8-53**

Mantenimiento y cuidado

Mantenimiento del propietario

Bloque de fusibles (Lado izquierdo)



| DESCRIPCIÓN |        | CAPACI-<br>DAD DEL<br>FUSIBLE | CIRCUITO PROTEGIDO                      |
|-------------|--------|-------------------------------|-----------------------------------------|
| 1           | TCM    | —                             | —                                       |
| 2           | ILLUMI | 7,5 A                         | Iluminación del panel de instrumentos   |
| 3           | CIGAR  | 15 A                          | Encendedor de cigarrillos               |
| 4           | MIRROR | 7,5 A                         | Espejo con control eléctrico            |
| 5           | M.DEF  | —                             | —                                       |
| 6           | S.WARM | —                             | —                                       |
| 7           | A/C    | 7,5 A                         | Acondicionador de aire                  |
| 8           | F.WIP  | 20 A                          | Limpiador y lavador de parabrisas       |
| 9           | R.WIP  | 10 A                          | Limpiador y lavador de luneta trasera * |
| 10          | ENG    | 10 A                          | Sistema de control del motor            |
| 11          | METER  | 10 A                          | Grupo de instrumentos                   |
| 12          | SAS    | 10 A                          | ABS *, bolsa de aire, DSC *             |
| 13          | P/W    | 30 A                          | Elevallunas eléctricos                  |

## Cuidado de la apariencia

### Cómo minimizar los daños en la pintura debidos al medio ambiente

La pintura de su Mazda es el resultado de lo más avanzado en composición de pinturas y métodos de aplicación.

Sin embargo, si no tiene cuidado los problemas del medio ambiente pueden dañar las propiedades de la pintura.

A continuación siguen algunos ejemplos de problemas y consejos sobre como solucionarlos.

#### ▼ Quemadura o decoloración causadas por la lluvia ácida o industrial

##### Ocurrencia

La polución industrial y las emisiones de los vehículos liberadas al aire se mezclan con la lluvia y el rocío para formar ácidos. Estos ácidos pueden caer sobre la terminación del vehículo. Al evaporarse el agua, el ácido se concentra y puede dañar la terminación.

Cuanto más tiempo permanezca el ácido sobre la carrocería, mayor será la posibilidad de que sufra daños.

##### Prevención

Es necesario que lave y encere su vehículo para proteger su terminación de acuerdo con las instrucciones en esta sección. Estos pasos los debe realizar inmediatamente que sospeche que ha caído lluvia ácida sobre el vehículo.

#### ▼ Daños causados por excrementos de aves, insectos o savia de árboles

##### Ocurrencia

Los excrementos de las aves contienen ácidos. Si no se limpian pueden dañar la capa transparente y la base de color de la pintura del vehículo.

Los insectos que quedan pegados a la superficie de la pintura y se descomponen, forman compuestos corrosivos. Si no se limpian estos compuestos pueden dañar la capa transparente y la base de color de la pintura del vehículo.

La savia de los árboles se endurecerá y quedará pagada a la pintura. Si raspa la savia una vez que se haya endurecido, la pintura se podría desprender junto con la savia.

##### Prevención

Es necesario que lave y encere bien su Mazda para proteger su terminación de acuerdo con las instrucciones en esta sección. Esto lo debe realizar tan pronto como sea posible.

Los excrementos de las aves los puede limpiar con una esponja suave y agua. Si estuviera de viaje y no tuviera una a mano, moje un papel tisú para limpiarlos. Deberá encerar el área limpiada de acuerdo con las instrucciones en esta sección.

Los insectos y la savia de los árboles también se pueden limpiar con una esponja suave y agua o con un limpiador químico en venta en comercios.

Mantenimiento y cuidado

## Cuidado de la apariencia

Otro método es cubrir la zona afectada con un periódico húmedo durante una a dos horas. Después retire el periódico y limpie los restos con agua.

### ▼ Marcas de agua

#### Ocurrencia

La lluvia, niebla, rocío e incluso el agua corriente pueden contener minerales perjudiciales como sales y limo. Si se moja la superficie del vehículo con agua conteniendo estos minerales, al evaporarse los minerales se concentrarán y endurecerán formando aros blancos. Esos aros pueden dañar la pintura de su vehículo.

#### Prevención

Es necesario que lave y encere su vehículo para proteger su terminación de acuerdo con las instrucciones en esta sección. Estos pasos los debe realizar inmediatamente que encuentre marcas de agua en la pintura de su vehículo.

### ▼ Picaduras en la pintura

#### Ocurrencia

Las picaduras en la pintura ocurren cuando una piedra que los neumáticos de otro vehículo ha levantado por el aire, golpea su vehículo.

#### Cómo evitar picaduras en la pintura

Manteniendo una distancia segura entre su vehículo y el de adelante podrá reducir las posibilidades de sufrir picaduras en la pintura debidas a piedras levantadas por el aire.

#### NOTA

- La distancia de seguridad para no sufrir picaduras en la pintura varía con la velocidad del vehículo. Por ejemplo, conduciendo a 90 km/h, la distancia de seguridad es 50 metros.
- A bajas temperaturas la pintura de un vehículo se endurece más. Esto aumenta las posibilidades de sufrir picaduras en la pintura.
- Las picaduras en la pintura en su Mazda dan lugar a la formación de óxido. Antes que esto ocurra, repare los daños usando pintura para retoques de Mazda de acuerdo con las instrucciones en esta sección. De no reparar el área afectada se podrían originar daños mayores y la reparación podría resultar más costosa.

## Cuidado de la apariencia

### Cuidado exterior

Siga **todas** las instrucciones en la etiqueta del limpiador químico o pulidor usado para el vehículo. Lea todas las advertencias y precauciones.

#### ▼ Mantenimiento del acabado

##### Lavado

#### PRECAUCION

No derrame agua en el compartimiento del motor. De lo contrario, podría resultar en problemas de arranque del motor o daños en partes eléctricas.

Para proteger el acabado de la oxidación y el deterioro, lave su Mazda cuidadosamente y frecuentemente al menos una vez al mes con agua tibia o fría.

Si lava mal el vehículo, podría rayar la superficie de la pintura. A continuación se indican algunos ejemplos sobre cuando pueden ocurrir rayaduras.

La superficie de la pintura podría resultar con rayaduras cuando:

- Se lava el vehículo sin primero enjuagar el polvo y otras partículas extrañas.
- Se lava el vehículo con un paño áspero, seco o sucio.
- Se lava el vehículo en un lavadero automático de coches que usa cepillos sucios o demasiado duros.
- Se usan limpiadores o ceras que contienen abrasivos.

#### NOTA

- Mazda no se hace responsable por rayaduras causadas por lavaderos automáticos de coches o por lavar el vehículo siguiendo procedimientos inadecuados.
- Las rayaduras son más visibles en vehículos de colores oscuros.

Para minimizar las rayaduras en el acabado de la pintura del vehículo:

- Antes de lavar, enjuague el polvo u otras partículas extrañas usando agua tibia o fría.
- Use abundante agua tibia o fría y un paño suave para lavar el vehículo. No use un paño de nylon.
- Frote suavemente al lavar o secar el vehículo.
- Lleve su vehículo a un lavadero automático de coches que mantenga correctamente sus cepillos.
- No use limpiadores o ceras que contengan abrasivos.

Mantenimiento y cuidado

## Cuidado de la apariencia

### PRECAUCION

- No emplee ningún tipo de esponja de metal, limpiador abrasivo, ni detergentes fuertes que contengan reactivos cáusticos o alcalinos para limpiar las partes de aluminio cromadas o anodizadas. La capa protectora se puede dañar; también los limpiadores y detergentes pueden decolorar o deteriorar la pintura.
- Para evitar que se dañe la antena, desmóntela antes de ingresar con el vehículo en un lavadero automático o al pasar por debajo de un lugar bajo.

Elimine especialmente la sal, el polvo, el lodo u otras materias que se hayan acumulado en el lado inferior de los guardabarros y asegúrese que los orificios de drenaje de la parte inferior de las puertas y paneles están limpios.

El acabado de los vehículos puede dañarse por el polvo, los insectos muertos, la savia de los árboles, la contaminación industrial, el excremento de pájaros y otros, si éstos permanecen largo tiempo sobre la pintura del vehículo. Si no fuera suficiente limpiarlo con agua use un jabón para lavado de coches suave.

Enjuague usando bastante agua fría o tibia. No deje que el jabón se seque sobre el acabado.

Después de lavar el vehículo, séquelo bien con un trapo limpio para evitar que se marque al secarse las gotas de agua.

### ADVERTENCIA

**Seque los frenos que se humedecen conduciendo lentamente el vehículo, liberando el pedal del acelerador y aplicando ligeramente los frenos varias veces hasta que el rendimiento de los frenos vuelva a la normalidad:**  
***Conducir con los frenos mojados es peligroso. La distancia de frenado aumenta o el vehículo se puede ir hacia un lado al frenar lo cual resultará en un accidente grave. Frenar ligeramente indicará si los frenos se vieron afectados.***

### **Al usar un sistema de lavador de automóviles con agua a alta presión**

Dependiendo del tipo de máquina de lavado de automóviles existen lavadores de automóviles con agua a alta presión y temperatura de agua alta. Si la tobera del lavador de automóviles se pone demasiado cerca del vehículo, la fuerza del chorro puede dañar o deformar las molduras, afectar el sellado de las partes, y hacer que entre agua. Mantenga suficiente distancia (30 cm o más) entre la tobera y el vehículo. Además, no transcurra mucho tiempo aplicando el chorro en la misma área del vehículo, y tenga cuidado al aplicar el chorro entre hendiduras de las puertas y alrededor de las ventanillas.

### **Encerado**

Deberá encerar el vehículo cuando note que el agua ya no forma pequeñas cuentas al caer sobre la pintura.



## Cuidado de la apariencia

Siempre lave y seque bien el vehículo antes de encerar. Además de encerar la carrocería, encere los adornos metálicos para mantener el lustre.

1. Use cera que no contenga abrasivos.  
La cera con abrasivos quitará la pintura y podría dañar las piezas metálicas brillantes.
2. Use una cera natural de buena calidad para metales, mica y colores sólidos.
3. Al encerar, cubra parejamente con la esponja suministrada o un paño suave.
4. Limpie la cera con un paño suave.

### NOTA

Los quitamanchas usados para limpiar aceite, alquitrán ya materiales similares quitan también la cera. Vuelva a encerar estas zonas incluso si el resto del vehículo no lo necesita.

### ▼ Retoque de pintura dañada

Repare cualquier daño causado a la pintura por piedras, golpes contra otros vehículos u otros objetos al estacionar, etc., empleando pintura de retoque de Mazda antes que se forme corrosión. Primero, limpie el polvo y la grasitud.

Si el metal ya ha empezado a corroerse:

1. Quite todo el óxido con lija.
2. Limpie el lugar con un trapo suave y limpio.
3. Prepare el área a pintar con imprimación antióxido.
4. Luego que se ha secado, retoque la parte dañada.

No habrá ningún problema si se deja esta tarea a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

### ▼ Protección de las cavidades

Las cavidades del vehículo tienen protección de fábrica; pero la protección adicional cuando el vehículo está en circulación prolongará la duración de la carrocería.

Se recomienda consultar a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda para poder obtener más protección para su vehículo.

### ▼ Cuidado de las partes brillantes

- Use un limpiador de alquitrán para limpiar el alquitrán de la carretera o los insectos. Nunca use un cuchillo o herramienta similar.
- Proteja las superficies de metales brillantes de la corrosión cubriéndolas con una capa de cera o un protector de cromo y lustrándolas hasta dejarlas brillantes.
- En invierno o en zonas costeras cubra las partes metálicas brillantes con una capa abundante de cera o protector. También puede cubrir las partes con vaselina de petróleo no corrosiva o algún otro compuesto protector.

Mantenimiento y cuidado

## Cuidado de la apariencia

### PRECAUCION

No emplee ningún tipo de esponja de metal, limpiador abrasivo, ni detergentes fuertes que contengan reactivos cáusticos o alcalinos para limpiar las partes de aluminio cromadas o anodizadas. Esto resultará en un daño de la capa protectora de la carrocería y en la decoloración o deterioro de la pintura.

### ▼ Revestimiento de la parte de abajo de la carrocería

Se ha recubierto con una capa especial las partes más importantes de abajo de la carrocería para proteger los vehículos contra daños derivados de agentes químicos o piedras en el camino. Con el tiempo esta capa se irá dañando. Se debe verificar periódicamente la capa.

Al buscar un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda, que están bien informados acerca de como se debe reparar. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

### ▼ Mantenimiento de las ruedas de aluminio\*

Las ruedas de aluminio tienen una cubierta protectora. Tenga mucho cuidado de proteger esta cubierta protectora.

### PRECAUCION

No use ningún detergente que no sea detergente suave. Antes de usar un detergente, verifique los ingredientes. De lo contrario, el producto puede decolorar o manchar las ruedas de aluminio.

### NOTA

- No use ningún limpiador abrasivo, compuesto para lustrado, solvente o cepillo de alambre para la limpieza de las ruedas de aluminio. Esto dañará la cubierta protectora.
- Use siempre una esponja o paño suave para limpiar las ruedas. Enjuague las ruedas cuidadosamente con agua tibia o fría. También, asegúrese de limpiar las ruedas luego de conducir por carreteras polvorientas o que tengan sal para evitar la corrosión.
- Evite lavar su vehículo con máquinas de lavado de coches que usen cepillos duros y de alta velocidad.
- Si las llantas de aluminio pierden brillo, encérelas.

## Cuidado de la apariencia

### ▼ Mantenimiento de partes de plástico

- Al limpiar los lentes de plástico de las luces, no use gasolina, queroseno, alcohol rectificado, pintura, diluyente, detergentes altamente ácidos, o detergentes muy alcalinos. De lo contrario, estos agentes químicos pueden decolorar o dañar las superficies resultando en una significativa pérdida de la funcionalidad. Si las partes de plástico quedan inadvertidamente expuestas a uno de estos agentes químicos, enjuáguelas inmediatamente con agua.
- Si las partes de plástico como los paragolpes quedan inadvertidamente expuestas a agentes químicos o líquidos como combustible, aceite, refrigerante del motor o líquido de batería, se podrían decolorar, manchar o despintar. Limpie cualquiera de los agentes químicos o líquidos usando inmediatamente un paño suave.
- Dependiendo del tipo de máquina de lavado de automóviles a alta presión existen lavadores de automóviles con agua a alta presión y temperatura de agua alta. Si la tobera de la máquina de lavado de automóviles se encuentra demasiado cerca del vehículo o apunta a un área por un período de tiempo extenso, podría deformar las partes plásticas o dañar la pintura.
- No use cera que contenga otros componentes (de pulido). De lo contrario, se podría resultar en daños a la pintura.
- Además, use una herramienta eléctrica o neumática para aplicar la cera. De lo contrario, el calor generado por la fricción podría resultar en una deformación de las partes plásticas o daños a la pintura.

Mantenimiento y cuidado

## Cuidado de la apariencia

### Cuidado interior

#### **ADVERTENCIA**

***No derrame agua en la cabina:  
Salpicar con agua las partes eléctricas  
como la unidad de audio y los  
interruptores es peligroso pues puede  
causar un malfuncionamiento o un  
incendio.***

#### ▼ Cuidado del tablero

Evite que soluciones cáusticas como perfume y aceites de cosméticos entren en contacto con el tablero. Estas pueden producir daños y decoloración. Si una de estas soluciones ensucia el tablero, límpiela inmediatamente.

#### **PRECAUCION**

No use agentes de recubrimiento. Los agentes de recubrimiento tienen ingredientes que pueden causar decoloración, arrugas, rajaduras y descamaciones.

#### ▼ Limpieza del interior y de los pisos

Es importante mantener el interior limpio, en especial los pisos, para evitar la corrosión.

Limpie el barro y la sal del piso tan pronto como sea posible.

Si transporta sales, productos químicos o cargas tóxicas en el compartimiento, o el compartimiento para equipajes, se debe tener cuidado de no derramarlos. De lo contrario, se debe limpiar cuidadosamente.

De vez en cuando, se debe secar el piso del compartimiento y el piso del compartimiento para equipajes. Se puede acumular humedad y generar corrosión.

#### ▼ Limpieza del tapizado y de los adornos del interior

##### **Vinílico**

Quite el polvo y la suciedad suelta con un cepillo o un aspirador.

Limpie el vinílico con un limpiador de vinílico y cuero.

##### **Cuero\***

Elimine primero el polvo y la arena usando un aspirador u otro medio, luego limpie el polvo usando un paño suave con un limpiador de cueros o un paño suave mojado en jabón suave.

Limpie el resto de limpiador o jabón usando un paño mojado en agua limpia y escúrralo bien.

Elimine la humedad con un paño seco y suave y permita que el cuero se seque bien en un área a la sombra bien ventilada. Si el cuero se humedece con la lluvia, también elimine la humedad y séquelo tan pronto como sea posible.

## Cuidado de la apariencia

### NOTA

- Debido a que el cuero genuino es un material natural, su superficie no es uniforme y puede tener cicatrices, rasguños y arrugas.
- Para mantener la calidad por el máximo tiempo posible, se recomienda mantener periódicamente, aproximadamente dos veces al año.
- La arena y el polvo en la superficie del asiento pueden dañar el revestimiento de las superficies de cuero genuino y acelerar el desgaste.
- La suciedad grasosa en el cuero genuino puede generar hongos y manchas.
- Limpiar fuerte con un cepillo duro o paño puede provocar daños.
- No limpie el cuero usando alcohol, blanqueador con cloro, o solventes orgánicos como diluyente, benceno o gasolina. De lo contrario, podría decolorarse o mancharse.
- Si el asiento se humedece, elimine la humedad con un paño seco. La humedad restante en la superficie puede provocar deterioros como endurecimiento y encogimiento.
- La exposición directa a los rayos de sol por períodos prolongados puede provocar endurecimiento y encogimiento. Al estacionar el automóvil bajo los rayos directos del sol por períodos prolongados, proteja del sol el interior usando un protector contra el sol.

### NOTA

- No deje productos vinílicos en los asientos durante largos períodos de tiempo debido a que afectarán la calidad y coloración del cuero. Si la temperatura de la cabina sube mucho, el vinilo se puede deteriorar y adherir al cuero genuino.

### Tela

Quite el polvo y la suciedad sueltas con un cepillo o un aspirador.

Limpie la superficie con una solución de jabón suave recomendada para tapizados y alfombras. Lave las manchas frescas con un quitamanchas para telas.

Cuide la tela para que se mantenga limpia y nueva. Esta tela puede mancharse y su color puede verse afectado y también sus propiedades incombustibles pueden verse adversamente afectadas.

### **PRECAUCION**

Use sólo los limpiadores y procedimientos recomendados. Otros pueden afectar la presencia y las propiedades incombustibles.

### Panel color ébano

Las siguientes partes tienen paneles que han sido tratados con un revestimiento especial a prueba de rayaduras.

- Panel central

Cuando deba limpiar el panel, use un paño suave para limpiar la suciedad de la superficie.

Mantenimiento y cuidado

## Cuidado de la apariencia

### NOTA

Las rayaduras o rasguños en los paneles resultantes del uso de un cepillo o paño duro pueden no tener reparación.

### ▼ Limpieza de los cinturones de seguridad de falda y hombro

Limpie los cinturones con una solución de jabón suave recomendada para limpieza de tapizados o alfombras. Siga las instrucciones del jabón. No decolore o tiña los cinturones de seguridad porque se pueden debilitar.

Después de limpiar los cinturones, seque cuidadosamente el tejido de los cinturones y asegúrese que no haya humedad antes de retraerlos.

### ⚠ **ADVERTENCIA**

***Cambie los cinturones de seguridad dañados inmediatamente en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda:***

***Usar los cinturones de seguridad dañados es peligroso. En el caso de un choque, los cinturones dañados no lo protegerán adecuadamente.***

### ▼ Limpieza del interior de los vidrios

Si los vidrios se cubrieran con una película aceitosa, grasosa o de cera, deberán limpiarse con un limpiador de vidrios. Siga las instrucciones indicadas en el envase del limpiador.

### ⚠ **PRECAUCION**

- No raspe ni raye el interior del vidrio de la ventana. Podrían dañarse los filamentos térmicos.
- Al lavar el interior del vidrio de la ventana, use un paño suave mojado en agua tibia y limpie suavemente los filamentos térmicos.  
El uso de productos de limpieza de vidrios podría dañar los filamentos térmicos.

9

Información para el propietario

Información importante para el consumidor incluyendo garantías y equipos adicionales.

**Garantías ..... 9-2**  
    Registro de su vehículo en el extranjero ..... 9-2  
    Accesorios y partes adicionales no originales ..... 9-3

**Teléfonos celulares ..... 9-4**  
    Advertencia de teléfonos celulares ..... 9-4

**Declaración de conformidad ..... 9-5**  
    Declaración de conformidad ..... 9-5

Información para el propietario

## Garantías

---

### Registro de su vehículo en el extranjero

Registrar su vehículo en un país extranjero puede resultar problemático dependiendo de si cumple con las normas específicas de seguridad y emisión de gases del país en donde se va a conducir el vehículo. Consecuentemente, su vehículo podría necesitar algunas modificaciones a su costo personal de manera de cumplir con las reglamentaciones.

Además, debe estar al tanto de los siguientes temas:

El mantenimiento satisfactorio del vehículo podría resultar difícil o imposible en otro país.

Puede no existir el combustible recomendado para su vehículo.

Puede no haber instalaciones, herramientas, equipos de prueba y piezas de repuesto adecuadas para su vehículo.

Puede no haber un concesionario autorizado Mazda en el país al que planea llevar su vehículo.

La garantía de Mazda es sólo válida en algunos países.



Información para el propietario

## Garantías

### Accesorios y partes adicionales no originales

Tenga en cuenta que los cambios técnicos realizados al estado original del su vehículo Mazda afectarán la seguridad del vehículo. Esos cambios técnicos incluye no solo el uso de repuestos no adecuados, si no también accesorios, agregados o adicionales, incluyendo llantas y neumáticos.

Las partes genuinas Mazda y los accesorios genuinos Mazda han sido diseñados específicamente para los vehículos Mazda.

Otras partes y accesorios diferentes de los mencionados anteriormente no han sido examinados y aprobados por Mazda a menos que Mazda explícitamente lo indique. No podemos certificar que dichos productos sean adecuados. Mazda no se hace responsable por cualquier daño causado por el uso de esos productos.

### **ADVERTENCIA**

**Se debe tener mucho cuidado, al elegir e instalar equipos eléctricos y electrónicos adicionales, como teléfonos portátiles, transmisores-receptores de radio, sistemas de audio y alarmas antirrobo:**

***La elección incorrecta, la instalación inadecuada o la elección de un instalador no calificado es peligroso. Los sistemas esenciales se podrían dañar, dejando inoperante el motor, activar el sistema de bolsas de aire (SRS), inactivar el funcionamiento de ABS/TCS/DSC e incluso producir un incendio.***

Mazda no se responsabilizará por ningún gasto o problemas, incluyendo heridas o accidentes graves, que fueran resultado de la instalación de accesorios o partes adicionales no originales.

Información para el propietario

## Teléfonos celulares

### Advertencia de teléfonos celulares

#### **ADVERTENCIA**

**Cumpla con las reglamentaciones legales respecto al uso de equipos de comunicación en vehículos en su estado o provincia:**

***El uso de cualquier dispositivo eléctrico como teléfonos celulares, computadoras, radios portátiles, dispositivos de navegación vehicular y otros dispositivos mientras el vehículo está en movimiento es peligroso. Marcar un número en un teléfono celular mientras conduce ocupa las manos del conductor. El uso de estos dispositivos hará que el conductor se distraiga y puede conducir a accidentes serios. Si uno de los pasajeros no puede usar el dispositivo, salga del camino y estacione en un lugar seguro antes de usarlo. Si debiera usar un teléfono celular a pesar de esta advertencia, use un sistema de manos libres para por lo menos no tener las manos ocupadas cuando conduce el vehículo. Nunca use un teléfono celular u otro dispositivo eléctrico mientras el vehículo está en movimiento y, en cambio, concéntrese en la conducción.***

Información para el propietario  
**Declaración de conformidad**

**Declaración de conformidad**

**Sistema de seguridad sin llave**

|     |                                                                                                                                     |     |                                                                                    |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| INA | <div data-bbox="341 456 489 525">06193/POSTEL/2008<br/>1493</div> <div data-bbox="341 584 489 653">06194/POSTEL/2008<br/>1493</div> | SIN | <div data-bbox="643 511 798 616">Complies with<br/>IDA Standards<br/>DB01752</div> | RSA | <div data-bbox="926 429 1127 544">                      TA-2006/910<br/>APPROVED                 </div> <div data-bbox="926 566 1127 680">                      TA-2007/215<br/>APPROVED                 </div> |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Normal Keyless System Radio approval Marking**

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div data-bbox="260 771 374 840">Complies with<br/>IDA Standards<br/>DA102057</div> | <div data-bbox="395 753 623 853">                      TA-2005/363<br/>APPROVED                 </div> | <div data-bbox="643 753 872 853">                      TA-2009/1220<br/>APPROVED                 </div> |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Approved for use in Jamaica SMA EI: [SKE126-01]

Jordan [ Model : SKE126-01, Type Approval Certificate No : TRC/LPD/2006/17 ]

UAE [ Approved by TRA ]

Thailand “This telecommunication equipment conforms to NTC technical requirement.”

Vietnam



OMAN - TRA

R/0422/06

D090258

Información para el propietario

Declaración de conformidad

Sistema inmovilizador

|     |                                                                                                                                                                                                  |     |                                                        |     |                                                             |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|--------------------------------------------------------|-----|-------------------------------------------------------------|
| INA | <div>06186/POSTEL/2008<br/>1493</div> <div>06187/POSTEL/2008<br/>1493</div> <div>06188/POSTEL/2008<br/>1493</div> <div>06184/POSTEL/2008<br/>1493</div>                                          | SIN | <div>Complies with<br/>IDA Standards<br/>DB01752</div> | RSA | <div>TA-2007/214</div> <div>ICASA</div> <div>APPROVED</div> |
| INA | <div>06186/POSTEL/2008<br/>1493</div> <div>06187/POSTEL/2008<br/>1493</div> <div>06188/POSTEL/2008<br/>1493</div> <div>06184/POSTEL/2008<br/>1493</div>                                          | SIN | <div>Complies with<br/>IDA Standards<br/>DB01752</div> | RSA | <div>TA-2007/214</div> <div>ICASA</div> <div>APPROVED</div> |
| ISR | <div>שם הדגם (Hebrew :Model name)</div> <div>5WK 49001</div> <div>שם היצרן וכתובתו (Hebrew : Manufacturer and address)</div> <div>Continental AG<br/>Siemensstraße 12<br/>93055 Regensburg</div> |     |                                                        |     |                                                             |

# 10 Especificaciones

Información técnica acerca de su Mazda.

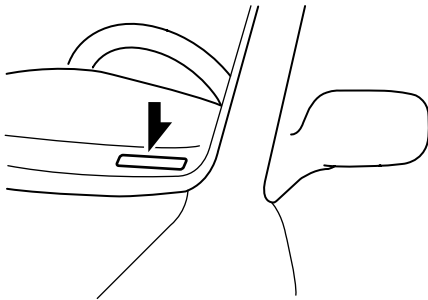
|                                                   |             |
|---------------------------------------------------|-------------|
| <b>Número de identificación .....</b>             | <b>10-2</b> |
| Etiquetas de información sobre el vehículos ..... | 10-2        |
| <b>Especificaciones .....</b>                     | <b>10-4</b> |
| Especificaciones .....                            | 10-4        |

## Número de identificación

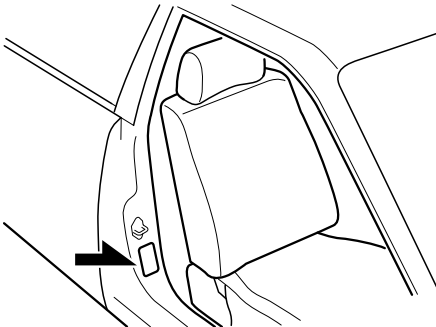
### Etiquetas de información sobre el vehículos

#### ▼ Número de identificación del vehículo (Sudáfrica, Consejo de Cooperación de Países del Golfo Árabe)

El número de identificación del vehículo sirve para identificar legalmente a su vehículo. El número se encuentra escrito en la placa instalada en el panel en la parte izquierda del tablero. Esta placa se puede observar con facilidad a través del parabrisas.

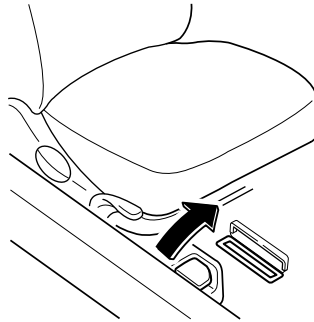


#### ▼ Placa de modelo

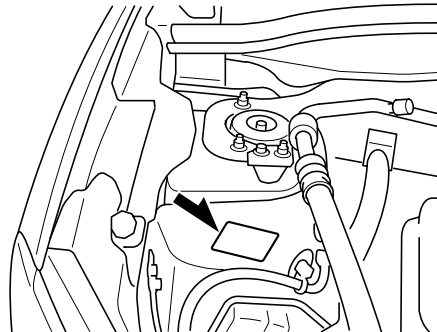


#### ▼ Número del chasis

Abra la cubierta indicada en la figura para verificar el número de chasis.



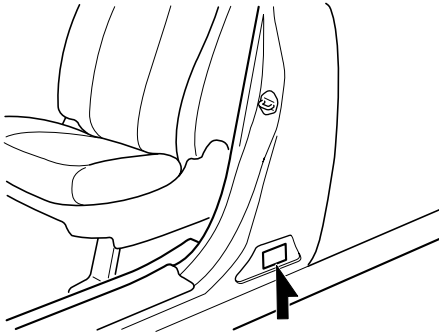
#### ▼ Etiqueta de información sobre el control de emisiones del vehículo (Filipinas, Tailandia)



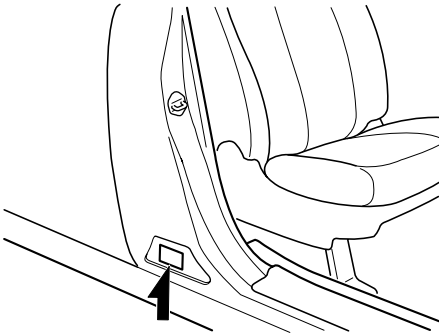
## Número de identificación

### ▼ Etiqueta de presión de aire de los neumáticos

Modelo con volante a la izquierda

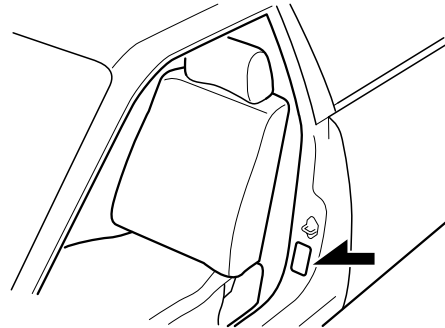


Modelo con volante a la derecha

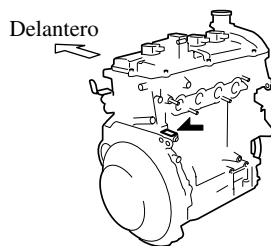


### ▼ Placa de conformidad (Consejo de Cooperación de Países del Golfo Árabe)

Los año y mes de producción son indicados en esta placa.



### ▼ Número del motor



## Especificaciones

### Especificaciones

#### ▼ Motor

| Ítem               | Especificación                 |                |
|--------------------|--------------------------------|----------------|
|                    | Motor ZJ                       | Motor ZY       |
| Tipo               | DOHC-16V en línea, 4 cilindros |                |
| Diámetro x Carrera | 74,0 × 78,4 mm                 | 78,0 × 78,4 mm |
| Cilindrada         | 1.349 ml                       | 1.498 ml       |
| Tasa de compresión | 10,0                           |                |

#### ▼ Sistema eléctrico

##### Modelo con volante a la izquierda

| Ítem                                  | Clasificación              |
|---------------------------------------|----------------------------|
| Batería                               | 12V-36AH/5HR, 12V-52AH/5HR |
| Número de bujías de encendido         | DENSO SK16PR-E13           |
| Separación de las bujías de encendido | 1,2—1,3 mm                 |

##### Modelo con volante a la derecha

| Ítem                                  | Clasificación    |
|---------------------------------------|------------------|
| Batería                               | 12V-36AH/5HR     |
| Número de bujías de encendido         | DENSO SK16PR-E13 |
| Separación de las bujías de encendido | 1,2—1,3 mm       |

### PRECAUCION

Al limpiar las bujías de iridium, no use un cepillo de alambre. Las partículas finas que revisten a la aleación de iridium las puntas de platino se podrían dañar.

#### ▼ Lubricantes recomendados

| Tipo del lubricante y clasificación |                                               |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Aceite de motor <sup>*1</sup>       | API SG/SH/SJ/SL/SM o ILSAC GF-II/GF-III/GF-IV |

<sup>\*1</sup> Consulte la sección Aceite recomendado en la página 8-13.



Especificaciones

| Lubricante                        | Clasificación                      |                       |              |             |      |
|-----------------------------------|------------------------------------|-----------------------|--------------|-------------|------|
| Aceite de transmisión manual      | Excepto modelo para Tailandia      | Servicio API          |              | GL-4 o GL-5 |      |
|                                   |                                    | SAE                   |              | 75W-90      |      |
|                                   |                                    | Más de 10 °C          | Servicio API | GL-4 o GL-5 |      |
|                                   |                                    |                       | SAE          | 80W-90      |      |
|                                   | Modelo para Tailandia              | Cualquier temperatura | Servicio API | GL-4 o GL-5 | GL-4 |
|                                   |                                    |                       | SAE          | 75W-90      | 90   |
|                                   |                                    | Más de 10 °C          | Servicio API | GL-4 o GL-5 |      |
|                                   |                                    |                       | SAE          | 80W-90      |      |
| Líquido de transmisión automática | ATF M-V                            |                       |              |             |      |
| Líquido de frenos y embrague      | SAE J1703 o FMVSS116 DOT-3 o DOT-4 |                       |              |             |      |

▼ Capacidad de carga

(Cantidades aproximadas)

| Item                              |                                 | Capacidad   |
|-----------------------------------|---------------------------------|-------------|
| Aceite de motor                   | Con cambio del filtro de aceite | 3,9 litros  |
|                                   | Sin cambio del filtro de aceite | 3,7 litros  |
| Refrigerante                      | Transmisión manual              | 5,0 litros  |
|                                   | Transmisión automática          | 4,8 litros  |
| Aceite de transmisión manual      |                                 | 2,91 litros |
| Líquido de transmisión automática |                                 | 7,0 litros  |
| Tanque de combustible             |                                 | 42,8 litros |

Verifique siempre los niveles de aceite y líquidos con la varilla indicadora o las marcas en los depósitos.

## Especificaciones

### ▼ Dimensiones

#### Modelo con compuerta trasera

| Item                          |                                   |                                      | Especificación del vehículo |
|-------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------|
| Largo total                   | Sin soporte de placa de matrícula | Tipo ESTANDAR                        | 3.903 mm                    |
|                               |                                   | Tipo SPORTY                          | 3.913 mm                    |
|                               | Con soporte de placa de matrícula |                                      | 3.922 mm                    |
| Ancho total                   |                                   |                                      | 1.695 mm                    |
| Altura total                  | Tipo suspensión                   | Estándar                             | 1.475 mm                    |
|                               |                                   | Sporty                               | 1.470 mm                    |
| Banda de rodamiento delantera | Tipo suspensión                   | Estándar                             | 1.475 mm                    |
|                               |                                   | Sporty con neumáticos de 15 pulgadas | 1.475 mm                    |
|                               |                                   | Sporty con neumáticos de 16 pulgadas | 1.465 mm                    |
| Banda de rodamiento trasera   | Tipo suspensión                   | Estándar                             | 1.465 mm                    |
|                               |                                   | Sporty con neumáticos de 15 pulgadas | 1.465 mm                    |
|                               |                                   | Sporty con neumáticos de 16 pulgadas | 1.455 mm                    |
| Distancia entre ejes          |                                   |                                      | 2.490 mm                    |

#### Sedán

| Item                          |                                   |                                      | Especificación del vehículo |
|-------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------|
| Largo total                   | Sin soporte de placa de matrícula | Tipo ESTANDAR                        | 4.244 mm                    |
|                               |                                   | Tipo SPORTY                          | 4.254 mm                    |
|                               | Con soporte de placa de matrícula |                                      | 4.263 mm                    |
| Ancho total                   |                                   |                                      | 1.695 mm                    |
| Altura total                  | Tipo suspensión                   | Estándar                             | 1.473 mm                    |
|                               |                                   | Sporty                               | 1.470 mm                    |
| Banda de rodamiento delantera | Tipo suspensión                   | Estándar                             | 1.475 mm                    |
|                               |                                   | Sporty con neumáticos de 15 pulgadas | 1.475 mm                    |
|                               |                                   | Sporty con neumáticos de 16 pulgadas | 1.465 mm                    |
| Banda de rodamiento trasera   | Tipo suspensión                   | Estándar                             | 1.465 mm                    |
|                               |                                   | Sporty con neumáticos de 15 pulgadas | 1.465 mm                    |
|                               |                                   | Sporty con neumáticos de 16 pulgadas | 1.455 mm                    |
| Distancia entre ejes          |                                   |                                      | 2.490 mm                    |

## Especificaciones

### ▼ Bombillas

#### Luces exteriores

| Bombilla                            |                                             |                              | Categoría         |               |
|-------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|-------------------|---------------|
|                                     |                                             |                              | Potencia: Vatios  | ECE R (SAE)   |
| Faros                               | Tipo A                                      | Luz de carretera/cruce       | 60/55             | H4 (—)        |
|                                     | Tipo B                                      | Luces de carretera           | 60                | HB3 (HB3)     |
|                                     |                                             | Luces de cruce               | 55                | H7 (H7)       |
| Luces de señal de viraje delanteras |                                             |                              | 21                | PY21W (—)     |
| Luces de posición                   |                                             |                              | 5                 | W5W (—)       |
| Faros antiniebla delanteros *       |                                             |                              | 55                | H11 (H11)     |
| Luces de señal de viraje laterales  | Tipo bombilla* <sup>1</sup>                 |                              | 5                 | WY5W (—)      |
|                                     | Tipo LED (Integrado con espejos exteriores) |                              | LED* <sup>2</sup> | — (—)         |
| Luz de parada de montaje alto       |                                             | Modelo con compuerta trasera | LED* <sup>2</sup> | — (—)         |
|                                     |                                             | Sedán                        | 18                | W16W (#921)   |
| Luces de señal de viraje traseras   |                                             |                              | 21                | WY21W (—)     |
| Luces de freno/cola                 |                                             |                              | 21/5              | W21/5W (7443) |
| Luces de marcha atrás               |                                             | Modelo con compuerta trasera | 16                | W16W (#921)   |
|                                     |                                             | Sedán                        | 21                | W21W (7440)   |
| Faro antiniebla trasero *           |                                             |                              | 21                | W21W (7440)   |
| Luces de placa de matrícula         |                                             |                              | 5                 | W5W (—)       |

\*1 No se puede cambiar la bombilla debido a que está incorporada en la unidad. Cambie la unidad.

\*2 LED es una abreviatura del inglés, Light Emitting Diode (diodo emisor de luz)

#### Luz interior

| Bombilla                                                             | Potencia: Vatios | ECE R |
|----------------------------------------------------------------------|------------------|-------|
| Luz en el techo                                                      | 10               | —     |
| Luz del maletero (Sedán)                                             | 5                | —     |
| Luz del compartimiento para equipajes (Modelo con compuerta trasera) | 5                | —     |

\* Algunos modelos.

**10-7**

## Especificaciones

### ▼ Neumáticos

#### Ejemplo de marcas de neumáticos y su significado

Ancho nominal 175 / 70 R 14 94 H M+S Barro y nieve  
Relación de perfil en %  
Código de construcción Símbolo de velocidad  
Diámetro nominal de la llanta en pulgadas Índice de carga (no existe en neumáticos ZR)

#### Información de marcas de neumáticos

Elija los neumáticos adecuados para su vehículo usando la siguiente información de marcas de neumáticos.

| Símbolo de velocidad | Velocidad máxima permitida |
|----------------------|----------------------------|
| Q                    | Hasta 160 km/h             |
| R                    | Hasta 170 km/h             |
| S                    | Hasta 180 km/h             |
| T                    | Hasta 190 km/h             |
| U                    | Hasta 200 km/h             |
| H                    | Hasta 210 km/h             |
| V                    | Hasta 240 km/h             |
| W                    | Hasta 270 km/h             |
| Y                    | Hasta 300 km/h             |
| ZR                   | Más de 240 km/h            |

#### Tipo de neumáticos y presión de aire

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>NOTA</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Los neumáticos han sido elegidos para estar de acuerdo con el chasis de su vehículo. Al cambiar los neumáticos, Mazda recomienda que los cambie por neumáticos del mismo tipo que los originales de su vehículo. Para más detalles, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda. |

## Especificaciones

Verifique la etiqueta de presión de aire de los neumáticos por el tamaño de neumático y presión de aire (página 8-31).

### Neumático normal

| Tamaño del neumático |           | Presión de aire           |                           |
|----------------------|-----------|---------------------------|---------------------------|
|                      |           | Hasta 3 personas          | —Carga máxima             |
| 175/65R14 82H        | Delantero | 220 kPa (2,2 bar, 32 psi) | 240 kPa (2,4 bar, 35 psi) |
|                      | Trasero   | 200 kPa (2,0 bar, 29 psi) | 280 kPa (2,8 bar, 41 psi) |
| 185/55R15 82V        | Delantero | 220 kPa (2,2 bar, 32 psi) | 240 kPa (2,4 bar, 35 psi) |
|                      | Trasero   | 200 kPa (2,0 bar, 29 psi) | 280 kPa (2,8 bar, 41 psi) |
| 195/45R16 80W        | Delantero | 220 kPa (2,2 bar, 32 psi) | 240 kPa (2,4 bar, 35 psi) |
|                      | Trasero   | 200 kPa (2,0 bar, 29 psi) | 280 kPa (2,8 bar, 41 psi) |

Peso de 1 persona: Aproximadamente 75kg

### Neumático de repuesto temporario

(Israel)

| Tamaño del neumático | Presión de aire           |
|----------------------|---------------------------|
| T115/70D14 88M       | 420 kPa (4,2 bar, 60 psi) |

(Excepto Israel)

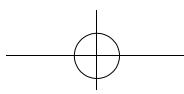
| Tamaño del neumático | Presión de aire           |
|----------------------|---------------------------|
| 175/65R14 82H        | 250 kPa (2,5 bar, 36 psi) |

### ▼ Fusibles

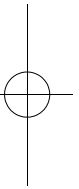
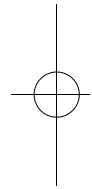
Consulte la sección Fusibles en la página 8-49.

### ▼ Frenos (Disco y/o Tambor)

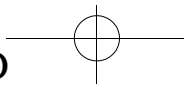
Si necesita información acerca de la especificación de límite de desgaste para las placas del disco de freno y los frenos de tambor, o el método de medición, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda. La información está disponible sin restricciones.

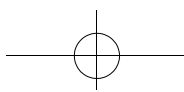


Black plate (390,1)



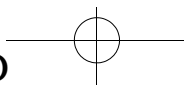
**10-10**





# 11

## Indice



## Indice

### A

|                                                     |      |
|-----------------------------------------------------|------|
| Accesorios y partes adicionales no originales ..... | 9-3  |
| Alarmas                                             |      |
| Advertencia de 120 km/h .....                       | 5-47 |
| Advertencia de cinturón de seguridad .....          | 5-46 |
| Advertencia de luces encendidas .....               | 5-47 |
| Advertencia de llave puesta .....                   | 5-46 |
| Alarma de velocidad del vehículo .....              | 5-47 |
| Antena .....                                        | 6-16 |
| Antes de arrancar el motor .....                    | 4-5  |
| Antes de entrar en el vehículo .....                | 4-5  |
| Luego de entrar en el vehículo .....                | 4-5  |
| Arrancando el motor .....                           | 5-4  |
| Arranque con cables puente .....                    | 7-17 |
| Arranque de emergencia .....                        | 7-16 |
| Arranque con cables puente .....                    | 7-17 |
| Arranque empujando .....                            | 7-20 |
| Motor ahogado .....                                 | 7-16 |
| Arranque empujando .....                            | 7-20 |
| Asiento trasero .....                               | 2-4  |
| Asientos                                            |      |
| Asiento delantero .....                             | 2-2  |
| Asiento trasero .....                               | 2-4  |
| Reposacabezas .....                                 | 2-9  |
| Asientos delanteros .....                           | 2-2  |

### B

|                                  |      |
|----------------------------------|------|
| Balanceo del vehículo .....      | 4-9  |
| Bandeja de consola central ..... | 6-70 |
| Batería                          |      |
| Arranque de emergencia .....     | 7-16 |
| Especificaciones .....           | 10-4 |
| Mantenimiento .....              | 8-27 |
| Bocina .....                     | 5-57 |

### B

|                                                                |      |
|----------------------------------------------------------------|------|
| Bolsas de aire SRS                                             |      |
| Descripción del sistema de bolsa de aire .....                 | 2-53 |
| Precauciones de los sistemas de seguridad suplementarios ..... | 2-42 |
| Bombillas                                                      |      |
| Especificaciones .....                                         | 10-7 |
| Sustitución .....                                              | 8-36 |

### C

|                                            |      |
|--------------------------------------------|------|
| Capacidad de carga .....                   | 10-5 |
| Cenicero .....                             | 6-67 |
| Cerraduras de las puertas .....            | 3-31 |
| Cierre centralizado .....                  | 3-34 |
| Climatizador .....                         | 6-2  |
| Combustible                                |      |
| Capacidad del depósito .....               | 10-5 |
| Medidor .....                              | 5-27 |
| Requisitos .....                           | 4-2  |
| Tapa y tapón del llenador .....            | 3-48 |
| Compartimientos para guardar objetos ..... | 6-69 |
| Bandeja de consola central .....           | 6-70 |
| Ganchos para ropa traseros .....           | 6-71 |
| Guantera con soporte para revistas .....   | 6-70 |
| Compuerta trasera .....                    | 3-36 |
| Compartimiento para equipajes .....        | 3-39 |
| Computadora de abordaje .....              | 5-28 |
| Conducción en invierno .....               | 4-10 |
| Conducción peligrosa .....                 | 4-7  |
| Conducción por zonas inundadas .....       | 4-12 |
| Conector de accesorios .....               | 6-72 |



## Índice

### C

|                                                            |      |
|------------------------------------------------------------|------|
| Consejos para conducir .....                               | 4-6  |
| Balanceo del vehículo .....                                | 4-9  |
| Conducción en invierno .....                               | 4-10 |
| Conducción peligrosa .....                                 | 4-7  |
| Conducción por zonas<br>inundadas .....                    | 4-12 |
| Consejos para un uso más<br>eficiente .....                | 4-6  |
| Período de rodaje .....                                    | 4-6  |
| Transmisión automática .....                               | 5-18 |
| Consejos para un uso más eficiente ....                    | 4-6  |
| Control de estabilidad dinámica<br>(DSC) .....             | 5-21 |
| Indicador DSC OFF .....                                    | 5-22 |
| Indicador TCS/DSC .....                                    | 5-22 |
| Interruptor DSC OFF .....                                  | 5-23 |
| Control de luces .....                                     | 5-48 |
| Convertidor catalítico .....                               | 4-3  |
| Cuentakilómetros parcial .....                             | 5-25 |
| Cuentakilómetros total y cuentakilómetros<br>parcial ..... | 5-25 |
| Cuidado de la apariencia .....                             | 8-55 |
| Cuidado exterior .....                                     | 8-57 |
| Cuidado interior .....                                     | 8-62 |

### D

|                                       |      |
|---------------------------------------|------|
| Daños en la pintura .....             | 8-55 |
| Desbloqueo del capó .....             | 3-50 |
| Desempañador<br>Luneta trasera .....  | 5-56 |
| Desempañador de luneta trasera .....  | 5-56 |
| Destellador<br>Aviso de peligro ..... | 5-57 |
| Faros .....                           | 5-48 |
| Destellador de aviso de peligro ..... | 5-57 |
| Dimensiones .....                     | 10-6 |

### D

|                                                                  |      |
|------------------------------------------------------------------|------|
| Dirección asistida .....                                         | 5-19 |
| Indicador de malfuncionamiento de la<br>dirección asistida ..... | 5-19 |

### E

|                                                      |      |
|------------------------------------------------------|------|
| Elevalunas<br>Elevalunas eléctricos .....            | 3-44 |
| Elevalunas eléctricos .....                          | 3-44 |
| Encendedor de cigarrillos .....                      | 6-67 |
| Encendido<br>Interruptor .....                       | 5-2  |
| Llaves .....                                         | 3-25 |
| Especificaciones .....                               | 10-4 |
| Espejo interior .....                                | 3-65 |
| Espejos<br>Espejo interior .....                     | 3-65 |
| Espejos exteriores .....                             | 3-63 |
| Espejos cosméticos .....                             | 6-65 |
| Espejos exteriores .....                             | 3-63 |
| Estacionando en caso de emergencia...                | 7-2  |
| Etiquetas de información sobre el<br>vehículos ..... | 10-2 |

### F

|                                         |      |
|-----------------------------------------|------|
| Faros<br>Advertencia de encendido ..... | 5-49 |
| Control .....                           | 5-48 |
| Destello .....                          | 5-49 |
| Luz de carretera/cruce .....            | 5-49 |
| Nivelación .....                        | 5-49 |
| Faros antiniebla<br>Delantero .....     | 5-51 |
| Trasero .....                           | 5-52 |
| Freno de mano .....                     | 5-7  |
| Freno/embrague<br>Líquido .....         | 8-18 |

## Indice

### F

#### Frenos

|                                              |      |
|----------------------------------------------|------|
| Frenado asistido .....                       | 5-11 |
| Freno de mano .....                          | 5-7  |
| Frenos de servicio .....                     | 5-6  |
| Indicador de desgaste de<br>pastillas .....  | 5-12 |
| Luces de advertencia .....                   | 5-8  |
| Sistema antibloqueo de frenos<br>(ABS) ..... | 5-9  |

#### Frenos de servicio .....

#### Funcionamiento de la transmisión

#### manual .....

#### Fusibles .....

#### Descripción del panel .....

#### Sustitución .....

### G

#### Ganchos para ropa traseros .....

#### Garantías .....

#### Gases de escape .....

#### Grupo de instrumentos .....

#### Guantera con soporte para revistas

#### Soporte para revistas .....

### H

#### Herramienta .....

### I

#### Iluminación del panel de

#### instrumentos .....

### I

#### Indicadores .....

#### DSC OFF .....

#### Faro antiniebla trasero .....

#### Faros antiniebla delanteros .....

#### HOLD .....

#### Indicadores de advertencia de peligro/ señales de viraje .....

#### KEY .....

#### Luces de carretera .....

#### Malfuncionamiento de la dirección

#### asistida .....

#### Posición de cambio .....

#### Protección .....

#### TCS/DSC .....

#### Temperatura baja de refrigerante del motor .....

#### Información en las etiquetas .....

### L

#### Lavador de luneta trasera .....

#### Lavaparabrisas .....

#### Limpiador de luneta trasera .....

#### Limpiaparabrisas .....

#### Sustitución de las hojas .....

#### Líquido del lavador .....

#### Líquidos

#### Clasificación .....

#### Mantenimiento del propietario .....

#### Lubricación de la carrocería .....

#### Lubricantes recomendados .....

## Indice

### L

|                                                                       |      |
|-----------------------------------------------------------------------|------|
| Luces de advertencia .....                                            | 5-32 |
| ABS .....                                                             | 5-35 |
| Advertencia de 120 km/h .....                                         | 5-40 |
| Cinturón de seguridad .....                                           | 5-39 |
| KEY .....                                                             | 5-40 |
| Malfuncionamiento .....                                               | 5-35 |
| Presión de aceite del motor .....                                     | 5-36 |
| Puerta mal cerrada .....                                              | 5-40 |
| Sistema de bolsas de aire .....                                       | 5-38 |
| Sistema de carga .....                                                | 5-36 |
| Sistema de frenos .....                                               | 5-34 |
| Sistema de pretensores de cinturones<br>de seguridad delanteros ..... | 5-38 |
| Temperatura de refrigerante del motor<br>alta .....                   | 5-38 |
| Verificación del motor .....                                          | 5-37 |
| Luces en el techo .....                                               | 6-66 |
| Luces interiores .....                                                | 6-65 |
| Luz del compartimiento para<br>equipajes .....                        | 6-66 |
| Luz del maletero .....                                                | 3-43 |

### LL

|                                                                  |      |
|------------------------------------------------------------------|------|
| Llave avanzada .....                                             | 3-2  |
| Abriendo la tapa del maletero/<br>compuerta trasera .....        | 3-11 |
| Advertencias y bips .....                                        | 3-20 |
| Cambio de ajuste .....                                           | 3-23 |
| Cerrando o abriendo con el<br>interruptor de petición .....      | 3-10 |
| Cuando el indicador de advertencia/<br>bip o está activado ..... | 3-24 |
| Función de control remoto .....                                  | 3-17 |
| Función de suspensión de llave<br>avanzada .....                 | 3-20 |
| Llave auxiliar .....                                             | 3-19 |
| Mantenimiento de la llave<br>avanzada .....                      | 3-6  |
| Rango de funcionamiento .....                                    | 3-8  |
| Servicio .....                                                   | 3-7  |
| Llaves .....                                                     | 3-25 |

### M

|                                                         |      |
|---------------------------------------------------------|------|
| Mantenimiento                                           |      |
| Introducción .....                                      | 8-2  |
| Precauciones del mantenimiento del<br>propietario ..... | 8-9  |
| Programa de mantenimiento para el<br>propietario .....  | 8-8  |
| Programado .....                                        | 8-3  |
| Medidores .....                                         | 5-24 |
| Monóxido de carbono .....                               | 4-4  |
| Motor                                                   |      |
| Aceite .....                                            | 8-12 |
| Arrancar .....                                          | 5-4  |
| Desbloqueo del capó .....                               | 3-50 |
| Gases de escape .....                                   | 4-4  |
| Refrigerante .....                                      | 8-15 |
| Sobrecalentamiento .....                                | 7-14 |

## Indice

### N

|                                                              |      |
|--------------------------------------------------------------|------|
| Neumático de repuesto temporario ....                        | 8-33 |
| Neumático de repuesto y almacenamiento de herramientas ..... | 7-3  |
| Neumático desinflado .....                                   | 7-3  |
| Cambiar .....                                                | 7-7  |
| Neumático de repuesto y almacenamiento de herramientas ..... | 7-3  |
| Neumáticos .....                                             |      |
| Cadenas para nieve .....                                     | 4-11 |
| Especificaciones .....                                       | 10-8 |
| Neumático de repuesto y almacenamiento de herramientas ..... | 7-3  |
| Neumático desinflado .....                                   | 7-3  |
| Neumáticos para nieve .....                                  | 4-10 |
| Presión de aire .....                                        | 8-31 |
| Rotación .....                                               | 8-32 |
| Sustitución .....                                            | 8-33 |

### P

|                         |      |
|-------------------------|------|
| Parasoles .....         | 6-65 |
| Período de rodaje ..... | 4-6  |

### R

|                                                |      |
|------------------------------------------------|------|
| Refrigerante del motor .....                   |      |
| Sobrecalentamiento .....                       | 7-14 |
| Registro de su vehículo en el extranjero ..... | 9-2  |
| Remolque .....                                 |      |
| Descripción .....                              | 7-21 |
| Gancho .....                                   | 7-22 |
| Remolque de emergencia .....                   | 7-21 |
| Remolque de emergencia .....                   | 7-21 |
| Reposacabezas .....                            | 2-9  |

### S

|                                                                       |      |
|-----------------------------------------------------------------------|------|
| Seguridad de los niños .....                                          |      |
| Categorías de sistemas de seguridad para niños .....                  | 2-30 |
| Instalación de sistemas de seguridad para niños .....                 | 2-34 |
| Posición de instalación del sistema de seguridad para niños .....     | 2-31 |
| Precauciones para la seguridad de los niños .....                     | 2-25 |
| Sistemas de seguridad para niños de asegurar con anclajes ISOFIX .... | 2-38 |
| Seguros para niños en las puertas traseras .....                      | 3-35 |
| Señales de cambio de pista .....                                      | 5-50 |
| Señales de viraje y de cambio de pista .....                          | 5-50 |
| Sistema antibloqueo de frenos (ABS) .....                             | 5-9  |
| Luces de advertencia .....                                            | 5-10 |
| Sistema antirrobo .....                                               | 3-58 |
| Sistema de audio .....                                                | 6-16 |
| Audio .....                                                           | 6-31 |
| Consejos de funcionamiento para el sistema de audio .....             | 6-17 |
| Interruptor de control de audio ...                                   | 6-53 |
| Modo AUX/USB/iPod .....                                               | 6-55 |
| Sistema de cinturones de seguridad .....                              |      |
| Bloqueo automático .....                                              | 2-15 |
| Bloqueo de emergencia .....                                           | 2-14 |
| Luz de advertencia/bip .....                                          | 2-23 |
| Mujeres embarazadas .....                                             | 2-14 |
| Precauciones de los cinturones de seguridad .....                     | 2-11 |
| Pretensor y limitación de carga...                                    | 2-18 |
| Recordatorio de cinturón de seguridad .....                           | 2-23 |
| Tipo de 2 puntos .....                                                | 2-21 |
| Tipo de 3 puntos .....                                                | 2-16 |

## Índice

### S

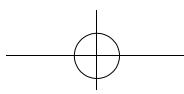
|                                                     |      |
|-----------------------------------------------------|------|
| Sistema de control de emisiones .....               | 4-3  |
| Sistema de control de tracción<br>(TCS) .....       | 5-20 |
| Indicador TCS/DSC .....                             | 5-21 |
| Sistema de entrada iluminado .....                  | 6-65 |
| Sistema de seguridad                                |      |
| Sistema antirrobo .....                             | 3-58 |
| Sistema inmovilizador<br>(con llave avanzada) ..... | 3-53 |
| Sistema inmovilizador<br>(sin llave avanzada) ..... | 3-56 |
| Sistema de seguridad sin llave .....                | 3-27 |
| Sistema inmovilizador<br>(con llave avanzada) ..... | 3-53 |
| Sistema inmovilizador<br>(sin llave avanzada) ..... | 3-56 |
| Sistemas de bolsa de aire .....                     | 2-42 |
| Sobrecalentamiento .....                            | 7-14 |
| Soporte para bebidas .....                          | 6-68 |
| Soporte para botella .....                          | 6-69 |
| Sustitución de las bombillas .....                  | 8-36 |
| Sustitución de una llanta .....                     | 8-34 |

### T

|                                        |      |
|----------------------------------------|------|
| Tacómetro .....                        | 5-26 |
| Tapa del maletero .....                | 3-41 |
| Teléfonos celulares .....              | 9-4  |
| Transmisión automática                 |      |
| Consejos para conducir .....           | 5-18 |
| Líquido .....                          | 8-20 |
| Modo de retención .....                | 5-17 |
| Posiciones de la transmisión .....     | 5-14 |
| Sistema de bloqueo del<br>cambio ..... | 5-16 |

### V

|                                       |      |
|---------------------------------------|------|
| Velocímetro .....                     | 5-25 |
| Vista del compartimiento del motor... | 8-11 |
| Volante .....                         | 3-63 |
| Bocina .....                          | 5-57 |



Black plate (398,1)

